LUNDI 17 MAI 1993

No 35355 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Bosnie

Un «non» pronostiqué

Les Serbes de la République autoproclamée de Bosnie-Herzégovine ont voté hier pour la seconde journée du référendum sur le plan Vance-Owen, auquel ils devraient vraisemblablement dire «non». Par ailleurs, de violents combats entre Croates et Musulmans se sont poursuivis à Mostar et les Serbes ont continué à pilonner la région de Brcko.

Page 2

Prise d'otages à Neuilly

Forcené abattu

Les six petites filles retenues par un forcené ont retrouvé leurs parents et leurs peluches. Leur institutrice, héroïne de la prise d'otages de Neuilly, se repose à la campagne. Après 46 heures d'angoisse, la prise d'otages survenue à l'école Commandant-Charcot de Neuilly s'est terminée samedi par la mort du preneur d'otages.

Page 4

«Stop FA-18» à Berne

La grande foule

Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont participé samedi à Berne au Festival «Stop FA-18» pour protester contre l'achat de nouveaux avions de combat et la construction de nouvelles places d'armes.

Page 6

La Chaux-de-Fonds

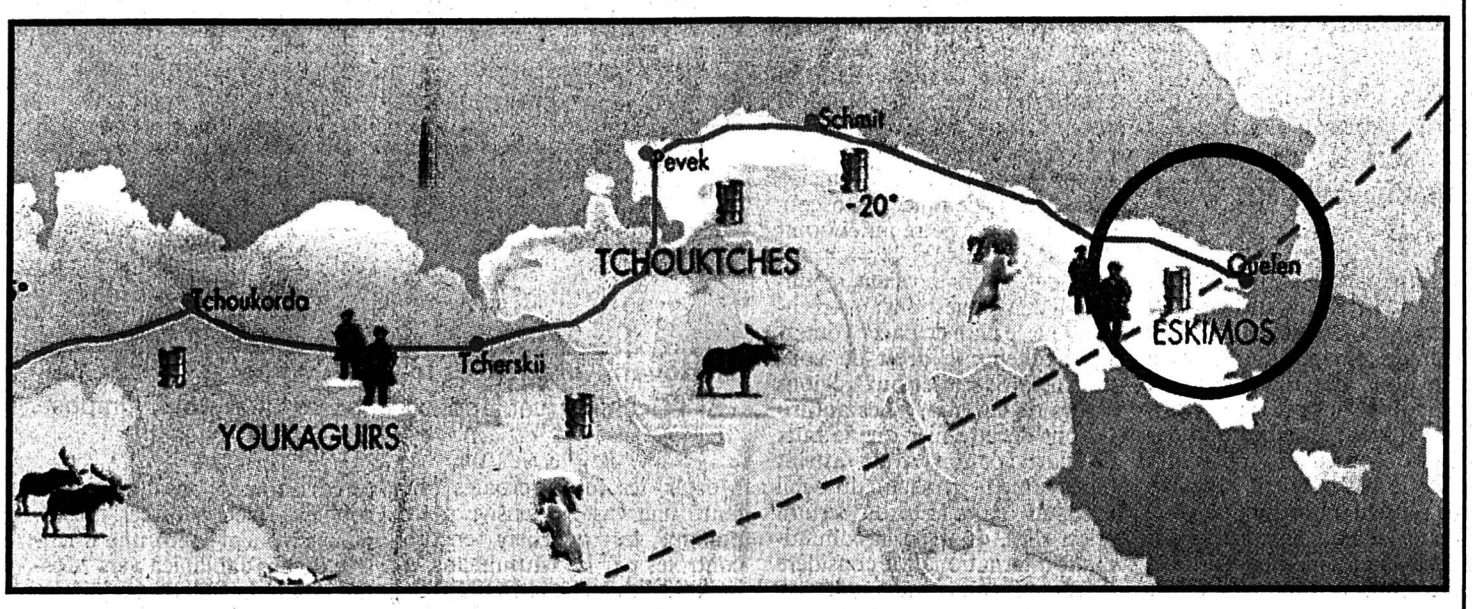
Les ours sont là

Le couple d'ours tant attendu est arrivé samedi en grande fête au Bois du Petit-Château à La Chaux-de-Fonds. Leila, jolie femelle au pelage beige et Haydibay, son compagnon, bel ours brun, ont été accueillis par une foule de plus d'un millier de personnes.

Page 17

Russie: huit morts dans l'accident qui endeuille la Transsibering

Chaux-de-Fonnier tué



Sibérie
L'hélicoptère se serait écrasé en raison du brouillard.

Huit personnes, dont un Suisse – le Chaux-de-Fonnier Roger Rossier – ont trouvé la mort dans l'accident d'hélicoptère survenu samedi dans l'extrême-orient russe, a indiqué hier la société Longines qui parraine l'expédition Tanssibering. L'appareil transportait une vingtaine de personnes, journalistes et membres d'une mission ethnographique consacrée au grand Nord de la Sibérie.

Un brusque changement des conditions météorologiques serait à l'origine de l'accident.

Selon Walter von Kaenel, directeur général de Longines, cinq Russes, deux Français et un collaborateur de l'entreprise ont été tués. Parmi les treize blessés ne figure aucun Suisse, a précisé Walter von Kaenel, en contact avec le médecin de l'expédition. A Berne, Franz Egle, porte-parole du Département fédéral des Affaires étrangères, (DFAE) a confirmé le bilan de huit morts, dont un Suisse.

L'hélicoptère avait à son bord des journalistes, une délégation de l'Association «Défi Terre» (organisateur de l'expédition) et de la Compagnie Longines, sponsor de l'expédition. L'appareil volait en direction d'Uelen, à la pointe de la Russie orientale, pour une conférence de presse. Ce voyage devait conclure le périple de 8000 km en Sibérie. Il était le dernier des trois rendez-vous sur le terrain entre journalistes et l'équipe de la Transsibéring.

Le brouillard serait à l'origine de l'accident de l'hélicoptère. Longines souligne toutefois que les causes exactes de l'accident n'ont pas encore été établies.

(ats)

● Lire en page 27

Cyclisme - Tony Rominger remporte la Vuelta

L'Espagne à ses pieds

Tony Rominger
Bien que battu par Alex Zülle dans le contre-la-montre final, le Zougois a signé un éclatant succès sur les routes espagnoles. (Keystone)

● Lire en page 16

Football - Le FCC relégué en première ligue

La fin des haricots

José Guede
Les Chaux-de-Fonniers n'ont pu éviter la culbute.

(Impar-Galley)

● Lire en page 7

OPINION

Casse ta gauche, soigne ta droite?

Le pouvoir nuirait-il à la gauche ou sensibiliserait-il la droite?

Dans l'Europe latine, la crise économique et les vastes maquillages financiers sont fatals aux socialistes.

En France, en Italie et bientôt en Espagne, les leaders politiques qui ont fait l'Europe des années quatre-vingts tombent les uns après les autres.

Outre-Jura, le PSF part en lambeaux. Michel Rocard a beau s'escrimer à rattacher les morceaux, «son» parti n'a même pas obtenu vingt pour cent des voix aux dernières législatives.

Chez nos voisins transalpins, la situation est désespérée. Les pontes du PSI ont trempé leurs mains dans l'infâme bouillon maffieux.

En juin prochain, le PSOE perdra la majorité absolue en Espagne.

Le constat n'est guère rassurant pour ceux qui osent encore croire en un progrès social et qui veulent se battre à gauche.

Crise obligeant, les gouvernements se sont attachés à produire des résultats économiques depuis plus d'une dizaine d'années.

Europe nécessitant, ils ont également dû s'atteler à mener des politiques qui ne se démarquaient pas les unes des autres. Ils ne s'en sont pas mal tirés.

Mais, du coup, le «changement» cher à la «génération Mitterrand» est passé aux oubliettes. Désillusion.

Attention, n'oublions pas les acquis!

L'Espagne doit une fière chandelle à Felipe Gonzalez. Elle est passée du franquisme à la Communauté européenne durant son «règne».

L'Italie, malgré les magouilles, a vécu des années d'euphorie sous Craxi.

En France, le regretté Pierre Bérégovoy – le premier ministre de la non-dévaluation – a su donner une aura à l'économie de son pays.

Pendant ce temps, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis ont affiché leur néolibéralisme total. Margaret Thatcher et Ronald Reagan, en une décennie, ont réussi le tour de force de réduire à néant l'espoir de leur pays et surtout de la société.

Loin de nous l'idée de creuser les fossés, force est toutefois de constater que l'outrance conduit aux pires excès.

Dans ce sens, le nouveau gouvernement français a su, avec doigté, faire preuve de modestie. Edouard Balladur ne tombera pas dans ce piège.

L'Occident ne peut se contenter de jouer gauche-droite comme un boxeur. C'est contre un miroir qu'il se bat.

Daniel DROZ

TOYOTA Lite Ace
8 pl. dès Fr. 27.550.–

Préparez vos vacances...
des vacances spacieuses

132-12003

TOYOTA Previa 2,4 i
8 pl. dès Fr. 33.270.–

Centre de vente TOYOTA
Av. Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds
039/23 64 44

__17.5.1885__ - Annexion du nord de la Nouvelle-Guinée et de l'archipel Bismarck par l'Allemagne.
__17.5.1957__ - L'Egypte interdit le canal de Suez aux bateaux israéliens.
__17.5.1986__ - Première rencontre de représentants de Pékin et de Taïpeh depuis la fin de la guerre civile en 1951.

BRÈVES

Incendie de Bangkok

187 morts et 80 disparus

Le bilan officiel du gigantesque incendie qui a ravagé lundi une fabrique de jouets de la banlieue de Bangkok s'élève à 187 morts, tandis que 80 personnes au moins sont toujours portées disparues, a rapporté la presse thaïlandaise, qui cite le ministère de l'Intérieur.

Cambodge

Nouveaux combats

De nouveaux combats opposent depuis hier matin les troupes gouvernementales et les Khmers rouges dans la région de Siem Reap (nord-ouest), a annoncé une source militaire de l'ONU à Phnom Penh. Les Khmers rouges ont relancé depuis plusieurs mois leurs attaques au Cambodge.

Delta du Nil

Gigantesque incendie

Un incendie a détruit 125 maisons et fait 30 blessés samedi dans le village de Mahmoudiyya, situé dans le delta du Nil et à 75 km au nord du Caire, ont déclaré hier les autorités égyptiennes. Apparemment dû à un court-circuit, le feu s'est rapidement propagé en raison de vents violents.

World Trade Center

L'Iran accusé

La main de l'Iran est derrière l'attaque de janvier dernier devant la CIA et de l'attentat à la bombe survenu un mois après contre les tours jumelles du World Trade Center à New York. C'est ce qu'affirme le chef de l'equipe d'enquêteurs des députés républicains au Congrès américain sur le terrorisme, Yosseff Bodansky. Le FBI est de son côté beaucoup plus circonspect.

Alger

Attentats et riposte

Deux intégristes musulmans armés ont été tués hier après-midi dans le fief islamiste de Kouba, dans la banlieue sud d'Alger, a indiqué la radio algérienne. Dans la matinée, le procureur général de Tlemcen et le président de la délégation exécutive de Harchoun, dans le département de Chlef, ont été tués dans des attentats attribués officiellement aux intégristes musulmans armés.

Combats sur fond de «référendum» sur le plan de paix en Bosnie

Un «non» pronostiqué par tous

Les Serbes de Bosnie ont participé hier pour la seconde journée à la consultation sur le plan Vance-Owen pour la Bosnie. Selon les observateurs, le rejet du plan de paix ne fait aucun doute. Ce «référendum» se déroule sur fond de combats dans plusieurs régions de Bosnie-Herzégovine. A Mostar, les Croates ont lancé une offensive contre les Musulmans alors qu'à Brcko les Serbes de Bosnie poursuivaient leur avancée.

Le scrutin organisé par les Serbes de Bosnie était émaillé de nombreuses irrégularités. Des personnes ont été autorisées à voter pour d'autres électeurs, certaines se sont présentées sans pièces d'identité, alors que des affiches conseillant de voter contre le plan étaient affichées dans plusieurs bureaux de vote, selon des témoignages. Le président de la commission centrale, Petko Cancar, a estimé qu'il ne s'agissait «pas d'irrégularités».

Le chef des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, a déclaré samedi que les Serbes bosniaques n'allaient pas accepter le plan de paix. «Si l'Occident veut nous l'imposer qu'il nous l'impose, nous ne l'accepterons pas». Selon les témoignages recueillis à la sortie des bureaux de vote par des journalistes, aucune personne n'avait encore déclaré hier matin avoir voté pour le plan de paix. Pour l'emporter, le «non» ou le «oui» devaient obtenir la majorité des voix des électeurs inscrits.

M. Karadzic a par ailleurs déclaré qu'il demanderait à Mikhaïl Gorbatchev d'élaborer un autre projet de règlement du conflit si son électorat rejetait le document des médiateurs internationaux Cyrus Vance et David Owen. Dans le cercle de l'ancien président soviétique à Moscou, on a dit ne pas être au courant de cette initiative.

Les électeurs devaient répondre à deux questions: «Acceptez-vous le plan de paix? Voulez-vous obtenir le droit de vous unir à la Serbie et aux régions serbes de Croatie?» Les autorités ont déclaré hier que le taux de participation avait atteint 60% samedi. Il s'agit du seuil minimal de validité du scrutin selon elles, quoique la communauté internationale le considère de toute façon comme nul.

Ce «référendum» s'est déroulé sur fond de combats. Ainsi à Mostar, les forces croates ont lancé une vaste offensive pour prendre les quartiers encore contrôlés par les Musulmans, a indiqué dimanche la FORPRONU, la Force de protection des Nations Unies. A Zagreb, les forces croates bosniaques ont souligné que les forces musulmanes avaient lancé une offensive depuis Jablanica vers Mostar «dans le but de se joindre aux unités de l'armée bosniaque» basées dans cette ville.

Les combats entre Croates et Musulmans, qui ont éclaté dimanche dernier à Mostar, se sont poursuivis toute la semaine en dépit de deux accords successifs de cessez-le-feu.

(ats, afp, reuter)

Radovan Karadzic et le plan de paix
«Si l'Occident veut nous l'imposer qu'il nous l'impose, nous ne l'accepterons pas». (Keystone-EPA)

Territoires occupés: quatre morts

Bande de Gaza sous haute tension

Deux Israéliens et deux Palestiniens ont été tués hier dans la bande de Gaza. Il s'agit de l'attaque la plus meurtrière commise depuis le bouclage des territoires occupés fin mars. Le Fatah du chef de l'OLP Yasser Arafat et le mouvement intégriste Hamas ont revendiqué l'attentat. Le gouvernement israélien a aussitôt décidé de prolonger le bouclage des territoires occupés.

Selon des sources palestiniennes et militaires israéliennes, les quatre hommes ont été tués par des inconnus qui circulaient à bord d'une voiture. L'attentat a eu lieu près de Khan Younès. Les deux Israéliens venus du Néguev (sud d'Israël) étaient des marchands de primeurs, les deux Palestiniens étaient des fermiers de la région de Khan Younès qui vendaient leurs produits aux Israéliens.

DOUBLE REVENDICATION

L'attentat a été revendiqué par le Fatah du chef de l'OLP Yasser Arafat et les islamistes de Hamas dans un communiqué commun. «C'est la première opération commune entre l'appareil militaire du Fatah (principale composante de l'OLP) et le groupe Ezzedine el-Kassam (bras armé du mouvement Hamas)», affirment les deux organisations dans le communiqué.

Toujours dans la bande de Gaza, un bébé a été tué par des tirs de militaires israéliens, selon une source palestinienne. L'enfant âgé de 18 mois a été abattu alors qu'il jouait dans la rue où des heurts opposaient des manifestants à des soldats. Quinze autres Palestiniens ont été blessés par balles dans la bande de Gaza.

SIX MOIS D'EXIL

Par ailleurs, les quelque 400 Palestiniens expulsés le 17 décembre dernier par Israël entreront aujourd'hui dans leur sixième mois d'exil au Sud-Liban. Ils refusent toujours toute solution partielle du problème posé par leur déportation. «Cinq mois après notre expulsion, le moral est bon», a déclaré dimanche leur porte-parole, dans le camp de tentes qui abrite les 396 expulsés entre les lignes libanaises et israéliennes. (ats, afp, reuter)

Afrique du Sud

Complot déjoué

La police sud-africaine a annoncé hier l'arrestation d'un homme accusé de préparer l'assassinat du président du Parti communiste, Joe Slovo. Son identité n'a pas été révélée. D'après la presse, il serait l'instigateur du projet de meurtre, révélé la semaine dernière aux journalistes par un indicateur de police. Selon le «Johannesburg Sunday Times», l'homme n'entretient aucune relation connue avec l'extrême-droite. L'indicateur de police avait affirmé la semaine dernière que Joe Slovo devait être abattu au cours du mois par un tireur embusqué dans une tour de télécommunications proche de son domicile de Johannesburg.

Cette nouvelle affaire éclate un mois après l'assassinat de Chris Hani, secrétaire général du Parti communiste.

(ats, reuter)

Afghanistan

Offensive gouvernementale

Les troupes gouvernementales afghanes, appuyées par les forces du chef de la milice ouzbèque Abdul Rashid Dostam, ont lancé hier à Kaboul une offensive contre les factions afghanes rivales qui occupent la plus grande partie du sud de la capitale.

Il s'agit d'une «attaque générale à laquelle participent des groupes de toutes les forces armées, y compris la 53ème division», qui est commandée par le général Dostam, a indiqué un général du département de la Sécurité d'Etat.

Par ailleurs, au moins 10 personnes ont été tuées et 185 autres blessées dimanche par des tirs de roquettes contre la capitale, a indiqué radio-Kaboul. Quelque 125 roquettes sont tombées sur différents quartiers de Kaboul, a ajouté la radio, qui a accusé le Hezb-i-Islami et le Hezb-i-Wahdat d'être les auteurs de ces tirs. (ats, afp)

Sénégal

Politique arrêté

Abdoulaye Wade, secrétaire général du Parti démocratique sénégalais (PDS) et principal opposant au président Abdou Diouf, a été arrêté hier, a-t-on appris de sources sûres. Il a été interpellé à son domicile en compagnie du numéro deux du PDS, Ousmane Ngom et de Jean Paul Diaz, un autre responsable du PDS, a-t-on précisé de mêmes sources.

On ignore si ces arrestations sont liées à l'assassinat samedi de Babacar Seye, vice-président du Conseil constitutionnel, institution habilitée à confirmer la validité des élections. Le gouvernement du président Abdou Diouf n'a pas écarté un «mobile politique» à l'origine de ce meurtre.

Le meurtre de Babacar Seye est intervenu au lendemain de la proclamation des résultats provisoires des élections legislatives du 9 mai qui ont donné la majorité absolue des sièges au parti au pouvoir avec 84 députés contre 27 pour le PDS. (ats)

Première sortie en armes hors du cadre de l'OTAN

Allemands en Somalie

Vingt et un militaires allemands de l'opération des Nations Unies en Somalie, ONUSOM II, sont arrivés hier à Belet Huen (300 km au nord de Mogadiscio). Cette mission de paix constitue la première sortie de soldats en armes de la Bundeswehr, hors de l'OTAN.

Cette première unité a atterri à Belet Huen en provenance de Djibouti. Un autre groupe d'une vingtaine de militaires est attendu lundi. L'Allemagne «appartient de nouveau à la famille des Nations», a déclaré à son arrivée le général Georg Bernhardt qui commande le contingent allemand dont les effectifs seront de 1640 hommes en juillet.

Samedi, le général Bernhardt s'était entretenu avec le général turc Cevik Bir, patron d'ONUSOM II, l'une des plus ambitieuses opérations de l'ONU. Les 28.000 Casques bleus attendus ont été autorisés à recourir à l'usage de la force.

Les troupes allemandes «ne sont pas des troupes de combat» mais viennent en Somalie pour assurer un «support logistique» et, dans un second temps, fournir une aide humanitaire, a déclaré le commandant David Stockwell, porte-parole d'ONUSOM II.

Lors de cette mission «historique» pour la Bundeswehr, créée en 1955, les soldats allemands vont affronter un environnement largement hostile, notamment en raison des éprouvantes conditions climatiques. Si la zone de Belet Huen a été déclarée «sûre» par les autorités militaires, deux principaux dangers subsistent: les mines et la présence de bandes armées. Le gouvernement allemand avait demandé que ses soldats soient déployés dans des zones «pacifiées».

«Aucune région de Somalie n'est encore réellement sûre», a néanmoins expliqué un officier occidental. Il y a trois jours, un «Casque bleu» marocain a ainsi été tué par un tireur embusqué, à 80 kilomètres au nord de Mogadiscio. (ats, afp)

Pourparlers de paix interangolais

L'UNITA sermonnée

Les Nations Unies, qui président les pourparlers interangolais d'Abdijan, ont «sommé» hier l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola (UNITA, opposition armée) de signer le protocole d'accord final. L'ONU a suspendu les négociations dans l'attente d'une réponse, a indiqué le porte-parole de l'organisation, Joao Albuquerque.

Le secrétaire général des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali, a adressé dans la nuit un «message personnel» en ce sens au président de l'UNITA, Jonas Savimbi, a précisé M. Albuquerque. «Les Nations Unies refusent pour l'instant d'envisager l'hypothèse d'un refus de M. Savimbi», a souligné le porte-parole.

Cette sommation des Nations Unies intervient alors que les pourparlers interangolais, en cours depuis le 12 avril à Abidjan, avaient repris vendredi après neuf jours de suspension et devaient entrer aujourd'hui dans leur sixième semaine. Depuis dix jours, les discussions achoppent sur la question du retrait des forces de l'UNITA des zones qu'elle contrôle.

(ats, afp)

LES PEUGEOT CLIMATISÉES ❄

CLIMATISATION AU PRIX EXCEPTIONNEL DE

FR. 500.–

❄ Toutes les 106, 205 et 405 pourvues de la mention «Peugeot-Climatisée» sont équipées d'une climatisation au prix exceptionnel de Fr. 500.–. Profitez également de nos offres Super-été: super conditions de leasing et super reprises! Maintenant chez votre représentant Peugeot!

Super-été

220-78000/4×4

PEUGEOT

SPECTACLES - LOISIRS

Le mot mystère

Définition: avantage inespéré, un mot de 7 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 10

E	E	T	R	O	P	T	E	E	E	R	D	I	C	T
E	R	R	E	R	O	S	N	I	T	A	P	A	A	A
U	E	D	E	N	N	E	I	R	E	S	N	N	B	A
R	T	I	N	O	E	H	P	R	O	C	E	R	N	E
R	U	E	P	E	R	E	E	C	R	R	N	D	S	D
B	O	E	A	E	G	P	C	E	G	C	N	I	O	E
O	R	E	G	A	N	I	A	L	U	A	O	U	P	M
G	R	A	T	N	D	G	R	N	E	V	T	U	L	O
R	T	O	V	E	O	O	I	O	I	E	E	E	V	N
E	E	N	N	A	P	S	M	R	L	E	P	B	A	E
N	T	T	L	G	D	A	G	M	R	P	R	L	I	U
A	S	I	A	P	E	E	U	A	A	E	A	I	N	D
D	A	R	R	H	E	S	V	L	M	G	A	V	E	R
E	D	E	R	E	V	A	P	I	E	M	E	R	O	O
E	R	T	I	L	R	E	M	R	S	N	E	E	E	T

A Apnée
Appel
Arrhes
Avare
B Bévue
Bravade
C Cancre
Cerne
Cidre
Couvé
D Démon
Devis
Dommage
Doute
E Epais
Epaule
Errer
Etirer
Etonné
G Gamme
Garde
Gâteau
Gaver
Gendre
Goal
Grenade
Grenat
Grivois
L Lainage
Litre
Livre
M Mimer
Modeste
N Normal
O Occident
Orgueil
Oronge
Orphéon
Otage
P Palpé
Panier
Panne
Patin
Paver
Pavot
Pécari
Peur
Pince
Porte
R Régal
Régate
Réponse
Route
S Série
Songeur
T Tiret
Tonne
Tordu
V Vaine

L'annonce, reflet vivant du marché

Pendant le mois de mai
lors d'une coupe-brushing nous vous offrons
LE DIACOLOR
DESSANGE COIFFURE
✆ 039/28 75 55

132-12980

GRATUIT
Un séjour* d'une semaine vers 7 destinations de rêve
* hébergement seulement pour 2 personnes
à l'achat d'une cuisine en

Inclus:
Frigo Siemens 200 l.
L.-vaisselle Siemens
Cuisinière Siemens
Hotte Siemens
Evier Franke
Robinetterie KWC

Serre 90
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 00 55

132-12183

DIVERS

de vraies PERLES!

BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57
✆ 039/23 41 42
Maison spécialisée en Horlogerie et Bijouterie

132-12398

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

Devenez propriétaire de votre garage!

100.– par mois

Fr. 5000.– de fonds propres
Situation: quartier des Forges
Pour tout renseignement, téléphonez au
039/26 40 40
interne 18

132-12230

17 mai 1866 - *Erik Satie (1866-1925) naît à Honfleur en Normandie. Il suivit des cours au Conservatoire de Paris en 1879. Il en claqua la porte pour s'engager à l'armée qu'il quitta tout aussi rapidement. Il commença ensuite une carrière de pianiste dans les cabarets de Montmartre. Il suivit par la suite la Schola Cantorum, composant de courtes pièces aux titres fantaisistes tels que «Air à faire fuir». Il demeure très original, ayant ouvert la voie à Ravel et à Stravinski.*

BRÈVES

Mairie de Nevers

Boulaud après Bérégovoy

Didier Boulaud, 42 ans, ans, a été élu hier maire de Nevers. Il succède à Pierre Bérégovoy, ancien premier ministre socialiste, qui s'est suicidé le 1er mai. Considéré comme le plus proche collaborateur de Pierre Bérégovoy dans la Nièvre, Didier Boulaud était le seul candidat socialiste.

Iri en Italie

Nouveau président

Le gouvernement italien a nommé samedi l'économiste Romano Prodi à la présidence de l'Iri (Istituto per la Ricostruzione Industriale), annonce la présidence du Conseil dans un communiqué. M. Prodi succède à Franco Nobili, qui a démissionné cette semaine après avoir été arrêté pour corruption. L'Iri emploie plus de 400.000 personnes.

Communistes italiens

Un chef s'en va

Pietro Ingrao, l'un des dirigeants historiques de l'ex-PC italien (PCI), devenu Parti démocratique de la gauche (PDS), a annoncé samedi sa décision de quitter cette formation. Inscrit au PCI depuis 1940, ancien directeur du journal «L'Unita», M. Ingrao, 78 ans, a critiqué l'organisation actuelle du PDS.

Ukraine

Communisme autorisés

Le présidium du parlement ukrainien a adopté une résolution autorisant la constitution d'organisations communistes «en conformité avec les lois en cours», a annoncé l'agence ITAR-TASS samedi. Le parti communiste avait été interdit en Ukraine par des décisions du présidium du parlement les 26 et 30 août 1991.

Concours Eurovision

L'Irlande, à nouveau

L'Irlandaise Niamh Kavanagh a remporté samedi soir le 38e Concours Eurovision de la chanson avec la ballade «In your Eyes» à Millstreet, un obscur village du sud de l'Irlande, donnant à son pays sa seconde victoire consécutive dans ce concours. Niamh Kavanagh était l'une des voix féminines du film musical d'Alan Parker, «The Commitments». La Suissesse Annie Cotton a terminé au troisième rang.

Maternelle de Neuilly: le preneur d'otage abattu par la police

Les enfants sains et saufs!

Les six petites filles retenues par un forcené ont retrouvé leurs parents et leurs peluches. Leur institutrice, héroïne de la prise d'otages de Neuilly, se repose à la campagne. Après 46 heures d'angoisse, la prise d'otages survenue à l'école Commandant-Charcot de Neuilly s'est terminée samedi par la mort du preneur d'otages, abattu de trois balles dans la tête par les hommes du RAID.

Les tireurs d'élite du RAID ont profité d'un moment d'assoupissement du ravisseur pour passer à l'action. L'homme a été tué sur le coup. «Le cauchemar est terminé. Il était très important que les enfants soient libérés en bonne santé, c'était notre objectif essentiel», avait déclaré samedi Charles Pasqua, ministre de l'Intérieur. «Le second objectif qui n'est pas négligeable c'était que la force reste à la loi», a ajouté le ministre.

LES MARMOTS JOUAIENT

Quant aux enfants, ils sont sortis indemnes de l'aventure. «Les enfants étaient protégés», a dit Evelyne Lambert, capitaine médecin des pompiers qui prêtait main forte à l'institutrice Laurence Dreyfus. «Ils étaient à l'autre bout de la pièce sous des matelas, allongés derrière des tables protégées par d'autres matelas». Les enfants «sont sortis de la salle dans les trente secondes qui ont suivi. Ils souriaient et on a pu recommencer à jouer avec eux», a-t-elle précisé.

SOULAGEMENT DE LA POLICE

Le ministre de l'Intérieur a félicité tous ceux qui ont participé à l'opération. Il a exprimé son admiration pour «le courage exceptionnel et les qualités professionnelles tout a fait remarquables» dont a fait preuve l'institutrice Laurence Dreyfus. L'enseignante et le médecin Evelyne Lambert seront promues chevaliers de la Légion d'honneur, a-t-il précisé.

M. Pasqua a également rendu hommage au «calme et au courage» des parents des enfants otages et aux hommes du RAID «qui», a-t-il dit, «sont souvent à la peine et ont l'habitude de ne pas être à l'honneur. Le président de la République François Mitterrand a lui aussi transmis ses «félicitations à toutes les personnes qui ont contribué au sauvetage des enfants».

PORTRAIT DU PRENEUR D'OTAGES

Selon la police, Erik Schmitt, le preneur d'otages, a agi seul. Agé de 42 ans, brun, divorcé, sans enfant, il était né en Algérie et rapatrié il y a 30 ans avec sa famille. Il était officiellement domicilié chez ses parents à Cers, village proche de Béziers, dans l'Hérault. Sa dernière activité professionnelle était dans l'informatique mais il avait été licencié au printemps 1992. Il s'était retrouvé au chômage et avait mal accepté cette déchéance.

Le preneur d'otages n'était ni un politique ni un criminel, ont conclu les policiers. Nicolas Sarkozy, maire de Neuilly, l'a jugé «intelligent et déterminé». Evelyne Lambert, capitaine médecin des pompiers, l'a perçu comme un homme «très structuré» avec «une parole très cohérente, un vocabulaire d'un langage courant d'un niveau correct». Elle a en revanche fait état de «bouffées délirantes, de délires visuels». Les psychiatres ont décelé chez lui des antécédents paranoïaques et retiennent la thèse d'un geste de désespoir humain et social.

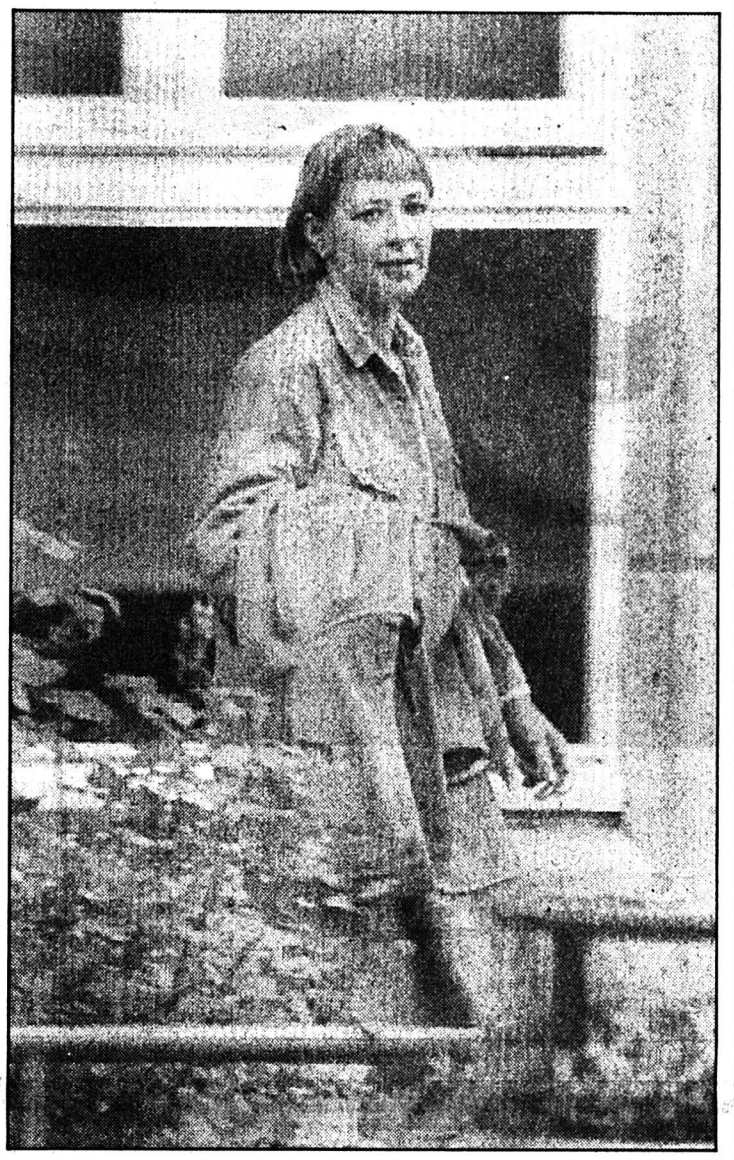
RÉVÉLATEUR DE VÉRITÉ

Le sociologue Edgar Morin a jugé que parce que «le fait divers est toujours un révélateur de vérité», le drame de Neuilly était un signe du «dérèglement général de la vie sociale» et des «progrès de la barbarie aux formes multiples». Cet événement a aussi remis en question la sécurité des écoles en France. Il est cependant impossible d'assurer une surveillance permanente dans les 56.000 écoles maternelles et primaires. Selon les autorités, il est aussi malsain de tomber dans une phobie généralisée.

(ats)

Chômeur et suicidaire

Le fin de la prise d'otages de l'école maternelle de Neuilly a laissé place à des interrogations quant à la personnalité d'Eric Schmitt: les premiers témoignages recueillis ce week-end font état d'un homme aimable mais renfermé. L'enquête s'est orientée hier vers la famille de cet homme qui, à aucun moment, n'a donné l'impression à ceux qui l'ont approché d'être un déséquilibré ou un fou, malgré l'énormité de son acte. D'ailleurs, il était agacé que les médias parlent d'un «forcené». Le ministre de l'Intérieur, Charles Pasqua, a d'ailleurs affirmé que le ravisseur avait «à certains moments donné des signes de volonté de suicide; nous avions très peur qu'il se suicide dans la salle de classe». (ap)



L'institutrice Laurence Dreyfus
La jeune femme a fait front durant toute la durée de la crise à Neuilly. (AP/Keystone)

Ex-RDA: compromis entre le syndicat IG Metall et le patronat

La base s'oppose à l'accord salarial

L'accord salarial conclu vendredi entre les représentants d'IG Metall, le puissant syndicat des métallurgistes allemands, et le patronat a été mal accepté hier par la base des sidérurgistes est-allemands qui ont choisi de poursuivre leur mouvement de grève, vieux de deux semaines.

Environ 15.000 «métallos» ont exprimé leur opposition à cet accord et ont renouvelé leur volonté de poursuivre leur mouvement dans 12 unités de production de l'ex-RDA.

Dans plusieurs régions, les métallurgistes ont présenté des objections au compromis passé par IG Metall avec les représentants du patronat qui prévoit une parité des salaires avec l'Ouest à partir de juillet 1996.

La Commission salariale du syndicat avait accepté cet accord qui doit être soumis à l'approbation de la base aujourd'hui et demain dans le Land de Saxe.

L'acceptation de ce plan par 25% des syndicalistes permettrait une reprise du travail dès mercredi après deux semaines de conflit ouvert.

(ap)

Turquie: présidentielle

Demirel aux commandes

Le premier ministre Suleyman Demirel est devenu hier le neuvième président de la république de Turquie en obtenant la majorité simple au troisième tour de scrutin au Parlement unicaméral.

M. Demirel, 69 ans, succède au président Turgut Ozal, victime d'une crise cardiaque la semaine dernière. Il abandonne ses fonctions de premier ministre et de chef du Parti de la voie juste (PVJ, droite).

Suleyman Demirel a rallié sous son nom 244 voix, soit 18 de plus que nécessaire dans ce Parlement fort de 450 membres. Au début du mois, il n'avait pas réussi à franchir la barre des 300 suffrages imposés par la Constitution turque lors de deux premiers tours de scrutin. Seule la majorité simple est exigée pour les tours suivants.

Son principal rival, Kamran Inan, candidat du Parti de la mère patrie (opposition) a obtenu 94 voix tandis que ceux des fondamentalistes islamiques et de la gauche étaient crédités respectivement de 47 et 27 voix. La charge de président en Turquie est essentiellement honorifique, mais les membres de l'opposition redoutent que Suleyman Demirel intervienne dans les affaires du gouvernement de la même manière que M. Ozal, selon eux, le faisait. (ap)

Italie: pots-de-vin

De Benedetti à confesse

L'homme d'affaires italien Carlo De Benedetti, président du géant de l'informatique Olivetti, a reconnu hier que sa compagnie avait versé des pots-de-vin pour obtenir d'intéressants contrats publics.

«Je n'ai cédé que lorsqu'il m'est apparu nécessaire de défendre la survie de la compagnie et les intérêts de dizaines de milliers de travailleurs et d'actionnaires envers qui je me sentais investi de la plus grande responsabilité», a-t-il dit dans un communiqué.

M. De Benedetti a précisé que sa firme avait versé près de 10,2 millions de francs pendant quatre ans pour obtenir des contrats avec la poste nationale. Il avait toujours nié que sa compagnie ait participé au financement occulte de partis politiques. Mais, selon des informations récentes, un homme d'affaires, actuellement incarcéré, aurait mis en cause le groupe Olivetti. (ats)

Attentat de Rome

L'enquête démarre

Huit jours après avoir tonné contre la Mafia sicilienne, le pape Jean Paul II a déploré vivement hier l'attentat à la voiture piégée (23 blessés) dont la Cosa Nostra serait responsable.

«Je prie pour les blessés et pour les familles dont le domicile a été endommagé», a-t-il dit après avoir évoqué sa visite du 8 au 10 mai en Sicile. Il a espéré que le sens des responsabilités de tous prévaudrait «pour arrêter des actes similaires de violence aveugle».

Parallèlement, la police a diffusé les portraits-robots de deux hommes à l'accent sicilien, élaborés grâce au témoignage de plusieurs personnes. Les deux suspects, repérés dans le quartier de Parioli, étaient activement recherchés. Des centaines de curieux sont venus sur les lieux pour se rendre compte des dégâts: vitres brisées, voitures et édifices endommagés. (ap)

Traité de Maastricht

Le suspense danois

Comme le prince Hamlet, le héros de Shakespeare, les Danois se demandent s'il faut être ou ne pas être membres d'une Union politique et monétaire européenne: 3,9 millions d'électeurs sont appelés demain à répondre à cette question.

Un nouveau «non» danois au Traité de Maastricht sur l'Union politique (UP) et l'Union économique et monétaire (UEM) porterait un coup sérieux au processus d'intégration.

La Grande-Bretagne, dernier pays de la CE à ne pas avoir ratifié le Traité, a repoussé la poursuite du processus de ratification dans l'attente des résultats du scrutin du 18 mai.

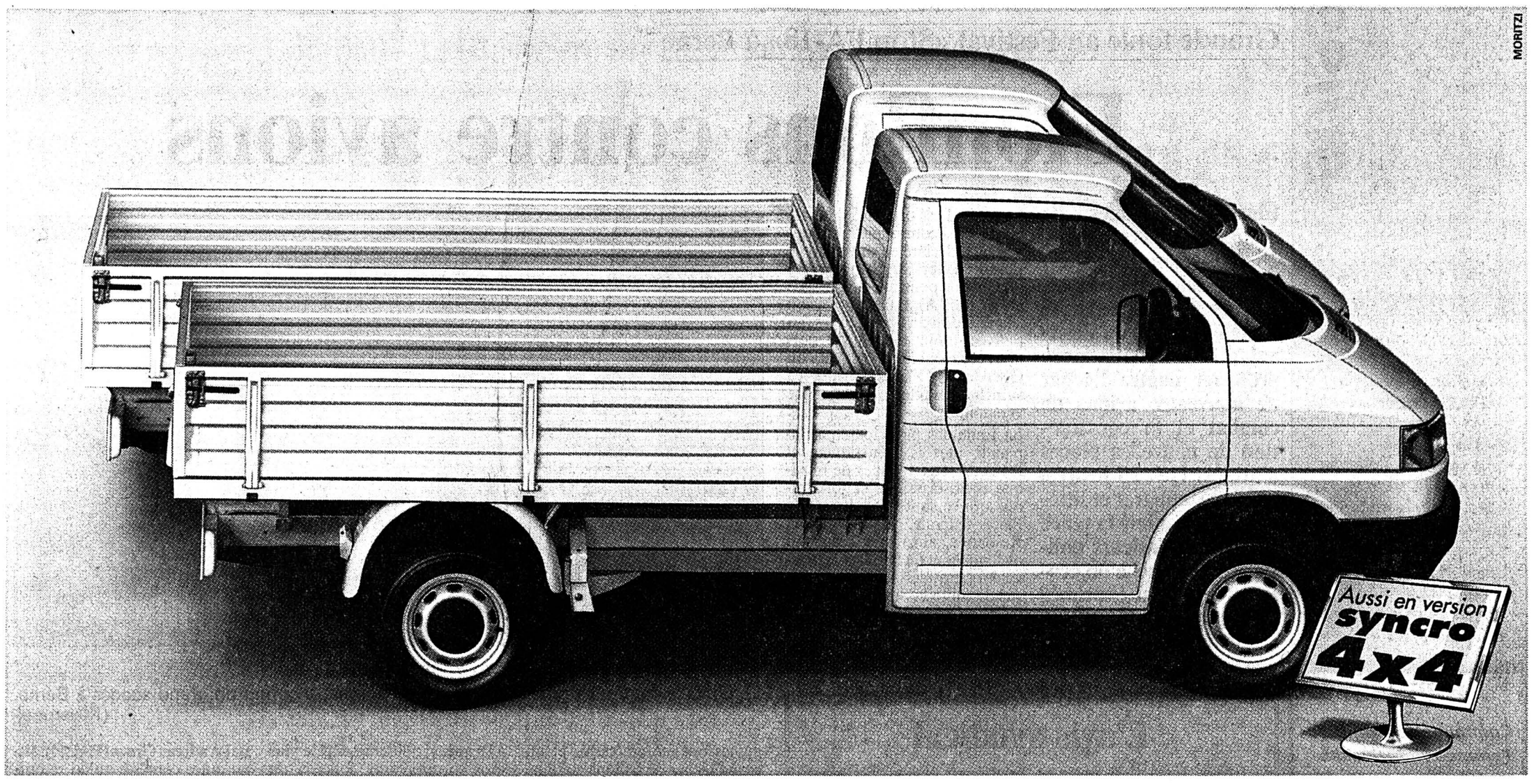
En juin dernier, les Danois avaient rejeté le Traité par une courte majorité. Demain, en dépit des nombreuses exemptions obtenues par Copenhague, le scrutin pourrait être tout aussi serré. (ap)

Le locataire est au manche à balai

Une société russe propose aux «guerriers du dimanche» de réaliser leur vieux rêve de prendre le manche d'un chasseur MiG ou d'un bombardier Su-27 pour la rondelette somme de 75.000 dollars (environ 108.000 francs), prix de la location de l'appareil.

Pour ceux qui ont vraiment des nerfs d'acier et pas mal d'argent, la société «Voler Avec Nous» propose la formule baptisée «Contrat de Vol»: le pilotage d'un Su-27 de Moscou à Novossibirsk, soit 3.000 kilomètres vers l'Est. Pendant tout le trajet, les amis et la famille peuvent suivre les prouesses de l'aventurier à travers les hublots d'un Tupolev-134 qui effectue le même trajet.

Fondée en 1991 par d'anciens pilotes, la société offre également une deuxième formule: «Un soupçon d'espace». Embarqués à bord d'un MiG-31, le plus performant des appareils de guerre russes, vous pouvez rejoindre la stratosphère à trois fois la vitesse du son. Les réacteurs sont alors coupés et l'appareil descend en chute libre pendant 10 km jusqu'à réactivation des moteurs. (ap)



L'empattement long en bref: valeur bénéficiaire.

Grâce à une surface de charge qui peut être allongée de 40 cm, vous pouvez désormais trouver l'utilitaire VW correspondant idéalement à vos besoins individuels. En effet, tous les Transporter existent désormais en deux variantes: à empattement normal ou long (292 ou 332 cm). Ainsi, le Combi et le Transporter disposent d'un volume de charge accru de 0,9 m³, le Pick-up a une surface de charge plus grande de 0,8 m² et vous avez la possibilité d'installer jusqu'à 11 sièges confortables dans votre VW Combi. Le Transporter-Châssis est lui aussi, bien sûr, disponible en deux longueurs d'empattement pour l'équiper des superstructures spéciales taillées à vos mesures. Le concept judicieux de construction VW a une fois de plus une longueur d'avance. Ainsi, votre chargement ne dépassera plus à l'arrière!

En bref, grâce à cet empattement, VW distance la concurrence. Est-il encore besoin de vous dire que tous les chemins conduisent finalement chez votre partenaire VW et son choix imposant? Nous ne nous allongerons pas sur le sujet!

Les VW Transporter, essence ou diesel. Vous savez ce que vous achetez.

AMAG, importateur de VW, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires VW vous en parleront en long et en large – écoutez-les aujourd'hui encore!

2-11512/4×4

«Gemeinde 93», Expositon suisse pour les collectivités publiques, du 15 au 18 juin 1993, à Berne: rendez-nous visite au stand 1303, halle 13.

La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA – Carrosserie J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26

Le Locle:	Garage Pandolfo & Cie	tél. 039/31 50 00
La Ferrière:	Garage du Jura, J.-C. Geiser	tél. 039/61 12 14
Saint-Imier:	Garage Touring, L. Fiorucci	tél. 039/41 41 71

132-12001

L'Impartial

Ascension

Délais pour la remise des annonces

Editions du:

Mercredi 19 mai:	lundi 17 mai 1993 à 10 heures
Jeudi 20 mai:	pas d'édition
Vendredi 21 mai:	mardi 18 mai 1993 à 10 heures
Samedi 22 mai:	mercredi 19 mai 1993 à 10 heures
Lundi 24 mai:	mercredi 19 mai 1993 à 10 heures

Les ordres qui parviendraient après ce délai seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

Avis mortuaires

Les adresser à la rédaction en mentionnant clairement et visiblement sur les envois:

Avis mortuaire urgent

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
✆ 039/210 410
Téléfax 039/28 48 63

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
✆ 039/31 14 42
Téléfax 039/31 50 42

132-12536

IMMOBILIER

À CORGÉMONT
Offre à saisir, à vendre

2 villas mitoyennes

de style canadien, de 5 pièces.
Travaux à terminer.
Pour tout renseignement,
✆ 038/20 95 51, Mlle Schütz
28-1200

La Chaux-de-Fonds
A louer tout de suite ou à convenir à la rue du Président-Wilson 15

appartements de 2 pièces
Fr. 630.– charges incluses.
Ainsi qu'un

magasin avec arrière-magasin, chambre froide et W.-C.
Fr. 542.– charges incluses.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser chez:

TRANSPLAN AG
Liegenschaftnverwaltung
✆ 031/23 07 54
Langgassstrasse 54, 3000 Berne 3
530-3001

A LOUER
à La Chaux-de-Fonds

local de 35 m²
avec vitrines.

Conviendrait pour bureaux, permanence, expositions, etc.
Loyer: Fr. 300.– + charges.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

DIVERS

Ing. dipl. Fust ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Congélateurs-armoires
Tous les modèles, toutes les marques, toutes les dimensions et normes.
Nous éliminons votre ancien appareil en respectant l'environnement!

Novamatic TF 50
Congélateur de table d'une contenance de 55 l. Consommation d'énergie: 1,05 kWh/24 h.
H 47/L 59/P 60 cm.
Location 17.-/m.*
299.-

Electrolux EU 1040 T
Congélateur-armoire.
Contenance 92 l.
1,04 kWh/24 h.
H 85/L 50/P 60 cm.
Location 22.-/m.*
399.-

Congélateurs-bahuts
Novamatic GT 140
125 l. H 85/L 55/P 63 cm.
Location 20.-/m.*
399.-

- **Différents modèles de 181 à 364 litres**
- Durée de loc. min. 6 m.* / droit d'achat
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- **Garantie du prix le plus bas!** Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

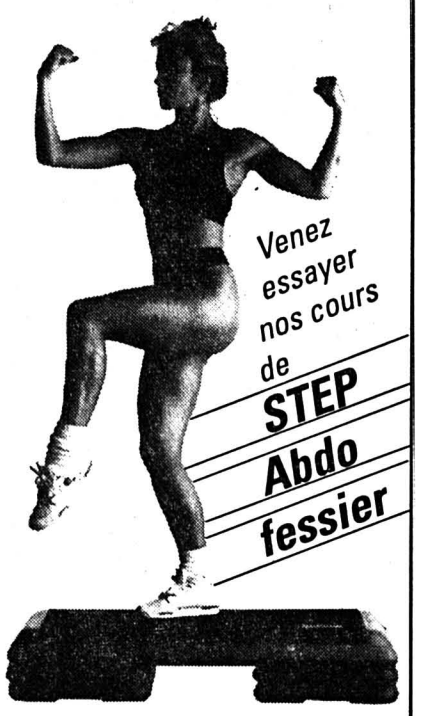
La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039	26 68 65
Bienne, rue Centrale 36	032	22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038	25 51 51
Marin, Marin-Centre	038	33 48 48
Réparation rapide toutes marques	021	311 13 01
Service de commande par téléphone	021	312 33 37

05-2569-110/4x4

Edith et Christian Matthey

La Chaux-de-Fonds: Eplatures 19, 039/26 67 77
Le Locle: Henry-Grandjean 1, 039/31 75 08

Physic club



■ SAUNA BAIN TURC ■ PISCINE - AQUAGYM
■ DANSE MODERN JAZZ ■ AÉROBIC ■ STEP
■ LOW IMPACT ■ FITNESS ■ STRETCHING
■ GYM ABDO FESSIER ■ GYM DOS SPÉCIFIQUE
■ SOLARIUM

157-14196

■ GARDERIE D'ENFANTS

L'annonce, reflet vivant du marché

Grande foule au Festival «Stop FA-18» à Berne

Flonflons contre avions

Plusieurs dizaines de milliers de personnes – 20.000 selon la police, 35.000 selon les organisateurs – ont participé samedi à Berne au Festival «Stop FA-18» pour protester contre l'achat de nouveaux avions de combat et la construction de nouvelles places d'armes. Dès 15 heures, musique, cabaret et littérature ont animé la place Fédérale. Plusieurs politiciens de gauche ou écologistes se sont exprimés devant une foule enthousiaste mais assez disciplinée.

Le festival est organisé dans un esprit de «communication ouverte», a déclaré en ouverture le Bernois Peter Siegrist, membre du Groupe pour une Suisse sans armée (GSsA). Il faisait allusion à la votation du 6 juin sur les initiatives «Pour une Suisse sans nouveaux avions de combat» du GSsA et «40 places d'armes, ça suffit!». La fête a duré jusque vers minuit.

La foule des participants a applaudi parfois frénétiquement les nombreux groupes de musique rock, classique et folklorique qui se sont produits sur la Place fédérale. De nombreux Romands, ainsi que beaucoup de femmes et de familles se trouvaient parmi les participants, issus de toute la Suisse. La manifestation s'est déroulée dans le calme, selon la police municipale.

Divers stands de fruits et légumes ont été aménagés et un grand lâcher de ballons a donné des couleurs à la fête. Parmi les calicots déployés, on pouvait lire notamment «DMF = SS - Pas d'avions!». L'agitation était également forte en gare de Berne, où de nombreux wagons spéciaux ont dû être prévus par les CFF, ainsi que deux trains supplémentaires en provenance de Suisse orientale.

La conseillère nationale écologiste Pia Hollenstein (SG) s'est engagée pour ne pas céder «un mètre carré supplémentaire à l'armée», qui serait déjà le plus gros propriétaire foncier du pays. Par conséquent, Mme Hollenstein en appelle à accepter l'initiative contre les places d'armes.

Vasco Pedrina, président du Syndicat industrie et bâtiment (SIB), a nié que l'acquisition des FA-18 créerait de nouveaux emplois. Il a déclaré que les 3,5 milliards de francs dépensés pour ces avions permettraient de construire 35.000 logements. «Une Suisse sans FA-18 est une chance pour l'Europe», a déclaré de son côté le conseiller national Andreas Gross (PS/ZH). Il a en outre contesté qu'un retournement de tendance se soit produit en faveur des FA-18.

Therese Frösch (Alliance verte), directrice des finances de la ville de Berne, a estimé qu'il existe d'autres priorités que l'achat d'avions de combat. Selon elle, l'argent doit être investi en faveur des chômeurs, de la formation, de la culture et de l'écologie. «Un superavion de combat est une idée issue de l'époque de la guerre froide», a-t-elle ajouté. (ats)

La foule massée sur la place Fédérale

Le concert contre les nouveaux avions de combat à connu un grand succès à Berne. (Keystone)

L'avis syndical

Les syndicats ne sont pas unanimes face aux deux initiatives soumises le 6 juin prochain au verdict populaire. Si le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) recommande le soutien aux initiatives «Pour une Suisse sans nouveaux avions de combats» et «40 places d'armes ça suffit», la Fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH) prône la liberté de vote. L'avis des deux syndicats diverge essentiellement sur leur analyse des répercussions économiques de l'acceptation ou du rejet de l'initiative contre les nouveaux avions de combat. Les délégués de la FTMH ont souligné les répercussions de cette acquisition sur le marché de l'emploi. Ce projet n'est pas sans incidence sur les avances technologiques à longue échéance et offre la perpective d'une ouverture sur le marché américain. Ces arguments ont incité les délégués à opter, par 64 voix contre 4, pour la liberté de vote. (ats)

BRÈVES

Communales à Soleure

Femmes victorieuses

Les élections communales d'hier dans le canton de Soleure ont été caractérisées par une poussée du Parti socialiste (PS) et l'arrivée de trois femmes à l'exécutif de la ville d'Olten. Le syndic d'Olten, le radical Philipp Schumacher, a été reconduit dans ses fonctions. L'exécutif d'Olten passait de cinq sièges permanents à sept sièges à temps partiel. Ce changement de système a profité aux radicaux et aux socialistes qui glânent chacun un siège supplémentaire.

Maurice Tornay

Presque saint

L'Eglise catholique compte quatre nouveaux «bienheureux». Parmi eux, fait rarissime, un Suisse. Le pape Jean-Paul II a en effet béatifié hier le Valaisan Maurice Tornay, chanoine du Grand-Saint-Bernard. Missionnaire au Tibet, le Père Tornay a été assassiné en août 1949 par des lamas. Stade ultérieur de la béatification, la canonisation requiert la reconnaissance de miracles opérés par le bienheureux.

Caisse-maladie du SIB

Au Groupe Mutuel

La caisse-maladie du Syndicat de l'industrie et bâtiment (SIB), qui connaît de sérieuses difficultés, sera intégrée comme fondation dans le Groupe Mutuel. Les délégués du SIB, réunis samedi à Zurich, ont accepté cette intégration.

Routes suisses

Au moins trois morts

Au moins trois personnes ont perdu la vie sur les routes ce week-end, dont deux en Suisse romande. A Haute-Nendaz (VS), un enfant de quatre ans est décédé après que la voiture conduite par son père a dévalé un talus. A Lugano et Morges, deux autres personnes se sont tuées sur la route.

Blessé d'Aproz

Issue fatale

L'un des blessés de l'accident survenu le 17 mars à Aproz, près de Sion – accident provoqué par l'explosion d'une grenade à main 85 – est décédé samedi matin à l'Hôpital de Sion, selon le Département militaire fédéral. L'explosion de la grenade avait fait une dizaine de blessés dont quatre grièvement touchés.

Scrutin du 6 juin

Double non libéral

C'est à l'unanimité et sans surprise que les délégués du Parti libéral suisse (PLS) ont rejeté les deux initiatives populaires touchant à l'armée qui seront soumises au peuple et aux cantons le 6 juin prochain. Elisabeth Simonius, vice-présidente du PLS, députée au Grand Conseil de Bâle-Ville, et Jean-François Leuba, président du groupe libéral des Chambres, ont présenté les deux objets des votations.

Pour le PLS, l'initiative visant à interdire tout nouvel achat d'avions de combat d'ici la fin du siècle s'en prend en fait à l'existence même de l'armée. Ses promoteurs, selon le PLS, ne s'en cachent d'ailleurs pas. Les deux initiatives veulent non seulement affaiblir notre volonté de défense mais encore empêcher toute réforme positive de l'armée, selon le Parti libéral.

Le PLS ne veut pas d'un avenir sans protection et dénonce le détournement institutionnel opéré par les promoteurs de ces initiatives qui sont en fait des référendums déguisés. (ap)

Neuchâtel: le Parti du travail en assemblée

Sus au temps de travail

Le Parti suisse du travail (PdT), réuni en assemblée hier à Neuchâtel, s'est prononcé en faveur des deux initiatives soumises au scrutin populaire le 6 juin. Oui à l'unanimité à l'initiative «Pour une Suisse sans nouveaux avions de combat» et oui à l'initiative «40 places d'armes ça suffit». Les délégués ont également adopté une résolution sur la durée du travail, a communiqué hier le PdT.

Le PdT est favorable à une réduction de la durée du travail. Celle-ci doit cependant être réalisée sans toucher aux salaires. Par ailleurs, le PdT réclame la mise en place d'un «véritable plan de relance de l'emploi», assurant à chacun un travail socialement utile. Les délégués ont également confirmé à l'unanimité leur opposition à toute forme de taxe sur la valeur ajoutée (TVA). (ats)

Coordination intercantonale

Concertation pour but

Les gouvernements des sept cantons francophones se réuniront le 4 juin prochain à Lausanne, pour étudier une coordination des politiques romandes sur les plans fédéral et international. Cette idée avait été émise l'automne dernier. Elle est maintenant relancée par les Vaudois qui proposent de créer un organisme qui comprendrait les sept chefs de gouvernement pour coordonner leur attitude. La prise de contact du 4 juin permettra de discuter de la cohésion romande au sein de la Confédération et des relations internationales que les cantons francophones peuvent entretenir. L'accueil serait favorable sur le fond, malgré quelques réserves. (ats)

FA-18

Déjà des commandes

Les entreprises suisses ont obtenu à ce jour 465 millions de francs de commandes compensatoires de la part du consortium américain (McDonnell Douglas, Northrop, General Electric et Hughes) qui fabrique l'avion de combat FA-18. Selon le service d'informations de McDonnell Douglas à Berne, plus de 150 sociétés de vingt cantons en ont profité. Un tiers environ des entreprises bénéficiaires emploie moins de 100 personnes. (ats)

Sida

Gare à la pénalisation

Réunie samedi à Berne à l'occasion de son assemblée générale, l'Aide suisse contre le sida (ASS) s'est choisi un nouveau président en la personne du Dr. Kurt Meyer, ancien conseiller d'Etat bernois. Il succède à Jean-Jacques Thorens, en poste depuis quatre ans. L'ASS a aussi adopté deux résolutions contre la pénalisation de la transmission du virus VIH et contre le projet d'études épidémiologiques de la Confédération sur le sida.

La criminalisation de la transmission du virus du sida contrecarre les efforts de prévention dans la mesure où elle installe un climat de suspicion malsain, estime l'ASS. Il est de surcroît discriminatoire de pénaliser la seule transmission du virus VIH alors que la justice a eu à ce jour la sagesse de ne pas prendre en considération d'autres maladies mortelles, comme l'hépatite B ou C, ajoute l'ASS. L'ASS invite enfin les autorités à faire toute la lumière sur «l'affaire du sang contaminé». (ats)

Droits internes de référendum

Le PSS se démocratise

Le comité central du Parti socialiste (PSS), réuni samedi à Berne, a adopté un projet de nouveaux statuts qui sera présenté au Congrès en novembre prochain. Il a par ailleurs décidé de soutenir l'initiative populaire «Pour une politique raisonnable face à la drogue». Il ne fera toutefois pas partie du comité promoteur de l'initiative.

Le projet de nouveaux statuts introduit, au sein du parti, un droit de référendum et d'initiative. Il prévoit également que les femmes adhérant au PSS seront automatiquement membres de l'organisation indépendante des femmes socialistes. Les femmes, selon le PSS, espèrent ainsi renforcer leur position au sein du parti. Le quota de 40% de femmes dans tous les organes du parti est un pas dans la même direction, selon un communiqué.

Le comité central s'est prononcé à une forte majorité pour l'initiative «pour une politique raisonnable de la drogue». Mais le PSS entend promouvoir toutefois ses propres postulats, notamment la dépénalisation et un large éventail de mesures préventives. Le PSS n'est pas d'accord avec les intentions répressives de l'initiative «Pour une Suisse sans drogue». (ap)

Exportations horlogères

Hausse de 7,5%

Les membres de la Fédération de l'industrie horlogère suisse (FH) – association faitière de ce secteur industriel qui regroupe plus du 80% des entreprises et du chiffre d'affaires consolidé – ont vu l'an dernier leurs exportations grimper de 7,5% à 7,369 milliards de francs par rapport à 1991. Selon le dernier rapport de la FH, la production totale aurait atteint le montant record de 8 milliards de francs en tenant compte du marché suisse. Ce résultat «réjouissant» a fait progresser la part horlogère à 8% des exportations suisses, part la plus haute enregistrée au cours des dix dernières années.

Selon la FH, cette évolution a eu deux «moteurs» principaux. Dans la gamme des montres en matière plastique, premièrement, dont Swatch est l'incontestable agent dominant, la progression a été de 51% pour atteindre 25 millions de pièces, soit le 62% du total des montres complètes exportées. Secondement, la montre mécanique qui ne représente que le 10% des montres exportées en nombre de pièces, est en hausse de 57% par rapport à 1991. une fois encore grâce à la Swatch, selon la FH. En valeur, la progression est plus modeste avec 12% mais la part des montres mécaniques atteint près de 45% du total des exportations de produits terminés, ce qui indique, selon la FH, l'importance du haut de gamme.

Le montant des exportations dans les principaux pays européens a été le suivant en 1992: Italie: 844 millions de francs, Allemagne: 702 millions; France 425 millions; Grande-Bretagne: 280 millions, Espagne 209 millions, pays nordiques 97 millions de francs, soit au total près de 2,7 milliards de francs pour les pays de la CE et 182 millions de francs pour ceux de l'AELE. Le total pour l'Europe, y compris les pays de l'Est dont la CEI se monte à 2,96 milliards de francs. (ap)

Football - LNB, contre la relégation (groupe B): direction première ligue pour le FCC

La fin des haricots

● EMMENBRÜCKE - LA CHAUX-DE-FONDS 3-1 (1-0)

N'envoyez ni fleurs, ni couronnes. Encore moins les pleureuses. Le FCC n'est pas mort, mais il évoluera en première ligue la saison prochaine. Défaits samedi à Emmenbrcke, les Chaux-de-Fonniers sont réduits à constater les dégâts. Au vrai, cette «sanction» sportive n'est pas surprenante. Il aurait en effet falllu un petit miracle pour que les footballeurs de La Charrière parviennent à s'en sortir dans cette poule contre la relégation que leur a réservé... cinq adversaires alémaniques.

Emmenbrücke
Gérard STEGMÜLLER

Le samedi 15 mai 1993, une page du football helvétique s'est tournée. Le FC La Chaux-de-Fonds, club fondé en 1894, sacré trois fois champion suisse, vainqueur à six reprises de la Coupe de Suisse, quitte le haut de la scène, pour autant que l'on puisse encore assimiler la LNB à du haut de gamme.

Ce verdict, implacable, s'inscrit dans une suite logique des choses. La formule, des caisses vides, un contingent jeune (donc inexpérimenté), un appui populaire quasi inexistant ont eu raison d'une poignée de mordus qui ont fait leur possible pour que le FCC soit digne de son glorieux passé. Mais il y a des moments où le cœur ne suffit plus.

CINQ ÉCHECS

S'ils entendaient conserver un minime espoir de se maintenir en LNB, les «jaune et bleu» avaient l'obligation de faire le plein lors de leurs trois dernières sorties. Contre Emmenbrücke, malgré les absences forcées de Marchini, Rizvanovic, De Piante et Colombo, les Chaux-de-Fonniers ne se sont pas présentés sur la pelouse en victime expiatoires.

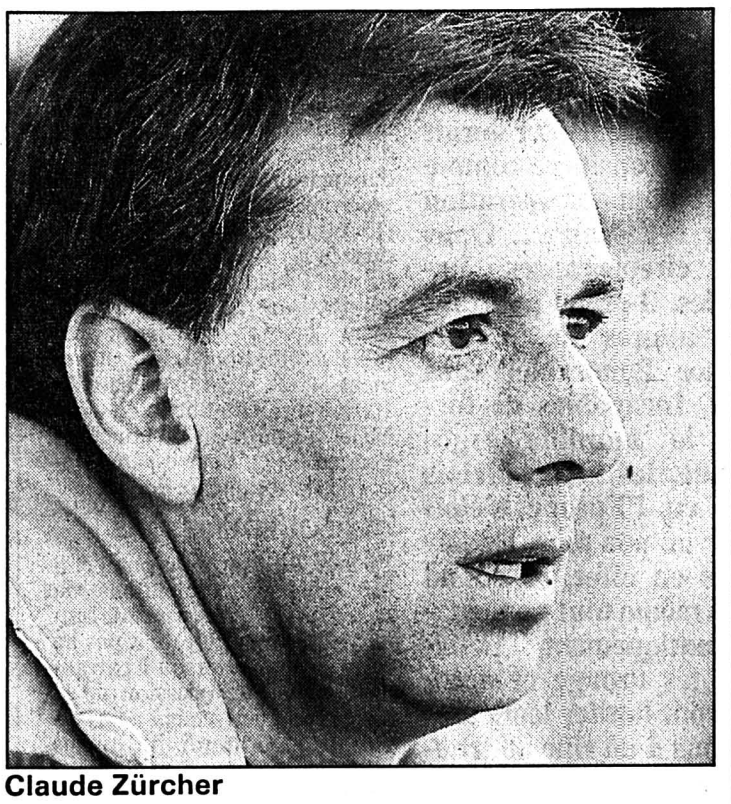
Contraint de chambouler – une nouvelle fois! – ses plans, Claude Zürcher avait opté pour un milieu de terrain renforcé, Maranesi occupant le poste de libero. Sans scrupules, les Chaux-de-Fonniers ont mené à leur guise les quarante-cinq premières minutes. Hélas, trois fois hélas, et comme à leur habitude, ils n'ont pas été capables de concrétiser leurs multiples occasions. Le coup d'envoi venait à peine d'être donné que Villars s'est présenté seul face à Kälin. Premier échec. Il y eut ensuite les tentatives de Jeanneret (12e) et Stevic (18e). Deuxième et troisième échecs. Puis, à la 20e, le Bosniaque a traversé la moitié du terrain pour envoyer un pain que Kälin a détourné des poings. Quatrième échec. Stevic encore, à la 34e, semblait avoir fait le plus difficile en mettant dans le vent les défenseurs lucernois, mais son centre adressé à Otero, complètement seul au point de penalty, fut trop mou. Cinquième tentative et autant d'échecs.

MAIGRE CONSOLATION

«Je n'ai pas touché le ballon en première mi-temps» constatait Pierre-Philippe Enrico. Mais le portier chaux-se-fonnier était un tantinet menteur. Car le cuir, il l'a vu, Enrico! Et de très près. Consécutivement à un coup franc indirect, une sorte de «mini» coup de coin botté par Schmid, le Marocain Mouidi s'élevait plus haut que tout le monde et ponctuait victorieusement l'unique offensive alémanique d'avant le thé. Le «dégoût»!

Le FCC allait être achevé au tout début de la deuxième période. Helmut Fink, le frère de Martin qui roule pour Lausanne, trouvait la lucarne d'un Enrico médusé. Les carottes étaient cuites. En ces temps de vaches maigres, on a toutefois eu la confirmation que le FCC savait encore transformer un penalty (Stevic, 77e).

Maigre consolation. Maigrelette, à tout dire. G.S.



Claude Zürcher
Essayé pas pu! (Impar-Galley)

Gersag: 250 spectateurs.
Arbitre: M. Cornu (Payerne).
Buts: 9e Mouidi 1-0. 46e Fink 2-0. 58e Fink 3-0. 76e Stevic (penalty) 3-1.
Emmenbrücke: Kälin; Siegrist; Bühler, Bieri, Blasco; Mouidi, Distel, Massaro, Suter (66e Portmann); Fink, Schmid (83e Lustenberger).
La Chaux-de-Fonds: Enrico; Maranesi; Gaille, A. Matthey; Jeanneret, Otero, Guede, Cattin (46e Dainotti), Fiechter; Villars, Stevic.
Notes: Emmenbrücke évolue sans Wyss (blessé), Andermatt et Arnold (suspendus), alors que La Chaux-de-Fonds est privé des services de Marchini, Rizvanovic, De Piante et Colombo (suspendus). Avertissement à Fiechter (43e, faute grossière), Coups de coin: 3-4 (1-0).

Les années de gloire

Fondé en 1894, le FC La Chaux-de-Fonds a déja connu la première ligue (1937 et 1942). Mais, en ce temps-là, la LNB n'existait pas encore. Depuis 49 ans que la LNB a vu le jour, jamais le club de La Charrière n'avait quitté la Ligue nationale.

Ses heures de gloire, le FCC les a connues dans les années 1950-1960. En 1954, 1955 et 1956, il fut sacré champion suisse. En 1948, 1951, 1954, 1955, 1957 et 1961, il remporta la Coupe de Suisse. Dans le cadre de la Coupe d'Europe des clubs champions, pour sa dernière participation (1965), le FCC avait sorti Saint-Etienne au premier tour avant de buter sur l'obstacle Benfica du fameux Eusebio. Depuis cette période, jamais le FCC n'est parvenu à retrouver les sommets. Au terme de la saison 1974-1975, il était relégué en LNB. Il a effectué plusieurs fois l'ascenseur LNB/LNA. Il quitta cette dernière catégorie à la fin de l'exercice 1986-1987. Six ans plus tard, c'est la chute en première ligue.

En 1991, le FC La Chaux-de-Fonds, sous la houlette de Roger Läubli, avait notamment réalisé un formidable parcours en Coupe de Suisse, éliminant Servette et NE Xamax avant d'échouer en quart de finale contre Zurich.

G.S.

AUTRES STADES

GROUPE A

● **WETTINGEN - BELLINZONE 1-2 (0-1)**
Altenburg: 550 spectateurs.
Arbitre: M. Golay (Gryon).
Buts: 32e Esposito 0-1. 68e Esposito 0-2. 75e Közle 1-2.

● **CHÂTEL-SAINT-DENIS - UGS 0-2 (0-1)**
Lussy: 100 spectateurs.
Arbitre: M. Kaltenrieder (Courtelary).
Buts: 2e Cacciapaglia 0-1. 83e Cacciapaglia 0-2.

● **FRIBOURG - BRÜTTTISELLEN 2-2 (1-1)**
Saint-Léonard: 400 spectateurs.
Arbitre: M. Rieder (Bâle).
Buts: 25e Uccella 0-1. 35e Python 1-1. 69e Ott 1-2. 81e Galley 2-2.

CLASSEMENT

1. Bellinzone	8	5	2	1	16- 7	17 (5)
2. UGS	8	4	3	1	15-13	17 (6)
3. Fribourg	8	4	3	1	13-10	15 (4)
4. Wettingen	8	4	0	4	13-10	11 (3)
5. Châtel-St-Denis	8	1	1	6	8-19	5 (2)
6. Brüttisellen	8	0	3	5	7-13	4 (1)

Wettingen, Châtel-Saint-Denis et Brüttisellen sont relégués en première ligue.

PROCHAINE JOURNÉE
Samedi 22 mai. 17 h 30: Bellinzone - Fribourg. Brüttisellen - Châtel-Saint-Denis. UGS - Wettingen.

GROUPE B

● **BÜMPLIZ - COIRE 3-0 (1-0)**
Bodenweid: 400 spectateurs.
Arbitre: M. Ruppen (Sierre).
Buts: 28e Maiano 1-0. 83e Maiano 2-0. 90e Zahnd 3-0.

● **OLD BOYS - BADEN 9-3 (4-1)**
Schützenmatte: 200 spectateurs.
Arbitre: M. Meyer (Willisau).
Buts: 6e Winiger (autogoal) 1-0. 6e Paradiso 1-1. 11e Saibene 2-1. 15e Messerli 3-1. 22e Steingruber 4-1. 47e Walker 4-2. 48e Steingruber 5-2. 50e Hauck 6-2. 53e Di Muro 6-3. 72e Messerli 7-3. 75e Wagner 8-3. 81e Kohler 9-3.

CLASSEMENT

1. Old Boys	8	7	0	1	29-11	19 (5)
2. Baden	8	3	2	3	16-22	14 (6)
3. Emmenbrücke	8	4	1	3	15-11	11 (2)
4. Bümpliz	8	3	2	3	8- 9	11 (3)
5. Coire	8	1	2	5	9-16	8 (4)
6. La Chx-de-Fds	8	1	3	4	3-11	6 (1)

La Chaux-de-Fonds est reléguée en première ligue.

PROCHAINE JOURNÉE
Samedi 22 mai. 17 h 30: Baden - Bümpliz. Coire - Emmenbrücke. La Chaux-de-Fonds - Old Boys.

Eugenio Beffa n'a pas fermé l'œil de la nuit. Quant à Claude Zürcher, il était bien évidemment déçu

«Nous n'avons pas réussi notre challenge»

«Il est bien sûr difficile de tirer des éléments positifs quand vous êtes relégués. Mais cet échec masque le boulot que les gars ont effectué. Au début du championnat, tout le monde nous condamnait à la culbute en première ligue. Ce qui me navre, c'est que nous n'avons pas réussi notre challenge.» Réaliste, Claude Zürcher ne cherchait pas midi à quatorze heures. Quant à Eugenio Beffa, il nous a avoué hier ne pas avoir fermé l'œil de la nuit.

On pourrait en remplir des pages. Comment et pourquoi le FCC en est-il arrivé-là? On sait que Claude Zürcher, lui en premier, a mis les pieds sur une embarcation qui prenait l'eau. On sait aussi que le club de La Charrière a dû faire des économies drastiques. «Malgré tout, je persiste à croire qu'il ne nous manquait pas grand-chose, a réaffirmé le chef. Et il ne faut pas que les gens oublient que cette situation, ce ne sont pas les joueurs qui l'ont voulue, mais qu'elle leur a été imposée.»

Question: Claude Zürcher a-t-il demandé au comité de faire tout son possible pour renforcer l'équipe en vue du tour contre la relégation? «Non. Je n'ai entrepris aucune démarche. Peut-être que certains joueurs attendaient que j'agisse de la sorte, mais je n'ai rien demandé.»

«PAS VINGT!»

Et Zürcher de poursuivre: «Après un début de championnat laborieux, l'équipe s'est sensiblement améliorée. A cette période, Stevic marquait des goals. Je me disais qu'on allait peut-être s'en sortir. Puis le Bosniaque a traversé une mauvaise passe qui a duré deux mois. Au début de la poule, j'ai rapidement déchanté. Le doute s'est installé après la défaite contre Baden (réd: premier match du tour contre la relégation). Et au lendemain du revers contre Bümpliz (5e journée), je sentais bien que nous n'arriverions pas à décrocher la place de barragiste.

»Le plus dur a été de faire croire à l'équipe qu'il y avait toujours de l'espoir, qu'il fallait y croire jusqu'au bout. Nous avons vécu des semaines pénibles. Certains ont craqué. Les «jeunes» trouvaient que je n'étais pas assez dur avec les «vieux». Ces derniers me reprochaient d'être trop bon avec les «jeunes». Vraiment, des saisons comme celle-là, je ne souhaite pas en vivre vingt!»

Celui qui a déjà connu une relégation en première ligue avec le FC Le Locle au terme de l'exercice 85-86 ajoute: «Compte tenu de tous ces paramètres, c'est un miracle que le groupe n'ait pas sombré. Jamais nous n'avons été ridicules. Etant donné les conditions de travail, j'estime que notre parcours a été plus qu'honnête.»

ET MAINTENANT?

Beaucoup le claironnaient sur tous les toits: la meilleure chose qui puisse arriver au FCC, c'est d'être relégué en première ligue. Claude Zürcher ne partage pas forcément cet avis. «Si le noyau de l'équipe reste, nous pourrons continuer à introduire quelques jeunes et à avoir un mot à dire. Si ce n'est pas le cas, il y a lieu d'être pessimiste.» Ce qui revient à écrire que le FCC ne peut se permettre une seconde saignée comme ce fut le cas il y a douze mois.

«En ce qui me concerne, j'ai donné mon accord de principe. Si Enrico, Guede, Maranesi, Jeanneret, De Piante, Marchini, Stevic (réd: un étranger et un frontalier sont autorisés en première ligue) et Alain Matthey, ceux qui forment ce que j'appelle le noyau, restent fidèles au club, je suis partant pour une saison supplémentaire. La balle est désormais dans le camp des joueurs.»

Lesdits joueurs auront ce soir une entrevue avec le comité. Que va leur dire Eugenio Beffa? «Ils peuvent tous rester, c'est clair, mais nous ne les paierons plus. Je suis prêt à donner aux joueurs la recette des matches. Moi, je suis très triste. Mais il faut assumer. Avec tous ceux qui aiment le club, nous allons repartir. Dorénavant, ceux qui porteront le maillot du FC La Chaux-de-Fonds le porteront par amour du club. Je ne veux plus entendre parler de salaire» coupe net le président du FCC.

Les discussions seront, à coup sûr, animées.

G.S.

Il y a un an - Dans le match au sommet du tour final de LNA, NE Xamax s'incline à Sion sur la marque de 3-1. A deux journées du baisser de rideau, les Valaisans comptent trois longueurs d'avance sur les Xamaxiens et le titre leur semble promis. (Imp)

Football

Honorable, sans plus

Un point, encore un. En d'autres temps, ce partage avec le leader Aarau aurait pu être considéré comme une bonne opération pour NE Xamax. Dans les circonstances actuelles, il prend pourtant des allures de performance honorable, sans plus.

Page 8

Hippisme

La baraka de Perrin

Le Vaudois Martial Perrin a eu la baraka hier au concours hippique de la Société de cavalerie de La Chaux-de-Fonds. En effet, avec passablement de chance, il a remporté l'épreuve reine de cette manifestation.

Page 14

Tennis

Ivanisevic atomisé

Goran Ivanisevic s'est fait atomisé par Jim Courier dans la finale des Internationaux d'Italie hier à Rome. A Berlin, Steffi Graf a remporté son septième succès en se défaisant de Gabriela Sabatini.

Page 15

Nissan 300 ZX Twin Turbo
24 V, 283 CV, 250 km/h

NISSAN

Uisinand
GARAGE-CARROSSERIE DE L'EST
LA CHAUX-DE-FONDS
TEL. 039/28 51 88

132.12075

Deux blessés *- Deux joueurs ont dû quitter prématurément La Maladière samedi soir. L'Argovien David Bader s'est selon toute vraisemblance déchiré les ligaments du genou sans qu'aucun Xamaxien ne soit en cause. Quant à Stéphane Henchoz, il souffre toujours d'une tendinite aux adducteurs et sa sortie était avant tout une mesure préventive. (Imp)*

BRÈVES

Hockey sur glace

NHL: Toronto en demi-finale

Après les New York Rangers, vainqueurs des Pittsburgh Penguins (détenteurs du trophée) en finale de division, les Toronto Maple Leafs ont obtenu à leur tour leur qualification pour les demi- finales de la Coupe Stanley.

Volleyball

Débuts victorieux des Suissesses

L'équipe féminine de Suisse a effectué des débuts victorieux dans son groupe éliminatoire des championnats d'Europe. A Ljutomer, elle a en effet battu la Slovénie par 3-2 (15-8, 15-5, 15-17, 14-16, 15-9). La formation masculine par contre n'a pas eu la moindre chance face à la Grèce: à Genève, elle s'est inclinée sur le score de 3-0 (15-5 15-2 15-11).

Athlétisme

MPS pour Stade Genève

A Fribourg, le relais du Stade Genève a établi une meilleure performance suisse de la saison sur 4 x 100 mètres. Avec Kevin Widmer, Olivier Bettex, Laurent Clerc et Sam N'Chinda, il a en effet couru la distance en 40"43.

Escrime

Gianna Burki aux commandes

En manquant la finale des huit meilleures, tout comme l'an dernier déjà, la Bâloise Gianna Bürki s'est contentée de la 18e place de la cinquième édition du Challenge de Zurich, mais a pris toutefois la tête du classement général de la Coupe du monde à l'épée. En 1992, elle avait pris la onzième place.

Lutte

Feyer septième

Les Turcs ont dominé les championnats d'Europe à Istanbul, remportant trois des dix titres en jeu, mettant à profit l'éclatement de la CEI, première en 1992 avec trois titres également. Les Turcs ont placés sept de leurs représentants sur le podium. Le Suisse Christoph Feyer (74 kg) a pris la septième place de sa catégorie. Feyer a été le seul Suisse a accéder aux repêchages, où il s'est incliné devant le Bulgare Valentin Jelev (5-0).

Football - LNA, tour final: NE Xamax tient le leader en échec

Honorable, sans plus

● **NE XAMAX - AARAU 0-0**

Un point, encore un. En d'autres temps, ce partage avec le leader aurait pu être considéré comme une bonne opération pour NE Xamax. Dans les circonstances actuelles, il prend pourtant des allures de performance honorable, sans plus. Incapables de forcer la muraille argovienne, les Neuchâtelois ont vu l'Europe s'éloigner un peu plus. Désormais en effet, et quand bien même tout reste mathématiquement possible, les «rouge et noir» devront limiter leurs ambitions à un rôle de trouble-fête. A l'inverse, Aarau demeure plus que jamais dans la course au titre.

Neuchâtel
Jean-François BERDAT

«Compte tenu de notre classement, de toutes les rumeurs qui circulent, des joueurs qui désirent changer d'air, bref, de tout ce qui entoure le club en ce moment, l'équipe a réalisé le maximum ce soir.» Dans les couloirs de La Maladière, Ulli Stielike se montrait fataliste. «Pour prétendre à la victoire, il en aurait toutefois fallu plus. En fait, nous n'avons jamais été capables de poser notre jeu et le porteur du ballon a singulièrement manqué d'appuis» ajoutait-il.

MANQUE D'EFFICACITÉ

Animés de louables intentions, les Xamaxiens ne sont donc jamais parvenus à installer un semblant de doute dans les rangs argoviens. «Pourtant, les gars ont tout tenté, reprenait Ulli Stielike. Parfois, j'ai même l'impression qu'ils en ont trop fait.» A l'image de Gottardi qui personnifie à lui seul les intentions et les limites xamaxiennes. Généreux dans l'effort, le numéro 2 de La Maladière aura totalement manqué d'efficacité, qui est régulièrement venu se briser sur des adversaires qui n'en demandaient pas tant.

En tout et pour tout, les gens du lieu n'auront porté le danger que quatre fois devant la cage d'Hilfiker. Adriano a tout d'abord manqué de promptitude devant le portier argovien (13e) puis Pavlicevic (15e) a redressé la situation en catastrophe. Peu après l'heure de jeu, Manfreda a frappé trop mollement tandis que Fernandez (88e) a été stoppé irrégulièrement – «Il y avait penalty à 100%» dira Ulli Stielike... – par Meier au moment de conclure. Peu, trop peu pour espérer empocher la totalité de l'enjeu.

QUELQUES FRISSONS

En face, les Argoviens ont d'emblée affiché leurs intentions, via des envois de Wassmer et de Sutter. L'Allemand (7e) n'a pas su saisir sa chance lorsqu'il galvauda la meilleure occasion de la soirée consécutivement à un service de... Gottardi. Le même Wassmer trouva Corminboeuf sur sa route peu avant la pause. Plus tard, le Polonais Komornicki procura quelques frissons aux supporters xamaxiens, lorsque son envoi frôla le poteau.

Au bout du compte, le partage apparaît donc équitable, comme en convenait Rolf Fringer: «Nous n'avons ni gagné ni perdu un point ce soir. Nous nous sommes créé des occasions en première période et nous avons bien contrôlé la situation par la suite. Non, nous n'avons rien volé ce soir» estimait l'entraîneur argovien.

UN NOUVEAU PAS

Tandis que NE Xamax a continué son sur-place – «Un résultat nul à domicile face à une équipe mieux placée que nous devient une habitude...» glissait Ulli Stielike –, Aarau a accompli un nouveau pas en direction du titre. «Pour nous, il importait surtout de garder la tête, commentait Rolf Fringer. Cette position est aussi agréable que surprenante.»

Cela étant, les Argoviens ont surtout impressionné par leur solidité défensive. «Jusqu'ici, nous n'avons concédé que trois buts, tous sur corners, rappelait le boss du Brügglifeld. Notre ambition? Terminer un rang devant le deuxième...» Tout simplement. Puis, redevenu un peu plus sérieux: «Nous prendrons un match après l'autre, tout en nous serrant les coudes. L'équipe est en progrès et je suis confiant pour l'avenir.» Alors, Aarau champion de Suisse? On n'en est certes pas encore là, mais, jour après jour, cette éventualité se fait plus probable.

Les Xamaxiens sont promis à une tout autre fin de championnat. «Tant que l'Europe sera mathématiquement à notre portée, nous lutterons, assurait Ulli Stielike. C'est du reste une obligation. Cela dit, pour passer des défenses comme celles d'Aarau ou de Servette, il faut disposer de joueurs de qualité supérieure...»

Ce qui n'est actuellement plus le cas de NE Xamax. J.-F. B.

Pino Manfreda - Daniel Wyss
La bonne affaire pour les Argoviens. (Keystone)

Maladière: 7300 spectateurs.

Arbitre: M. Bianchi (Chiasso).

NE Xamax: Corminbœuf; Ramzy; Fasel, Henchoz (46e Froidevaux); Gottardi, Wittl, Perret, Adriano, Fernandez; Manfreda (80e Hotz), Bonvin.

Aarau: Hilfiker; Di Matteo; Bader (30e Rossi), Pavlicevic, Wyss; Meier, Heldmann, Komornicki, Sutter; Romano (90e Häsler), Wassmer.

Notes: NE Xamax sans Delay, Cravero, Sutter, Rothenbühler ni Ze Maria (blessés); Aarau sans Aleksandrov (suspendu), Kilian ni Rupf (blessés). Avertissements à Fasel (4e, jeu dur), Wyss (27e, jeu dur), Di Matteo (73e, simulation) et à Perret (89e, jeu dur). Coups de coin: 5-3 (1-1).

AUTRES STADES

● **SION - SERVETTE 0-0**

Tourbillon: 6500 spectateurs.
Arbitre: M. Friedrich (Seedorf).
Sion: Lehmann; Geiger; Herr, Biaggi, Quentin (31e Clausen); Hottiger, Piffaretti, Lonfat, Assis; Dietlin, Tulio (46e Marcio).
Servette: Pascolo; Djurovski; Stiel, Duchosal, Schepull, Schällibaum; Sinval (86e Neuville), Aeby, Ohrel; Anderson, Mielcarski (70e Gertschen).

● **YG BOYS - LUGANO 2-3 (0-1)**

Wankdorf: 5300 spectateurs.
Arbitre: M. Zen Ruffinen (Sion).
Buts: 43e Subiat 0-1. 48e Esposito 0-2. 56e Zuffi 0-3. 70e Kunz 1-3. 81e Jakobsen 2-3.
Young Boys: Kobel; Moser; Weber, Streun; Küffer (61e Pagano), Bregy, Nowak, Baumann (61e Kunz), Hänzi; Agostinho, Jakobsen.
Lugano: Walker; Sylvestre, Galvao, Käslin, Tami; Jensen, Penzavalli, Colombo, Esposito (82e Carrasco); Subiat, Zuffi (88e Hertig).

● **LAUSANNE - ZURICH 2-0 (0-0)**

Pontaise: 3900 spectateurs.
Arbitre: M. Roduit (Châteauneuf).
Buts: 67e J. Studer 1-0. 74e Fink 2-0.
Lausanne: Borer; Poulard; Gasser, Olaru, J. Studer; Londono (75e Isabella), Comisetti, Badea; La Placa, Fink, Vernaz.
Zurich: Mäder; B. Studer; Mazzarelli, Widmer, Heydecker; Mazenauer, Kägi (51e Isler), Milton; Baldassarri, Skoro (82e Bärlocher), Waas.

CLASSEMENT

1. Aarau	9	5	3	1	9- 3	25 (12)
2. Servette	9	4	2	3	11-11	24 (14)
3. Young Boys	9	3	2	4	11-11	22 (14)
4. Sion	9	3	2	4	10-10	21 (13)
5. Lugano	9	4	2	3	9- 8	21 (11)
6. Lausanne	9	3	2	4	10-11	20 (12)
7. Zurich	9	2	3	4	4- 9	19 (12)
8. NE Xamax	9	2	4	3	10-11	19 (11)

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 22 mai. 20 h: Aarau - Lausanne. Lugano - Sion. Servette - Young Boys. Zurich - NE Xamax. Un de ces matches sera télévisé et débutera à 17 h.

Buteurs

1. Anderson (Servette) 20. 2. Jakobsen (Young Boys +1) 16. 3. Tulio (Sion), Fink (Lausanne +1) 14. 5. Aleksandrov (Aarau) 13. 6. Zuffi (Lugano +1) 10. 7. Manfreda (NE Xamax) 9. 8. Bregy (Young Boys) 8. 9. Béguin (Lausanne), Renato (Servette), Subiat (Lugano +1) 7. 12. Galvao (Lugano), Assis (Sion), Streun (Young Boys), Kägi (Zürich), Heldmann (Aarau), Bonvin (NE Xamax), Kunz (Young Boys +1) 6. (si)

Promotion-relégation LNA/LNB, groupe 1

Résultat et manière

● **WIL - DELÉMONT 1-3 (0-1)**

Amplement méritée, la seconde victoire des Jurassiens a pourtant longtemps été contestée par leurs adversaires saint-gallois. Il a en effet fallu attendre les ultimes minutes de cette confrontation pour voir Delémont prendre définitivement le large.

Pourtant, les joueurs de Jean-Marie Conz ont plus qu'à leur tour dominé ce débat et cela surtout par le biais d'un milieu de terrain sensiblement supérieur à son homologue suisse alémanique. Emmené par Sallai – le Hongrois a été éblouissant – les Jurassiens ont souvent été à la base de la bonne qualité du spectacle. Toutefois, malgré leur excellente performance, les Romands n'ont dû qu'à une indicible bévue du gardien saint-gallois de déceler une première faille dans la défense de l'équipe de Christian Gross. Assurément à court d'arguments au plan technique, Wil s'est révélé par contre admirablement volontaire. C'est d'ailleurs cette qualité qui lui a valu d'égaliser à la 61e minute. Hélas pour la formation saint-galloise, la réaction des SR Delémont a été aussi prompte que magnifique. En effet, d'un tir imparable, Renzi (63e) logeait le ballon dans la lucarne de Meuli. Dès cet instant, Wil tenta bien de réagir mais ce sursaut a bien vite été estompé par un troisième but delémontain signé par Varga.

Bergholz: 700 spectateurs.
Arbitre: M. Schoch (Rumisberg).
Buts: 29e Léschenne 0-1. 61e Egger 1-1. 63e Renzi 1-2. 83e Varga 1-3.
Wil: Meuli; Fuchs (56e Raschele); Baur, Gehrig, Egger; Holenstein, Tarnutzer, Scherer; Buhzl, Schneider (65e Petruzzi), Ljaljic.
Delémont: Crevoisier; Eglin; Rothenbuhler, Chételat, Rimann; Sallai, Varga, Lorenzo, Renzi (82e Tsikamen); Léchenne, Sonnleitner. (si)

AUTRES STADES

GROUPE 1

● **GRASSHOPPER - BULLE 8-0 (3-0)**

Hardturm: 1900 spectateurs.
Arbitre: M. Philippoz (Sion).
Buts: 15e Bickel 1-0. 21e Közle 2-0. 23e Magnin 3-0. 52e Közle 4-0. 54e Közle 5-0. 65e Cantaluppi 6-0. 80e Magnin 7-0. 87e Sutter 8-0.

● **CHÊNOIS - BÂLE 0-1 (0-0)**

Trois-Chêne: 1000 spectateurs.
Arbitre: M. Schlup (Granges).
But: 47e Berg 0-1.
Bâle: Reinwald; Zbinden; Uccella, Bauer; Ceccaroni, Schürmann, Walker (66e Jenzer), Berg, Jeitziner; Chassot, P. Rahmen (82e Marcolli).

● **LOCARNO - LUCERNE, renv.**

Le match entre Locarno et Lucerne a dû être arrêté à la 24e minute sur le score de 0-1 (but de Güntensperger/24e) en raison d'un violent orage de grêle.

CLASSEMENT

1. Grasshopper	9	8	1	0	34- 3	17
2. Lucerne	8	5	2	1	19- 5	12
3. Bâle	9	5	2	2	17-11	12
4. Bulle	9	4	2	3	15-17	10
5. Chênois	9	3	1	5	6-14	7
6. Delémont	9	2	2	5	8-18	6
7. Locarno	8	2	1	5	10-20	5
8. Wil	9	0	1	8	3-24	1

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 22 mai. 20 h: Bâle - Locarno. Bulle - Wil. Delémont - Grasshopper. Lucerne - Chênois.

GROUPE 2

● **WINTERTHOUR - YVERDON 0-0**

Schützenwiese: 500 spectateurs.
Arbitre: M. Eschmann (Moutier).

Buteurs

Groupe 1: 1. Elber (Grasshopper) 10. 2. Willems (Grasshopper) 8. 3. Hartmann (Bulle) et Wolf (Lucerne) 6. 5. Chassot (Bâle), Güntensperger (Lucerne), Sutter (Grasshopper/+1), Közle (Grasshopper/+3) 5. 9. Barbas (Locarno), Sitek (Bâle).
Groupe 2: 1. Sahin (Chiasso) 10. 2. Allenspach (Schaffhouse/+2) 7. 3. Dimitriew (Saint-Gall/+1) et Vukic (Kriens/+2) 6. 5. Castella (Etoile Carouge), Thoma (Winterthour), Châtelan (Yverdon) 4. 8. Moro (Chiasso), Przybylo (Granges), Triebold (Kriens), Wyss (Saint-Gall), Ramsauer (Winterthour), Comisetti (Yverdon) 3. (si)

● **KRIENS - GRANGES 2-0 (1-0)**

Kleinfeld: 500 spectateurs.
Arbitre: M. Barmettler (Oberrieden).
Buts: 23e Vukic (penalty) 1-0. 68e Vukic 2-0.

● **CHIASSO - ST-GALL 0-2 (0-1)**

Comunale: 2000 spectateurs.
Arbitre: M. Muhmenthaler (Granges).
Buts: 4e Dimitriev 0-1. 49e Blättler 0-2.

● **ÉTOILE CAROUGE - SCHAFFHOUSE 1-3 (1-1)**

Fontenette: 200 spectatweurs.
Arbitre: M. Herrmann (Hinterkappelen).
Buts: 35e Regillo 1-0. 43e Allenspach 1-1. 56e Pagno 1-2. 77e Allenspach 1-3.

CLASSEMENT

1. Yverdon	9	6	2	1	20-10	14
2. Kriens	9	6	2	1	15-10	14
3. St-Gall	9	6	0	3	17- 7	12
4. Chiasso	9	5	1	3	16- 9	11
5. Schaffhouse	9	5	1	3	14-10	11
6. Winterthour	9	1	3	5	9-16	5
7. Carouge	9	2	0	7	8-21	4
8. Granges	9	0	1	8	4-20	1

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 22 mai. 20 h: Granges - Winterthour. Saint-Gall - Etoile Carouge. Schaffhouse - Chiasso. Yverdon - Kriens.

Football - Première ligue: les Loclois n'ont pas tout donné à Bâle

Un peu trop décontractés...

Gianni Angelucci (à droite)
Les Loclois auraient pu espérer mieux de leur déplacement à Bâle. (Impar-Galley)

Quatre qualifiés *- Alors que deux rondes figurent encore au calendrier, quatre formations ont d'ores et déjà acquis la certitude de participer aux finales d'ascension en LNB: Serrières, Sursee, Soleure et Gossau. Ces quatre équipes devront patienter encore pour connaître les noms de leurs rivaux dans la course à la promotion. (Imp)*

● **CONCORDIA - LE LOCLE 2-1 (1-1)**

S'ils ont entamé la rencontre avec pas mal de conviction, les Loclois n'ont pas réussi à maintenir la pression. Par trop décontractés, car plus véritablement concernés par le spectre de la relégation, ils n'ont pas joué au maximum de leurs possibilités. Laissant venir à eux l'adversaire, ils ont manqué d'à propos au moment de l'égalisation, puis du deuxième but. Elément positif, Epitaux a donné ses chances à Robert, un jeune espoir de 17 ans, prouvant ainsi qu'il y a de la relève.

Belle entrée en matière puisqu'à la troisième minute déjà, Epitaux concrétisait de la tête un coup de coin tiré par Indino. Maîtrisant parfaitement la situation durant le premier quart d'heure, les gars de la Mère-Commune ont ensuite été dépassés par les événements. Les Bâlois se montrant de plus en plus insistants, ils ont fini par trouver la faille. Un shoot de Troiani obligeait le gardien Tesouro à plonger et à renvoyer maladroitement le ballon. Servi sur un plateau, Blies ne s'est pas fait prier pour égaliser.

Estimant que ses poulains ne fonctionnaient qu'à nonante pour cent de leur rendement habituel, l'entraîneur a tenté de motiver la troupe pendant la pause. L'effet a été immédiat, sans qu'une occasion en or s'offre vraiment à eux. Certainement un peu lassés, ils ont alors peiné à resserrer les lignes et à conserver le cuir. Profitant d'une tergiversation entre les défenseurs, Troiani scellait le résultat final d'une reprise de volée. Echafaudant encore quelques actions collectives, aboutissant notamment à un tir sans suite de Morata, les visiteurs n'ont pas pu refaire surface.

DE BEAUX DERBIES EN PERSPECTIVE

«Il est vraiment dommage de perdre face à une formation de notre niveau. Pourtant, notre position au classement provisoire était là pour démontrer que nous n'avions plus de réels intérêts mathématiques à nous battre corps et âme», soulignait le boss loclois.

Faisant allusion à la relégation du FCC, il déplorait le fait qu'une ville comme La Chaux-de-Fonds n'ait plus une équipe en ligue nationale: «Cependant, cela promet déjà de beaux derbies pour la prochaine saison».

(paf)

Stade d'athlétisme de Saint-Jacques: 150 spectateurs.
Arbitre: M. Fischer (Büren an der Aare).
Buts: 3e Epitaux 0-1. 30e Blies 1-1. 71e Troiani 2-1.
Concordia: Bösch; Hiltmann; Burkhart, Liechti, Lüttin; Engler, Richter, Blies; Lopez (60e Humbel), Netala, Ferreira.
Le Locle: Tesouro; Arnoux; Donzallaz, Vaccaro, Nussbaum; Huot, Morata (75e Robert), Rufener; Indino, Angelucci, Epitaux (50e Rérat).
Notes: terrain excellent, mais pelouse assez glissante; un phénomène dû à une averse juste avant le début de la rencontre. Le Locle joue sans Favre (suspendu), De Franceschi et Jeanneret (blessés). Avertissement à Nussbaum (75e). Avertissement, puis expulsion pour réclamations de Ferreira (85e).

Moutier dans le coup

Palpitant!

● **MOUTIER - LERCHENFELD 5-3 (2-1)**

Les Prévôtois ont frôlé la catastrophe en recevant des Oberlandais qui sont pourtant des relégués potentiels. Désireux toutefois d'effacer leur défaite contre Le Locle, ils démarraient très fort la rencontre et menaient déjà 2-0 après neuf minutes de jeu sur des réussites de Chételat et de Sollberger.

Hélas, ils allaient proprement s'endormir et laisser leur adversaire revenir à leur hauteur. Les Bernois réduisaient l'écart par Zürcher sur penalty juste avant le thé et Mosimann égalisait à la 67e minute sur une action entachée d'un hors-jeu. Les Jurassiens réagissaient enfin. Dans les dix dernières minutes et les buts allaient tomber comme des fruits mûrs dans les filets oberlandais. En effet, tour à tour, Sollberger puis Rimann puis Pena enfin sur penalty donnaient le coup d'accélérateur nécessaire pour passer définitivement l'épaule.

Il s'agira toutefois de jouer de manière plus constante face au leader Serrières le week-end prochain. Faute de quoi, les Jurassiens enterreront leurs espoirs de participation aux finales.

Stade de Chalière: 500 spectateurs.

Arbitre: M. Nussbaumer (Mümilwil).

Buts: 7e Chételat 1-0. 9e Sollberger 2-0. 40e Zürcher (penalty) 2-1. 67e Mosimann 2-2. 83e Sollberger 3-2. 86e Rimann 4-2. 87e Pena (penalty) 5-2. 90e Mosimann 5-3.

Moutier: Ducommun; Von Bergen; Pena, Membrez, Rimann; Vuilleumier, D. Fleury, Di Salvatore (67e Châtelain); Costa (74e Schacher), Sollberger, Chételat.

Lerchenfeld: Trullini; Linder; Gugger, Balduini, Maurer (33e Rubi); Zürcher, Mosimann, Feller, Lüthi; Rustolli, Stucki (78e Meinen).

Notes: Moutier joue sans Ch. Fleury, Kroemer et Chittano (suspendus). Lerchenfeld est privé de Imhof, Meyer, Zwahlen (suspendus) et Schüpbach et Zahnd (blessés). Avertissements: 16e Balduini (jeu dur), 23e Linder (antijeu), 26e Costa (jeu dur), 73e Rustoli (antijeu) et 77e Pena (réclamations). Coups de coin: 2-9 (1-4). (maî)

Colombier mal payé

Les finales s'éloignent

● **COLOMBIER - LAUFON 0-1 (0-1)**

Les finales s'éloignent. Le constat ne doit cependant pas trop affliger Michel Decastel et ses joueurs. Car au vu du match d'hier après-midi, les Colombins n'ont rien à se reprocher.

Ils ont en effet tout essayé. Mais que voulez-vous faire face à une équipe mauvaise et méchante, qui plus est «assistée» par un arbitre complaisant et dépassé par les événements? Pas grand-chose.

Ainsi, malgré une très bonne première mi-temps des Neuchâtelois, ce sont les Laufonnais qui rentraient au vestiaire avec un but d'avance dans leur escarcelle. La seconde période fut riche en décisions et non-décisions irritantes de la part de M. Schwaller. On en veut pour preuve l'expulsion de Gogic!

Il reste une chance minime pour Colombier, et le contingent se réduit à vu d'œil.

Stade des Chézards: 300 spectateurs.

Arbitre: M. Schwaller (Luterbach).

Buts: 41e Mattioli 0-1.

Colombier: Mollard; Manaï; Deagostini, Mazzocchi (82e Fundoni), Pirazzi; Pfund, Cuany (64e Aloe), Torri, Boillat; Gogic, Zaugg.

Laufon: Kunzli; Benz; Felix, Leuthardt, Hug; Karrer (87e Roten), M. Tallat, Pflugi, Mattioli; Tschan, C. Tallat.

Notes: Colombier sans Mayer (suspendu), Weissbrodt et Hiltbrand (blessés). Laufon sans Wehrli (vacances), Hodel, Rota et Freund (suspendus). Avertissements à Torri (40e, faute grossière, Tschan (45e, antijeu), Leuthardt (45e, antijeu), Manaï (56e, réclamations), Karrer (59e, antisportivité), Benz (85e, faute grossière). Expulsions de Gogic (54e, voie de fait), Tschan (90e, deux avertissements pour antijeu). Coups de coin: 10-1 (8-0). (pb)

Serrières champion de groupe

En pleine euphorie

● **THOUNE - SERRIÈRES 0-4 (0-1)**

Le FC Serrières se porte bien, merci pour lui! En remportant un succès net et mérité samedi en fin d'après-midi à Thoune, il a à la fois remporté le titre de champion de groupe et acquis le droit de rencontrer le deuxième du groupe 1 lors des finales d'ascension en LNB.

Pour ce match, Pascal Bassi devait se passer de cinq joueurs importants. Leurs remplaçants ont parfaitement rempli leur rôle. Il faut dire que l'équipe baigne dans une telle euphorie, que tout semble désormais possible.

La machine est rodée à la perfection et tous les joueurs connaissent leur partition. Cela s'est encore remarqué face à Thoune, comme le démontrent par exemple les quatre buts, où Forney et Balet sont à chaque fois impliqués. Comme l'attaque serriéroise marche du tonnerre, les défenses des futurs adversaires de Serrières n'ont qu'à bien se tenir!

Stade du Lachen: 250 spectateurs.

Arbitre: M. Bourguet (Bonnefontaine).

Buts: 39e Forney 0-1. 59e Balet 0-2. 67e Forney 0-3. 85e Balet 0-4.

Thoune: Joliat; Graf; Rüegsegger, Gerhard, Stucki; Winkler, Bruttin, Hälg, Briggen (59e Bateza); Kozik, Marotzke.

Serrières: Christinet; Bassi; Götz, Stoppa (81e Bandelier); Defferrard, Moulin, Ramseyer, Volery; Balet, Forney, Kroemer (71e Costa).

Notes: Thoune sans Rüegg (suspendu) et Müller (blessé). Serrières sans Ribeiro (mariage), Ponta, Jenni (suspendus), Vonlanthen et Rohrer (blessés). Avertissements à Winkler (50e, faute grossière), Kroemer (52e, faute grossière) et Bassi (88e, faute grossière). Tir de Graf sur la latte (82e). Coups de coin: 7-5 (3-2). (pb)

LE POINT

Groupe 1

Renens - Naters 3-0
Martigny - Versoix 1-1
Montreux - Savièse 1-1
Vevey - Malley 9-2
Gd-Lancy - Fully 3-1
Rarogne - Echallens 1-3
Stade-LS - Monthey 1-0

CLASSEMENT

1. Monthey	24	13	6	5	48- 29	32
2. Renens	24	11	8	5	44- 31	30
3. Stade-LS	24	10	9	5	38- 23	29
4. Echallens	24	13	2	9	43- 38	28
5. Montreux	24	11	5	8	49- 36	27
6. Gd-Lancy	24	10	6	8	44- 34	26
7. Naters	24	10	6	8	41- 37	26
8. Martigny	24	9	6	9	44- 35	24
9. Rarogne	24	8	8	8	33- 32	24
10. Vevey	24	8	8	8	35- 36	24
11. Fully	24	8	7	9	41- 40	23
12. Savièse	24	6	8	10	40- 43	20
13. Versoix	24	4	12	8	24- 27	20
14. Malley	24	1	1	22	17-100	3

Groupe 2

Concordia - Le Locle 2-1
Thoune - Serrières 0-4
Berthoud - Münsingen 0-4
Colombier - Laufon 0-1
Moutier - Lerchenfeld 5-3
Pratteln - Riehen 2-2
Lyss - Dürrenast 3-2

CLASSEMENT

1. Serrières	24	16	6	2	46- 17	38
2. Lyss	24	13	6	5	50- 28	32
3. Moutier	24	14	3	7	54- 32	31
4. Colombier	24	13	3	8	46- 29	29
5. Münsingen	24	11	7	6	36- 24	29
6. Riehen	24	11	7	6	33- 30	29
7. Concordia	24	9	5	10	34- 38	23
8. Le Locle	24	8	7	9	31- 35	23
9. Laufon	24	7	8	9	23- 28	22
10. Pratteln	24	6	8	10	22- 40	20
11. Lerchenfeld	24	5	6	13	35- 45	16
12. Thoune	24	4	8	12	31- 46	16
13. Berthoud	24	5	6	13	27- 49	16
14. Dürrenast	24	3	6	15	27- 54	12

PROCHAINE JOURNÉE

Dimanche 23 mai: Dürrenast - Pratteln. Laufon - Thoune. Le Locle - Colombier. Lerchenfeld - Berthoud. Münsingen - Lyss. Riehen - Concordia. Serrières - Moutier.

Groupe 3

Soleure - Kölliken 6-1
Klus-Bals. - Mendrisio 1-2
Muri - Suhr 0-3
Freienbach - FC Zoug 1-2
SC Zoug - Morbio 1-4
Sursee - Ascona 2-0
Tresa - Buochs 3-2

CLASSEMENT

1. Sursee	24	15	7	2	68- 26	37
2. Soleure	24	15	4	5	58- 29	34
3. Suhr	24	11	7	6	36- 32	29
4. Tresa	24	11	4	9	35- 40	26
5. Ascona	24	10	5	9	40- 31	25
6. FC Zoug	24	9	7	8	39- 34	25
7. Mendrisio	24	10	5	9	31- 27	25
8. Buochs	24	8	7	9	38- 38	23
9. Klus-Bals.	24	9	4	11	28- 34	22
10. Kölliken	24	8	5	11	33- 34	21
11. Muri	24	8	2	14	39- 49	18
12. Freienbach	24	5	7	12	34- 48	17
13. SC Zoug	24	6	5	13	25- 46	17
14. Morbio	24	5	7	12	27- 63	17

Groupe 4

Altste. ZH - Stäfa 1-3
Brühl - Red Star 3-0
Gossau - Rorschach 0-2
Wiedikon - Veltheim 0-1
Altstä. SG - Tuggen 4-0
Herisau - Juventus ZH 1-1

CLASSEMENT

1. Gossau	24	18	5	1	59- 17	41
2. Red Star	24	13	6	5	39- 26	32
3. Tuggen	24	12	6	6	45- 28	30
4. Altste. ZH	24	8	11	5	45- 34	27
5. Rorschach	24	9	8	7	25- 26	26
6. Brühl	24	10	5	9	39- 32	25
7. Juventus	24	7	11	6	32- 25	25
8. Wiedikon	24	6	10	8	31- 33	22
9. Frauenfeld	24	6	9	9	30- 37	21
10. Altstä. SG	24	5	10	9	34- 39	20
11. Stäfa	24	6	6	12	30- 50	18
12. Herisau	24	4	9	11	23- 42	17
13. Veltheim	24	4	8	12	21- 38	16
14. Glaris	24	5	6	13	31- 57	16

Recevez ce cadeau à l'achat d'un...

REGENIUM

Soin reconstituant de nuit

...ou à l'achat de Fr. 25.– de produits Vichy

VICHY
LABORATOIRES

Dans les pharmacies:

PHARMACIE DE LA GARE
PHARMACIE CHAPUIS
PHARMACIE DE L'HÔTEL DE VILLE
PHARMACIE DE LA FONTAINE
PHARMACIE CENTRALE
PHARMACIE DU CENTRE COMMERCIAL JUMBO SANTÉ ET BEAUTÉ

132-12402

AUTOS - MOTOS - VELOS

AVEC LE PRINTEMPS ET L'ÉTÉ REVIENT LE TEMPS DE VOYAGER!

FAITES VÉRIFIER CHEZ NOUS LES FONCTIONS ESSENTIELLES DE VOTRE VOITURE AVANT DE PARTIR EN VACANCES. POUR **35 FRANCS SEULEMENT,** NOUS CONTRÔLONS: LES COURROIES, L'ÉQUIPEMENT D'ÉCLAIRAGE ET DE SIGNALISATION, LE LAVE-VITRES ET LES RACLETTES D'ESSUIE-VITRES, L'ÉTAT ET LA PRESSION DES PNEUS. LE CONTRÔLE ENGLOBE EN OUTRE LE NIVEAU DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT, DE LA BATTERIE, DE L'HUILE MOTEUR ET DU LIQUIDE DE FREINS (À CHANGER AU MOINS TOUS LES 2 ANS). LES TRAVAUX COMPLÉMENTAIRES ET LES FOURNITURES NE SONT PAS COMPRIS DANS LE PRIX. APPELEZ-NOUS, NOUS ACCEPTERONS VOLONTIERS VOTRE RÉSERVATION POUR LE CONTRÔLE VACANCES.

PEUGEOT TOP-SERVICE

ENTILLES SA
GARAGE ET CARROSSERIE
Roger Simon
La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/26 42 42
Le Locle
GARAGE DU STAND – ENTILLES SA
Roger Simon
✆ 039/31 29 41 ou 039/31 37 37

PEUGEOT

132-12006

132-12385

tout pour la vue...
novoptic
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
✆ 039/23 39 55

Publicité intensive, Publicité par annonces

A louer à **RENAN** (près de St-Imier), libre tout de suite ou date à convenir

bel appartement de 2½ pièces

- rénovation récente;
- situation calme et ensoleillée;
- au 4e étage;
- loyer: Fr. 544.– + charges.

Pour tous renseignements:
Agence immobilière
Béatrice Paoluzzo
Bellmund
✆ 032/51 23 80

6-3190

Laboratoire de prothèses dentaires Jean-Michel Inaebnit

Fermé jusqu'au 24 mai

Rue des Terreaux 22 – 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 28 18

132-501290

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds
A louer pour tout de suite ou à convenir au centre de la ville.

appartements de 2 et 3 pièces

La maison est équipée d'un ascenseur et est complètement rénovée.

Pour tous renseignements veuillez vous adresser:
Fluri + Keller Treuhand AG
Spitalgasse 14, 3011 Bern
✆ *031/22 77 79*

410-1381

IMMOBILIER

Région
ZERMATT
Quelques locations en **CHALETS.**
Minimum 1 semaine.
021 312 23 43
Logement City
300 logements vacances!

18-1404/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

À VENDRE

MAGNIFIQUE SITUATION

Appartement ensoleillé et de grand confort. Comprenant:
5 pièces, 2 salles d'eau, cheminée de salon et balcon.
Surface habitable plus de 150 m².
Garage double

Valeur Fr. 460000.–

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ✆ 039/23 78 33

470-119

Solution du mot mystère
AUBAINE

HPT PARTICIPATION LOGEMENT et CRÉDIT IMMOBILIER HPT
Cautionné par la Confédération

Un financement exceptionnel pour être chez soi

Nous vendons à SAINT-IMIER
(rue du Soleil)
le dernier appartement de 2½ pièces

68 m2 + balcon + 2 caves (ascenseur)

Idéal pour personne seule ou bénéficiaire AVS.
Mensualité inférieure à une location.
Renseignez-vous !

421 28-440

HABITATIONS POUR TOUS
62, Grand-Rue - 2710 Tavannes
Tél. 032/ 91 25 45

VACANCES AUX CARAÏBES! SANS ARGENT!

SUR PLACE
JOLLY BEACH
(aussi «Club Antigua»)
* vous payez l'offre minimum
SFr. 2410.– pour
13 nuits **tout compris**
Non-stop Zurich-Antigua.
Vin, bière, champagne à discrétion, 5 repas par jour.
Tous les sports nautiques.
Vélos, tennis, chaises-longues etc. Demandez notre brochure.

universal
Centrale Réservation
Heiligkreuz 36
9490 VADUZ
Tél. 075 / 231 11 88
Succursale
Marterey, 5
1005 Lausanne
Tél. 021 / 20 60 71
Ou dans chaque bonne agence de voyages.

530-250

DIVERS

Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale
Jacques-E. Mahéas
Daniel-JeanRichard 15
Tél. 039/23 22 00
La Chaux-de-Fonds

470-353

IMMOBILIER

A LOUER
Bois-Noir 23
La Chaux-de-Fonds

UNE CHAMBRE
Libre: de suite ou à convenir.
Loyer modéré.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons pour date à convenir un

vendeur en automobiles

expérimenté et ambitieux.

Grande possibilité de gains pour personne sachant travailler de manière indépendante et capable d'initiative.

Faire offres écrites avec curriculum vitae à:
AUTO-CENTRE Emil Frey SA
Fritz-Courvoisier 66, ✆ 039/28 66 77,
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12388

CALVITIE ?
Cheveux clairsemés?
Un nouvel espoir pour vous grâce à

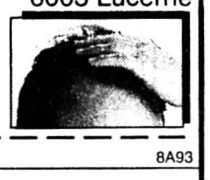
LA METHODE MICRO-PLUS

Grâce à l'emploi de la micro-technique, il nous est possible de transplanter les cheveux un par un. Nous vous garantissons par écrit que vos cheveux vont repousser naturellement comme auparavant. Pour en savoir plus sur ce traitement spécial contre la chute des cheveux, appelez au:

041 23 37 22
ou 022 736 00 20
ou renvoyez le coupon ci-dessous à

avec le plan de budget

REGENCY CROWN
Obergrundstr. 3, 6003 Lucerne



Nom/Prénom: 8A93
Adresse:
Lieu:
Tél.P: Tél.B:

25-1250/4x4

ÉCOLE DE MUSIQUE
À GENÈVE, cherche

PROFESSEURS DE PIANO

- excellente présentation;
- sens du contact.

Envoyer curriculum vitae, sous chiffres L 18-72123, à Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.

Urgent! Nous cherchons pour chantier N16 à **Boécourt,** un

laborantin béton

maîtrisant parfaitement le domaine.
Adresse: **ETMR,**
✆ **066/56 73 79**

14-508206

Publicité intensive, Publicité par annonces

Nettoyages ***Au propre et au figuré***

CONCIERGE SERVICE
Nettoyages en tous genres, conciergerie
Natel 077/37 51 72 ✆ 039/26 57 68
La Chaux-de-Fonds

132-12779

NETTOYAGES
Brianza
Tél. 039/28 60 68 - 28 21 98
La Chaux-de-Fonds

132-12772

Claude Pilatti
Entreprise de nettoyages en tous genres
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 31 89

132-12752

Pour une réforme *- Le président du CIO, Juan Antonio Samaranch, estime nécessaire une réforme du système de désignation des villes olympiques mais il pense qu'elle n'interviendra probablement pas sous sa présidence. Lors d'une visite à Sidney, candidate à l'organisation des JO de l'an 2000, le patron du CIO a souhaité une simplification du système actuel, selon lequel les 91 membres du CIO participent au vote pour désigner la ville gagnante. (si)*

PMUR

Hier à Longchamp dans le Prix de Chevilly.

Tiercé: 3-12-14.
Quarté+: 3-12-14-7.
Quinté+: 3-12-14-7-8.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: *1563,00 fr.*
Dans un ordre différent: *312,60 fr.*
Quarté+ dans l'ordre: *7618,50 fr.*
Dans un ordre différent: *582,60 fr.*
Trio-Bonus (sans ordre): *73,60 fr.*

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: *116.488,40 fr.*
Dans un ordre différent: *876,00 fr.*
Bonus 4: *175,20 fr.*
Bonus 3: *58,40 fr.*

Samedi à Vincennes dans le Prix des Chefs et Maîtres Cuisiniers de France.

Tiercé: 11-15-13.
Quarté+: 11-15-13-5.
Quinté+: 11-15-13-5-3

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: *466,80 fr.*
Dans un ordre différent: *46,70 fr.*
Quarté+ dans l'ordre: *3140,20 fr.*
Dans un ordre différent: *179,50 fr.*
Trio/Bonus (sans ordre): *12,70 fr.*

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: *65.449,00 fr.*
Dans un ordre différent: *733,20 fr.*
Bonus 4: *49,40 fr.*
Bonus 3: *9,40 fr.*

JEUX

SPORT-TOTO

1 X X - 2 2 1 - X 2 X - X X 1 2

TOTO-X

9 - 10 - 11 - 18 - 23 - 32.
No complémentaire: 7.

LOTERIE À NUMÉROS

6 - 9 - 13 - 23 - 33 - 39.
No complémentaire: 3.
Joker 207.191

TV-SPORTS

ZDF

11.50 *Tennis. Coupe du monde.*

EUROSPORT

09.00 *Gymnastique.*
11.00 *Patinage artistique.*
14.00 *Tennis.*
17.00 *Motocyclisme.*
18.00 *Basketball.*
20.00 *Tennis.*
22.00 *Boxe.*
23.00 *Football.*

Football - Deuxième ligue: Noiraigue renoue avec la victoire

A moitié rassuré

● AUDAX-FRIÛL - NOIRAIGUE 2-3 (0-2)

Le malade est sur la voie de la guérison. Après deux retentissants «couacs» à domicile, face à Saint-Blaise et Marin, Noiraigue est enfin parvenu à renouer avec la victoire. C'est Audax-Friûl qui a fait les frais du réveil des Néraouis. Mais menant 3-0 peu avant l'heure de jeu, l'équipe de Roger Lûbli a connu une fin de match pénible. Ce qui explique pourquoi l'ancien meneur d'hommes du FCC n'était qu'à moitié rassuré.

Serrières
Gérard STEGMÜLLER

«On domine nettement le sujet. On mène 3-0, on loupe des occasions énormes, le match devrait être fini et soudain, on joue comme des clowns. Derrière, on fait n'importe quoi et on tremble jusqu'à la dernière seconde. Il y a de quoi s'énerver, non?»

Après la douche, Roger Läubli faisait la moue. Mais, un peu plus tard, il devait lâcher: «Je suis content quand même». Grâce à ce succès, Noiraigue talonne à nouveau Bôle. La confrontation directe entre les deux équipes, le week-end de Pentecôte, promet d'être chaude.

Romano - Limoni
Les Néraouis respirent un peu mieux. (Impar-Galley)

PAUVRE ARBITRE!

Sous un soleil de plomb, les Néraouis ont étouffé les Italo-Neuchâtelois. Lenardon, au prix d'un remarquable geste technique, trouvait la lucarne après seulement sept minutes de jeu. Le pauvre Racine, qui jouait contre son ancien club, n'a pas dû supporter la chaleur. Car le portier local a en effet offert le numéro deux à Noiraigue (Limoni, 27e). Merci pour ce somptueux cadeau.

Après la pause, les débats se sont enflammés. A la 57e minute, l'arbitre dicta un penalty pour une faute (???) de Romano sur Limoni. Le Brésilien Rodrigues n'a bien sûr pas laissé passer l'aubaine, mais le staff d'Audax-Friûl a commencé d'hurler sa colère contre l'homme en noir. Ce dernier en a entendu toutes les couleurs et a gentiment perdu les pédales. Résultat des courses: l'énervement a pris place auprès des vingt-deux acteurs. Le capitaine Franzoso a été prié de regagner prématurément les vestiaires (77e). Lorsque Bonfigli a inscrit sa deuxième réussite personnelle (87e), Läubli s'est écrié: «Je le sentais venir»!

Mais on allait en rester là. «Nous avons réussi à présenter un spectacle agréable, malgré un grand nombre d'absences, analysera Pierre-Alain Brülhart. Par contre, l'arbitrage a été scandaleux. Je ne supporte pas de voir ça. Le match a été très correct et l'arbitre a sifflé n'importe comment, distribuant des cartons à la pelle et accordant un penalty à Noiraigue pour une faute imaginaire. Parlez-en avec Limoni, il en rigole encore!»

Peut-être. Mais était-ce une raison valable pour traiter l'arbitre de tous les noms d'oiseaux?

A chacun sa façon de voir les choses. G.S

CLASSEMENT

1. Bôle	20	13	4	3	41-21	30
2. Noiraigue	20	12	5	3	45-18	29
3. Boudry	20	11	5	4	42-21	27
4. Marin	20	11	4	5	41-26	26
5. Hauterive	20	9	8	3	27-18	26
6. Audax-Friûl	20	8	8	4	34-26	24
7. St-Blaise	20	9	4	7	43-24	22
8. Cortaillod	20	6	7	7	32-40	19
9. Superga	20	5	4	11	26-41	14
10. Les Bois	20	3	5	12	24-55	11
11. Coffrane	20	2	3	15	24-49	7
12. Etoile	20	1	3	16	25-65	5

Terrain de Serrières: 150 spectateurs.
Arbitre: M. Zay (Renens).
Buts: 7e Lenardon 0-1. 27e Limoni 0-2. 58e Rodrigues (penalty) 0-3. 61e Bonfigli 1-3. 87e Bonfigli 2-3.
Audax-Friûl: Racine; Bonfigli; Gattolliat, Christinet, Romano (64e Mondaini); Saporita (68e Stauffer), Franzoso, Vogel, Weissbrodt; Suriano, Lopes.
Noiraigue: Vuillomenet; Panchaud; Ray, Girard, Hamel; Lenardon, Rodrigues, Guye (81e Kübler), Careme; Limoni, Dainotti (64e Meury).
Notes: Audax-Friûl évolue sans Masserey, D'Amico, Pesenti, Chapuis, Hunziker (blessés) et Charrère (suspendu), alors que Noiraigue est privée des services de Salvi et Canon (blessés). Avertissements à Rodrigues (42e, faute grossière), Christinet (43e, réclamations), Romano (57e, réclamations), Suriano (71e, faute grossière), 77e Bonfigli (faute grossière) et Meury (82e, faute grossière). Expulsion de Franzoso (77e, faute grossière). Coups de coin: 8-3 (4-2).

Les quatre autres matches

Etoile pour l'honneur

● ÉTOILE - COFFRANE 5-3 (3-2)

Une fois de plus, Coffrane ne sut pas profiter de l'occasion pour se tirer d'affaire. Face à la lanterne rouge, les gens du Val-de-Ruz, crispés, coururent régulièrement après le résultat. De leur côté, les Stelliens, déjà condamnés, jouèrent sans complexes.

Les deux formations entamèrent la rencontre prudemment. Le déclic se produisit à la huitième minute: à la suite d'un coup de coin botté par P. Hofer, Pambianco propulsa le ballon au fond des filets.

Ce but donna confiance aux Chaux-de-Fonniers qui récidivèrent immédiatement. A la vingt-cinquième minute, le score était de 3-0 pour Etoile: du jamais vu ou presque! Par excès de confiance, les Stelliens se firent toutefois peu à peu remonter. Revenu à 4-3, Coffrane tenta le tout pour le tout, mais c'est finalement Etoile qui devait avoir le dernier mot.

La victoire fut aussi belle pour les uns que la défaite amère pour les autres. Désormais, Coffrane se trouve dans une position fort inconfortable.

Les Foulets: 50 spectateurs.

Arbitre: M. Schmid (Muraz).

Buts: 8e Pambianco 1-0. 10e L. Hofer 2-0. 24e Guenin 3-0. 26e Mignone 3-1. 41e Castanheira 3-2. 64e P. Hofer 4-2. 68e M'Poy 4-3. 75e Pambianco 5-3.

Etoile: Schaad; Magnin (46e Gensollen); Gaudenzi, Leimgruber, Girardin; P. Hofer, L. Hofer, Piccolo, Girard; Guenin (80e Moreira), Pambianco.

Coffrane: Maire; Tarenzi, F. Ventura, Richart, L. Ventura; Mignone, M'Poy, G. Narduzzi, Dos Santos; Ferreira (60e F. Narduzzi), Castanheira. (rv)

● LES BOIS - MARIN 1-2 (0-0)

Les spectateurs de La Fongière ont assisté à une réplique conforme du match précédent, à savoir une première période plus ou moins équilibrée et une seconde mi-temps où Les Bois dut courir après le résultat sans y parvenir pour autant.

Après un quart d'heure d'observation, Marin se créa quelques occasions notamment par Patornilho, Goetz et Pereira. Dans le camp adverse, Brossard se présenta seul devant Thévoz. Pourtant le score ne bougea pas jusqu'à la pause.

Dès la reprise, Patornilho ouvrait la marque d'un joli geste technique. C'est alors que Les Bois s'enhardit de façon peu ordonnée d'abord. Puis la menace se fit de plus en plus sérieuse. Mais face à l'organisation défensive de Marin, la faille était difficile à trouver. A dix minutes du terme sur un contre, Constantin doublait la mise. Malgré ce coup du sort, les Jurassiens firent preuve d'une abnégation totale. Dubois réduisait l'écart. Et il s'en fallut d'un rien pour que Pelletier n'arrache ce point que les Francs-Montagnards auraient mérité.

La Fongière: 100 spectateurs.
Arbitre: M. Braiziha (Bardonnex).

Buts: 49e Patornilho 0-1. 81e Constantin 0-2. 87e Dubois 1-2.
Les Bois: Benoit; Voirol; Dubler, Dubois, Broquet (81e Waefler); Pelletier, J.-O. Boillat, Schwaar; Brossard, Jeanbourquin (80e J. Boillat), Epitaux.
Marin: Thévoz; Schenk; Delaloye (76e Rossier), Goetz, Constantin; Pereira, Glassey, Suriano (73e Cornu); Tschanz, Patornilho, Tortella.

Notes: Les Bois sans Oppliger, Donzé (blessés). (pab)

● SAINT-BLAISE - SUPERGA 3-1 (2-1)

Malgré les bonnes intentions des deux protagonistes, les spectateurs n'ont pas assisté à un match qui restera gravé dans les mémoires, mais il faut dire que l'état actuel de la pelouse des Fourches ne se prête guère à la pratique d'un beau football.

Pourtant, tout avait bien commencé grâce à une superbe reprise de la tête du véloce Garcia qui ouvrait la marque dès la troisième minute.

Ce but eut pour effet d'endormir les joueurs locaux et il s'ensuivit une légère domination de Superga qui égalisa fort logiquement par l'intermédiaire de Loriol. A la 41e minute, le malicieux Rusillon sur un habile coup franc redonnait l'avantage à ses couleurs.

C'est au milieu de la deuxième mi-temps que l'on assista au tournant du match, lorsque Gregorio arrêta de très belle manière un penalty. Dès cet instant, il ne pouvait plus rien arriver à Saint-Blaise qui aggrava encore la marque par Jacot, remportant un succès somme toute logique.

Stade des Fourches: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Thorimbert (Romont).

Buts: 3e Garcia 1-0. 30e Loriol 1-1. 41e Rusillon 2-1. 89e Jacot 3-1.

Saint-Blaise: Gregorio; Meyer, Brügger, Huguenin, J.-M. Berger; Binetti, Jacot, Rusillon; F. Berger (59e Boza), Manini, Garcia (46e Piemontesi).

Superga: Sartorello; Matthey (63e Frizzarin), Ledermann, Beato, Leuba; Fahrni, Jabal, Lagger; Rota, Loriol, Pena (46e Pizzolon). (pm)

● BOUDRY - CORTAILLOD 1-0 (1-0)

Après l'ouverture du score rapide de Boudry, on pensa alors que Cortaillod, privé de nombreux joueurs, allait être mangé tout cru. Il n'en fut rien et cette réussite initiale resta unique.

La première demi-heure fut à l'avantage des locaux qui ne se créaient toutefois pas de réelles occasions de but. Cortaillod refit surface dès la 30e minute où l'on vit Bongiovanni contré au tout dernier moment par Moulin. Et puis à la 42e, un coup de tête à bout portant de Maurice Ciccarone qui semblait faire mouche fut repoussé miraculeusement par les pieds de Margueron.

Dès la reprise, Fritsche qui sentait le danger, fit entrer deux hommes frais. Boudry au meilleur volume de jeu avait pourtant de la peine à contrôler la situation. Hotz fut rarement inquiété si ce n'est à la soixantième où il fut battu. Mais l'attaquant boudrysan était hors jeu. Par contre, les Carquoies restaient dangereux et auraient mérité l'égalisation si l'on songe que Moulin suppléa son gardien puis qu'à la 75e Maurice Ciccarone choisit le tir à distance alors que deux coéquipiers étaient bien placés.

Sur-la-Forêt: 100 spectateurs.
Arbitre: M. Mollard (Colombier).

But: 7e Costa 1-0.

Boudry: Margueron; Moulin; Zanier, José Saiz, Huguenin; Costa, Salvi (46e Baechler), Da Cruz; Matthey, Javier Saiz, Moser (46e Pollicino).

Cortaillod: Hotz; Kuffer; Leggiadro, Lambelet, Guenat; Duscher (40e Jaquenod), Rizzon, Schild (70e Vaucher); M. Ciccarone, Kunzi, Bongiovanni. (fcc)

Jura

Les Breuleux craquent

● CORNOL - LES BREULEUX 5-1 (2-0)

Les Breuleux ont longtemps fait jeu égal face à Cornol, mais ils ont malheureusement laissé passer leur chance en première mi-temps. L'échec devint ensuite inéluctable pour la formation de Vallat, dont le maintien semble de plus en plus compromis.

Accrocheurs et volontaires en diable, les Brellottiers d'abord ont gêné les Ajoulots dans leur entreprise. Mieux même, ils étaient à deux doigts d'obtenir un penalty sur un action de Gigandet en cours de première mi-temps. Ils venaient de laisser passer leur chance.

Pistolesi sonna ensuite la charge et inscrivit ses deux premiers buts coup sur coup.

Stade de Cornol: 380 spectateurs.

Arbitre: MM. Buchwalder (Courroux).

Buts: 42e Pisotlesi 1-0. 44e Pistolesi 2-0. 62e Haimissa 3-0. 74e Pistolesi 4-0. 77e Gigandet 4-1. 82e Pistolesi 5-1.

Les Breuleux: Chaignat; Vallat; Girardin, Jubin, Christe; Baumeler, Pelletier, Assunçao; Gigandet, Jodry, Filipini. (Imp)

AUTRES RÉSULTATS

Azzurri - Alle	1-0
Lamboing - Boujean	2-1
Bure - Longeau	0-0
Bassecourt - Courtételle	0-1
Aarberg - Bienne	0-1
Cornol - Les Breuleux	5-1

CLASSEMENT

1. Bienne	20	12	4	4	51-23	28
2. Cornol	20	10	6	4	41-24	26
3. Bassecourt	20	10	4	6	40-23	24
4. Boujean	20	8	7	5	35-27	23
5. Aarberg	20	9	4	7	34-27	22
6. Alle	20	10	2	8	39-33	22
7. Bure	20	3	14	3	17-18	20
8. Courtételle	20	5	7	8	30-37	17
9. Lamboing	20	5	7	8	32-46	17
10. Longeau	20	6	3	11	19-42	15
11. Azzurri	20	3	8	9	16-34	14
12. Les Breuleux	20	4	4	12	30-50	12

Zogg. Kettiger. Gasser.

La nouvelle Lancer Wagon. Le break-à-brac des Suisses!

La nouvelle Lancer Wagon? Elle abat en beauté une pleine main d'atouts! Économie: sobre **moteur à injection 1.6i/16V de 113 ch** ou **diesel 2 litres** hypersobre (consommation moyenne normalisée: 5.4 l/100 km!).

Sécurité: portières renforcées, ceintures de sécurité réglables. Entraînement et freinage optimaux sur la Lancer **Wagon 16V 4x4** avec traction intégrale permanente ou ABS.

Écologie: matériaux recyclables. Confort: **direction assistée,** verrouillage central, réglage vertical du siège du conducteur et du volant, dossiers arrière individuellement repliables. Bref, une familiale hors ligne! À propos de ligne, admirez celle de la carrosserie, soulignée par une galerie de toit qui accueille tout ce que le coffre ne veut engloutir. La preuve est faite: pour les chargements de bric et de broc, rien ne vaut la **Lancer Wagon - le break-à-brac des Suisses!**

Prix:

Lancer Wagon GLi	16V		113 ch (83 kW)	22'290.-
Lancer Wagon GLi	16V	4x4	113 ch (83 kW)	25'690.-
Lancer Wagon GLXi	16V	b. autom.	113 ch (83 kW)	26'590.-
Lancer Wagon GL		diesel	68 ch (50 kW)	24'390.-

Autres Lancer Wagon 16V avec ABS et toit ouvrant électrique.

Consommation: Lancer Wagon, selon norme OEV-1:

l/100 km	1.6/i16V	diesel
Circuit routier	5.7	4.3
Circuit urbain	8.1	6.2
Circuit mixte	7.0	5.4

6 ans contre la corrosion perforante 3 ans de garantie d'usine **6/3/3 GARANTIE** 3 ans Inter-Euro-Service dans toute l'Europe, 24 h sur 24

Financement: Mitsubishi-EFL – votre partenaire pour le financement et le leasing.

Coupon: Documentez-moi à fond sur la nouvelle Lancer Wagon:

Nom

Prénom

Adresse

NPA/localité

Remplissez ce bon, découpez-le et renvoyez-le à:
MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthour

SILENCE **PUISSANCE MITSUBISHI**

MITSUBISHI MOTORS

41-582/4×4

MINI-ANNONCES

● demandes d'emploi

JEUNE FEMME PEINTRE EN BÂTIMENT, cherche emploi dans le bâtiment ou dans tout autres domaines.
✆ 039/28 28 27, répondeur. 132-509455

● offres d'emploi

Famille, cherche **FILLE AU PAIR**, début août 1993, en Allemagne, près de Francfort. ✆ 038/42 14 71 28-516760

● spectacles-loisirs

ACCORDÉONISTE BIEN ÉQUIPÉ, rétro, moderne, anime soirées diverses.
✆ 039/31 52 27 132-503932

● immobilier

La Chaux-de-Fonds, Fritz-Courvoisier, à louer 1.7.93 ou à convenir **APPARTEMENT 1 PIÈCES**, avec balcon, Fr. 450.– charges comprises. ✆ 039/28 13 64, jusqu'à 18 h 30 132-509456

A vendre **MAGNIFIQUE 4½ PIÈCES**, cuisine agencée, cheminée, bains, W.-C. séparés, 3 balcons, quartier tranquille.
✆ 039/28 19 46, le matin. 132-509427

A louer, quartier des Foulets **APPARTEMENTS DE 2 ET 3 PIÈCES**, avec cuisine agencée, ascenseur, garages à disposition. ✆ 039/23 26 57 132-12083

A louer, centre ville La Chaux-de-Fonds, à deux pas des magasins, **MAGNIFIQUES DUPLEX DE 5½ PIÈCES**.
✆ 039/23 25 55 132-12083

Cherche à louer à Saint-Imier **APPARTEMENT 5 PIÈCES**, loyer modéré, accessible en fauteuil. ✆ 039/31 10 62 157-902502

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 3½ PIÈCES, RÉNOVÉ**, Fr. 810.–. ✆ 039/26 48 93 132-509454

A louer, Le Locle, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cheminée + garage.
✆ 039/31 30 91 157-902501

A louer aux Ponts-de-Martel, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cuisine + cave. Libre tout de suite. ✆ 039/37 17 03 157-902483

A louer au Locle, **LOCAUX 200 m²**, pour atelier tout équipé, accès facile.
✆ 039/31 56 70 157-902473

A louer aux Brenets, **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**. Libre de suite.
✆ 039/23 26 57 (heures de bureau). 132-12083

A louer au Locle, **APPARTEMENTS DE 1 ET 2 PIÈCES**, rénovés et agencés.
✆ 039/23 26 55 (heures de bureau). 132-12083

A vendre **MAISON MITOYENNE** dans quartier tranquille au Locle. Ecrire sous chiffres 157-902490, Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

A louer, au Locle **MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DUPLEX NEUFS** de 4½ pièces, avec vaste séjour et cuisine agencée. Libre à convenir. ✆ 039/23 26 58 (heures de bureau). 132-12083

● à vendre

A vendre **PETITE REMORQUE** (voiture), 650 kg avec couvercle.
✆ 039/37 17 03 157-902484

● divers

PARENTS! DES QUESTIONS ÉDUCATIVES VOUS PRÉOCCUPENT? Parents-Information écoute et renseigne. Lundi 18-22 heures. Mardi-mercredi 9-11 heures. Jeudi 14-18 heures.
✆ 039/23 56 16 28-890

Tarif Fr. 1.– le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

---

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

La dernière fois, il avait fait le tour du bâtiment. Elle habitait au rez-de-chaussée. D'épais buissons masquaient une clôture métallique rouillée qui séparait les immeubles d'un fossé profond se terminant à quelques mètres en contrebas sur une voie de chemin de fer, un embranchement de la voie principale.

La chambre d'Edna donnait sur le parking. Il y avait des buissons hauts, non taillés, sous sa fenêtre. Elle était de plain-pied – assez basse, s'il se souvenait bien. Supposons qu'elle ne soit pas fermée? A l'heure qu'il est, si son intuition ne le trompait pas, Edna devait être complètement ivre. Il pourrait entrer et sortir par la fenêtre. Cela donnerait plus de crédibilité au cambriolage. Sinon, il sonnerait à la porte, entrerait, la tuerait et ensuite s'en irait. A supposer qu'on le trouvât là, qu'on l'aperçut, il dirait simplement qu'il s'était arrêté pour déposer des papiers et qu'il avait préféré ne pas les laisser parce qu'elle était saoule. Un malfaiteur se serait introduit plus tard. Personne de sensé n'irait accuser un médein fortuné de cambrioler une comptable sans ressources.

Satisfait, il ralentit en approchant du bâtiment. Les blocs symétriques, tous exactement pareils, semblaient sombres et abandonnés dans la nuit froide de février. Une demi-douzaine de voitures se trouvaient dans le parking. Il se gara entre un camping-car et un break. Sa voiture disparaissait dans le vaste espace laissé par les deux véhicules plus importants. Il enfila ses gants chirurgicaux et mit le presse-papiers dans la poche de son manteau. Se glissant prudemment dehors, il ferma la portière sans bruit et se dissimula dans les zones d'ombre projetées par l'immeuble. En lui-même il remercia le Seigneur qu'Edna habitât le dernier des appartements. Il ne risquait pas de se tromper de direction.

Le store de la chambre était presque complètement baissé, mais il y avait une plante à sa fenêtre et il s'arrêtait au ras des feuilles. On voyait distinctement à l'intérieur. La pièce était éclairée par la lumière de l'entrée. La fenêtre était légèrement ouverte. Edna devait se trouver dans la pièce de séjour ou dans le coin cuisine. Il entendait le son assourdi d'une émission de télévision. Il allait entrer par la fenêtre.

Jetant rapidement un coup d'œil autour de lui, il s'assura une fois de plus que l'endroit était désert. De toute la force de ses doigts gantés, il souleva la fenêtre à guillotine, leva sans bruit le store, posa doucement la plante par terre. Plus tard, la façon employée pour entrer ne ferait pas de doute. Il se hissa sur l'appui de la fenêtre. Pour un homme de sa taille, il était étonnamment agile.

Il se trouvait dans la chambre. Dans la demi-obscurité, il enregistra la propreté virginale, le dessus de lit en chenille de coton, le crucifix à la tête du lit, les photos encadrées d'un couple âgé, le chemin de table en dentelle sur le dessus abîmé de la commode en acajou plaqué.

(A suivre)

Football - Italie: Milan tenu en échec par la Roma

L'Inter espère toujours

Italie

Parma - Juventus	2-1
Atalanta - Fiorentina	2-1
Foggia - Sampdoria	1-0
Genoa - Inter	1-1
Lazio Roma - Ancona	5-0
Milan - Roma	0-0
Pescara - Napoli	3-0
Torino - Cagliari	0-5
Udinese - Brescia	2-2

CLASSEMENT

1. Milan	31	18	11	2	61-28	47
2. Inter	31	16	11	4	55-33	43
3. Parma	31	15	7	9	43-32	37
4. Lazio Roma	31	12	12	7	60-42	36
5. Juventus	31	14	8	9	53-40	36
6. Sampdoria	31	12	10	9	46-42	34
7. Cagliari	31	13	7	11	39-31	33
8. Torino	31	9	15	7	36-33	33
9. Atalanta	31	13	7	11	37-40	33
10. Roma	31	8	14	9	37-34	30
11. Napoli	31	10	10	11	44-44	30
12. Foggia	31	10	10	11	35-47	30
13. Genoa	31	6	15	10	36-51	27
14. Fiorentina	31	7	12	12	44-51	26
15. Udinese	31	9	8	14	37-45	26
16. Brescia	31	7	11	13	30-42	25
17. Ancona	31	5	7	19	34-66	17
18. Pescara	31	5	5	21	39-65	15

Allemagne

Dortmund - Stuttgart	0-4
Mönchengl. - W. Brême	3-1
Kaiserslaut. - Uerdingen	2-1
Wattenscheid - Nuremberg	4-1
Bayern - Leverkusen	4-1
Cologne - Karlsruhe	2-0
Dyn. Dresde - Bochum	0-0
Francfort - Schalke 04	0-3
Hambourg SV - Sarrebruck	2-0

CLASSEMENT

1. Bayern	31	17	10	4	66-37	44
2. W. Brême	31	16	10	5	51-30	42
3. Dortmund	31	17	5	9	58-37	39
4. Francfort	31	13	12	6	51-36	38
5. Leverkusen	31	11	12	8	55-43	34
6. Mönchengl.	31	12	9	10	55-51	33
7. Karlsruhe	31	11	11	9	51-52	33
8. Kaiserslaut.	31	12	8	11	46-35	32
9. Stuttgart	31	10	12	9	49-44	32
10. Schalke 04	31	10	11	10	36-38	31
11. Hambourg	31	8	14	9	39-35	30
12. Wattensch.	31	10	8	13	44-59	28
13. Dyn. Dresde	31	7	12	12	31-44	26
14. Nuremberg	31	9	8	14	24-42	26
15. Cologne	31	11	2	18	39-50	24
16. Bochum	31	7	9	15	41-48	23
17. Sarrebruck	31	5	13	13	35-59	23
18. Uerdingen	31	6	8	17	32-63	20

Portugal

Maritimo - Sporting	4-2
Beira Mar - Benfica	1-0
Guimaraes - Boavista	3-2
Belenenses - Espinho	1-2
Estoril - Farense	1-0
P.Ferreira - Braga	3-0
Tirsense - Famalicao	3-0
Gil Vicente - Salgueiros	2-0
Chaves - FC Porto	1-2

CLASSEMENT

1. FC Porto	30	21	6	3	54-16	48
2. Benfica	31	20	7	4	50-16	47
3. Sporting	31	16	9	6	53-26	41
4. Maritimo	31	14	7	10	51-39	35
5. Boavista	31	12	11	8	39-31	35
6. Belenenses	31	11	10	10	38-32	32
7. Beira Mar	31	10	11	10	24-28	31
8. Farense	30	9	12	9	37-31	30
9. Guimaraes	31	13	3	15	37-47	29
10. P. Ferreira	31	9	10	12	29-39	28
11. Estoril	31	9	10	12	28-39	28
12. Famalicao	31	9	9	13	25-43	27
13. Braga	31	10	6	15	26-31	26
14. Tirsense	31	9	8	14	25-33	26
15. Gil Vicente	31	10	6	15	30-41	26
16. Espinho	31	9	8	14	36-51	26
17. Salgueiros	31	9	8	14	24-40	26
18. Chaves	31	4	7	20	31-54	15

Espagne

Celta Vigo - Real Madrid	1-1
Oviedo - Barcelone	1-0
Atl. Madrid - Osasuna	2-1
Séville - R. Sociedad	3-1
Vallecano - Ténérife	2-2
Cadix - Burgos	3-2
Espanol - Sp. Gijon	1-2
Saragosse - Albacete	0-1
Ath. Bilbao - La Corogne	0-1
Logrones - Valence	3-2

CLASSEMENT

1. Barcelone	33	21	8	4	77-30	50
2. Real Madrid	33	21	8	4	67-26	50
3. La Corogne	33	19	8	6	57-29	46
4. Valence	33	15	10	8	49-30	40
5. Ténérife	33	13	13	7	53-41	39
6. Atl. Madrid	33	15	9	9	47-36	39
7. Séville	33	15	8	10	40-35	38
8. Ath. Bilbao	32	13	6	13	39-40	32
9. R. Sociedad	33	12	7	14	42-52	31
10. Saragosse	33	10	11	12	33-45	31
11. Osasuna	33	11	8	14	37-36	30
12. Celta Vigo	33	8	14	11	21-27	30
13. Vallecano	33	7	15	11	35-40	29
14. Espanol	33	9	11	13	40-47	29
15. Sp. Gijon	33	9	11	13	34-52	29
16. Oviedo	33	10	8	15	36-42	28
17. Logrones	33	8	10	15	28-45	26
18. Albacete	32	8	7	17	42-51	23
19. Cadix	33	5	11	17	29-62	21
20. Burgos	33	3	11	19	24-64	17

France

Bordeaux - PSG	1-1
Auxerre - Ol. Lyonnais	2-1
Le Havre - Montpellier	1-1
Lens - Metz	2-0
Ol. Marseille - Lille	4-1
Monaco - Toulouse	4-0
Nantes - Valencien.	3-1
Nîmes - Toulon	0-1
Sochaux - Strasbourg	0-0
St-Etienne - Caen	1-1

CLASSEMENT

1. Ol. Marseille	35	21	9	5	67-32	51
2. PSG	35	18	11	6	56-25	47
3. Monaco	35	19	9	7	49-23	47
4. Bordeaux	35	16	12	7	37-21	44
5. Nantes	35	16	11	8	50-33	43
6. St-Etienne	35	12	16	7	29-21	40
7. Auxerre	35	17	5	13	51-41	39
8. Lens	35	11	15	9	32-36	37
9. Strasbourg	35	11	14	10	53-53	36
10. Caen	35	12	8	15	50-50	32
11. Montpellier	35	11	10	14	31-37	32
12. Metz	35	9	13	13	38-43	31
13. Ol. Lyonnais	35	8	15	12	34-39	31
14. Sochaux	35	11	9	15	32-46	31
15. Toulouse	35	7	16	12	30-41	30
16. Le Havre	35	9	10	16	38-52	28
17. Lille	35	7	14	14	24-45	28
18. Valenciennes	35	8	11	16	40-51	27
19. Toulon	35	6	13	16	25-48	25
20. Nîmes	35	3	15	17	30-59	21

Ginola reste au PSG - *Michel Denisot, président du Paris Saint-Germain, a affirmé que son attaquant international David Ginola «n'ira pas à l'Atletico Madrid» la saison prochaine, contrairement aux rumeurs insistantes circulant dans ce sens depuis quelques jours. (si)*

TOUS AZIMUTS

BELGIQUE

Première division. 34e journée: Antwerp - FC Liégeois 4-1. FC Malines - Beveren 3-0. Lokeren - Cercle Bruges 1-1. Molenbeek - Waregem 0-2. Lommel - Genk 4-2. Charleroi - Anderlecht 2-1. Club Bruges - La Gantoise 2-0. Boom - Lierse SK 0-0. Standard Liège - Ekeren 4-2. **Classement:** 1. Anderlecht 58. 2. Standard Liège 45. 3. FC Malines 42. 4. Waregem 42. 5. Antwerp 41.

HOLLANDE

Première division. 32e journée: Go Ahead Deventer - Volendam 0-0. Sparta Rotterdam - PSV Eindhoven 2-5. Willem Tilburg - Maaatricht 4-1. Dordrecht - Roda Kerkrade 0-1. Fortuna Sittard - Leeuwarden 1-1. Groningue - Den Bosch 1-1. Vitesse Arnhem - Feyenoord Rotterdam 1-1. Twente Enschede - Ajax Amsterdam 2-0. Utrecht - Waalwijk 0-1. **Classement:** 1. PSV Eindhoven 31/49. 2. Feyenoord Rotterdam 31/47. 3. Ajax Amsterdam 31/43. 4. Vitesse Arnhem 32/42. 5. Twente Enschede 32/40.

ÉCOSSE

Première division. 44e et dernière journée: Airdrieonians - Motherwell 1-2. Celtic Glasgow - FC Dundee 2-0. Dundee United - Aberdeen 1-4. Falkirk - Glasgow Rangers 1-2. Hibernian - Partick Thistle 0-1. St. Johstone - Hearts of Midlothian 3-1. **Classement final:** 1. Glasgow Rangers 73. 2. Aberdeen 64. 3. Celtic Glasgow 60. 4. Dundee United 47. 5. Hearts of Midlothians 44. 6. St. Johnstone 40. 7. Hibernian 37. 8. Partick Thistle 36. 9. Motherwell 35. 10. FC Dundee 34. 11. Falkirk 29. 12. Airdrieonians 29.

FRANCE

Deuxième division. Groupe A: Valence - Bastia 3-1. Alès - Sedan 2-1. Nice - Nancy 2-1. Cannes - Annecy 1-0. Louhans-Cuiseaux - Rodez 2-0. Martigues - Créteil 2-1. Epinal - Istres 1-1. Charleville - Perpignan 3-0. Ajaccio - Mulhouse 0-3. **Classement final:** 1. Martigues 47. 2. Cannes 46. 3. Nice 41. 4. Nancy 39. 5. Valence 39. Martigues est promu en première division, Cannes et Nice joueront les prébarrages.

Groupe B: Rouen - Bourges 3-1. Amiens - Niort 2-1. Angers - Laval 2-0. La Roche-sur-Yon - Guingamp 3-3. Ancenis - Dunkerque 0-5. Rennes - Gueugnon 4-2. Lorient - Red Star 0-2. Le Mans - Bauveais 1-0. Châteauroux - Tours 0-2. **Classement final:** 1. Angers 48. 2. Rennes 45. 3. Rouen 45. 3. Red Star 42. 5. Le Mans 41. Angers est promu en première division, Rennes et Rouen joueront les pré-barrages.

WORLD CUP 94 GROUPE 3

Lettonie - Albanie 0-0

CLASSEMENT

1. Espagne	8	4	3	1	16- 2	11
2. Danemark	7	3	4	0	5- 1	10
3. Eire	6	3	3	0	10- 1	9
4. Lituanie	7	2	3	2	8-11	7
5. Irlande N.	7	2	2	3	8-10	6
6. Lettonie	9	0	5	4	3-15	5
7. Albanie	8	1	2	5	4-14	4

Finale de la Cup

Logique et décevant

● ARSENAL - SHEFFIELD WEDNES. 1-1 (0-1 1-1) a.p.

Wembley n'a pas chaviré pour la 112e finale de la Cup. Adeptes d'un «kick and rush» absolu qui n'aura régalé que les inconditionnels du football anglais, Arsenal et Sheffield Wednesday n'ont pas pu se départager après deux heures de jeu. Les deux équipes fouleront à nouveau jeudi la pelouse de Wembley pour une finale à rejouer que l'on souhaite beaucoup plus spectaculaire que celle de samedi.

Malgré une certaine domination territoriale, le Sheffield de Chris Waddle ne peut pas s'estimer lésé par cette parité. Grâce notamment au tranchant de Wright, les Londoniens auraient pu forcer la décision en première période. Arsenal ouvrait le score à la 20e minute. Sur un coup franc de Davis, Linighan déviait la balle pour Wright dont la reprise de la tête ne laissait aucune chance à Woods.

Vingt minutes plus tard, Arsenal a bénéficié d'une balle de match. Sur une balle récupérée par Winterburn, le latéral Dixon surgissait des 25 mètres pour adresser une frappe qui obligeait Woods à sortir le grand jeu.

A la reprise, sous l'impulsion de Waddle, le seul artiste sur le terrain, Sheffield emballait le match. Les protégés de Trevor Francis trouvaient la récompense de leurs efforts à la 62e minute grâce à une habile déviation de l'Américain Harkes qui démarquait Hirst, lequel fusillait Seaman.

Malgré une incroyable débauche d'énergie des deux côtés qui ont provoqué des charges à la limite extrême de la régularité, les vingt-cinq dernières minutes du temps réglementaire et les prolongations furent assez ternes.

Wembley: 80.000 spectateurs.
Buts: 20e Wright 1-0. 62e Hirst 1-1.
Arsenal: Seaman; Dixon, Adams, Linighan, Winterburn; Parlour (64e Smith), Jensen, Davis, Merson; Wright (91e O'Leary), Campbell.
Sheffield Wednesday: Woods; Nilsson, Warhust, Anderson (85e Hyde), Worthington; Palmer, Sheridan, Waddle (112e Bart-Williams), Harkes; Bright, Hirst. (si)

Du côté des sans grade

Fontainemelon encore battu

3e ligue, groupe 1

Boudry II - Le Parc	5-2
Bôle II - Le Locle II	8-5
C.-Portugais - La Sagne	0-0
Deportivo - Ticino	2-7
Fleurier - Trinacria	0-0
St-Imier - Les Brenets	5-2

CLASSEMENT

1. St-Imier	19	16	3	0	80-21	35
2. Deportivo	19	11	2	6	43-38	24
3. Trinacria	19	10	3	6	35-33	23
4. La Sagne	19	9	4	6	40-35	22
5. Boudry II	19	9	2	8	58-43	20
6. Le Locle II	19	9	2	8	51-40	20
7. Ticino	19	6	5	8	44-58	17
8. Bôle II	19	6	4	9	45-53	16
9. Les Brenets	19	6	3	10	39-55	15
10. Fleurier	19	5	4	10	36-49	14
11. C.-Portugais	19	5	3	11	28-61	13
12. Le Parc	19	3	3	13	30-43	9

Groupe 2

Lignières - Salento	3-2
Cornaux - Cressier	2-2
Colombier II - Gen.s/Coff.	2-4
Le Landeron - Hauterive II	2-0
Comète - Xamax II	6-1
Corcelles - F'melon	2-0

CLASSEMENT

1. Le Landeron	19	13	5	1	52-23	31
2. F'melon	19	12	3	4	41-21	27
3. Lignières	19	11	3	5	47-35	25
4. Corcelles	19	7	6	6	39-25	20
5. Cornaux	19	9	2	8	41-36	20
6. Hauterive II	19	7	4	8	29-34	18
7. Colombier II	19	7	4	8	36-46	18
8. Gen.s/Coff.	19	5	6	8	23-35	16
9. Comète	19	4	7	8	38-35	15
10. Cressier	19	6	3	10	36-52	15
11. Xamax II	19	6	3	10	19-37	15
12. Salento	19	3	2	14	24-46	8

4e ligue, groupe 1

Helvetia - Audax-Fr. II	3-0
Auvernier - Corcelles II	2-2
Comète II - Cortaillod II	1-1

CLASSEMENT

1. Serrières II	14	10	3	1	57-15	23
2. Corcelles II	15	9	4	2	42-23	22
3. Auvernier	15	8	4	3	47-25	20
4. Helvetia	15	6	4	5	38-35	16
5. Audax-Fr. II	15	6	3	6	34-35	15
6. Comète II	15	5	5	5	30-33	15
7. Bér.-Gor. Ia	14	4	4	6	35-38	12
8. Espagnol Ia	14	5	1	8	25-34	11
9. Cortaillod II	15	2	4	9	17-51	8
10. Bevaix Ib	14	2	0	12	19-55	4

Groupe 2

Bér.-Gor. Ib - Bevaix Ia	4-4
Valangin - Espagnol Ib	10-3
Font'lon II - Landeron II	6-2
St-Blaise II - Cornaux II	4-6
Lignières II - Dombresson	4-2

CLASSEMENT

1. Bér.-Gor. Ib	15	9	4	2	64-31	22
2. Font'lon II	15	10	2	3	56-23	22
3. Bevaix Ia	14	9	2	3	58-21	20
4. Landeron II	15	6	4	5	41-36	16
5. Cornaux II	15	6	3	6	34-35	15
6. St-Blaise II	15	5	4	6	54-35	14
7. Lignières II	15	6	1	8	29-59	13
8. Valangin	15	6	0	9	42-56	12
9. Dombresson	15	3	3	9	24-49	9
10. Espagnol Ib	15	2	1	12	27-85	5

Groupe 3

Couvet - Môtiers	3-3
Azzuri - Coffrane II	4-1
Travers - Noiraigue II	1-1
Pts-Martel - C.-Espagnol	7-1
Blue Stars - AS Vallée	3-3

CLASSEMENT

1. Pts-Martel	15	12	1	2	73-12	25
2. AS Vallée	15	12	1	2	52-25	25
3. Travers	15	9	4	2	42-16	22
4. Coffrane II	15	8	1	6	28-30	17
5. Noiraigue II	15	4	4	7	33-40	12
6. Azzuri	15	4	4	7	29-56	12
7. Blue Stars	15	5	1	9	33-52	11
8. Couvet	15	2	5	8	21-34	9
9. C.-Espagnol	15	2	5	8	30-56	9
10. Môtiers	15	1	6	8	25-45	8

Groupe 4

Superga II - La Sagne II	3-1
Chx-Fds II - St-Imier II	1-3
Les Bois II - Deportivo II	4-3
Le Parc II - Sonvilier	1-0
Floria - Mont-Soleil	1-2

CLASSEMENT

1. Floria	15	11	2	2	49-16	24
2. Sonvilier	15	11	2	2	56-29	24
3. Mont-Soleil	15	9	2	4	46-23	20
4. Superga II	15	9	2	4	45-33	20
5. Le Parc II	15	8	3	4	28-28	19
6. La Sagne II	15	6	2	7	30-31	14
7. Les Bois II	15	6	1	8	30-46	13
8. St-Imier II	15	5	1	9	32-34	11
9. Chx-Fds II	15	2	2	11	22-51	6
10. Deportivo II	15	0	1	14	17-64	1

5e ligue, groupe 1

Dombress. II - Xamax III	7-2
Auvernier II - Real	5-6
Boudry III - Helvetia II	5-1
Bér.-Gor. II - Marin II	1-6
Cressier II - Colomb. III	0-11

CLASSEMENT

1. Marin II	15	11	3	1	84- 26	25
2. Real	15	9	4	2	56- 28	22
3. Boudry III	15	10	2	3	58- 35	22
4. Auvernier II	15	7	1	7	52- 36	15
5. Colomb. III	15	7	1	7	51- 37	15
6. Bér.-Gor. II	15	7	1	7	43- 47	15
7. Helvetia II	15	4	4	7	31- 42	12
8. Xamax III	15	5	1	9	45- 70	11
9. Dombress. II	15	3	2	10	36- 40	8
10. Cressier II	15	2	1	12	17-112	5

Groupe 2

Etoile II - Brenets II	7-0
Trinacria II - Les Bois III	4-2
Sonvilier II - Azzuri II	3-3
Pts-Mart. IIa - Mt-Soleil II	2-3

CLASSEMENT

1. Mt-Soleil II	15	13	1	1	53-24	27
2. Pts-Mart. IIa	15	11	2	2	57-25	24
3. Azzuri II	15	9	2	4	55-31	20
4. Etoile II	15	7	2	6	52-40	16
5. C.-Espagn. II	14	4	4	6	30-43	12
6. Les Bois III	15	5	2	8	44-47	12
7. Trinacria II	15	4	4	7	26-38	12
8. Ticino II	14	3	5	6	32-49	11
9. Sonvilier II	15	2	5	8	36-50	9
10. Brenets II	15	2	1	12	14-56	5

Groupe 3

Blue Stars II - Pts-Mart. IIb	0-3
St-Sulpice - Buttes	4-2
Môtiers II - La Sagne III	1-4
Le Locle III - Noiraigue III	0-4

CLASSEMENT

1. La Sagne III	15	12	1	2	56-24	25
2. Buttes	15	10	3	2	71-32	23
3. St-Sulpice	15	10	2	3	67-20	22
4. Noiraigue III	14	10	0	4	61-16	20
5. Môtiers II	15	6	3	6	49-40	15
6. AS Vallée II	14	6	2	6	43-42	14
7. Fleurier II	14	5	2	7	35-32	12
8. Le Locle III	15	4	3	8	39-52	11
9. Pts-Mart. IIb	14	1	0	13	16-95	2
10. Blue Stars II	14	1	0	13	7-91	2

JURA

3e ligue, groupe 6

Grünstern - Aurore	4-1
Etoile Bienne - Boujean 34	0-1
Orpond - Pieterlen	4-1
Corgémont - Aegerten b	2-1
Ceneri - Büren Aare	2-0

CLASSEMENT

1. Grünstern	20	12	6	2	59-30	30
2. Ceneri	20	12	4	4	49-17	28
3. Orpond	20	12	3	5	51-38	27
4. Rondinella	19	10	6	3	40-23	26
5. Corgémont	20	8	6	6	43-39	22
6. Pieterlen	20	8	5	7	34-35	21
7. Aurore	20	6	7	7	28-36	19
8. Boujean 34	20	5	5	10	34-46	15
9. Büren Aare	20	4	7	9	28-40	15
10. Aegerten b	20	5	3	12	25-45	13
11. Sonceboz	19	4	4	11	27-45	12
12. Etoile Bienne	20	5	0	15	26-51	10

Groupe 7

Bévilard-M. - Mervelier	4-0
Vicques - Court	3-5
Courtételle - Courroux	1-2
Tramelan - Reconvilier	1-1
Belprahon - Develier	0-3

CLASSEMENT

1. Reconvilier	20	14	5	1	44-18	33
2. Develier	20	13	2	5	49-16	28
3. Court	20	12	3	5	48-25	27
4. Moutier	19	10	4	5	40-25	24
5. Courroux	20	9	3	8	37-31	21
6. Vicques	20	7	7	6	41-43	21
7. Courtételle	20	6	7	7	33-29	19
8. Tramelan	20	6	4	10	37-49	16
9. Belprahon	20	5	4	11	29-50	14
10. Delémont	19	5	2	12	22-60	12
11. Bévilard-M.	20	5	2	13	27-40	12
12. Mervelier	20	3	5	12	29-50	11

4e ligue, groupe 9

Iberico - USBB	2-1
Olympia - Tramelan	2-1
Mâche - Tavannes	4-3
Douanne - Evilard	0-1

CLASSEMENT

1. Mâche	16	13	0	3	51-19	26
2. Iberico	16	11	2	3	44-20	24
3. USBB	17	9	3	5	42-29	21
4. Tavannes	16	7	5	4	41-32	19
5. Evilard	16	7	3	6	37-32	17
6. Tramelan	17	7	3	7	45-38	17
7. Olympia	16	5	5	6	25-30	15
8. La Heutte	15	4	4	7	26-42	12
9. Pieterlen	16	4	4	8	25-30	12
10. Aurore	16	3	2	11	21-60	8
11. Douanne	17	2	3	12	21-46	7

Groupe 10

La Courtine - Bévilard-M.	2-3
Delémont a - Rebeuvelier	1-1
Montfaucon - Perrefitte	5-3
USI Moutier - Les Breuleux	5-0
Le Noirmont - Glovelier	3-0

CLASSEMENT

1. USI Moutier	17	10	6	1	49-21	26
2. Montfaucon	16	10	5	1	68-18	25
3. Bévilard-M.	17	9	3	5	43-42	21
4. Le Noirmont	17	6	6	5	24-26	18
5. La Courtine	16	7	3	6	39-28	17
6. Rebeuvelier	17	6	5	6	39-32	17
7. Reconvilier	16	6	4	6	36-32	16
8. Delémont a	16	5	3	8	28-43	13
9. Les Breuleux	16	5	3	8	27-48	13
10. Perrefitte	16	4	2	10	31-52	10
11. Glovelier	16	1	2	13	29-71	4

5e ligue, groupe 14

Azzurri - Jedinstvo	1-1
Courtelary - Sonceboz	5-3
Ceneri b - USBB	4-2
Post Bienne - Reuchenette	1-1
Orvin - Plagne	3-1

CLASSEMENT

1. Azzurri	15	12	2	1	58-15	26
2. Courtelary	15	12	0	3	53-23	24
3. Ceneri b	15	10	1	4	55-42	21
4. Orvin	15	8	3	4	44-16	19
5. Plagne	15	8	2	5	39-26	18
6. Jedinstvo	15	5	3	7	26-27	13
7. Sonceboz	15	5	2	8	26-38	12
8. USBB	15	3	2	10	25-52	8
9. Post Bienne	15	1	3	11	19-59	5
10. Reuchenette	15	1	2	12	11-58	4

Hippisme - Concours de la Société de cavalerie de La Chaux-de-Fonds

La baraka de Perrin

Pour gagner dans un barrage, il faut être fort, avoir un bon cheval, prendre des risques et bénéficier d'un coup de pouce de la chance. Le Vaudois Martial Perrin a rempli toutes ces conditions pour s'imposer hier dans la finale du concours hippique de la Société de cavalerie de La Chaux-de-Fonds. Une finale à suspense qui a mis fin en beauté à cette manifestation.

Par **Julian CERVIÑO**

Enfin, le soleil était de la partie dimanche sur le Paddock du Jura. Il vaut mieux tard que jamais, non? Arrosé pendant les trois premiers jours de sa durée, ce concours hippique a ainsi connu une dernière journée radieuse et réussie. Tout cela malgré un terrain qui accusa quelque peu le coup au fur et à mesure des épreuves. Mais, heureusement, chacun a fait contre mauvaise fortune bon coeur.

FINGER PIÉGÉ

Le clou de ce 106e concours hippique de la Société de cavalerie de La Chaux-de-Fonds était donc la finale agendée à hier après-midi. Une finale qui réunissait les onze – et plus les quinze – meilleures paires des catégories M I, R III et J, le tout selon une formule discutée et discutable. Comprenant deux barrages, cette épreuve débutait par un parcours initial construit par Daniel Schneider qui permettait à quinze paires sur trente-trois de se qualifier pour le premier barrage.

A première vue pas très sélectif, ce tracé faisait tout de même quelques victimes de marque dont, surtout, Stéphane Finger et sa jument «Kirina». Visiblement, la monture du Chaux-de-Fonnier était fatiguée, qui commettait une faute dès l'entrée de la combinaison de trois obstacles. De quoi en mettre certains dans tous leurs états...

Les choses se corsaient quelque peu au premier barrage. Un portail placé en sixième position coûtait cher à quelques concurrents, tout comme le dernier obstacle qui éliminait Patrick Manini sur «Donna VI» et Laurence Schneider sur «Melbourne». Merci papa...

Martial Perrin sur «Thése du Rosel»

Il a brûlé la politesse à Laurence Schneider et Aurélie Jambé. (Impar-Galley)

UNE FAUTE FATALE

En fait, il ne restait plus que trois paires en lice avant le second barrage: Laurence Schneider sur son autre cheval «Oh Boy», Aurélie Jambé sur «Nobody» et Martial Perrin sur «Thése du Rosel». La première s'élançait sans se poser de question et prenait tous les risques. Las pour Laurence Schneider, après avoir touché le portail, elle commettait la faute sur le dernier obstacle qu'elle avait abordé au galop. Cette faute devait s'avérer fatale, qui lui coûtait la victoire.

Aurélie Jambé, elle, assurait et accomplissait un parcours sans-faute très propre. A l'image, de son comportement tout au long de ce concours hippique durant lequel elle a fait, encore une fois, forte impression.

C'était au tour de Martial Perrin. Sur sa jument française de huit ans, la pur sang «Thése du Rosel», le Vaudois ne se montrait pas très galant et adoptait la même tactique que Laurence Schneider: foncer. Lui, il eut la baraka qui tutoya également à une reprise, mais termina son parcours sans faute. «Dans un barrage, il faut avoir de la chance, lançait-il. J'en ai eu, tant mieux pour moi car il fallait tenter le tout pour le tout pour s'octroyer les 500 francs versés au premier.» Eh oui, le jeu valait la chandelle.

Donc, ce concours hippique se terminait sur les chapeaux de roue. Les organisateurs méritaient bien ce final en feu d'artifice. Encore merci et à l'année prochaine. J.C.

● **Avec le soutien de «L'Impartial».**

Des sélections en poche

Les épreuves J, réservées aux juniors, ont déjà permis à quelques cavaliers d'assurer leurs sélections pour la finale du championnat suisse juniors qui se déroulera les 28 et 29 août au Mont-sur-Lausanne.

C'est le cas de la Chaux-de-Fonnière Pascale Gerber (elle a bien 17 ans) avec «Chico Charly II» qui atteint ainsi le but de sa saison. Virginie Bonnet de La Chaux-de-Fonds avec «Sérieux» et Bettina Hänggi du Locle avec «Monsun III» sont, elles, de sérieuses candidates à ces sélections. J.C.

CLASSEMENTS

Epreuve 9, R II bar. A au chrono, Prix UCAR: 1. Moerlen (Les Verrières), «Jiland CH», 0/49"53. 2. Margot (Neuchâtel), «Gaelic», 0/51"52. 3. Liebherr (Bulle), «Mowgli», 0/51"54. **Puis:** 5. Boulanger (Vendlincourt), «Wilbur», 0/53"21. 8. Schild (Cernier), «Rasall», 0/54"53. 9. Billod (Valangin), «Disney de Cornu CH», 0/55"44. 10. K. Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Diamond V», 0/56"23. Favre (Le Locle), «Falone de Miremont CH», 0/56"61. 14. Röösli «La Chaux-de-Fonds), «Monaghan», 0/58"46. 15. Chételat (Bevaix), «Humoriste CH», 0/59"09. 16. Buchs (La Chaux-du-Milieu), «Libertine», 0/59"31.

Epreuve 10, R II bar. A avec un barrage intégré, Prix Röösli SA: 1. Rufer (Gempenach), «Winnie the Pooh», 0/40"03. 2. J.-P. Schneider (Fenin), «Quel fou de Bedon», 0/41"77. 3. Liebherr (Bulle), «Portofino», 0/43"81. **Puis:** 4. Meier (Bevaix), «The Navigator», 4/36"72. 5. Mathez (Fenin), «Alibi», 4/41"30. 8. Chételat, «Humoriste CH», 8/44"28. 9. Billod, «Disney de Cornu CH», 8/44"70. 12. S. Oppliger (La Chaux-de-Fonds), «Griselelis», 12/41"89. 13. Buchs, «Libertine», 14/57"18. Sandoz (La Corbatière), «Chamade III», 19,5/55"05. 15. Maribor (Montmollin), «Gitane V CH», 21,75/64"55. 16. Sprunger (Neuchâtel), «Indi's bay CH», 22,25/82"79.

Epreuve 11, R III bar, C, Prix Garage Bellevaux: 1. Zahnd (Schmitten), «Firebird IV», 57"58. 2. Bernhard (Neuchâtel), «Astérix IV», 58"91. 3. Joye (Mannens), «Filou du Jordil CH», 61"08. **Puis:** 9. Fasel (Neuchâtel), «Grock II CH», 66"04.

Epreuve 12, R III bar. A avec un barrage intégré, Prix Bertrand Cuche: 1. Joye, «Filou du Jordil CH», 0/28"01. 2. Fasel (Fétigny), «Timor», 0/29"59. 3. Klaus (Guin), «Narcos», 0/31"90. **Puis:** 8. Bernhard, «Astérix IV», 4/49"11.

Epreuve 13, J bar. A au chrono, Prix UBS: 1. Bonati (Vandoeuvres), «Patrice», 0/69"34. 2. Hauri (Payerne), «Ballymon IV», 0/71"15. 3. Bonati, «Aviata», 0/71"39. **Puis:** 5. Hänggi (Lignières), «Monsun III», 4/72"35. 6. P. Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Chico Charly II», 4/80"03. 14. Calame (Courtelary), «Bina», 8/72"60. 15. Bonnet (La Chaux-de-Fonds), «Sérieux», 8/74"10.

Epreuve 14, J bar. A avec un barrage: 1. Bonati, «Patrice», 0/36"16. 2. Scatizza (Breganzona), «Anchi San», 0/36"94. 3. Klaus (Guin), «Yab Yam», 0/36"96. **Puis:** 9. Calame, «Bina», 4?37"95.

Epreuve 15, R I bar. A au chrono, Prix Theben SA: 1. Pedrazzini (L'Isle), «Maia de Vindrey», 0/50"95. 2. Viette (La Chaux-de-Fonds), «Hecate CH», 0/52"03. 3. Niederhäuser (Wattenwil), «Glendalough», 0/52"49. **Puis:** 4. Spring (La Chaux-de-Fonds), «Duke d'Hannover», 0/53"23. 5. Calame, «Thyphon des Prés CH», 0/54"05. 9. Favre (Travers), «Maritza CH», 0/55"72. 10. Terrier (Cernier), «Virginie du bois», 0/56"52. 11. Despland (Courfaivre), «Olympe de la débridée CH», 0/57"22. 12. Buhler (La Chaux-de-Fonds), «Eve du briot CH», 0/57"42. 13. Engisch (La Chaux-de-Fonds), «Rocky XV», 0/57"43. 14. Erni (Le Locle), «Darwin V», 0/57"67. 15. Vuilliomenet (Savagnier), «Wallnut of Prez», 0/57"80. 16. Sandoz (La Corbatière), «Divico IV CH», 0/58"38.

Epreuve 16, R I bar. A au chrono avec un barrage au chrono: 1. Vuilliomenet, «Wallnut of Prez», 0/38"14. 2. Spring, «Duke d'Hannover», 0/39"33. 3. Widmer (Waliswil), «Galant XIX», 0/39"92. **Puis:** 6. Despland, «Olympe de la débridée CH», 0/42"60. 7. Anghish (La Chaux-de-Fonds), «Blucher», 0/44"42. 8. Chevalley (La Chaux-de-Fonds), «Serbian», 4/44"04. 9. Bettex (Savagnier), «Micah», 8/43"81. 10. Gfeller (Le Locle), «Ivanohé IV CH», 12/38"38. 11. Sandoz, «Divico IV CH», 13/80"53. Tous au barrage. 13. Rais (La Chaux-de-Fonds), «Bayan KO», 3/79"71. 13. K. Gerber, «Duvan», 3/85"48. 14. Favre, «Iliade de l'Essert CH», 3/86"17.

Epreuve 19, finale R III/J/M I bar. A au chrono avec deux barrages au chrono: 1. Perrin (Penthalaz), «Thése du Rosel», 0/31"63. 2. Jambé (La Chaux-de-Fonds), «Nobody», 37"91. 3. L. Schneider (Fenin), «Oh Boy», 4/31"35. Tous au second barrage. **Puis:** 7. Bernhard (Neuchâtel), 4/41"74. 8. Hulmann (Courtételle), «Omer du Nogent», 4/43"34. 9. P. Manini (Savagnier), «Donna VI», 4/43"62. 10. L. Schneider, «Melbourne», 4/46"42. Au premier barrage.

Athlétisme

L'Olympic en affûtage

Conditions très moyennes, samedi pour l'ouverture de saison à Yverdon où plusieurs athlètes de l'Olympic étaient engagés. C'est une fois de plus Nathalie Ganguillet qui a été la plus en vue avec un envoi de 49,28 m au disque. Dans cette même discipline, la jeune Delphine Kaufmann a fait de bons débuts avec 27,50 m, distance qu'elle devrait assez rapidement améliorer.

Après de nombreuses semaines de repos suite à un accident musculaire, Cédric Tissot a expédié le marteau à 50,88 m, alors que le junior Fabio Fierloni était mesuré à 37,42 m. Assez à l'aise dans les mouvements techniques, Barbara Kullmann s'est essayée au lancer du marteau en établissant un record de l'Olympic à 27,56 m avec l'engin de 4 kg.

Dans le domaine des courses, les «cylindrées» nationales de l'Olympic, Céline Jeannet, Natacha Ischer et Karine Gerber ont consacré ce week-end à la préparation en vue des importantes échéances du début de saison.

A Yverdon, Carole Spori, la cadette B, s'est affichée à son avantage en prenant la 3e place du 800 m, avec un nouveau record personnel fixé à 2'26"35. Sur cette même distance le junior Yves Jaquet a fait honorable contenance avec un temps de 2'03"40. Trop seul dans le 3000 m, le minime Frank Dubois n'a pas éprouvé ses meilleures sensations et se contenta d'un chrono de 9'56"80 peu en rapport avec ses moyens. Quant au cadet Fabien Perrot, il a remporté sa série de 200 m, en 25"23 après s'être contenté de 12"31 sur 100 mètres. (jr)

BRÈVE

Gymnastique

Coupe de l'Oscar: déjà Serrières

La première manche de la Coupe de l'Oscar a eu lieu vendredi à Cornaux. Compétition de gymnastique synchronisée de section, ce concours regroupait six groupes du canton. Vainqueur des trois premières éditions, le team de Serrières s'est à nouveau imposé dans la manche initiale, assez nettement, devant dans un mouchoir, Chézard-St-Martin et Peseux.

Nouveau cas de dopage *- La championne du monde et médaillée d'argent olympique du lancer du disque, la Bulgare Tsvetanka Christova, a subi un contrôle antidopage positif à Sofia. Sa compatriote Stefania Simova, elle aussi spécialiste du disque, a également été déclarée coupable de dopage. Le duo risque une suspension d'une durée de quatre ans. (si)*

Gymnastique - 65es Journées cantonales bernoises à Saint-Imier

Un excellent niveau

Plus de 200 gymnastes, 221 exactement, ont envahit les salle de gymnastique de Saint-Imier où se déroulaient ce week-end les 65es Journées cantonales bernoises. Parmi les participants, on comptait 117 invités venus de onze cantons suisses dont celui de Neuchâtel.

Côté chaux-de-fonnier, on note le triplé enregistré en catégorie introduction, le cinquième rang de Anthony Guerman en performance 1, la huitième place de Pierre-Yves Golay en P5 et la quatrième d'Alain Rüfenacht en P6. Leur mérite est d'autant plus grand que la compétition, située à une semaine des championnats suisses juniors, fut d'un excellent niveau.

De bon augure...

Introduction bernoise: 1. Reigel, Seedorf, 55,45. 2. Reigel, Seedorf, 54,15. 3. Stucki, Berne, 53. **Invités:** 1. Pierrevitori, La Chaux-de-Fonds, 49,95. 2. Bagnato, La Chaux-de-Fonds 48,35. 3. Röösli, La Chaux-de-Fonds, 48,15.

Performance 1 bernoise: 1. Eichenberger, Berne, 54,30. 2. Kobler, Tramelan, 49,80. 3. Meienhofer, Ostermundigen, 49,55. Puis: 6. Pelletier, Tramelan, 48,60. **Invités:** 1. Meier, Bettwiesen, 54,50. 2. Kuhn, Bettwiesen, 54,30. 3. Nützi, Wolfwil, 52,25. **Puis:** 5. Guermann, La Chaux-de-Fonds, 51,30. 25. Giordano, Le Locle 44.25.

Performance 2 bernoise: 1. Kurmann, Berne, 50,15. 2. Arm, Bümpliz, 49,00. Arn, Wiedlisbach, 49,00. Puis: 6. Lachat, Saint-Imier, 47,55. 14. Simon, Saint-Imier, 43,15. 17. Lehmann, Saint-Imier, 40,40. **Invités:** 1. Resler, Oberentfelden, 53,75. 2. Ravaz, Lausanne-Bourg, 52,35. 3. Steiner, KV Solothurn, 52,25.

Performance 3 bernoise: 1. Marthaler, Berne, 51,40. 2. Guex, Steffisburg, 50,35. 3. Frey, Steffisburg, 48,20. Puis: 13.Scheidegger, Tramelan, 40,98. 16. Chopard, Tramelan, 34,80. **Invités:** 1. Gutweniger, Rümlang, 53,75. 2. Zöbeli, Wehntal, 52.45. 3. Casserini, Dietikon, 50,85. Puis: 11. Chevillat, La Chaux-de-Fonds, 47.05. 13. Robert, Le Locle, 44.73. 14. Guermann, La Chaux-de-Fonds, 44,25.

Performance 4 bernoise: 1. Wyss, Bienne, 46,55. 2. Matti, Berne, 45,90. Di Blasio, Malleray-Bévilard, 45,90. **Invités:** 1. Greutmann, Regensdorf, 45,90. 2. Jeker, Balsthal, 43,85. 3. Kellerhais, Hägendorf, 43,73. (Imp)

Performance 5 bernoise: 1. Pfister, Steffisburg, 45,00. 2. Sterchi, Signau, 44,50. 3. Stouder, Courgenay, 40,60. **Invités:** 1. Borloz, Aigle-Alliance, 47,45. 2. Fasel, Wünnewil, 46,05. 3. Durgnat, Aigle-Alliance, 44,40. Puis: 8. Golay, La Chaux-de-Fonds, 41,80.

Performance 6 bernoise: 1. Läderach, Berne, 45,40. 2. Vogt, Berne, 44,90. 3. Kummer, Lyss, 44,15. **Invités:** 1. Lutenauer, Roggliswil, 48,65. 2. Kunz, Wetzikon, 47,75. 3. Stalder, Hombrechtikon, 47,15. Puis: 4. Rüfenacht, La Chaux-de-Fonds, 44.90. 7. Tschumy, La Chaux-de-Fonds, 42,25.

Fête de l'Union de gymnastique du vignoble neuchâtelois

En pensant à la Fête romande

Samedi, la section de Neuchâtel Ancienne en collaboration avec le comité de l'Union de gymnastique du vignoble neuchâtelois avait bien préparé la fête des gymnastes de la région.

Quelque 130 individuels, pupillettes et jeunes gymnastes ont participé aux concours individuels en athlétisme. Une participation modeste dont les responsables devront rechercher les causes.

Cette fête aura permis aux sections «actifs» de faire le point sur leur préparation avant la fête romande qui aura lieu à Martigny les 19 et 20 juin.

CLASSEMENTS

Concours de section. – Actifs: 1. Cornaux, 111.80. 2. La Coudre, 110.04. 3. Rochefort, 109.64.

Pupillettes: 1. Bevaix, 82.16. 2. Cornaux, 81.81. 3. Boudry, 79.86.

Jeunes gymnastes: 1. Cornaux, 82.91. 2. Corcelles, 82.88. 3. Bevaix, 82.71.

Minis filles: 1. Sandoz, Cornaux, 168. 2. Messerli, Cornaux, 130. 3. Borioli, Bevaix, 125.

Filles II : 1. Fallet, Corcelles, 285. 2. Evangelista, Cornaux, 245. 3. Wuetschert, Cornaux, 243.

Filles III: 1. Sandoz, Cornaux, 266. 2. Da Silva, Bevaix, 253. 3. Noirjean, Corcelles, 251.

Filles IV: 1. André, Bevaix, 200. 2. Broillet, Bevaix, 197. 3. Nipp, Bevaix, 194.

Garçons A: 1. Petruzzi, Cornaux, 1374. 2. Robert, Bevaix, 1280. 3. Kaempf, Cornaux, 1236.

Garçons B: 1. Vuillaume, Bevaix, 246. 2. Michet, Corcelles, 244. 3. Thomi, Corcelles 222.

Garçons C: 1. Treuthardt, Bevaix 177. 2. Duvoisin, Bevaix, 159. 3. Croci, Corcelles, 158.

Garçons D: 1. Gueirrero, Corcelles 121. 2. André, Bevaix, 83. 3. Broillet, Bevaix, 82. (cs)

Tennis - Internationaux d'Italie: Courier conserve son titre à Rome

Ivanisevic atomisé

L'Américain Jim Courier, tête de série numéro 2 et deuxième joueur mondial, a remporté hier pour la seconde année consécutivement les Internationaux d'Italie, épreuve de l'ATP Tour dotée de 1.750.000 dollars, en battant facilement en finale le Croate Goran Ivanisevic, numéro 4 et sixième mondial, en trois sets, 6-1 6-2 6-2.

Cette victoire acquise en 2 h 03' permet à Courier de rejoindre au palmarès du tournoi romain le Tchèque Jaroslav Drobny, double vainqueur en 1950 et 1951. Elle confirme son statut de favori pour les Internationaux de France où il espère réussir la passe de trois sur la terre battue de Roland-Garros.

AVEC AUTORITÉ

La finale de ces cinquantièmes Internationaux d'Italie n'a pas tenu ses promesses, tant Courier s'est montré supérieur à Ivanisevic. S'appuyant sur des services puissants et bien placés et des retours fulgurants, Courier a en outre bénéficié des erreurs d'Ivanisevic, auteur de 43 fautes directes contre 16 à l'Américain. La différence s'est faite très vite: «je ne m'attendais pas à une partie aussi rapide», reconnaissait Courier.

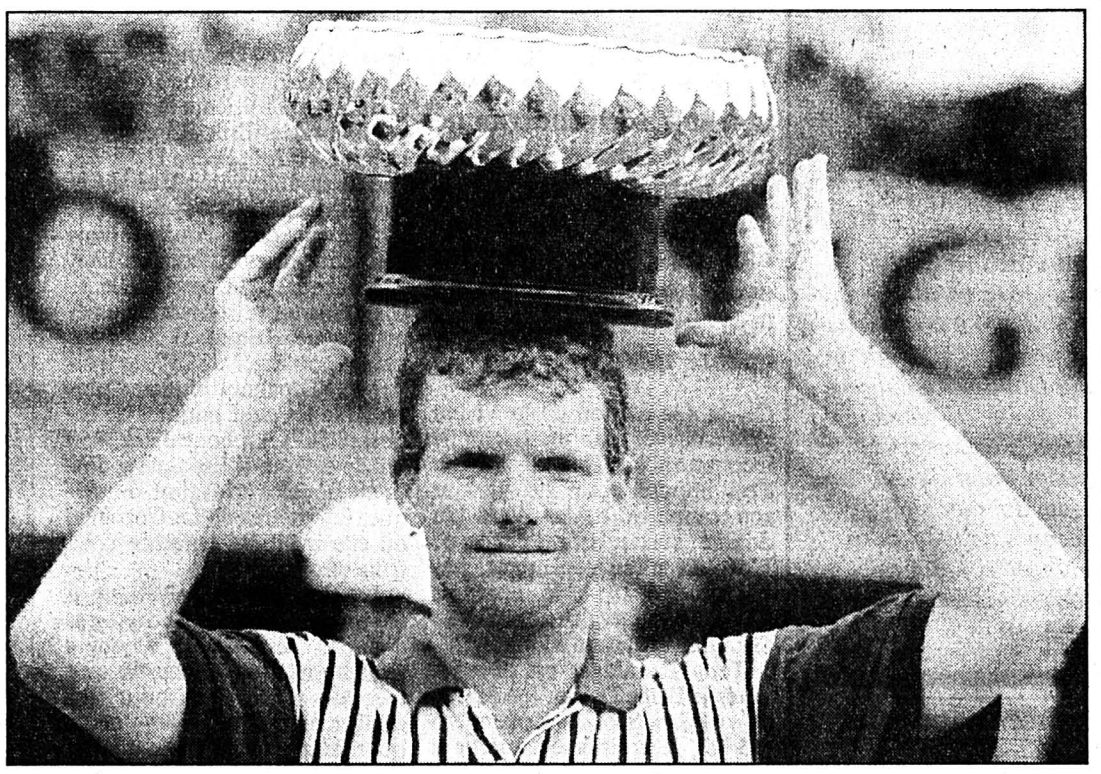
Courier réussissait le premier break dès le deuxième jeu du match pour mener 2-0. Ivanisevic avait deux balles de break au jeu suivant, mais ne parvenait pas à les exploiter. Débordé, le Croate cédait le set en moins de 40 minutes sur le score de 6-1 en faveur d'un Courier impressionnant de force, de précision et de sens tactique.

Le deuxième set était presque à l'image du premier, à la seule différence qu'Ivanisevic menait une fois 2-1 sur son propre service. Mais le Croate perdait ensuite son engagement au cinquième jeu et se trouvait mené 3-2. Toujours aussi solide, Courier assurait en exploitant les nombreuses fautes directes de son adversaire, inefficace en passing-shots de coup droit et faible en revers.

Sur la lancée d'une deuxième manche gagnée 6-2, Courier poursuivait avec autorité sa route vers la victoire. Deux breaks aux cinquième et septième jeux lui permettaient de conclure le troisième set et le match 6-2. Courier signait ainsi sa seconde victoire à Rome, la quatrième de sa carrière sur terre battue, après ses succès à Roland-Garros en 1991 et 1992.

TOUJOURS NUMÉRO DEUX

Malgré cette nouvelle victoire qui lui vaut 290 points au classement ATP et un gain de 240.000 dollars, Courier reste numéro deux mondial derrière son compatriote Pete Sampras, demi-finaliste dans la capitale italienne.



Jim Courier
Sans les mains, c'est encore mieux. (Keystone)

Les deux rivaux et amis ont gagné chacun quatre tournois cette année.

Internationaux d'Italie à Rome. Tournoi ATP Tour (1.750.000 dollars). Demi-finales: Ivanisevic (Cro/4) bat Sampras (EU/1) 7-6 (7/4) 6-2. Courier (EU/2) bat Chang (EU/6) 6-2 6-7 (2/7) 6-0. **Finale:** Courier bat Ivanisevic 6-1 6-2 6-2. (si)

Berlin: la septième de Steffi

L'Allemande Steffi Graf, tête de série numéro 1, a remporté pour la septième fois le tournoi de Berlin, épreuve du circuit féminin dotée de 750.000 dollars, au terme d'un match disputé gagné en trois sets, 7-6 (7/3) 2-6 6-4, aux dépens de l'Argentine Gabriela Sabatini.

Berlin (All). Tournoi du circuit féminin (750'000 dollars), demi-finales: Graf (All/1) bat Fernandez (EU/3) 4-6 6-4 6-3. Sabatini (Arg/2) bat Martinez (Esp/5) 6-3 4-6 7-5. **Finale:** Graf bat Sabatini (Arg/2) 7-6 (7/3) 2-6 6-4. (si)

Magdalena Maleeva forfait - *Avant même d'avoir réellement débuté, l'European Open féminin de Lucerne (150.000 dollars) a perdu sa première tête de série. La Bulgare Magdalena Maleeva (WTA 10), la jeune sœur de Manuela Maleeva-Fragnière, a en effet été contrainte à déclarer forfait en raison d'une grippe. La Vaudoise d'adoption (WTA 12) remplacera sa cadette en tant que No 1 de l'épreuve. (si)*

Baseball

De justesse

● **YELLOW JACKETS - DRAGONS I 15-14**

Lors de leur match de championnat de première ligue, les Yellow Jackets se sont défaits de justesse des Dragons I de Genève. Une rencontre qui fut serrée de bout en bout et qui devint très tendue à son terme.

A la faveur de cette victoire, les Chaux-de-Fonniers se maintiennent en deuxième place du classement avec 5 matches, six points et comptent six unités de retard sur les premiers, les Hound Dogs. (Imp)

BRÈVES

Cyclisme

Tour DuPont: option pour Alcala

Le Mexicain Raul Alcala a pris une sérieuse option sur la victoire finale dans le Tour DuPont, en conservant 19 secondes d'avance sur l'Américain Lance Armstrong au classement général à l'issue de la dixième et avant-dernière étape.

Gymnastique

CE juniors: Lussac en vedette

La Française Elodie Lussac a tenu la vedette aux championnats d'Europe juniors qui ont eu lieu à Genève. Déjà victorieuse du concours complet samedi, la Marseillaise a survolé les finale en enlevant trois médailles d'or sur quatre. Pascale Grossenbacher de La Neuveville et Naomie Koller de Sorvilier ont, respectivement, pris les 23e et 26e rang samedi.

GRS

Neuchâtel en finale

L'équipe juniors de Neuchâtel s'est qualifiée pour la finale des championnats suisses en terminant cinquième des demi-finales de l'épreuve nationale qui se déroulaient à Bex.

Football

Neeskens, de Zoug à Stäfa

L'ancien international néerlandais Johan Neeskens (42 ans) dirigera la saison prochaine l'équipe de Stäfa, qui tente de conserver sa place en 1ère ligue. Vice-champion du monde avec la Hollande en 1974 et 1978, Neeskens entraîne présentement le FC Zoug.

Motocyclisme - Grand Prix d'Autriche: Schwantz déloge Rainey

Au centième près...

Le Grand Prix d'Autriche, sur le Salzburgring, a été caractérisé par des courses extrêmement disputées dans toutes les catégories. Aucun des trois vainqueurs, Takeshi Tsujimura (125 cmc), Doriano Romboni (250 cmc) et Kevin Schwantz (500 cmc), n'a pu se défaire du peloton et la victoire s'est jouée parfois au centième près...

Grâce à sa victoire, Schwantz a délogé Wayne Rainey de la tête du championnat du monde dans la catégorie-reine. Devant les 35.000 spectateurs accourus sur le haut-plateau préalpin, la course des 500 cmc a été dominée par les trois coureurs qui avaient tenu la vedette lors du dernier championnat, à savoir Schwantz, Michael Doohan et Rainey.

Les pilotes Honda ont logiquement imposé leur supériorité dans la course des 250 cmc. Romboni, Loris Capirossi et Helmut Bradl se sont rapidement détachés, pour se livrer une féroce bataille pour la victoire. La course s'est jouée dans le dernier tour, au passage du gauche-droite avant la courbe des stands, où Romboni passa son compatriote sans coup férir.

En 125 cmc, le duel des «poids légers» Kazuto Sakata et Dirk Raudies a tenu le public en haleine, mais la victoire est revenue à un troisième larron: le Japonais Takeshi Tsujimura, qui a remonté tout le peloton de l'arrière pour fêter sa première victoire en championnat du monde. Le pilote de Osaka, qui n'est âgé que de 18 ans, avait terminé troisième tant à Jerez qu'à Suzuka et Shah Alam.

Le Zurichois Eskil Sutter, qui avait fait ses débuts il y a deux ans sur le Salzburgring, a pu quitter l'Autriche la joie au cœur. Onzième, le pilote helvétique a en effet décroché – enfin ! – les premiers points de sa carrière en 250 cmc.

Grand Prix d'Autriche. 125 cmc: 1. Tsujimura (Jap), Honda, 36'19"800 (167,861 km/h). 2. Sakata (Jap), Honda, à 0"012. 3. Raudies (All), Honda, à 0"158. 4. Gianola (It), Honda, à 0"509. 5. Saito (Jap), Honda, à 4"141. 6. Baumann (Aut), Honda, à 4"240. **Puis:** 9. Waldmann (All), Aprilia, à 10"436. 10. Petrucciani (S), Aprilia, à 10"502. 22. Palmieri (S), à Aprilia, à 54"427. **Championnat du monde:** 1. Sakata 105. 2. Raudies 91. 3.Tsujimura 80.

250 cmc: 1. Romboni (It), Honda, 35'48"648 (184,486 km/h). 2. Capirossi (It), Honda, à 0"050. 3. Bradl (De), Honda, à 0"407. 4. Reggiani (It), Aprilia, à 14"888. 5. Biaggi (It), Honda, à 15"051. 6. Harada (Jap), Yamaha, à 15"105. **Puis:** 11. Suter (S), Aprilia, à 47"428. 13. Bosshard (S), Honda, à 1'01"439. **Championnat du monde:** 1. Harada 105. 2. Romboni 68. 3. Biaggi 58.

500 cmc: 1. Schwantz (EU), Suzuki, 38'15"613 (192,600 km/h). 2. Doohan (Aus), Honda, à 0"493. 3. Rainey (EU), Yamaha, à 4"892. 4. Barros (Br), Suzuki, à 4"954. 5. Cadalora (It), Honda, à 16"550. 6. Itoh (Jap), Honda, à 22"595. **Championnat du monde:** 1. Schwantz 111. 2. Rainey 106. 3. Beattie 68. (si)

VTT - Coupe neuchâteloise

P. Schneider récidive

Les bains de boue, paraît-il, sont particulièrement sains pour la santé. Les quelque 250 vététistes présents à Prêles, doivent donc certainement afficher la pleine forme après avoir participé, samedi, à la seconde manche de la Coupe neuchâteloise. Un violent orage tombé peu avant le départ a totalement détrempé le parcours tracé sur les contreforts de Chasseral et rendu aussi celui-ci très glissant.

Comme qui dirait, les participants sont très rapidement entrés dans le vif du sujet: avant même de se rendre compte de ce qui leur arrivait, ils ont été mis dans le bain au propre comme au figuré, mouillés jusqu'au os et maculés de la tête aux pieds.

En ce qui concerne la course proprement dite, le suspense n'a pas duré très longtemps. La sélection s'est produite dans la première côte d'un circuit de 33 kilomètres totalement adapté au VTT. Une longue, mais régulière ascension sur le flanc du Mt-Sujet qui a permis d'établir une hiérarchie quasi définitive. Pascal Schneider du Pâquier – un grand favori de l'épreuve – a d'emblée affiché ses ambitions pour ne plus lâcher le commandement de la course et il a franchi la ligne d'arrivée le premier avec respectivement 2'34" et 3' d'avance sur deux coureurs Neuvevillois, Louis Hubert et Dominique Voegeli. Sans commentaire!

Déjà vainqueur à Colombier de la première manche, Pascal Schneider s'empare du coup, de la tête du classement général de la Coupe neuchâteloise.

En juniors, le champion cantonal 1993, Tanguy Ducommun a ridiculisé l'opposition qu'il relègue à plus de deux minutes, quand bien même, dans sa catégorie, il n'avait que 23 kilomètres à couvrir. Côté vétérans, c'est un autre Marinois Valerio Lizzi qui s'impose et chez les dames, succès de Marie Tedeschi. (mn)

Voile - Championnats des lacs jurassiens

La tempête a frappé

Le championnat des lacs jurassiens, qui a débuté samedi à Grandson à l'occasion du Bol d'Or, a connu un départ mouvementé. En effet: alors que la course était vieille de nonante minutes, la police a allumé les feux de tempête. Corollaire: les 109 bâteaux inscrits (17 multicoques) ont connu des fortunes diverses, le vent leur jouant des vilains tours.

Au total, cinq multicoques ont chaviré, et certains monocoques ont été victimes de bris de mât. Heureusement, mis à part quelques bobos, aucun blessé grave n'est à signaler.

Malgré la tempête, «Orea» avait réussi à prendre un avantage certain, avantage qu'il a perdu en allant «s'enterrer» dans la baie de Vaumarcus. Quelques bâteaux qui avaient connu passablement problèmes à cause du vent ont réussi à gommer leur handicap. Ce fut notamment le cas de «L'Impartial», encore second à trois kilomètres de l'arrivée et qui a longtemps cru à ses chances de victoire. Mais finalement, «Risée d'Anière» a mis tout le monde d'accord. A relever la remarquable performance du monocoque «Modulo», cinquième à douze minutes du vainqueur.

CLASSEMENTS

1. «Catamaran F30»: D. Ruffieux. 2. «Ventilo F20»: J.-D. Aubert. 3. «Ventilo F20»: R. Wittwer. 4. «L'Impartial»: E. Lapraz. 5. «Modulo 105»: B. Siegfried. (Imp)

Rugby - LNA, tour de relégation

Neuchâtel se maintient

● **NEUCHÂTEL - LUC 8-3 (5-3)**

Neuchâtel a obtenu ce week-end le droit de poursuivre la saison prochaine l'aventure de la LNA. Pour cela, le NSRC a dû venir à bout du LUC.

Le match fut palpitant et largement dominé par les «noirs». Leur extrême nervosité a cependant failli leur jouer un bien mauvais tour. En effet après avoir ouvert la marque à la cinquième minute par un essai de Smith, les Neuchâtelois galvaudèrent un nombre invraisemblable d'occasions d'aggraver la marque. Peu avant la mi-temps, les Vaudois revinrent au score par une pénalité.

La seconde mi-temps fut à l'image de la première, les «noirs» trop fébriles, ne parvenant pas à concrétiser leur domination et restant à la merci d'un contre lausannois. L'arrière Pannett redonna un peu d'air à ses coéquipiers en passant une pénalité à vingt minutes de la fin du match.

Neuchâtel: Pantillon, Pointet, Brown, Clarke, Jaquat (40e Kennedy), Ruegger, Murray, Heyraud, Landry (m), Gray (o), de Salis, P. Brennan, Reeb, Smith, Pannett. (jp)

Cyclisme - Vuelta: Tony Rominger s'impose pour la deuxième année consécutive

L'Espagne à ses pieds

L'an dernier, Tony Rominger avait fait sensation en inscrivant comme premier Suisse son nom au palmarès du Tour d'Espagne. On n'imaginait pas, alors, que les cyclistes suisses puissent être en mesure de faire encore mieux.

Or, la 48e édition de la Vuelta s'est achevée par un triomphe incomparable: Tony Rominger s'est imposé pour 29" devant son compatriote Alex Zülle. Un doublé suisse: qui l'eût cru? L'exploit n'est, cependant, pas unique. En 1954, le Tessinois Carlo Clerici avait triomphé au Giro devant Hugo Koblet.

Tony Rominger est devenu, après le Belge Deloor (en 35/36) et l'Espagnol Berrendero (45/46), le troisième coureur à remporter la Vuelta deux fois consécutivement. Le Zougois, qui a eu 32 ans le 27 mars dernier, a remporté trois étapes de montagne, alors qu'Alex Zülle a, lui, dominé trois contre-la-montre, dont le dernier, à l'occasion de la 21e étape, couru sur 44,6 km à Saint-Jacques de Compostelle.

L'ORGUEIL DU «GUERRIER» ZÜLLE

Le Saint-Gallois a battu le Zougois de 48". Au km 25, avec 39" d'écart, Zülle pouvait même espérer l'incroyable renversement de situation. «Orgueilleux guerrier», selon Manolo Saiz, son directeur sportif, Zülle a tout lancé dans la bataille finale. Dans cet exercice en solitaire, les deux Helvètes ont fait comme s'il n'existait personne d'autre au monde. Troisième de l'étape, le Hollandais Erik Breukink, a terminé à 2'29", Pedro Delgado, ancien double vainqueur de la Vuelta, accusant 3'44" de passif. Il y avait deux courses dans deux catégories différentes, hier, à St-Jacques-de-Compostelle...

Le constat vaut pour le classement général final: si Zülle talonne Rominger de 29", le troisième, l'Espagnol «Lale» Cubino frôle les neuf minutes de retard (8'54"). La boucle des 3450 km de ce Tour d'Espagne a, ainsi, été bouclée en Galice, à quelques kilomètres de La Corogne, où elle avait été entamée voici trois semaines.

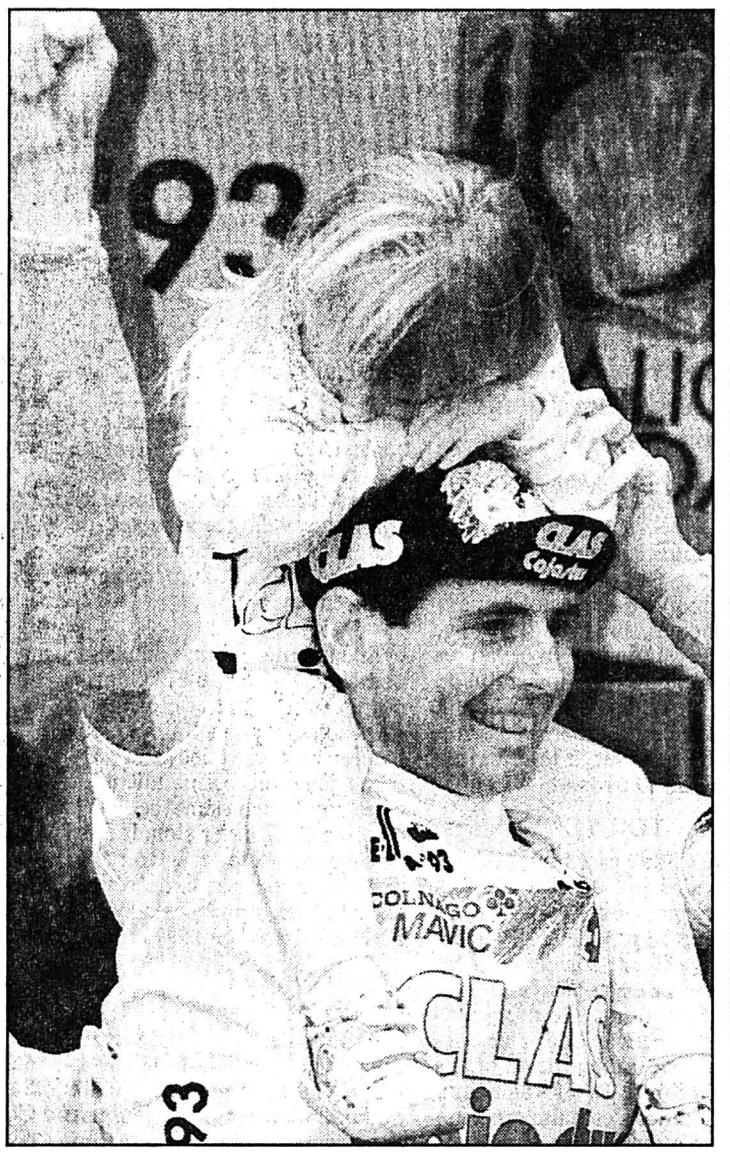
La domination helvétique a été totale. Outre les six victoires d'étape, les deux coureurs suisses ont aussi enregistré sept secondes places – six pour Rominger, une pour Zülle – et six quatrième places (Zülle quatre, Rominger deux). Tony Rominger remporte également les deux classements annexes prestigieux, soit celui aux points et celui du meilleur grimpeur. Et à chaque fois devant Zülle.

COMMENT PRÉPARENT-ILS LE TOUR DE FRANCE?

Que dire de plus? Le fait que les deux Suisses furent avec Jalabert et Breukink les seuls représentants des dix meilleurs du classement mondial actuel ne diminue en rien le mérite de nos deux compatriotes. Le Tour d'Espagne n'est pas moins dur que les autres. «Il est simplement différent» dira Breukink, qui le sait, puisque le Hollandais, huitième en Espagne, fut déjà deuxième d'un Giro et troisième d'un Tour. Et puis, les absents ont eu tort. On en oublie presque Laurent Dufaux. Le Vaudois de 23 ans et demi a fait son boulot, du bon boulot, pour son chef de file, Alex Zülle.

Avec leur doublé espagnol, Tony Rominger et Alex Zülle ont encore renforcé leur position dans la hiérarchie mondiale: Rominger, toujours deuxième, talonne désormais de peu Miguel Indurain. Alex Zülle est remonté de la sixième à la troisième place. Mais comme Indurain, Chiappucci, Bugno et Fondriest espèrent refaire du terrain au Giro qui débute dimanche prochain à l'île d'Elbe, en l'absence des trois meilleurs Suisses du moment.

Tony Rominger s'en va, dès mardi, préparer un Tour de France qu'il voudra tonitruant, à Vail, dans l'altitude du Colorado américain. Alex Zülle rechargera ses accus en famille, à Wil (SG), avant de roder sa forme pour un Tour de France, qu'il voudra disputer «en dedans». Enfin, n'oublions pas Pascal Richard. Le vainqueur du Tour de Romandie, sortant d'une opération oto-rino-laryngologique, préparera probablement son Tour de France, qu'il espère marquer de coups d'éclat, au Tour de Suisse comme Rominger. (si)



Tony Rominger
Un sourire de circonstance. (Keystone)

CLASSEMENTS

Vingtième étape, Salas-Ferrol (247,8 km): 1. Abdoujaparov (Ouz) 7 h 18'57" (33,872 km/h). 2. Gutierrez (Esp). 3. Saitov (Rus). 4. Dauwe (Be). 5. Baffi (It). 6. Jalabert (Fr). 7. Marie (Fr). 8. Bontempi (It). 9. Edo (Esp). 10. Santamaria (Esp). 11. Szerszynski (Pol). 12. Pelliconi (It). 13. Willems (Be). 14. Cunha (Por). 15. Hoffman (Ho) tous même temps. **Puis:** 31. Rominger (S). 37. Zülle (S). 54. Dufaux (S) m.t.

Vingt et unième et dernière étape (44,6 km contre-la-montre, Padron - St-Jacques-de-Compostelle): 1. Zülle (S) 1 h 00'59" (moy. 43,930 km/h). 2. Rominger (S) à 48". 3. Breukink (Ho) à 2'29". 4. Delgado (Esp) à 3'44". 5. Rincon (Col) à 4'24". 6. Montoya (Esp) à 4'41". 7. Mauri (Esp) à 4'57". 8. Gelfi (It) à 5'11". 9. Cubino (Esp) à 5'27". 10. Zarrabeitia (Esp) à 5'28". 11. Alonso (Esp) à 5'37". 12. Gaston (Esp) à 5'38". 13. Bruyneel (Be) à 5'49". 14. Meinert-Nielsen (Dan) à 5'52". 15. Escartin (Esp) à 6'08". **Puis:** 39. Dufaux (S) à 9'08".

Classement final: 1. Rominger (S) 96 h 07'03". 2. Zülle (S) à 29". 3. Cubino (Esp) à 8'54". 4. Rincon (Col) à 9'25". 5. Montoya (Esp) à 10'27". 6. Delgado (Esp) à 11'17". 7. Breukink (Ho) à 17'18". 8. Mauri (Esp) à 19'53". 9. Bruyneel (Be) à 20'01". 10. Escartin (Esp) à 23'27". 11. Gaston (Esp) à 27'45". 12. Zarrabeitia (Esp) à 28'25". 13. Buenahora (Col) à 31'24". 14. Gelfi (It) à 34'44". 15. Millar (GB) à 34'52". **Puis:** 37. Dufaux (S) 1 h 19'45".

GP de la montagne: 1. Rominger (S) 214. 2. Zülle (S) 132. 3. Miguel Diaz (Esp) 119. 4. Rincon (Col) 105. 5. Cubino (Esp) 105.

Classement aux points: 1. Rominger (S) 247. 2. Zülle (S) 188. 3. Jalabert (Fr) 170. 4. Abdoujaparov (Ouz) 140. 5. Montoya (Esp) 118. (si)

Une victoire pour Jörg Müller - *Jörg Müller a fêté une victoire dans le cadre du Tour DuPont. Le coureur helvétique, qui est âgé de 32 ans, s'est en effet imposé dans la neuvième étape, qui menait les coureurs de Blackburg en Virginie, à Beech Mountain, en Caroline du Nord. (si)*

Courses nationales

Doublé neuchâtelois

Les Neuchâtelois se sont particulièrement mis en évidence, hier au Val-de-Ruz, à l'occasion des deux courses nationales mises sur pied par le Vélo Club Vignoble Colombier, le XIVe Mémorial Silvio Facchinetti et le deuxième Prix Allegro, réservés respectivement aux juniors et aux cadets.

Les premiers nommés devaient parcourir six fois une boucle de 15,200 m tracée au cœur même du Val-de-Ruz, les seconds, trois fois. Ce parcours n'offrait aucun moment de répit aux coureurs – les portions de plat étant quasi inexistantes – et ce sont des pelotons laminés qui ont franchi la ligne d'arrivée située à Fontainemelon.

Chez les juniors, le Loclois Frédéric Grass a attendu le moment propice pour attaquer. Il a profité d'une accalmie dans le peloton, après que tous les échappés de la première heure ont vu leurs actions avortées. Le sociétaire du VC Edelweiss a porté son estocade au sommet du cinquième passage à Saules, à quelque 25 kilomètres du but. Il n'a cessé de creuser un écart qui se chiffrait à 2'32" à l'arrivée. Bel exploit!

Côté cadets, Steve Zampieri de Cornaux a bien mérité de remporter son quatrième succès de la saison, dans une épreuve nationale. Le sociétaire du club organisateur a disputé une course très offensive, ne cessant de harceler ses adversaires. Son esprit d'entreprise a fini par payer et c'est au sprint qu'il a réglé ses deux compagnons d'échappée.

Deux Neuchâtelois sur la plus haute marche du podium, c'est un doublé historique! (mn)

BRÈVE

Cyclisme

SRB: vers la fusion avec l'UCS

Herbert Notter est toujours à la tête du SRB (Schweiz. Rad- und Motorfahrerbund). Le président de l'une des deux fédérations cyclistes suisses - l'autre étant l'UCS (Union Cycliste Suisse) - n'a pas été déboulonné lors de la 123e assemblée des délégués du SRB, qui s'est tenue dimanche à Pratteln (BL). Le SRB a ratifié les statuts de la Fédération Suisse Cycliste unifiée, qui devrait voir le jour début 1994.

Le duel Zülle - Rominger

Dans ce contre-la-montre final, Alex Zülle a constamment eu l'avantage sur son rival. A tel point qu'il a même pu espérer quelques kilomètres durant combler la totalité de l'écart qui le séparait de Tony Rominger au départ.

Après cinq kilomètres, le Saint-Gallois précédait le Zougois de 3". L'écart n'a fait que s'accroître par la suite. Il était de 9" après dix kilomètres, de 14" après quinze kilomètres, de 26" après vingt kilomètres, de 39" après vingt-cinq kilomètres, avant de retomber à 29" après trente kilomètres. Au trente-cinquième kilomètre, il était remonté à 38", puis à 47" au quarantième. Sur la ligne d'arrivée, Alex Zülle précédait Tony Rominger de 48". Insuffisant, mais tout de même fantastique. (Imp)

Les nouveaux objectifs de Tony Rominger

Priorité au Tour de France

Le grand objectif de Tony Rominger reste le Tour de France. Le Zougois escomptait remporter «sur une jambe» sa deuxième victoire finale dans la Vuelta pour garder un maximum de réserves pour la «Grande boucle». «Mais, ce Tour d'Espagne a mal commencé, dit-il, avec des douleurs dorsales dès avant le départ.» Histoire de ne pas remonter le moral de l'adversaire, il fallait n'en rien divulguer.

Il s'est avéré qu'il s'agissait d'une déchirure musculaire ! Tous les jours, il a dû se soumettre à un traitement intense aux ultrasons. Il y a aussi eu cet étonnant Zülle, qui a poussé Rominger à sortir de lui-même, parfois à puiser dans ses réserves. Et notamment dans la dernière étape qui a été très dure.

Il y aura heureusement le séjour au Colardo Springs. Les Rocky Mountains ont finalement eu le dessus sur la Colombie, où Rominger entendait préparer «avec mes deux femmes, soit Brigitte mon épouse, et Rahel ma fille de quatre ans», l'aventure du Tour de France.

Comparaison entre la Vuelta 92 et la Vuelta 93: «La victoire de l'an dernier avait été plus durement acquise. Ce Tour d'Espagne 1992 reste le plus beau succès de ma carrière. Le tracé avait été plus exigeant. Avec Montoya, Delgado et Mauri, j'avais trois adversaires sérieux. Cette année, seul Zülle s'est opposé valablement. L'an dernier, j'avais compté jusqu'à trois minutes de retard au général. J'avais chuté et terminé le lendemain 19e du contre-la-montre. Je chutais encore deux fois, par la suite. A chaque monticule, les attaques fusaient. Rien de tout cela, cette fois.»

L'après-Vuelta? «Lundi, je remonte aux lacs de Covadonga, prier la madone noire, la sainte patronne des Asturies, à qui j'offrirai le maillot «amarillo». Et mardi, je m'envole pour Vail, dans le Colorado avec ma famille et mon masseur Marcelino Torrontegui. Après une semaine de repos actif, commence l'entraînement en altitude en vue du Tour de France. La veille du départ du Tour de Suisse, je serai de retour.»

À RAYONS ROMPUS

FICP: PROGRESSION

Au classement FICP, les deux Suisses engrangent de précieux points. Rominger 220 pour sa victoire, 3 x 40 points pour ses succès d'étape, 8 x 20 pour son port du maillot jaune et 150 points pour ses six deuxièmes places et 15 points pour une troisième place d'étape. Total 665 points.

Pour Zülle, 160 points pour la deuxième place finale, 120 points pour ses trois victoires d'étape, 260 points pour treize jours en jaune, 25 point pour une deuxième place et 60 points pour quatre troisièmes places. Total: 625 points.

Rominger se retrouvera ainsi à 2364 points et conforte sa deuxième place au classement mondial derrière Miguel Indurain. Avec 1778 points, Alex Zülle, devrait gagner trois places et remonter à la troisième place mondiale. Mais, Bugno, Chiappucci et Fondriest devraient, en toute logique, repasser le Saint-Gallois à la faveur du Giro.

ROMINGER, LE DOYEN

Tony Rominger est le doyen de tous les vainqueurs de la Vuelta. Jamais encore, le maillot «amarillo» avait plus de 32 ans (32 ans et deux mois pour le Zougois). (si)

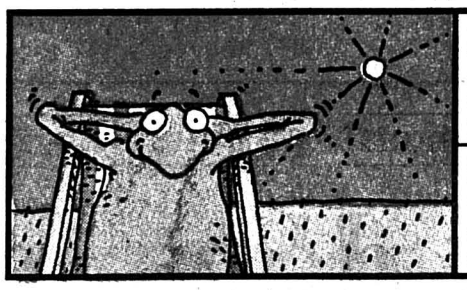
TONY ROMINGER ET SES 60 VICTOIRES

Tony Rominger, né le 27 mars 1961 à Edlibach (ZG). **Lieu d'origine:** Allschwil (BL), mère danoise. **Domicile:** Monte-Carlo (Principauté de Monaco). **Adresse:** 74, bd d'Italie, 9800 Monte-Carlo (Monaco). **Etat civil:** marié à Brigitte (27 ans), père d'une fillette de 4 ans, Rahel. **Taille/poids:** 1,73 m pour 64 kg. **Equipes. 1986:** Cilo. **1987:** Brianzoli. **1988/89/90:** Château-d'Ax. **1991:** Toshiba. **1992:** CLAS (contrat signé jusqu'à fin 1994). **Classement mondial FICP:** 2e. **Salaire estimé:** 1,5 million de francs par an. **Sponsors:** CLAS (Centrale Laitière des Asturies), Colnago (cycles), Mavic (mécanique) pour l'équipe; Odlo (sous-vêtements thermiques, Sidi (chaussures de compétition), Bio Familia (bircher), Adidas (lunettes de course).

Palmarès: soixante victoires en huit saisons. **1986:** 3. **1987:** 1. **1988:** 8. **1989:** 6. **1990:** 6. **1991:** 12. **1992:** 16. **1993:** 8. **Neuf tours:** Tour d'Espagne 1992 + 1993. Tour du Pays Basque 1992 + 1993. Paris - Nice 1991. Tour de Romandie 1991. Tirreno-Adriatico 1989 + 1990. Tour méditerranéen 1988. **Trois classiques:** Tour de Lombardie 1989 + 1992. Finale Coupe du monde/GP des nations 1991. **Quatre semi-classiques:** Florence - Pistoia (contre la montre) 1989 + 1991. Tour d'Emilie 1988. Tour de la région calabraise 1987. **Trente et une étapes dans:** Tour d'Italie (1), Tour d'Espagne (6), Tour de Romandie (3), Dauphiné (2), Paris-Nice (6), Tour du Pays Basque (4), Tirreno - Adriatico (3), Tour méditerranéen (3), Tour du Trentin (1), Tour de Calabre (1), Tour des Asturies (1), Critérium international (1). Aucune victoire dans le Tour de Suisse et le Tour de France. Treize victoires dans des courses d'un jour. Dix-sept de ses soixante succès ont été obtenus dans des contre-la-montre.

Autres résultats remarquables. Deuxième: Coupe du monde 1989 + 1992. Liège - Bastogne - Liège 1993. Paris - Nice 1992. GP des Nations 1992. Critérium international 1993. Tour méditerranéen 1991. Milan - Turin 1991. Semaine catalane 1990. Subida a Urkiola 1990. Tour de Romandie 1988. Tirreno-Adriatico 1988. Tour du Trentin 1988. Tour du Latium 1988. **Troisième:** Dauphiné 1991. GP des Nations 1990. Clasico San Sebastian 1989. Milan - Turin 1987 + 1989. Championnat de Zurich 1988. Tirreno-Adriatico 1988. **Quatrième:** Championnat du monde 1992. (si)

LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA
JURA BERNOIS



Météo:

Généralement ensoleillé et chaud. Quelques passages de nuages élevés pourront affecter l'ouest du pays.

Demain:

Temps assez ensoleillé, quelques averses ou orages probables surtout en fin de journée.

Lac des Brenets 750,72 m

Lac de Neuchâtel 429,46 m

Fête à souhaiter lundi 17 mai 1993: PASCAL

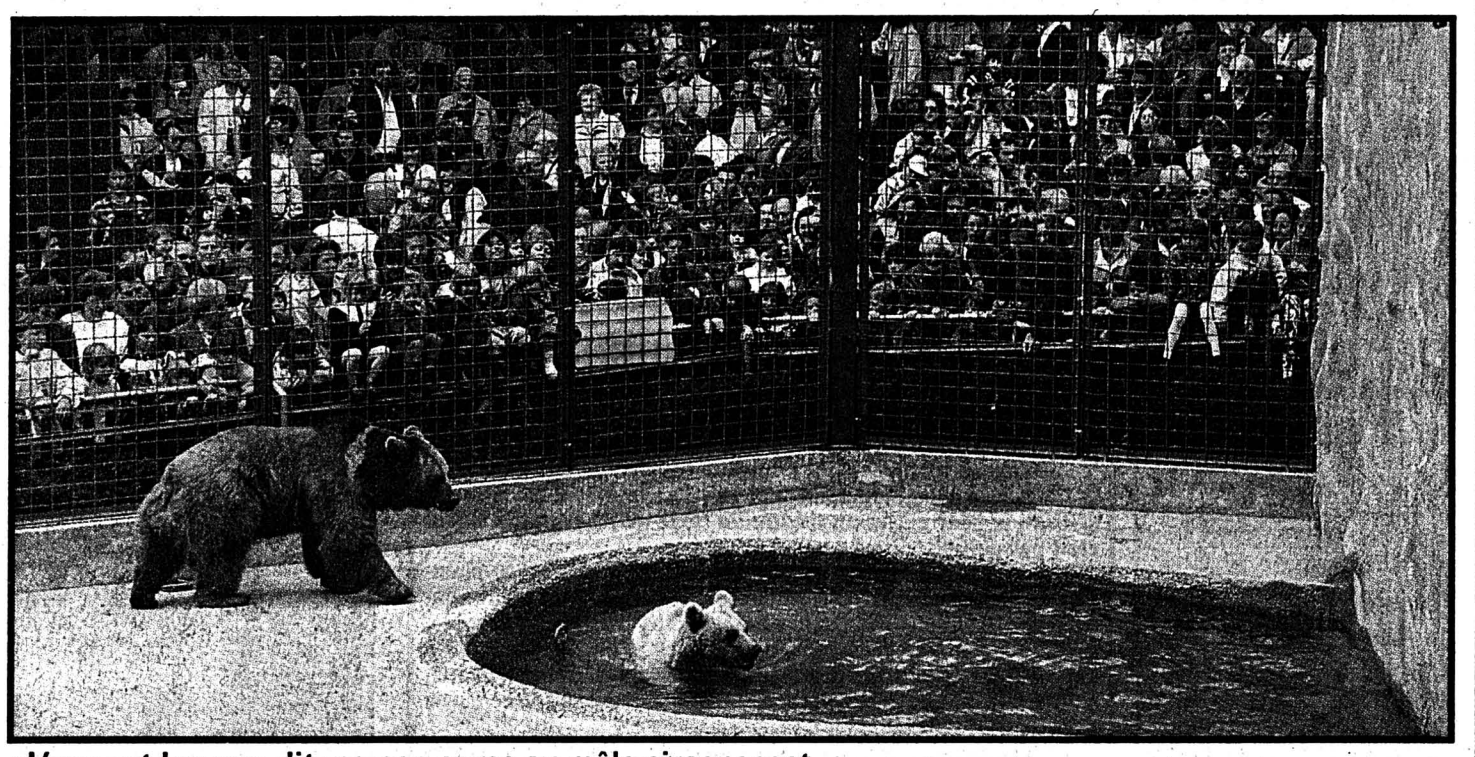
22°	7°	0°
Lever: 5 h 54	Lever: 3 h 36	
Coucher: 21 h 03	Coucher: 17 h 04	2500 m

L'Impartial

Spectaculaire arrivée d'un couple d'ursidés à La Chaux-de-Fonds

Bonjour les ours!

Le couple d'ours tant attendu est arrivé samedi en grande fête au Bois du Petit-Château à La Chaux-de-Fonds. Leila, jolie femelle au pelage beige et Haydibay, son compagnon, bel ours brun, ont été accueillis par une foule de plus d'un millier de personnes. Adorables et très à l'aise, ils ont léché le miel déposé, englouti une pomme et fait le tour du propriétaire, au grand plaisir des enfants et des adultes émerveillés. Durant tout le week-end, ils ont été abondamment admirés.



«L'eau est bonne» dit maman ourse au mâle circonspect

Les ours ont été amenés par la voie des airs pour être déposés dans leur enclos. (Impar-Gerber)

L'installation de ce couple d'ours entre dans les objectifs de la Commission du Bois du Petit-Château de présenter un éventail le plus large possible de la faune indigène. En effet, il y a des millénaires, avant l'homme, l'ours habitait notre région (lire «L'Impartial» du jeudi 13 mai).

Le voilà revenu, en captivité certes, mais sait-on jamais... (lire le «Regard» ci-contre). L'accueil a été à la mesure de la tendresse qu'il inspire aux petits et à tous les amoureux des animaux. Depuis mai 1992, «en un temps record», remarquait samedi Marc Müller, directeur du Tierpark de Berne et «fournisseur» de ces animaux, un enclos a été construit à leur intention, financé par des dons et un soutien de la Loterie romande. Avec ses 500 mètres carrés, il est cinq fois plus grand que les exigences de la Loi sur la protection des animaux.

Les gardiens du Bois du Petit-Château sont allés à Berne pour tout savoir sur les soins à donner à ces gros mammifères. «J'ai même appris le suisse allemand», remarquait malicieusement un gardien qui, avec trois autres collaborateurs du Bois du Petit-Château, était tout de même un peu anxieux samedi matin.

EN VOL

Ce n'était pas une mince affaire que cette installation, pour laquelle une fête avait été organisée, avec la participation de la Musique des Cadets, une cantine et 500 petits nounours remis aux enfants.

Les ours ont quitté Berne à 6 h 30 samedi matin, mis dans des cages plutôt étroites et transportés en petit camion. A la rue du Haut-des-Combes, une grue les attendait et, c'est par la voie des airs, alors que les nounours griffaient les barreaux d'impatience et de peur, que les cages ont été délicatement déposées dans les enclos. Marc Müller et Fred Sommer du Tierpark, ouvrant les portes devant l'accès au grand enclos, les ont encouragés à sortir. Ils avaient auparavant déposé des mottes de miel ici et là et dispersé de la nourriture.

Leila est sortie la première, faisant le tour du propriétaire avec un grand naturel et allant voir de près, ô surprise, les enfants collés aux fenêtres aménagées dans le mur d'enceinte. Tout aussi curieux, Haydibay a voulu sympathiser trop près des clôtures, découvrant qu'elles étaient électrifiées.

Ensuite, ils se sont baladés, ont mangé, se sont baignés, comme s'ils avaient toujours vécu là. Mais qu'on ne s'y trompe pas, le contact direct avec ces gros animaux est formellement interdit et les gardiens leur apporteront leur 5 kg de nourriture quotidienne en jouant à cache-cache avec les portes des enclos et de l'abri fermé. Au menu des nounours: des carottes, des pommes, du pain et des granulés vitaminés; des desserts aussi: miel, figues, noix et noisettes, en particulier à la veille de la période d'hibernation.

DE LA FOSSE AU BOIS

Ce couple, âgé de 6 ans, vient de la fosse aux ours et est offert gracieusement par la ville de Berne. Leila est issue de parents nés eux-mêmes au Tierpark de Berne. Haydibay, le mâle, a été importé de Turquie à l'âge de 6 mois et élevé au biberon. Aujourd'hui, grand, fort et beau, il pèse 160 kg, estime-t-on, et sa compagne, environ 140 kg.

«Ce papa ours a un caractère plutôt nerveux, signalait Marc Müller, et maman ourse, à la réputation de n'en faire qu'à sa tête». Peut-être est-elle déjà portante et au printemps prochain, quand ils prendront le soleil après quelques mois d'hibernation, on pourrait voir apparaître de petits oursons. Papa ours sera prié d'aller jouer ailleurs, dans l'enclos séparé, mais c'est une autre histoire...

Des discours ont salué cette arrivée et Michel Sester, directeur et membre de la Commission du parc, Alain Bringolf, conseiller communal, et Marc Müller, responsable des zoos de Berne, ont exprimé leur reconnaissance et leur joie. I.B.

Swimathlon 93

Pari gagné!

Organisé pour La Chaux-de-Fonds et Le Locle à la piscine des Arêtes et pour Neuchâtel aux bassins du Nid-du-Crô, le Swimathlon 93 des Clubs Soroptimist de Suisse a remporté un succès inespéré. Un exploit sympathique pour lutter contre la sclérose en plaques.

Pages 18 et 23

Val-de-Ruz

Une ferme part en fumée

De la belle ferme située sur les hauteurs du Côty, ravagée par un violent incendie dans la nuit de vendredi à samedi, il ne reste rien, sinon les murs noircis par la fumée. Désolant.

Page 26

Gouvernement jurassien

Candidature surprise?

En vue de l'élection partielle du Gouvernement jurassien, le 13 juin prochain, trois candidatures ont été annoncées et seront déposées officiellement aujourd'hui, avant 18 heures. Une quatrième candidature est dans l'air: celle de l'ancien député delémontain Pierre Kohler. On saura ce soir à 18 heures s'il l'a finalement déposée ou non.

Page 28

«Feu et Joie» lance l'appel aux familles

Prendre un enfant en vacances...

Depuis 1958, l'organisation de bénévoles «Feu et Joie» met sur pied l'accueil d'enfants défavorisés de la région parisienne pour les vacances d'été. En Suisse romande, 700 gosses sont accueillis chaque année et entre Haut et Bas, le canton de Neuchâtel en reçoit 80 environ. Cette joyeuse équipe arrivera début juillet prochain et repartira à fin août. Familles intéressées, annoncez-vous!

«Il existe toujours un besoin considérable dans les banlieues parisiennes surpeuplées où les enfants sont souvent condamnés à rester là pendant leurs vacances», précise Philippe Moser, de «Feu et Joie» à La Chaux-de-Fonds.

Bien rôdée, et sans trop de charges administratives, l'organisation romande d'accueil fonctionne bien.

Elle rassemble les demandes effectuées par un organisme social parisien et, en collaboration avec l'Office cantonal des mineurs, les familles de Suisse intéressées sont visitées. Au bénéfice d'une assurance-maladie et d'une couverture en responsabilité civile, les enfants accueillis sont en santé, quoique un peu pâlots. Ils sont souvent étrangers à la race blanche.

Les responsables de «Feu et Joie» précisent bien que l'accueil de ces bambins, de 3, 6 ou 7 ans, doit rester simple. «Il faut les recevoir comme un enfant de la famille et surtout leur donner de la chaleur humaine, pour que ces deux mois leur soient bénéfiques sur les plans affectif et de la santé». Mise en garde toutefois: ces enfants repartiront, il faut veiller à ne pas les annexer.

Consolation pour les parents adoptifs, certains reviennent et d'autres ont tissé des liens durables, s'écrivent, se revoient. A «Feu et Joie», on constate aussi avec plaisir que des réseaux de familles accueillantes se sont constitués au fil des ans, et des grands-parents continuent de recevoir des petits vacanciers alors que les souvenirs d'enfance incitent les jeunes, devenus parents, à poursuivre cette action. De nombreux témoignages confirment tout le bonheur retiré de ces accueils temporaires qui se font également dans le Jura et Jura bernois. (ib)

● *Adresses utiles:*

La Chaux-de-Fonds, La Sagne et Jura Bernois (ouest): Ph. Moser, Bas-Monsieur 2, 2332 La Cibourg, tél. (039) 28.52.76.

Le Locle: G. Cosandey, tél. (039) 31.42.27.

Neuchâtel: D. Steiner, tél. (038) 31.39.77.

Entre-deux-Lacs: R, Vaucher, tél. (038) 51.24.27.

District de Delémont: M.-C. Donzé, Courfaivre, tél. (066) 56.55.51 ou C. Charmillot, Vicques, tél. (066) 35.56.81.

Région de Moutier: D. Denime, Moutier, tél. (032) 93.41.93.

Bienne et Vallon de Saint-Imier: D. et P. Favre, Tramelan, tél. (032) 97.54.95.

Franches-Montagnes: M. Chaignat, Saignelégier tél. (039) 51.11.58, ou M. Donzé, Muriaux, tél. (039) 51.22,35.

Ajoie et Clos-du-Doubs: J. Cuenin, Alle, tél. (066) 71.17.42 ou S. Plomb, Boncourt, tél. (066) 75.53.30.

REGARD

Des ours parmi nous

Même si c'est en captivité, le retour des ours réjouit les défenseurs de la faune indigène. Archibald Quartier, l'homme qui rêve toujours de les voir réintroduits à l'état sauvage dans les forêts neuchâteloises, est ravi. «J'ai un souhait secret, qu'ils s'échappent...» C'est une boutade, car il est le premier à admettre qu'on ne lâche pas ainsi dans la nature des animaux élevés en captivité. «Mais les gens s'habitueront à les voir et sauront que ce ne sont pas des bêtes effrayantes; ce pourrait être une manière de préparer le public à un lâcher en liberté. De toute façon, je vais monter voir ça».

Ces braves nounours, si attendrissants dans leur grosse fourrure et avec leur bouille sympa, apprécient les visiteurs. Ils n'aiment pas la solitude et adorent s'amuser. Qu'on ne se gêne pas de leur parler et de les appeler par leur nom, recommandent les spécialistes. Intelligents, doués d'une bonne mémoire, ils savent reconnaître leurs amis fidèles. A la fosse aux ours, par exemple, des visiteurs qui viennent quotidiennement leur dire bonjour sont d'emblée reconnus.

Le Bois du Petit-Château hérite ainsi d'une attraction nouvelle et extraordinaire qui ravivera l'intérêt de ceux qui n'y sont plus entraînés, chaque semaine, par une progéniture impatiente. On ne peut que conseiller à ces visiteurs peu assidus de refaire le tour de l'entier du parc qui évolue et s'enrichit au fil des ans. Toujours gratuit, c'est un petit joyau unique loin à la ronde.

Irène BROSSARD

La solidarité fait-elle vendre?

OUVERT SUR...
le café, page 32

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

«Tu nous manques»: une campagne d'Amnesty International

Conscientisation dans la fête

Le public a répondu favorablement, durant tout le week-end, à l'invitation d'Amnesty International (AI) de se pencher sur les droits de l'homme, campagne placée sous le thème «Tu nous manques». De nombreuses animations ont apporté tant le soutien culturel que le caractère de fête à cette initiative.

A La Chaux-de-Fonds, quelque deux cents personnes sont engagées dans les actions d'AI. Si la présente campagne devrait permettre de nouvelles adhésions, selon les responsables locaux d'AI, il est trop tôt pour juger de l'impact d'un week-end, destiné avant tout à conscientiser la population.

Prêtant gracieusement leur concours à cette manifestation, on a vu samedi matin, place du Marché, Guy Touraille et Pierre Miserez avec qui on s'est éclaté. Claude Moullet et sa danseuse, dans une chorégraphie de boîte à musique, ont beaucoup été admirés, tandis qu'Angklung s'est donné à un délicieux numéro de dérision. L'après-midi, les interventions se sont déplacées à proximité de Musica-Théâtre, où Florence Chitacumbi et le Zygomatic Street Band de Bill Holden ont fait un tabac. Simultanément, Yannick Zurcher et Gilles Meier, élèves en classe de gravure de l'Ecole d'art appliqué, ont réalisé des linogravures, imprimées sur papier craft, sous le regard admiratif du public. Une contribution de circonstance, à laquelle répondent les dessins d'enfants de divers collèges de la ville, du Locle et du Bas-Monsieur, qui seront par ailleurs exposés à la Bibliothèque des jeunes jusqu'au 5 juin. Relais, dimanche, à Bikini Test, où l'Afrique a marqué sa présence avec le groupe Baniko et Africa Suédé... et dans les assiettes. Le thème imparti aux groupes de la région (Montagnes, Neuchâtel, Bienne, Jura et Jura bernois) était précisément d'attirer l'attention sur ce continent et les exécutions extrajudiciaires au Zaïre. (sg)

Le Théâtre «Rumeur»

«Un long été à Istanbul», roman de Nedim Gürsel, développe le thème de la souffrance, vécue par toute une génération, mutilée, blessée par la répression qui a suivi un coup d'état militaire.

Patrice de Montmollin, metteur en scène, a préféré la voie de la stylisation pour porter au théâtre un texte qui, à l'origine, ne lui était pas destiné.

Une voix off décrit l'événement. Le spectateur entre de plain-pied dans l'atmosphère. Une jeune femme, Nilgün-Sylvie Girardin, est torturée et l'on oblige Selim-Pascal Jodry à assister à la scène, tandis que, curieusement celui-ci se souvient d'autres lieux où il a aimé Nilgün. Troisième personnage, l'écrivain-Abdullah Hizarci, assis à une table, rend compte, en turc et en français, de ce qui se passe...

Le Théâtre «Rumeur», qui vient de rentrer d'une tournée française, a joué la pièce, hier à Bikini Test, pour «Amnesty international». (ddc)

Animation en ville
Des hommes-sandwichs et des stands pour informer le public. (Impar-Gerber)

AGENDA

Tours de l'Est
La fête continue!

Après une mise en veilleuse de deux ans, la sympathique Fête des tours de l'Est est relancée. Elle aura lieu le 1er août prochain, sous une formule new look. Cette décision a été prise lors d'un apéritif de quartier vendredi soir. Une cinquantaine de personnes ont pu échanger leurs points de vue, renouer le dialogue et se mettre d'accord pour plébisciter la manifestation, autour du verre de l'amitié offert par la commune, représentée par le chancelier Didier Berberat. Pour agrémenter les palabres, Claude Chevalier, organisateur, avait fait appel aux talents d'un accordéoniste du Landeron, M. Musitelli. (sg)

Musée d'histoire et médaillier
Visite-concert

Une visite-concert de Pascal Contet, instrumentiste et professeur, aura lieu ce lundi 17 mai, 20 h 15, au Musée d'histoire et médaillier, dans le cadre de l'exposition «L'accordéon concertant, un instrument européen». (sg)

Grand succès du Swimathlon 93 des Soroptimist

Plus de dix mille bassins!

Organisé pour La Chaux-de-Fonds et Le Locle à la piscine des Arêtes, le Swimathlon 93 des clubs Soroptimist de Suisse a remporté un succès inespéré; 78 équipes ont nagé et encore nagé, permettant de susciter plus de 35.000 francs de dons en faveur de la sclérose en plaques. Cet exploit sympathique visait aussi à faire prendre conscience des problèmes engendrés par cette maladie. C'est gagné!

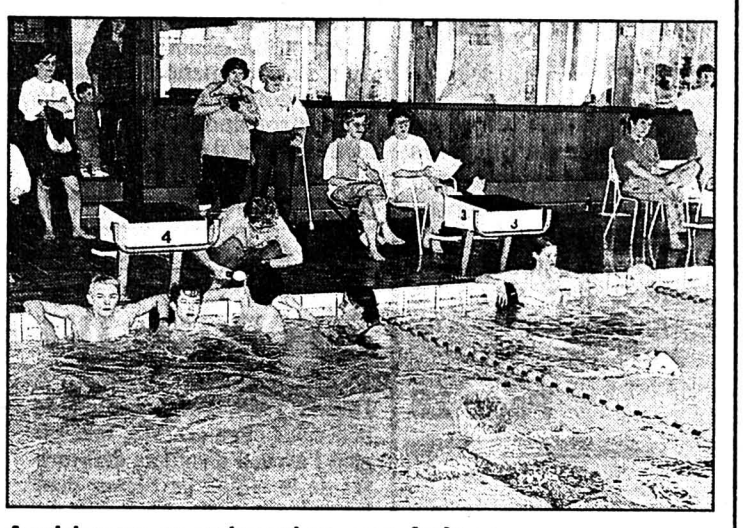
Depuis le matin à 8 heures, les bassins étaient agités à la piscine des Arêtes. Dans les vagues, des nageurs ont fait de réels exploits. Ainsi, Etienne Dagon, médaillé olympique, a parcouru 146 bassins qui ont rapporté quelque 2000 francs de dons; autre record, Audrey Vuille a avalé 160 bassins et Cilgia Benoît, ancienne vedette du Club de natation de La Chaux-de-Fonds, a totalisé 144 bassins. Formant une équipe, la famille Bolet a effectué de concert 142 traversées et, record financier, l'équipe de Gladys Liechti a glané 7000 francs de ses sponsors. Signalons encore cet enfant de 4 ans qui a franchi 4 bassins, alors qu'âgé de 6 ans et demi, un autre effectuait 17 bassins. Une grand-maman de 74 ans, encore, a allègrement nagé ses 34 bassins. Quant au Club de natation du Locle, ses 13 membres ont tenu la forme sur l'enjeu fixé: nager en non-stop durant les 12 heures.

On pourrait citer encore tous les autres qui, plus ou moins rapidement, mais avec conviction, se sont jetés à l'eau. Dans l'effort, tous auront eu une pensée pour les malades atteints de sclérose en plaques. Etienne Dagon l'a dit: «C'était fantastique de fournir cet effort pour ceux qui ne peuvent plus le faire».

Tout au long de la journée, l'ambiance a été belle, chaleureuse et solidaire. Les officiels, sans se mouiller toutefois, ont apporté leur message, soit Jean-Martin Monsch, conseiller communal de La Chaux-de-Fonds, Rolf Graber, président de la ville du Locle et Rémy Cosandey, conseiller communal au Locle, ainsi qu'une représentante de la Croix-Rouge et des délégués de la Société suisse de la sclérose en plaques.

Les 55 membres des Clubs Soroptimist de La Chaux-de-Fonds et du Locle ont eu fort à faire. Mais elles saluent la générosité de chacun, qui en dons, qui en sponsoring des nageurs ou en gestes de solidarité – animant la journée, fournissant la sono – ont apporté gratuitement leur soutien, la ville ayant offert la piscine.

Tout au long de ces 12 heures, visites et messages d'amitié sont parvenus aux organisatrices à l'œuvre. Leur porte-parole, Chistiane Tillmann, ajoute qu'une suite sera donnée à ce formidable élan, cette journée fantastique ne devant pas se limiter à un éclair fugitif dans les problèmes que pose la sclérose en plaques. I.B.



Ambiance et animation aux Arêtes
Trente mille francs de dons en faveur de la sclérose en plaques. (Henry)

SOLARIUM 2 SÉANCES GRATUITES
Tél. 039/31 65 22
157-14015

Crédit rapide
038/51 18 33
Discrétion assurée.
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance + Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville
6-1575

SOLARIUM 2 SÉANCES GRATUITES
Tél. 039/31 65 22
157-14015

LA LUNETTE QUI SOULIGNE VOTRE PERSONNALITÉ
470-433
Maître opticien diplôme fédéral
von gunten
Av. L.-Robert 23
039/23 50 44

FRANÇOISE
Médium
23 ans d'expérience, vue à la télévision, cartes, boule, aide efficace, affection, protection, solitude, amaigrissement.
Tél. 039 23 03 21.
22-885/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

SPECTACLES - LOISIRS

L'Harmonie de Maîche
Direction Serge Chauvin
Les Armes-Réunies de La Chaux-de-Fonds
Direction René Michon
Concert en commun
Mercredi 19 mai 1993
à 20 h 15 au Temple Farel
Entrée libre Collecte recommandée
132-12315

AVIS OFFICIEL

Musée d'Histoire et Médaillier
Dans le cadre de l'exposition *L'accordéon concertant, un instrument européen.*
VISITE-CONCERT AVEC PASCAL CONTET
lundi 17 mai à 20 h 15
Entrée: Fr. 10.–
Parc des Musées, La Chaux-de-Fonds
132-12406
VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

JOUR Jost MIROITERIE 039/26 40 77 Numa-Droz 185 VITRERIE NUIT
132-12108

ADMINISTRATION COMMUNALE
FERMETURE DES BUREAUX
A l'occasion de l'Ascension, les bureaux de l'administration communale seront fermés **les jeudi 20 mai et vendredi 21 mai 1993.**
Par ailleurs, nous prions la population de prendre note que le mercredi 19, veille de jour férié, les bureaux fermeront leur portes à 17 heures.
CONSEIL COMMUNAL
132-12406
VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45
22-2231

SOLARIUM 2 SÉANCES GRATUITES
Tél. 039/31 65 22
157-14015

A vendre de collection privée (plus de 100 pièces) **selles western américain** ainsi que de vieilles selles de collection oldtimers, lassos, sacoches, fouets, éperons, étuis pour pistolets et fusils.
Prix intéressant.
Tél. 057 33 44 82
(à midi ou le soir).
512-11/4x4

Inauguration du Conservatoire: la maison n'a pas désempli

Les clés de toutes les portes

D'ut, de sol ou de fa, les clés ont ouvert toutes les portes de la maison! Dès le matin samedi et jusqu'à dimanche, le Conservatoire n'a pas désempli. Des milliers de personnes ont goûté, Salle Faller, aux concerts non stop donnés par une cinquantaine de professeurs.

Les clowns musicaux
Rien de mieux pour libérer les parents. (Impar Gerber)

L'inauguration du Conservatoire, c'est la fête qu'on s'est donné en famille. D'est en ouest, du haut en bas du bâtiment, deux jours durant, les gens ont circulé, découvrant, au passage, ici, une toile d'André Siron, là, les fresques d'André Evrard. La musique était partout comme en suspension, comme en transparence. Et cette entrée en musique de toute une collectivité n'était pas le moindre des charmes de ces journées, on se jurait de revenir avec les enfants, on rêvait de reprendre ses gammes, on parlait à ses voisins, on s'enflammait à la succession de tant de révélations esthétiques et musicales. Et pour connaître «L'Histoire de Babar», pour assister aux démonstrations de rythmique, il fallait se lever tôt! A peine ai-je pu voir – tant la foule se pressait – le geste chorégraphique de Carol Gertsch dessiner, en mesure, une oreille de l'éléphant.

Salle Faller, on se sentait bien. En récital, en duo ou en groupes, les professeurs ont présenté des programmes de la meilleure veine. Serge Brauen, pianiste, a emmené l'auditoire dans le baroque haendelien, trop rarement joué au piano, dans la puissance de la sonate, dite «Pastorale» de Beethoven. Marie-Claire Pignolo, Denis Battais, guitaristes, ont évolué dans les tonalités douces. La note dans l'vent, les «clusters» ont été apportés par Mireille Bellenot et Catherine Courvoisier, pianistes, engagées dans l'exécution d'excellentes pièces à quatre mains de Gyorgy Kurtag, compositeur hongrois contemporain et de Brahms. Le Trio de Martinu mit en évidence le jeu du «nouveau» professeur de violoncelle François Abeille, celui de Jeanne Marthaler, flûtiste et de Catherine Courvoisier, pianiste, qui a accompagné nombre d'ensembles tout au long de la journée. Les classes de solfège, dirigées par Jacques Henry, ont ravi l'auditoire avec «Nous construisons une ville» d'Hindemith, partition adaptée pour la circonstance par Josiane Robert. Le «Big band», dirigé par Patrick Lehmann, au piano Claude Berset, le concert de musique baroque, ont comblé, respectivement, les «fans».

La sonate en mi mineur, de Cyril Squire, enrichit assurément le répertoire contemporain pour piano et dévoile ses affinités avec la musique française. Cyril Squire a joué le premier mouvement «allegro», Catherine Courvoisier a interprété l'«andante» et Bernard Pfister le final «molto vivo». L'ensemble de la vision a gardé sa cohérence, son enthousiasme. Et là, on a ressenti le «feeling» des grands interprètes. D. de C.

Kiosques en fête

On a dansé et joué

L'opération belgo-franco-suisse de «Kiosques en fête» n'avait qu'une étape en Suisse, La Chaux-de-Fonds. Simultanément au réveil de kiosques à musique dans 60 villes, celui des Crêtets a vibré des prestations de sociétés locales telle que Les Armes Réunies, le Jodler-Club, les accordéonistes de l'Edelweis, le chœur d'homme La Cécilienne, la Musique des Cadets (notre photo Gerber); samedi toujours, le groupe folklorique espagnol «Sol de Andalucia», les accordéonistes de La Ruche et la Musique La Persévérante se sont encore produits.

Pour l'après-midi de dimanche, place au folklore avec les chants et danses de l'Association Suisse-Kurdistan, les «Rosas de Portugal» et le groupe folklorique des Brenets. La journée de samedi a été perturbée par la pluie et a souffert de la forte concurrence des autres manifestations en ville, en particulier les portes ouvertes du Conservatoire et l'arrivée des ours; il n'y avait ainsi que des poignées de spectateurs pour applaudir musiciens et danseurs. Le soleil de dimanche, allié à la fidélité des communautés étrangères pour leurs groupes respectifs, a attiré plus de public, disséminé jusque dans les hauteurs du parc des Crêtets. René Déran, relais de Jean-Claude Barens qui est l'initiateur et l'organisateur de cette sympathique animation, a apporté, en direct sur les ondes de «Radio Bleue» (radio française soutenant l'émission) les salutations chaux-de-fonnières. Pour Hughes Wülser, délégué culturel de la ville et responsable de l'organisation locale, la réanimation des kiosques à musique est une idée intéressante et l'expérience mérite d'être renouvelée. L'année prochaine, elle se déroulera sur deux week-ends, laissant un peu plus de chance à la météo. Les groupes ont évolué avec plaisir, sous le charmant toit métallique. La plupart remettront ça!

(ib)

Délégués de la Fédération suisse de sport handicap à la découverte de la ville

Une année de transition

Siégeant en une très longue et importante assemblée générale aux Endroits, samedi, ils ont découvert une partie de la ville dimanche (MIH et MBA). Quelque 180 délégués de la Fédération suisse de sport handicap (FSSH) se sont dotés d'un nouveau comité. Après une année de grandes turbulences, la fédération a été mise sur de nouveaux rails.

Pour la première fois dans le canton de Neuchâtel, les délégués de toute la Suisse de la FSSH ont tenu leur assemblée générale en application de leurs nouvelles structures. En crise depuis une année, la fédération, dont le groupe sportif du Centre ASI est membre collectif, a dû se séparer fin 1992 de deux de ses directeurs. Par ailleurs, sa situation financière a dû être assainie, en raison d'une gestion totalement irréaliste.

Face à cette situation, qui posait carrément le problème de la survie de la fédération, il a fallu réagir rapidement et tout réorganiser. Samedi, les délégués ont pu apprendre que des résultats positifs ont déjà pu être obtenus. Comptes et budget à la baisse (-30%) ont été adoptés, non sans que soient soulevées de nombreuses questions. Les prestations de la FSSH seront néanmoins maintenues pour le 90%, grâce également à une légère hausse des cotisations.

Houleuse par moments, l'assemblée qui a duré plus de sept tours d'horloge, a permis de déboucher sur des décisions qui misent sur la transparence et l'avenir. Un nouveau comité, réduit à onze membres, a été élu pour une période transitoire d'un an. A noter que deux Romands (nouveaux) et deux Tessinois (anciens) ont été choisis parmi les candidats, ce qui donne proportionnellement une bonne représentation à la Suisse latine.

En ouverture de session, devant l'assistance majoritairement alémanique, le conseiller communal Daniel Vogel s'est fait l'avocat de sa ville et de la région, tandis que le vin d'honneur offert par l'Etat rafraîchissait les gosiers vers 21 heures, en présence du premier secrétaire de l'Intérieur, Pierre-François Vuillemin. (sg)

Amis des arts

Une femme à la présidence

Une nouvelle présidente élue par acclamations dans un Musée des beaux-arts rénové et agrandi, des projets dans l'air, voilà de quoi affronter sereinement l'avenir.

Après trois ans d'intenses activités pour le résultat que le public a pu découvrir le 23 avril dernier, dans un musée aussi beau que performant, la Société des amis des arts (SAA) a tenu jeudi une assemblée générale placée sous le signe du renouveau et du dynamisme, sous l'ultime présidence d'Alain Tissot. Depuis une décennie à ce poste, à une période charnière de la vie du musée, puisqu'elle a vu partir Paul Seylaz, le bref passage de la conservatrice Catherine Renaud et l'arrivée d'Edmond Charrière, puis les travaux de rénovation et d'extension, celui-ci réintègre en effet le rang, au comité, où il remplace Jacqueline Favre, démissionnaire.

C'est une personne de l'extérieur, Janine Perret-Sgualdo qui, forte de son expérience en relations publiques (Ebel), dans le mécénat (Initiative privée), dans l'organisation d'expositions (Villa turque, Hardhof, Bâle), qui a été nommée pour remplacer le président sortant. La nouvelle présidente conçoit le musée comme un fabuleux instrument de développement, un enrichissement essentiel dont le rayonnement rejaillira sur la ville.

L'effectif de la SAA est de 355 membres, en légère baisse, mais de nouvelles adhésions ont déjà été réalisées depuis la réouverture du musée. Fait réjouissant, d'autant plus qu'une campagne de recrutement sera lancée l'année prochaine. Au chapitre des projets, mentionnons le brunch du 28 novembre, pendant la Biennale 1993 (13 novembre au 2 janvier 1994), organisée simultanément à La Chaux-de-Fonds et au Locle, dans le cadre d'une heureuse collaboration. Enfin, encore en gestation, un projet d'animation portant sur une semaine dédiée à John Cage (14-19 juin), proposé par Bikini Test, avec la participation du Club 44, de la Bibliothèque, du Centre ABC, du MBA et de la SAA pourrait s'insérer dans l'exposition John Hilliard, artiste dont les Amis des arts ont décidé d'acquérir une œuvre.

(sg)

BRÈVES

Embardée mortelle

Victime identifiée

Le deuxième piéton, décédé à la suite de l'accident survenu vendredi dernier au carrefour Promenade-Manège, a été identifié. Il s'agit de M. Ulrich Robert Niklès, né en 1933, de La Chaux-de-Fonds. (comm, Imp)

Foire des Six-Pompes

Négoce satisfaisant

Rien n'est plus imprévisible que l'impact d'une foire. Facteur premier, la météo – capricieuse dans notre région – détermine pour une bonne part la fréquentation et le succès d'une telle manifestation. Ici, en outre, on semble vérifier que le public se rend à la foire de préférence l'après-midi plutôt que le matin. C'est ainsi que, vendredi, les marchands itinérants assez déçus à mi-journée, avaient pour la plupart retrouvé le sourire en début de soirée, leur journée faite en quelques heures pour certains. La loterie, quant à elle, était si bien dotée que certains chanceux ont eu besoin d'aide pour transporter leurs lots. «Los del Paraguay»? Fascinant le public et charmant les oreilles, ils ont en plus apporté la chaleur de leur joie et de leurs sourires. Une réussite!
(sg – photo Impar-Gerber)

AGENDA

Chez Max

Musique Reggae

La musique Reggae, avec Manu de Carvalho, prendra ses quartiers «Chez Max» rue Jardinière 43, mardi 18 mai, en soirée. La fête se poursuivra avec du blues, rock et chanson, du mercredi 19 au 26 mai, tandis qu'une fiesta mexicana est annoncée pour jeudi 27 mai. (Imp)

AUJOURD'HUI

● DISCO
César's discothèque
Di-je, 21 h 30-2 h; ve + sa, 21 h 30-4 h.

NAISSANCE

MARINE
est enfin très contente
de pouvoir annoncer
qu'elle a une petite sœur
et qu'elle s'appelle
ROMANE
née le 12 mai,
Maternité de l'Hôpital
Myriam et Giuseppe
MEROLA - ROSSI
Dr-Dubois 8
La Chaux-de-Fonds

132-509484

AVIS URGENT

Nous engageons:
maçons
expérimentés dans
le coffrage et le montage
de murs en briques.
Contactez G. Forino
OK PERSONNEL SERVICE
✆ 039/23.04.04
132-12089

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Réception de Rolf Graber

Le Locle en congé

En raison de l'élection, ce matin, de Rolf Graber à la présidence du Grand Conseil, les élèves des écoles communales ont congé cet après-midi. Par ailleurs, les bureaux de l'administration communale seront fermés dès 16 heures. Pour fêter cet événement la chancellerie communale rapelle que la population est cordialement invitée à participer à l'apéritif qui sera servi à 17 h 15 aux abords de la salle polyvalente du Communal. (Imp)

Tourbières aux Ponts-de-Martel

A pied, en vélo, à cheval...

Les tourbières des Ponts-de-Martel en train, à pied, en vélo, à cheval, à ski ou en char à ponts: c'est ce que proposent les CMN sous forme de cinq excursions accompagnées, qui s'échelonnent du mois de juin à janvier prochains. Les intéressés pourront notamment assister à l'extraction artisanale de la tourbe, ou passer une fête de Noël dans la cabane des Tourbiers... A portée de main, les mystères des tourbières, et peut-être même ses plantes carnivores! (Imp)

Catholiques loclois

Les petits ruisseaux...

Les paroissiens de l'Eglise catholique du Locle viennent de recevoir une lettre circulaire accompagnée d'un bulletin de versement avec l'espoir que ceux-ci se montreront généreux, de manière à permettre d'équilibrer les finances de la paroisse. Cette campagne de printemps à pour thème: Les petits ruisseaux font les grandes rivières. (Imp)

AGENDA

Visitation de la paroisse

Soirée de partage

Les différents groupes de visiteuses et visiteurs de la paroisse protestante sont invités, demain mardi 18 mai à 20 h à la cure protestante. Cette soirée sera animée par Marylin Rollier, infirmière auprès de «Chrétiens au service de la santé» à La Neuveville. L'invitation s'adresse à toutes les personnes intéressées et le thème de cette rencontre sera «visiteurs et visités, comment communiquer?» (Imp)

Assemblée générale au Locle de la Société du costume neuchâtelois

Défendre le folklore de ce pays

Si les chanteurs et danseurs de la Société du costume neuchâtelois ont bon pied et bon œil, il n'empêche que certaines de ses sections boîtent plutôt bas. D'aucunes ne comptent plus que quelques membres et n'ont plus d'activité alors qu'une est même devenue totalement fantôme. D'autres en revanche portent encore hautement et fièrement le folklore neuchâtelois. Réunie samedi au Locle en assemblée générale, sous la présidence de la Chaux-de-Fonnière Hanny Haag, la Société des costumes neuchâtelois a fait le point.

Au-delà des bonnes et moins bonnes nouvelles, les membres des sections étaient aussi réunis pour faire la fête. Tous les deux ans en effet, ces assises sont suivies d'une soirée récréative permettant aux groupes actifs, adultes et enfants, de présenter quelques-unes de leurs productions, qu'il s'agisse de chants et de danse. Cette soirée haute en couleur fut l'occasion pour tous ces amoureux du costume – qu'ils portaient tous – de passer quelques heures agréables. La totalité de cette journée avait été organisée par la section locloise des Francs-Habergeants que préside Francis Thiébaud.

ANNÉE CALME

Lors de la partie administrative à laquelle participa le président des chanteurs neuchâtelois, Raymond Oppliger, Mme Haag signala que dans l'ensemble, après l'année du 700e qui mobilisa beaucoup d'énergie, l'exercice 1992 fut plus calme. «Les gros morceaux étaient derrière nous» dit-elle, non sans mettre particulièrement en exergue le 4e Festival folklorique international de 13 au 16 août, sur lequel son président, Jean Hontoir, revint par le menu. Engageant par ailleurs les Loclois, qui ne font jusqu'ici pas partie de son organisation, à s'engager dans celle-ci.

Côté effectifs, la présidente a dressé un constat «qui fait peur». En effet, pour l'ensemble de la société cantonale, les membres ont diminué de 41 unités de 1991 à 1993. Soit presque un cinquième. Mme Haag a demandé à chacun de s'engager dans des efforts de recrutement en vue du 75e anniversaire de cette société prévu en 1997. Et cela surtout en se tournant vers la jeunesse.

L'ENFANT ROI

Il a effectivement beaucoup été question d'enfants durant cette assemblée. D'abord parce qu'ils seront les rois de la fête des 4 et 5 septembre prévue à Unspunnen sur le thème «l'avenir». 25 petits Neuchâtelois s'y rendront alors qu'à une autre date ils seront le même nombre à honorer une invitation venue de Strasbourg. Pour les gosses encore le 2e camp cantonal a bien marché et celui de cette année a été agendé en début juin. Il aura lieu au Centre d'accueil des Calame. A ce propos, Mme Haag a insisté sur l'importance de la formation des moniteurs de danse. Dans ce domaine, la monitrice cantonale, Simone Favre a désiré cesser cette activité.

Après avoir rendu un hommage appuyé à Mme Haag pour tout son travail – elle a reçu des fleurs et a été nommée membre d'honneur du costume neuchâtelois – l'assemblée a désigné Marlyse Lehmann pour lui succéder. Au comité encore, Daniel Magnin remplace l'un des vice-présidents, J.-Claude Mermod.

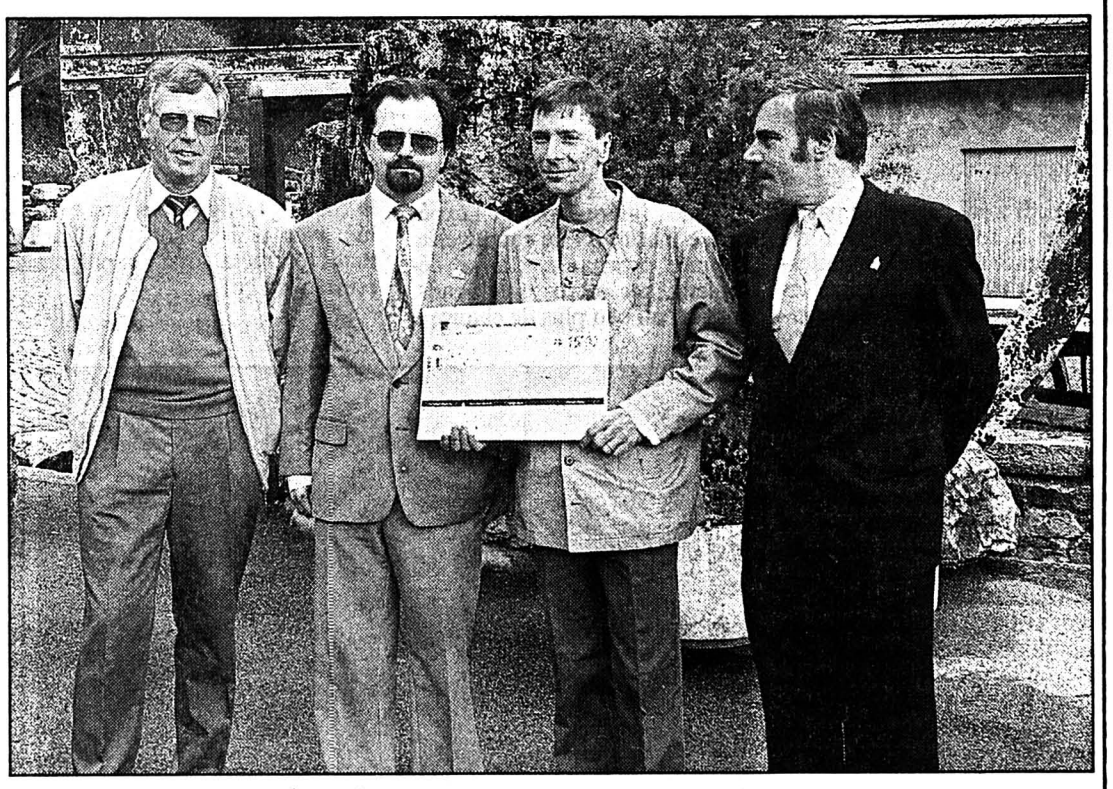
Quant à la marche des sections, il faut surtout retenir que celles du Haut, soit «Ceux de la T'Chaux» et «Les Francs-Habergeants», sont en bonne santé. La Chanson neuchâteloise aussi, si ce n'est que son directeur vient de démissionner de sa fonction avec effet immédiat.

La prochaine assemblée générale aura lieu en avril 1994, à Gorgier. Et ce sera peut-être là la seule activité de groupe «L'Echo de la Chaille». (jcp)

La Société du costume neuchâtelois
Maintenir la survivance du folklore de ce pays malgré une baisse d'effectifs. (Impar-Perrin)

Don aux Moulins souterrains du Col-des-Roches

Bonnes pâtes, les boulangers!



Des boulangers aux meuniers
Un don de 15.000 francs qui amène de l'eau aux Moulins. (Favre)

L'Association cantonale neuchâteloise des patrons boulangers pâtissiers a remis samedi un don de 15.000 francs à la Fondation des Moulins souterrains du Col-des-Roches, qui fête en 1993 son vingtième anniversaire. Ce geste résulte d'une excellente collaboration existant depuis plusieurs années entre les deux institutions. Il servira à financer partiellement un projet de création d'un musée d'anciennes machines de boulangers et d'archives.

A cette occasion, le président de la Fondation, Eric Pavillon, s'est plu à relater la genèse de cette collaboration entre artisans «panetiers» et meuniers: «Sous l'impulsion de Jean-Philippe Patthey, alors boulanger à La Brévine, les relations ont débuté dans les années 80. Le 11 septembre 1983, la Confrérie des meuniers du Col-des-Roches (ndlr: la Fondation a été créée bien plus tard, en octobre 1992) est devenue membre des Chevaliers du bon pain».

Afin d'assurer le lien entre les deux groupements, Jean-François Achini et Jean-Pierre Freiburger ont été nommés au comité de la Confrérie. Depuis, les patrons boulangers participent activement chaque automne à la Journée des moulins. C'est grâce à leur travail, à celui des trois sections et de l'association neuchâteloise que le don a pu être fait. Roger Knecht, président cantonal, s'est d'ailleurs déclaré très «heureux de l'initiative des meuniers».

L'idée d'installer un musée des machines au nord du bâtiment est déjà acquise. «Il s'agit aujourd'hui de la concrétiser en présentant des plans précis. En tous les cas, cela va permettre de faire éclater le site, au point qu'il prenne un caractère national. Car il compléterait l'éventail de possibilités offert par les musées d'Echallens, Ballenberg et Zurich», a confié le conservateur, Orlando Orlandini. Même si plus de 2000 visiteurs ont été comptabilisés ce mois de mai, le compte d'exploitation ne pourra pas couvrir ce projet. Il faudra envisager un financement et là, on espère un soutien fédéral et cantonal. (paf)

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
  Poste, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ✆ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
  ✆ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ✆ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
  ✆ 31 10 17.

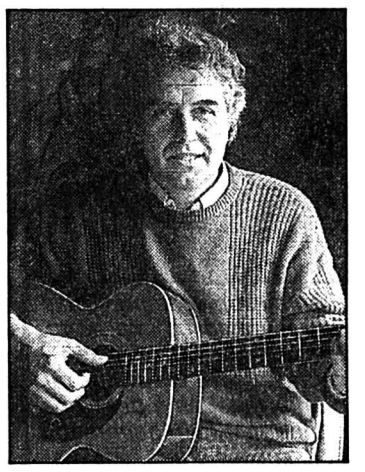
Jean-François Pellaton chante Brassens à la Grange

Pas pour les croquants

Eclectique, cette saison de la Grange, avec un fil rouge: l'humour toujours. Et l'amour de la chanson française. Il y a quelques temps, Sarclo et Bühler nous avaient bien fait plaisir en chantant Gilles. Cette fois, le Landeronnais Jean-François Pellaton va rendre hommage à un dénommé Brassens.

Instituteur, puis peintre, musicien dans l'âme, Jean-François Pellaton commence par faire chanter les autres. Par exemple en créant une chorale d'enfants qu'il dirige pendant 8 ans. Il forme encore la Chorale de la jeunesse rurale neuchâteloise, qu'il dirige pendant 3 ans, puis la Tarentelle, ou encore le chœur mixte de Faoug...

Mais après avoir fait partie des «Neuf de Chœur» et travaillé avec les Compagnons de la Chanson, il décide d'investir la scène à lui seul! Il met au point un récital Brassens qu'il présente pour la première fois au Petit Paris en mai 1991. Brassens, un ami de longue date, puisqu'à vingt ans, Jean-François Pellaton achetait sa première guitare pour chanter ses chansons.



Une belle voix, des spectacles chaleureusement reçus de Savagnier à Saint-Nazaire: Brassens n'est toujours pas enterré sur la plage de Sète.

● *Jean-François Pellaton, le 26 mai à 20 h 30 à La Grange. Réservations: Simone Favre, tél. 31.32.66. Prière de réserver également les places gagnées au concours.*

Bon de participation

au tirage au sort de trois places gratuites pour le spectacle de **Jean-François Pellaton** à la Grange, au Locle, le 26 mai à 20 h 30.

Question: Jean-François Pellaton a fait partie d'un groupe de chanteurs neuchâtelois ayant beaucoup de parenté avec les Compagnons de la Chanson. Lesquels?

Réponse: .....

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

NP ..... Localité: .....

A expédier **avant mercredi 19 mai** à minuit à:
«L'Impartial», Service de promotion
14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds

Les gagnants seront avertis personnellement.

OFFRES D'EMPLOI

Si vous avez 4-6-8 h. de libre par jour
et envie de bouger.
VOUS nous intéressez.

IMPORTANTE SOCIETE COSMETIQUE AMERICAINE

cherche collaboratrices/teurs
pour la diffusion en Suisse
d'un produit inédit

Aucune mise de fond, des revenus importants à court terme, pour personnes sérieuses et ambitieuses.
Formation par nos soins.
Votre candidature au no. 021 943 18 87

195-505904

MONTREMO SA
Cadrans soignés,
La Chaux-de-Fonds
cherche pour entrée immédiate ou à convenir

une poseuse d'appliques

expérimentée, connaissant parfaitement le cadran pour son département SAV
Poste autonome et à responsabilités.
Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous au 039/28 38 88

132-12516

IMMOBILIER

IMMO-SERVICE SA

2336 LES BOIS - Jura
A louer

SURFACE INDUSTRIELLE
de 200 m²
Libre tout de suite ou pour date à convenir.
Renseignements et visites:
IMMO-SERVICE SA
9, rue de la Préfecture – 2800 Delémont
Tél. 066/22 96 65

480-291

A louer ou à vendre à Corgémont

magnifiques appartements de 4½ et 5½ pièces duplex

avec tout confort.
Location dès Fr. 1600.– + charges.
✆ 032/97 11 82

470-102674

BENFINA
Crédits rapides et sûrs
✆ 038/25 37 45
ou 037/26 82 10
Ecluse 61
2000 Neuchâtel

28-1356

À LOUER
Au Locle, rue des Envers 48-50
Dans ancien immeublé entièrement rénové, avec ascenseur, appartements neufs de:

3½ pièces
Fr. 960.–, plus charges

4 pièces
Dès Fr. 1080.–, plus charges

4½ pièces
Fr. 1190.–, plus charges

Centre ville, cuisines agencées avec lave-vaisselle.

28-486

Régie F. Bernasconi & Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
Tél. 038/31 90 31

A louer au Locle, rue de France, dans immeuble rénové

MAGNIFIQUE APPARTEMENT 4 PIÈCES EN DUPLEX
loyer Fr. 1480.– charges comprises.

APPARTEMENT 3 PIÈCES
loyer Fr. 1020.– charges comprises.

APPARTEMENT 2 PIÈCES
loyer Fr. 880.– charges comprises.

JOLI STUDIO
loyer Fr. 580.– charges comprises.

tous avec cuisine agencée, conciergerie à remettre, libres tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:
GÉRANCE ELIO PERUCCIO,
rue de France 22, Le Locle,
✆ 039/31 16 16

157-14057

IMMOBILIER

A louer au Locle, rue du Progrès

APPARTEMENT 3 PIÈCES
loyer Fr. 1029.– charges comprises.

APPARTEMENT 3 PIÈCES + MEZZANINE
loyer Fr. 1105.– charges comprises.

Cuisines agencées, jardin, libres tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:
GÉRANCE ELIO PERUCCIO,
rue de France 22, Le Locle,
✆ 039/31 16 16

157-14057

A LOUER

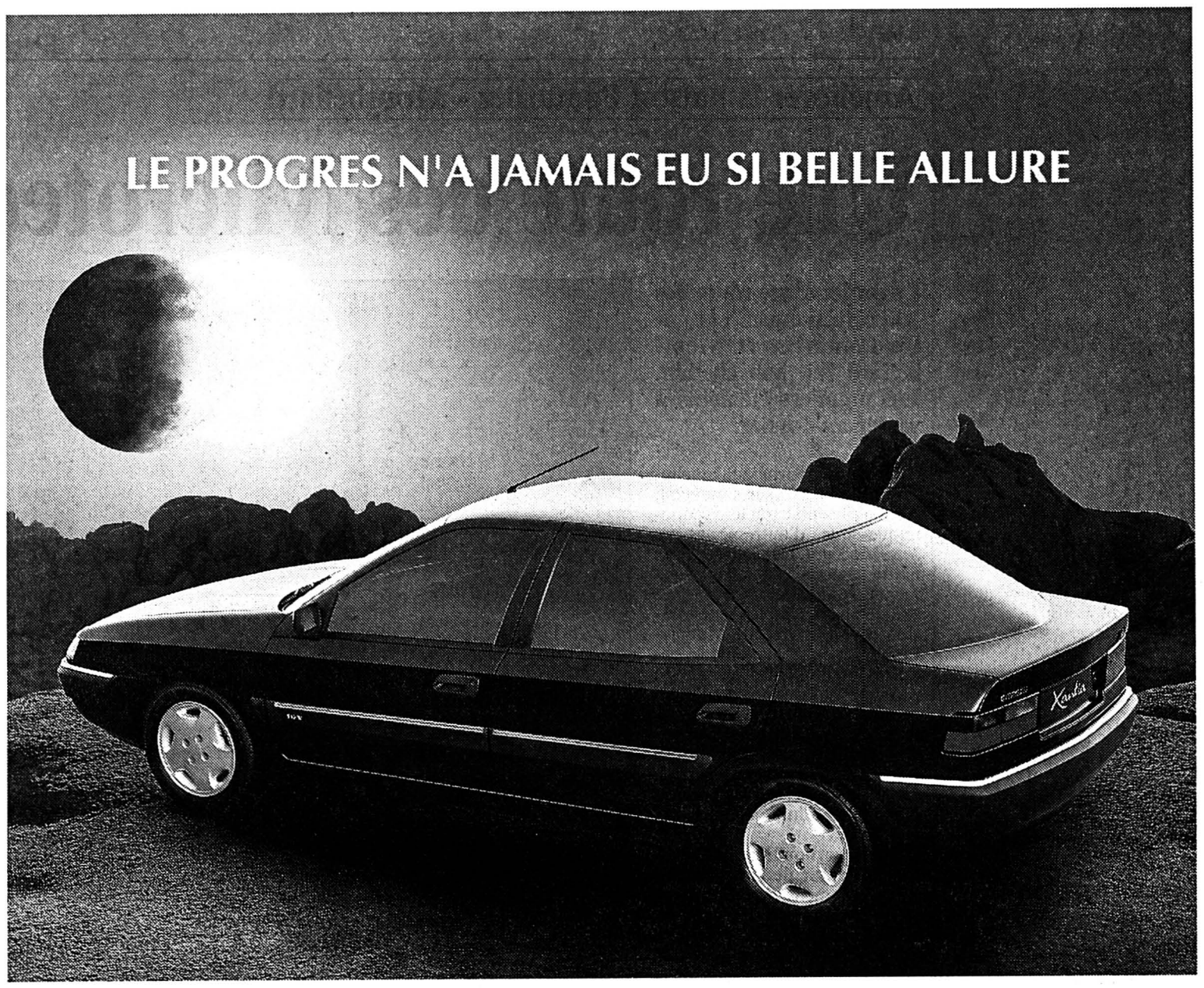
Quartier nord-ouest
à La Chaux-de-Fonds

SURFACE COMMERCIALE
de 240 m²
divisible au gré du preneur

Pour plus de détails, n'hésitez pas à nous appeler.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE – 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI



Elégance du design. Confort haut de gamme. Equipement de série généreux.
Moteur puissant et économique. Découvrez la technique intelligente de sa suspension hydractive II
qui réagit instantanément aux conditions routières et au mode de conduite.
Son essieu arrière à effet autodirectionnel lui assure une sécurité active
qui fait de la nouvelle Citroën Xantia une des voitures les plus réussies d'aujourd'hui.
Le progrès n'a jamais eu si belle allure. Venez l'essayer chez votre agent Citroën.
Illustration: Citroën Xantia 2.0 16V VSX, 1998 cm³, 111 kW/155 CV, consommation
7,8 l/100 km (Mix FTP 75), ABS, Frs. 35'300.–.
Citroën Xantia 2.0 VSX, 1998 cm³, 89 kW/123 CV, consommation 7,7 l/100 km (Mix FTP 75), ABS, Frs. 32'000.–.
Autres modèles à partir de Frs. 25'200.–.

Xantia

NOUVELLE CITROËN

Importateur: Citroën (Suisse) S.A., Route des Acacias 27, 1211 Genève 24, Tél. 022/308 01 11.
Financement et leasing par Citroën Finance. Citroën préfère Total.

CITROËN

22-1921/4×4

EURO RSCG

VILLE DU LOCLE

Ouverture de la piscine du Communal

Samedi 22 mai 1993

ENTRÉES:

Adultes	Fr. 3.–
Enfants	Fr. 1.–
Cabines	Fr. 5.–
10 entrées adultes	Fr. 27.–
10 entrées enfants	Fr. 8.–
20 entrées adultes	Fr. 51.–
20 entrées enfants	Fr. 15.–
Abonnements de saison adultes **(pour résidents, sur présentation de la carte d'identité**	Fr. 35.–
Abonnements de saison enfants **(pour résidents, sur présentation de la carte d'identité**	Fr. 18.–
Abonnements de saison adultes **(pour non résidents, sur présentation de la carte d'identité**	Fr. 65.–
Abonnements de saison enfants **(pour non résidents, sur présentation de la carte d'identité**	Fr. 25.–

Attention!
Les abonnements de famille seront à retirer à la Gérance des bâtiments, guichet No 25, Hôtel de Ville, **sur présentation du livret de famille et carte d'identité:**

pour résidents: 2 adultes et 1 enfant **Fr. 65.–** + **Fr. 3.–** par enfant supplémentaire

pour non résidents: 2 adultes et 1 enfant **Fr. 100.–** + **Fr. 4.–** par enfant supplémentaire

Pour les abonnements de famille, les enfants jusqu'à 20 ans, pour autant qu'ils soient étudiants, sont pris dans l'abonnement.

Pour les autres tarifs: enfants de 6 à 16 ans.

Le public est prié de se conformer aux ordres des gardiens qui assurent la surveillance des bassins.

Le Conseil communal

157-14003

GILBERT COSANDEY
BIJOUTIER
Service à domicile gratuit
Jaluse 25, 2400 Le Locle
✆ 039/31 42 57

157-14147

FINANCE

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom .....
Prénom ..... Date de naissance .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile .....
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

D/Im/20/Mo

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax 81 64 21 08

Alain PRETRE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVES

Doubs frontière

L'ombre le 1er juin

André Triboulet, président de la Franco-Suisse rappelle aux adhérents que la pêche de l'ombre n'ouvrira que le 1er juin 1993. (pr.a)

Richesse du Doubs

55 milliards

Le Doubs dégage 55 milliards de francs de produit intérieur brut par an. Dans ce résultat l'apport de l'agriculture et de la forêt et de l'horlogerie entre pour une part égale, de 5% chacun, le tourisme représentant à peine 2%. L'essentiel de la richesse est assurée par Peugeot, avec 30 milliards, les autres activités industrielles et les services produisant 15 milliards. (pr.a)

Morteau

Tapage nocturne

Les locataires du sous-sol de l'immeuble au 9, rue Neuve à Morteau, ont fracassé dans la nuit de vendredi à samedi la porte d'entrée de l'appartement du rez-de-chaussée occupé par un paisible retraité dont l'épouse revenait tout juste de l'hôpital. Une plainte a été déposée et les auteurs de ce tapage nocturne, déjà connus des services de gendarmerie pour d'autres méfaits auront à répondre de cette nouvelle nuit de violence qui a ameuté tout le quartier. (pr.a.)

Améliorer la liaison Pontarlier - Montbéliard

Une route des Microtechniques bis?

Le projet d'une route des Microtechniques bis entre Pontarlier et Montbéliard fait son chemin. Les premiers éléments à verser au dossier.

«L'ordre de priorité est l'amélioration de l'accès sur Besançon, car il a plus un caractère économique que d'autres», assure Jean Vincenot, ne négligeant pas naturellement les aménagements routiers supplémentaires tels que par exemple l'amélioration et la transversale Mathay-Pontarlier, au stade des enquêtes préliminaires en vue de produire «un schéma d'itinéraire au plus tard à la fin du premier semestre 94 de sorte à pouvoir procéder aux réservations foncières nécessaires», signale M. Zenner, du service voirie du département du Doubs.

Sur la portion Pontarlier Mathay, relevant de l'intervention du département, soit 89 kilomètres, certains caractéristiques sont désormais connues, suite à des études tout juste achevées. Ainsi, il apparaît que 26% de la longueur de l'itinéraire se situe en agglomération et jusqu'à 35% entre Le Russey et Maîche, ce pourcentage grimpant même jusqu'à 74% entre Morteau et Les Fins.

Défilé d'Entreroches
Un évitement possible par Gilley. (Impar-Prêtre)

Le trafic le plus élevé intéresse les sections Morteau-Les Fins et Pont-de-Roide Mathay avec 10.000 véhicules par jour, sur le reste du tronçon la moyenne étant de 3 à 4000. Le temps de parcours varie d'une heure seize à une heure trente en respectant les limitations de vitesse, soit une moyenne oscillant entre 59 et 70 km/h. Cette vitesse tient compte naturellement des contraintes liées au profil de la route, à son état etc.

Les sections de chaussée les plus «roulables» sont Pontarlier-Montbenoît et Les Fins-Maîche. Par contre, de Montbenoît à Morteau, l'écart de temps peut varier de 13 à 17 minutes et de 11 à 15 minutes et demi entre Maîche et Saint-Hippolyte.

La progression entre Montbenoît et Morteau constitue en effet l'une des principales difficultés, facteur aussi de nombreux accidents durant la traversée du dangereux défilé d'Entreroches. Ce point noir suscite une réflexion des services du Conseil général sur l'intérêt que pourrait présenter la création d'une nouvelle route qui éviterait ce défilé pour se déplacer sur le plateau de Gilley avec le double avantage de mieux desservir aussi cette zone rurale.

Cette route des Microtechniques bis «est à terme indispensable pour se raccrocher à l'autoroute A36 avec un nouvel échangeur au niveau de Voujeaucourt», affirme le patron du département. (Pr.a.)

Capture historique dans Le Dessoubre

Une truite de dix kilos!

La plus grosse truite jamais pêchée dans le Dessoubre a mordu à l'hameçon du Maîchois Philippe Kohler.

«Le monstre» pèse 10.600 kilos et mesure 87 centimètres. Cette truite prise en amont de l'écluse de Rosureux n'a quasiment pas opposé de résistance, mais P. Kohler a dû patienter près d'une heure avant qu'elle daigne manifester un intérêt pour le lombric qui se tortillait deux mètres devant sa gueule. Le pêcheur a ferré tout de suite et a ramené sans peine sa capture jusqu'à la berge. «Lorsqu'elle fut à mes pieds, j'ai eu peur de ce poisson. Elle a même «hurlé» un coup quand je l'ai assommé avec un caillou», témoigne Philippe.

Dans la fébrilité qui a accompagné cette prise miraculeuse, le pêcheur a même cassé sa canne, montée pour la circonstance sur du nylon de 20 centième, censé supporter un poids de quatre kilos. La bête a été pesée chez Jean Berçot, au restaurant de Varin, avant son homologation à Montbéliard. Il s'agirait peut-être du record de France de pêche à la truite en rivière. Une capture que son auteur tient à partager avec Jean Berçot, de Varin, l'un des plus grands pêcheurs de la région, qui en deux jours se souvient avoir pris 143 truites. C'était en 1948, J. Berçot, qui s'est pris d'affection pour ce jeune pêcheur de Maîche, lui transmet son art et ses secrets. Le résultat est naturellement très supérieur à ses espérances.

Cette truite restera en tout cas dans les annales de la pêche au Dessoubre qui n'a jamais jusqu'ici offert de spécimen de ce gabarit aux disciples de Saint-Pierre. Le souvenir de ce poisson de légende demeurera d'autant plus longtemps que Philippe Kohler a eu la bonne idée de le confier à un taxidermiste de Belleherbe pour le naturaliser. (pr.a.)

Intermarché de Maîche

Peine aggravée par la Cour d'appel

M. Descateaux, patron de l'Intermarché de Maîche, poursuivi par la Société d'histoire naturelle du pays de Montbéliard pour l'installation sans autorisation d'un incinérateur, avait été condamné en première instance à verser 1300 FF d'amende, au titre d'une infraction au règlement sanitaire.

Le prévenu, qui a fait appel du jugement, a vu sa peine aggravée par la Cour d'appel de Besançon, lui intimant de verser 2000 FF de dommages et intérêts à M. Péquignot, voisin gêné par les nuisances, ainsi que 1000 FF à la Société d'histoire naturelle du pays de Montbéliard. (pr.a.)

Morteau

Decamps au Tantillon

Ancien chanteur du Groupe Ange, Christian Decamps s'est reconvertit au spectacle de cabaret. Celui qui «ressemble plus à Orson Welles sur la fin de sa vie qu'à Alain Delon au début de la sienne», se produira mercredi 19 mai à partir de 20 h 30 au Tantillon. Soirée cabaret coproduite par la MJC et le Tantillon. Renseignements et réservations au 81 67 27 15. (dry)

Morteau: Club photo de la MJC

Un beau labo tout neuf

Mardi dernier, les responsables du Club Photo de la MJC de Morteau ont inauguré leur nouvel équipement autour du pot de l'amitié. Grâce aux travaux réalisés par la commune avec l'aide financière du Conseil général et de la Caisse d'allocations familiales, la rénovation du premier étage est maintenant entièrement terminée.

Chantal Binetruy
«Partager les responsabilités.» (Roy)

Les adhérents du Club Photo, qui sont au nombre d'une quinzaine et qui travaillent en liaison étroite avec leurs collègues de la MJC de Villers-le-Lac, disposent donc maintenant d'un local bien aménagé, séparé en deux parties, le laboratoire proprement dit et la salle de réunion-exposition. L'activité va pouvoir se développer par l'organisation de stages de formation et d'une exposition dans le cadre de l'anniversaire du jumelage avec Vöhrenbach, qui aura lieu en septembre prochain.

Chantal Binetruy, responsable de l'activité est très satisfaite de ces nouvelles conditions de travail, mais n'arrête pas là son ambition. D'autres projets sont à l'étude comme des sorties photo sur le terrain et des visites d'expositions. Comme tous les dirigeants d'associations, elle souhaiterait pouvoir partager ses responsabilités, en particulier dans le domaine de l'animation du club et de la formation des nouveaux pratiquants. Vous aussi vous pouvez profiter pleinement de ces nouveaux locaux. Si la photo vous intéresse, renseignements à la MJC, au 81 67 04 25. (dry)

LOTO

Premier tirage

6 – 21 – 22 – 39 – 42 – 44
No complémentaire: 18

Second tirage

1 – 5 – 6 – 21 – 28 – 47
No complémentaire: 20

DIVERS

Des professionnels au juste prix !!!

990.–

8x Zoom
3-Lux
JVC

Radio-TV des Forges
039/260 266
FILLIGRAF
Chrs Naine 5

132-12699

ATTENTION! Antiquités – Brocante
J'achète presque tout: argenterie, bijoux, bronzes, bougeoirs, coffrets, vases, statuettes, objets de collection, succession, curiosités, trains, poupées, jouets, etc. Paie comptant.
S. Forney, ✆ **038/31 75 19.** Déplacements.
450-592

IMMOBILIER

A louer
magnifique appartement 7 pièces avec cachet
2 salles d'eau, cuisine agencée, dépendances, joli jardin d'agrément.
Possibilité d'achat.
Renseignements: **ACTA SA,**
Fritz-Courvoisier 40, ✆ 039/28 01 94
132-504330

IMMOBILIER

A LOUER
Quartier Recorne
La Chaux-de-Fonds
APPARTEMENT DE 4 PIÈCES
avec cuisine agencée, salle de bains, garage à disposition.
Libre de suite ou à convenir.
132-12083
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE – 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 MEMBRE UNPI

L'annonce, reflet vivant du marché

A louer à **RENAN** (près de St-Imier), libre tout de suite ou date à convenir
bel appartement de 4½ pièces
– rénové avec cheminée;
– situation calme et ensoleillée;
– au 4e étage;
– loyer: Fr. 1042.– + charges.
– Garage: Fr. 90.–
Pour tous renseignements:
Agence immobilière
Béatrice Paoluzzo
Bellmund
✆ 032/51 23 80
6-3190

A louer à **RENAN** (près de St-Imier), libre tout de suite ou date à convenir
bel appartement de 3½ pièces
– rénovation récente;
– avec poste de conciergerie rémunération Fr. 200.–;
– loyer: Fr. 775.– + charges.
Pour tous renseignements:
Agence immobilière
Béatrice Paoluzzo
Bellmund
✆ 032/51 23 80
6-3190

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

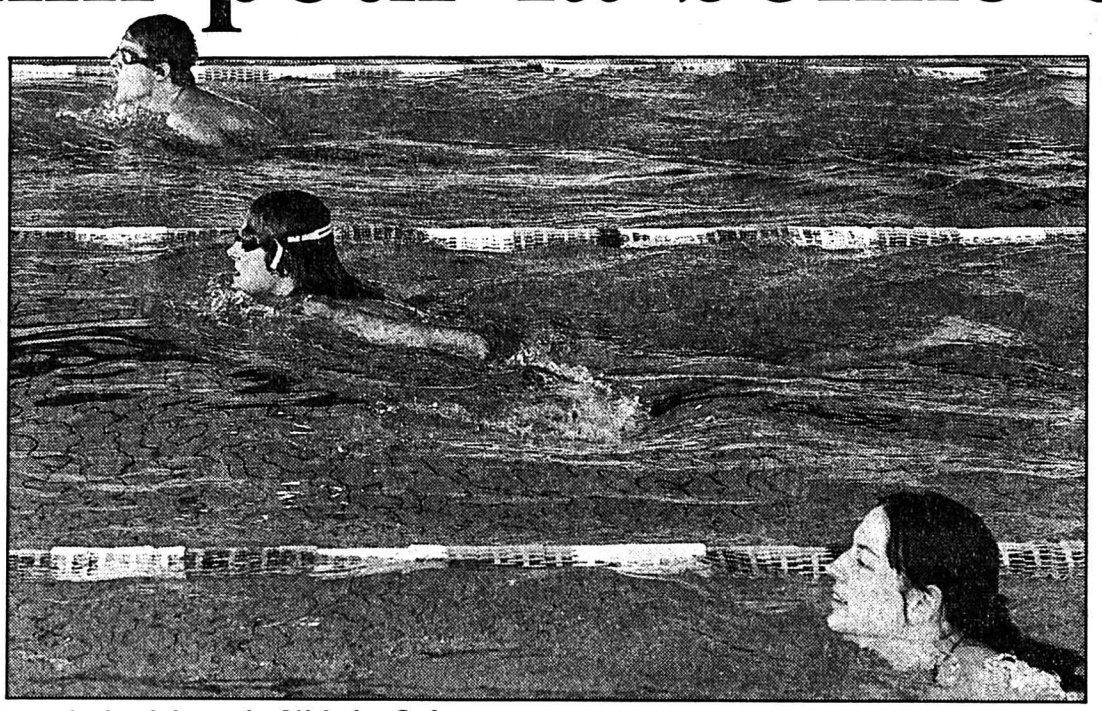
Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

Piscines de Neuchâtel: à l'eau pour combattre la sclérose en plaques

326 km pour la bonne cause

Plus de 400 nageurs et nageuses se sont jetés à l'eau pour la bonne cause, hier, aux piscines du Nid-du-Crô, dans le cadre du Swimathlon '93, organisé par le Soroptimist club de Neuchâtel. Au total, plus de 326 km de parcourus qui devraient permettre, grâce à la générosité des parrains, de verser quelque 60.000 francs à la Société suisse de la sclérose en plaques (SSSP).



Bassin intérieur du Nid-du-Crô
A l'eau pour la bonne cause. (Impar-Galley)

A l'image de 28 autres piscines en Suisse, celle de Neuchâtel a accueilli hier le Swimathlon '93. Une manifestation organisée par différents clubs de femmes Soroptimist de Suisse pour récolter des fonds destinés à la lutte contre cette terrible maladie, la sclérose en plaques, qui touche plus de 10.000 personnes dans notre pays.

A Neuchâtel, 410 nageurs et nageuses, répartis en 82 équipes, se sont jetés à l'eau. Tous parrainés par des personnes prêtes à verser une contribution pour chaque longueur de bassin parcourue. Le plus jeune participant, Sacha, venu nager en famille, n'avait que 4 ans. La plus ancienne 72. Même les conseillers d'Etat Pierre Dubois et Jean Cavadini ont piqué une tête dans le bassin mis à disposition gratuitement par le Service des sports de la ville de Neuchâtel. Sans oublier une équipe de Foyer Handicap qui a tenu, elle aussi, à apporter sa contribution.

PARTICIPATION RELEVÉE

Aussi de la partie, le nageur Stéphane Volery a aligné à lui seul 81 traversées de 50 mètres. Autre participation remarquée, celle d'une classe primaire de 12 élèves des Bayards. Avec, en théorie, 4161 francs récoltés, elle se place d'ailleurs au deuxième rang des équipes ayant rapporté le plus d'argent à la manifestation. Juste après une équipe de coiffeuses et devant une autre équipe formée de dames du «111» qui n'ont pas hésité à troquer leur casque-écouteur pour le bonnet de bain. Au chapitre des «records», à relever encore celui accompli par la sixième série de la journée dont les équipes ont nagé au total 972 traversées de 50 mètres en une heure.

Grâce aux 6537 longueurs de bassin accomplies hier par l'ensemble des participants, soit la bagatelle de 326,8 kilomètres, se sont quelque 60.000 francs qui devraient pouvoir être versés à la SSSP... si tous les parrains tiennent leurs promesses.

ESPÉRANCES DÉPASSÉES

«Cela dépasse largement nos espérances», commentaient hier les deux «Soroptimist» Claire-Lise Oswald et Marianne Jeannot. Un résultat qui peut aussi laisser augurer d'une bonne surprise sur le plan helvétique: «Si tout marche aussi bien dans les autres villes, peut-être réussirons-nous à approcher du million», espèrent les deux chevilles ouvrières de la manifestation neuchâteloise. C. P.

BRÈVE

Flaminettes et Flamichefs

Triomphe neuchâtelois

La finale romande du concours des Flaminettes et Flamichefs, mise sur pied sous l'égide de la Société des gaziers de la Suisse romande et de l'Association suisse de l'industrie gazière (ASIG), a eu lieu mercredi 12 mai à Sion. La manifestation a été marquée – signe des temps! – par un véritable triomphe masculin. La victoire est en effet revenue à Florian Ducret, de Neuchâtel, devant Cédric Baeriswyl, de Chenens (Fribourg) et Alexandre Peguiron, de Jouxtens (Lausanne). (comm)

AGENDA

Neuchâtel

Fête de l'Uni

C'est ce mercredi, de 19 h 30 à 4 h du matin à la Rotonde à Neuchâtel, que la Fédération des étudiants neuchâtelois organise sa traditionnelle «Fête de l'Uni». Thème du jour? Les Vikings. Et entre deux crânes d'hydromel, on pourra écouter le Beau Lac de Bâle qui se produira en concert dès 20 h 30. A relever que des «bus pyjamas» sur tout le Littoral entre Marin et Bevaix sont prévus à 1 h, 2 h 30 et 4 h. (comm)

Neuchâtel

Youtze à la Case

Le Groupe pour une Suisse sans armée (GSsA), en collaboration avec l'Association des musiciens neuchâtelois (AMN), organise, à l'occasion de la campagne de votation des 5 et 6 juin, un concert exceptionnel à la Case à chocs (Tivoli 30, à Serrières), ce mercredi à 22 h 30. A l'affiche, les groupes suisses Mystic Youtze et Cactus Shooter. Reggae helvétique et rock supersonique au menu. (comm)

Neuchâtel

«World music» au Pommier

Le «Quartetto» du Colombien William Fierro, actuellement en tournée en Suisse romande, fera étape, mercredi prochain à 20 h 30, au Théâtre du Pommier, à Neuchâtel. La musique de Fierro, qu'il catalogue lui-même de «World music», emprunte au folk latino, au jazz et à la musique classique. Location: Centre culturel neuchâtelois, tél. 038/ 25 05 05 (comm)

Serrières: le collège fête ses 100 ans d'existence

Un siècle de souvenirs

Entre actuels et anciens élèves, parents et amis, ils ont été près d'un millier, samedi, à s'être déplacés pour venir fêter le 100e anniversaire du collège de Serrières. Regards attendris sur des photos de classe jaunies, mains usées caressant l'ancien banc ou les vieux registres, chacun a pu puiser au grand livre du souvenir. Même la cloche y est allée de son glas nostalgique.

«Camille, viens voir, j'étais là». La fillette s'approche et regarde le petit garçon en culottes courtes que son père désigne du doigt sur une vieille photo racornie. «Tiens, lui aussi a été petit?»

Les «révélations» d'un autre temps pour petits et grands n'ont pas manqué, samedi, dans la classe d'Antoine Weber, instituteur, où cheveux gris et blancs entraient d'ailleurs comme on entre en pèlerinage. Dame! Sur les murs s'affichait près d'un siècle de visages et de noms. Tous ceux qui avaient usé leurs fonds de culotte sur les bancs de la vénérable bâtisse. Il y avait les Pierre, Paul, Emilie ou encore Mathilde. Comme la petite Mathilde Lutz de l'époque, devenue depuis Madame Tschudin et qui, âgée de 97 ans, est aujourd'hui la plus ancienne élève du collège encore vivante.

Les autres classes du collège n'étaient pas en reste. Ici on découvrait l'école d'autrefois, là celle de grand-père, là encore, l'histoire de La Serrière ou le canton de Neuchâtel. Sans oublier le matériel scolaire actuel, les ateliers d'activités créatrices manuelles ou même un film sur l'école du temps jadis.

Mais la manifestation ne se voulait pas uniquement un regard sur le passé. La partie officielle, tenue en présence du directeur des écoles primaires Jean Martin, en a été l'illustration. Entre chants d'élèves et présentation de la Société de gymnastique de Serrières, les forces vives de l'auguste bâtisse ont montré qu'elle était bien vivante. Et pour mieux marquer encore ce lien indissociable entre passé et présent, c'est au son de la vieille cloche du collège appelant jadis la rentrée des classes et ressuscitée pour l'occasion que l'on a procédé à un lâcher de ballons. (cp)

L'«Oliver's show» à Bevaix

Entre ciel et eau

Vrilles, sauts périlleux, plongeons de 25 mètres avec une vitesse de pénétration dans l'eau de près de 80 km/h ou encore facéties de Toto le pompiste, ont tenu en haleine un public accouru nombreux samedi, au garage La Croix à Bevaix. Pour suivre l'unique prestation sur territoire helvétique cette année d'une des équipes de l'«Oliver's show», le spectacle itinérant en piscine mobile du Loclois Olivier Favre, recordman du monde du plongeon à 54 mètres.

A cinq reprises les cinq plongeurs professionnels, dont la jeune Française de 18 ans Stéphanie Keller, unique plongeuse en Europe à s'élancer de 25 mètres, ont enchaîné leurs figures entre ciel et eau.

Pour cette saison 93, l'organisation de spectacles de plongeons d'Olivier Favre dispose de huit équipes autonomes et deux itinérantes, qui se produisent déjà ou se produiront dans des parcs d'attractions en Allemagne, en Espagne, en Italie et en France ainsi qu'aux Emirats arabes unis. Moment fort de la saison: les cascades de deux plongeuses de l'Oliver's show, en juillet prochain, dans le cadre de l'opéra Nabucco du festival de Bregenz, en Autriche. (cp)

Oliver's show
Un exercice qui décoiffe! (Impar-Galley)

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
New York Jam Session
Plateau libre
22 h.

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ✆ 25 10 17.

Tourisme pédestre à la Montagne de Boudry

Nouveau sentier

L'Association neuchâteloise de tourisme pédestre (ANTP) a inauguré samedi son nouveau tronçon de randonnée pédestre Boudry - Montagne de Boudry - Grande Ecoeurne. Un nouveau tracé avec 800 mètres spécialement aménagés par des chômeurs pour accéder à un magnifique point de vue.

Les travaux du nouveau tronçon se sont portés essentiellement sur l'aménagement d'un sentier de 800 mètres qui permet désormais un accès plus rapide au sommet. Avec, en prime, un magnifique point de vue sur les Gorges de l'Areuse et le Creux-du-Van.

Septante-cinq journées de travail, effectuées par une équipe de chômeurs placés sous la responsabilité de Georges Oberli, chef technique, ont été nécessaires à la réalisation de ces nouveaux aménagements. Il a fallu, en effet, construire pas moins de 80 marches d'escalier avec près de 2 tonnes de traverses de chemins de fer portées à dos d'homme. Entre main-d'œuvre, matériel de construction et de balisage, les travaux d'aménagement auront coûté 17.000 francs.

L'ANTP a pu compter sur des subventions de la part de la commune de Boudry, de la Fédération suisse de tourisme pédestre et de la Loterie romande pour un montant de 5000 francs. A relever que le nouveau sentier est déjà répertorié sur les cartes de tourisme pédestre.

L'inauguration, tenue samedi «in situ» et en présence de Rodolfo Pedroli, président de l'ANTP, a aussi été l'occasion d'évoquer le prochain jubilé de l'association neuchâteloise. Forte de quelque 3000 membres et fondée en 1944, l'ANTP fêtera en effet l'an prochain son demi-siècle d'existence. (cp)

Premier homme de l'année aux Amis des arts de Neuchâtel

Les femmes, selon Layaz

Continuité dans la diversité. Ainsi pourrait être qualifiée la nouvelle exposition accrochée à la Galerie des Amis des arts de Neuchâtel, car si l'artiste invité est un homme pour la première fois de l'année, Alphonse Layaz voue son talent aux représentations féminines, à quelques exceptions près. Le vernissage de cette paisible exposition, introduite par Lucienne Peiry, s'est déroulé samedi.

D'Alphonse Layaz, le grand public connaît sans doute mieux les émissions radiophoniques que la peinture, son jardin secret laissé longtemps en jachère, qu'il cultive avec bonheur depuis plus de dix ans. Plus lumineuses depuis quelque temps, harmonieuses et simples, les images créées par Layaz plaisent dès le premier balayage visuel.

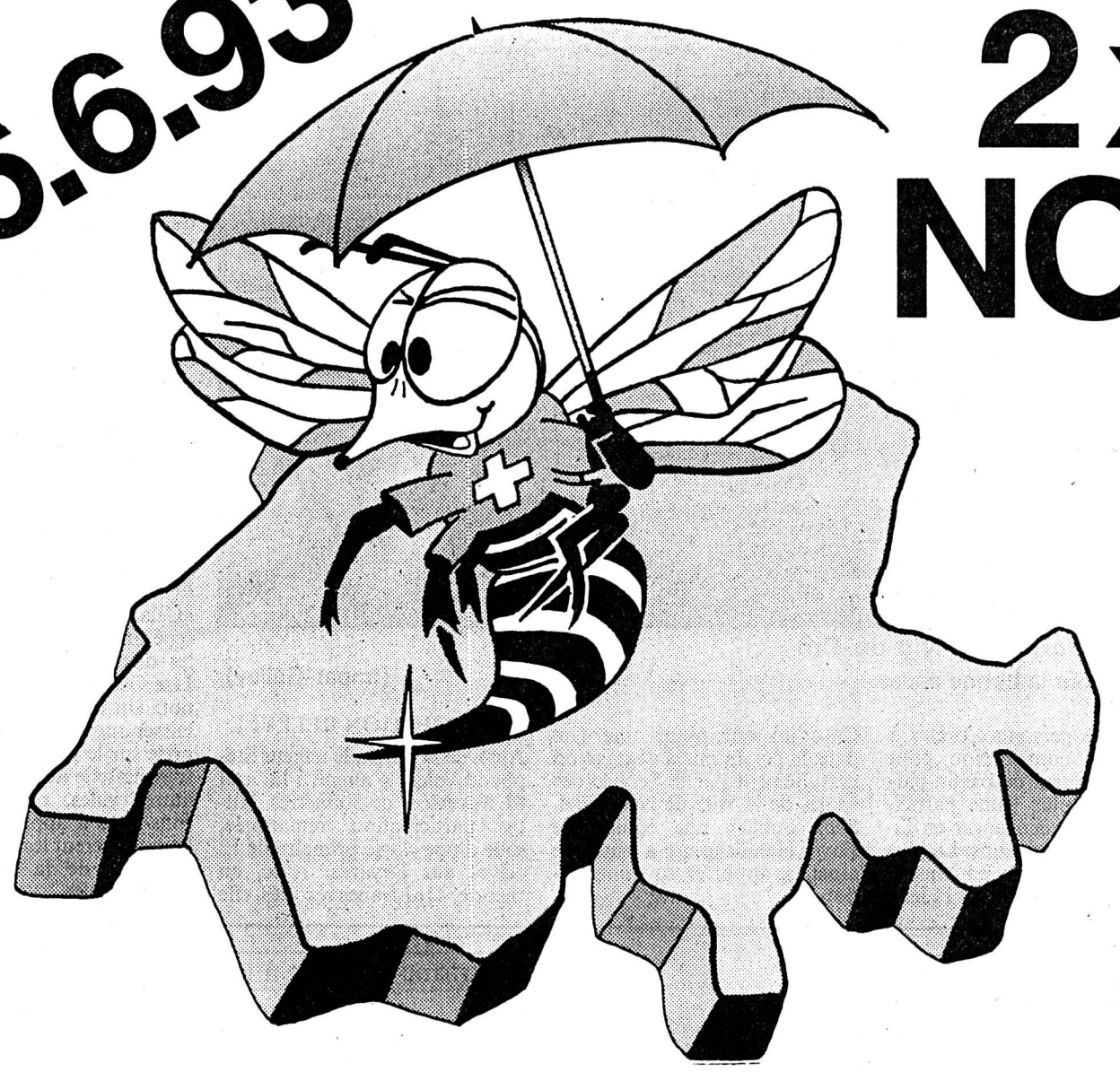
Pâtes épaisses, camaïeux subtils et délicats, elles sont nourries du quotidien, que le peintre fige dans ses tableaux où, souvent, il inscrit un cadre dans le cadre, «pour aérer», ainsi qu'il l'affirme. Issus de la banalité, ces visages énigmatiques, féminins presque toujours, à part quelques couples et enfants, sont fixés dans le silence, le calme et l'intimité d'un moment d'émotion précieux. Pas de narration dans cette peinture qui peut contenir plusieurs plages différentes, dialoguant entre elles. Des thèmes classiques revisités, des contours très flous, à peine suggérés par les tons empruntés. Layaz parvient à synthétiser son discours pictural par une grande économie de moyens et une pareille générosité de matière, tout en laissant apparaître une sereine tendresse.

Apparaissant telles des fresques plus ou moins opacifiées par le temps, les huiles de Layaz proposent un langage universel et intemporel par leur contenu même. (sg)

● *Alphonse Layaz, peintures récentes, Galerie des Amis des arts, Neuchâtel (ma-ve 14-18 h, sa-di 10-12 h et 14-17 h).*

Les personnes ci-après, citoyens et citoyennes de notre région vous invitent

6.6.93



à voter 2 x NON

aux initiatives

visant au démantèlement de notre armée

Comité de soutien

Beerli-Kopp Christine, Bienne, Ständerätin; Aubry Geneviève, Tavannes, Conseillère nationale; Scherrer Jürg, Bienne, Nationalrat; Rychen Albrecht, Lyss, Nationalrat; Schmied Walter, Moutier, Conseiller national; Schwab Heinz, Lobsigen, Nationalrat; Houmard Marc-André, Malleray, anc. Conseiller national; Kohler Raoul, Bienne, anc. Conseiller national; Stähli Roland, Tramelan, anc. Conseiller national; Annoni Mario, La Neuveville, Conseiller d'Etat; Favre Henri-Louis, Tavannes, anc. Conseiller d'Etat; Monnin Yves, Bienne, Préfet; Zürcher Gabriel, La Neuveville, Préfet; Gfeller Mario, St-Imier, Président tribunal; Klopfenstein Hubert, Bienne, Gerichtspräsident; Schürmann Othmar, Bienne, Untersuchungsrichter; Aebersold Charles, Treiten, Grossrat; Bangerter Käthi, Aarberg, Grossrätin; Berthoud Jean-Pierre, Bienne, Député; Boillat Hubert, Tramelan, Député; Guggisberg Ulrich, Bienne, Grossrat; Haller Hans-Rudolf, Bienne, Grossrat; Hirschi Ruth, Bienne, Députée; Hofer Peter, Schüpfen, Grossrat; Houriet G.-A., Courtelary, Député; Hutzli Martin, Pieterlen, Grossrat; Jenni-Schmid Vreni, Kappelen, Grossrätin; Juillerat Lucien, Sornetan, Député; Margot Daniel, Mörigen, Grossrat; Matti Roland, La Neuveville, Député; Schmid Samuel, Rüti, Grossrat; Schober Jakob, Worben, Grossrat; Schwarz Gottfried, Pieterlen, Grossrat; Siedler Josef, Port, Grossrat; Stämpfli Silvia, Schernelz, Grossrätin; Widmer Martin, Bienne, Grossrat; Buchs John, St-Imier, Maire; Farine Romain, Sonceboz, Maire; Marti Claude, Péry, Maire; Schnyder Urs, Bévilard, Maire; Aerni Hans Rudolf, Bienne, Gemeinderat; Alioth Marc, Evilard, Conseiller municipal; Anetzhofer Josef, Bienne, Gemeinderat; Bösiger Martin, Bienne, Gemeinderat; Walliser-Klunge Marie-Pierre, Bienne, Conseillère municipale; Baumer Jean-Pierre, Bienne, Stadtrat; Bernasconi Ariane, Bienne, Stadträtin; Beyeler Walter, Bienne, Stadtrat; Boesiger Fabio, Bienne, Stadtrat; Bohnenblust Peter, Bienne, Stadtrat; Bonadei Charles, Bienne, Stadtrat; Clénin Jean-Claude, Bienne, Conseiller de ville; Egli Roland, Bienne, Stadtrat; Gmünder Hans, Bienne, Stadtrat; Griner Theodor A., Bienne, Stadtrat; Habegger Markus, Bienne, Stadtrat; Herren Marylène, Bienne, Stadträtin; Hügli Ernst, Bienne, Stadtrat; Knuchel Roland, Bienne, Stadtrat; Leibacher Thomas, Bienne, Stadtrat; Marthaler Fritz, Bienne, Stadtrat; Messerli Albert, Bienne, Stadtrat; Moser Peter, Bienne, Stadtrat; Mühlheim Franziska, Bienne, Stadträtin; Nicati Alain, Bienne, Conseiller de ville; Racine André, Bienne, Conseiller de ville; Renggli Marc, Bienne, Conseiller de ville; Schmid Urs, Bienne, Stadtrat; Siegenthaler Henri, Bienne, Stadtrat; Stauffer Fritz, Nidau, Stadtrat; Vuille André, Bienne, Conseiller de ville; Wendling Urs, Bienne, Stadtrat.

Abt Alfred, Moutier; Ackermann Bruno, Tavannes; Ackermann Gisèle, Tavannes; Aebersold Charles, Treiten; Aebersold Heidi, Nidau; Aebi Peter, Bienne; Aeby Nicole, Bussigny; Aechlimann Raynald, St-Imier; Aegerter Bernhard, Thun; Aegerter Josiane, La Neuveville; Aegerter Walter, La Neuveville; Aellen Roger, Corgémont; Aerni Werner, Bienne; Aerni, Hans Rudolf, Bienne; Aeschbacher Beat, Pieterlen; Aeschbacher Heinz, Pieterlen; Aeschlimann D., Péry; Aeschlimann Gérald, St-Imier; Aeschlimann Malou, St-Imier; Aguet Lucien, Lausanne; Alder Jean, Moutier; Alioth Marc, Evilard; Allemand Eric, Bienne; Allemann Fritz, Thun; Allemann Peter, Evilard; Althaus Francis, Moutier; Althaus Marie-Josée, Moutier; Althaus P., Bienne; Amez Henri, La Neuveville; Amman Edouard, La Neuveville; Amman Rodolphe, La Neuveville; Ammann Olivier, Bienne; Ammann R., Lyss; Ammann Roger, Bienne; Amsler Fritz, Studen; Amsler Helmut, Studen; Amstutz Beat, Fornet-Dessous; Amstutz Charlotte, La Ferrière; Amstutz Roland, St-Imier; Amstutz Urs, Aarberg; Anetzhofer Josef, Bienne; Anker Roger, Bienne; Annoni Mario, La Neuveville; Auberson Jean-Daniel, Yverdon; Aubert Jeanne, Bienne; Aubert Samuel, Bienne; Aubry Dominique, Bussigny; Aubry Geneviève, Tavannes; Aubry Juliette, Bussigny; Aubry Marcel, Bienne; Aubry Michel, Bussigny; Aubry Paul, Tavannes; Aubry René, Bussigny; Augsburger Christiane, Courtelary; Avalos Mario, Moutier; Bachmann Max, Bellmund; Badan Alexis, Belprahon; Badan Frieda, Belprahon; Baderstcher Marie, Court; Badertscher Willy, Moutier; Baehni A.M., Brügg; Baehni Luc, Lausanne; Baehni T., Brügg; Baertschi E., Evilard; Baertschi Jean, St-Imier; Baertschi Simone, Evilard; Baillif Cath., Bienne; Ballaman Gaston, Bienne; Ballaman Joseph, Münchenbuchsee; Balmer Daniel, Nods; Balmer Eric, Diesse; Balmer Marie-Louise, Diesse; Balmer Nicolas, Diesse; Balmer Sébastien, Diesse; Balmer Thomas, Péry; Balsiger Monika, Pieterlen; Bamert Margareta, Bienne; Bamert Werner, Bienne; Bandelier D., Saicourt; Bangerter Christine, Bienne; Bangerter Irène, Bienne; Bangerter Käthi, Aarberg; Bangerter Stefan, Bienne; Baour Bluette, Bienne; Baour Charles, Bienne; Barfuss Charles, Tavannes; Bartlomé Anton, Bévilard; Baschung Konrad, Lyss; Bassin Gérald, Reconvilier; Bassin Harold, Reconvilier; Bassioni Umberto, Tramelan; Baumann Ernst, Wichtrach; Baumann Gottfr., Ipsach; Baume Georges, La Ferrière; Baumer Jean-Pierre, Bienne; Baumgartner Hans, Safnern; Baumgartner Kurt, Thun; Baumgartner Urs, Evilard; Bayard Charly, Lamboing; Bärtschi Claude, Corcelles; Bärtschi Gladys, Corcelles; Bärtschi Verena, Nidau; Beauverd Marc, Prêles; Bechtel Gérard, Pontenet; Beck Alexander, Bern; Beck E., Evilard; Beck , Evilard; Beer René, La Neuveville; Beerli-Kopp Christine, Bienne; Beguelin Charles, Tramelan; Beguelin Marguerite, Tramelan; Benkert Rosm., Port; Benninger W., Bienne; Berchtold P., Port; Berchtold Rolf, Bienne; Berger Brigitta, Bienne; Berger Claude, Bienne; Berger Daniel, Bienne; Berger Ester, Bienne; Berger Friedrich, Bienne; Berger Marc, Bienne; Berger Olga, Bienne; Berger P., Bienne; Berger Willy, Busswil; Bernasconi Antoine, Malleray; Bernasconi Ariane, Bienne; Bernasconi Isa, Bienne; Bernasconi M., Bienne; Bernhard Doris, Bienne; Bernheim Jacques, La Chaux-de-Fonds; Berri Pierre, Lamboing; Berringer G., La Chaux-de-Fonds; Bersier Elisabeth, Eschert; Berthold Elisabeth, Nods; Berthold Marc, Nods; Berthoud Jean-Marc, Stansstad; Berthoud Jean-Pierre, Bienne; Berweger W., Schlieren; Besançon Jean-Pierre, Sutz-Lattrigen; Besnard Willy, Bévilard; Bessire Gilbert, Péry; Bessire Jean, Péry; Bettschen Werner, Magglingen; Beuchat Jean, Grandval; Beucler Germain, Reconvilier; Beucler Pascale, Reconvilier; Beuret Philippe, Brügg; Beuret Pierre, Tramelan; Beutler Roger, Crémines; Beyeler Walter, Bienne; Bezzola Hans, Bienne; Béguelin , Nidau; Bichsel Alfons, Gwatt; Bichsel Peter, Nidau; Bichsel Roland, Nidau; Bickel Heinz, Pieterlen; Biedermann Anne-Marie, La Neuveville; Biedermann Christian, La Neuveville; Biedermann Heinz, Bienne; Biedermann Pierre, La Neuveville; Bieri Antoinette, Bienne; Bieri Hermann, Bienne; Bieri Marcel, Moutier; Bigler Christian, Busswil; Bigler Peter, Thun; Bigler Willi, Ligerz; Biland J.-Jacques, Bevaix; Biland Jacques, St-Imier; Biland Josette, Mont-Soleil; Biland P.-Alain, St-Imier; Bille René-Pierre, La Neuveville; Billeter M., Bienne; Billieux J.-P., Ipsach; Bischofberger Trudi, Bienne; Bissig Odette, Bévilard; Blaser A., Arch; Blauer Klara, Bienne; Blauer Sylvie, Bienne; Boder Francis, Evilard; Boegli Raphaël, Moutier; Boegli Raymond, Malleray; Boegli Roland, Perrefitte; Boesiger Fabio, Bienne; Bohnenblust Peter, Bienne; Bohnenblust Regula, Bienne; Boillat Hubert, Tramelan; Bonadei Charles, Bienne; Bondolfi J.-C., Bienne; Bonsignori Dario, Corgémont; Boos Eliane, Bienne; Botteron Denise, Bienne; Botteron Marcel, Nods; Bourquin Alain, Môtiers; Bourquin Daisy, Prêles; Bourquin Erwin, Busswil; Bourquin Heinrich, Busswil; Bourquin J.-M., Bienne; Bourquin Jean-Pierre, St-Imier; Bourquin José, Prêles; Bourquin M., Busswil; Bourquin Maurice, Tramelan; Bourquin Pierre, Prêles; Bourquin Yolande, Neuchâtel; Bouvier Jean-Robert, Genève; Bögli Jean, Tramelan; Bögli Margrit, Bienne; Bösiger Martin, Bienne; Brambilla Hugo, Bienne; Brand André, Crémines; Brand Liselotte, Crémines; Brand Marie-Jeanne, Corcelles; Brand Werner, Thun; Brand, Fritz, Bienne; Brandt Charles-L., Evilard; Brandt Jean-Daniel, Bienne; Brandt Yvonne, Evilard; Braun Willy, Malleray; Braun Willy, Bienne; Braych-Flück Isabelle, Bern; Brechbühl Rudolf, Nidau; Brechbühler J.P., Bellmund; Brenzikofer K., Bienne; Brenzikofer L., Bienne; Brown Paris, St-Imier; Brudermann Kurt, Port; Brunner Bernard, Sornetan; Brunner Gottlieb, Corgémont; Brunner Heinz, Thun; Brunner Jean-Louis, La Ferrière; Brunner Rud., La Heutte; Brunner Susi, Thun; Brügger Peter, Frutigen; Brügger Rudolf, Reconvilier; Bucher B., Bienne; Bucher Frédéric, Moutier; Bucher Hans, Busswil; Bucher Trudi, Bienne; Buchmüller Dieter, Worben; Buchs Félix, Bienne; Buchs John, St-Imier; Buchs Mariette, Bienne; Buchs Ursula, Hilterfingen; Bundeli Hans-Peter, Port; Bundeli Rudolf, Port; Buraglio Pierrette, Bienne; Burger Charly, Arch; Burger Frédéric, Evilard; Buri Isabelle, Tavannes; Buri Marcel, Tavannes; Burkhalter Roland, St-Imier; Burkhard Elisabeth, Steffisburg; Burkhardt Ronald, Reconvilier; Burri Jean, Moutier; Buscher Andreas, Brüttelen; Buzzi Ralph, Ins; Büchler Peter, Bienne; Bühler Chritine, Malleray; Bühler Fritz, Ammerzwil; Bühler H., Bienne; Bühler Heinz, Mörigen; Bühler Heinz, Courtelary; Bühler Nelly, Courtelary; Bühler Ronald, Bienne; Bühler Thomas, Thun; Bühlmann Otto, Corcelles; Bürgi Marianne, Nidau; Bürgi Rudolf, Bienne; Bürgisser Edy, Steffisburg; Bürgisser H., Steffisburg; Bürgisser Marcel, Heimberg; Bürki Alfred, Courtelary; Bürki Fritz, Thun; Bürki, Ella, Courtelary; Bütikofer Elisa, Bienne; Bütikofer Fredy, Worben; Bütikofer Hans, Bienne; Bütikofer Heinz, Frauenkappelen; Bütikofer Thomas, Gerolfingen; Büttikofer Fritz, Gurbrü; Büttikofer Marie, Gurbrü; Büttikofer Max, Lengnau; Carminati Angela, Bienne; Carnal Thierry, Lamboing; Carrel Jean, Diesse; Carrel Jean-Daniel, Diesse; Carrel Lili, Bienne; Carrel René, Lamboing; Casini Charly, Neuchâtel; Cassina Dante, Mösigen; Cassina Susanne, Mösigen; Chablais Gilbert, Bienne; Chabloz Alain, Payerne; Chappot Emile, Bienne; Chappot Yvonne, Bienne; Chappuis J.-Marie, Bienne; Chapuis Doris, Aarberg; Charpilloz S., Orvin; Chatelain André, Courtelary; Chatelain Hilda, Courtelary; Chatelain Lucien, Crémines; Châtelain Carlo, Tramelan; Châtelain Jean-Maurice, Saicourt; Chevrolet Guy, Bévilard; Chiarelli R., Toffen; Choffat, Gérard, Tramelan; Chollet M., Berne; Chopard Edmond, Büttenberg; Christ Thierry, Vauffelin; Christe Vincent, Le Landeron; Christen Konrad, Rüti; Claude Georges, Bienne; Clavien M., Bern; Clénin Jean-Claude, Bienne; Colombo Claude, Pieterlen; Cooper Franklin, Meinisberg; Corbaz J.Paul, Bienne; Crevoisier Yvonne, Bienne; Croset Alain, Clarens; Cudré-Mauroux Claude, Courtelary; Cudré-Mauroux Michel, Courtelary; Cudré-Mauroux Robert, Courtelary; Curchot Gaston, Vevey; Daepp Fritz, Bienne; Dahler Hans, Tüschez; de,Bernardini Elsa, Bévilard; Decrauzat A., Neuchâtel; Dehlinger Werner, Malleray; del,Rio Daniel, Wimmis; Delacombaz Michel, Lamboing; Delapraz Walter, Gléresse; Dellenbach Willy, Bienne; Dellsperger Waldemar, Bienne; Destefano J., Bussigny; Desvoignes Alain, Le Fuet; Desvoignes Annie, Le Fuet; Desvoignes Camille, Le Fuet; Desvoignes Denise, Le Fuet; Desvoignes Gilbert, Le Fuet; Desvoignes Philippe, Le Fuet; Desvoignes Sandra, Loveresse; Desvoignes Steve, Le Fuet; Dettwiler Hans, Bienne; di,Paolo Pierre, Evilard; Diener Henri, St-Imier; Diener Liselotte, St-Imier; Doetwyler Roland, La Neuveville; Dollinger Jean-Pierre, La Neuveville; Dominé Olivier, Bienne; Domon Madeleine, Bienne; Domon Pierre, Bienne; Donzé André, Bienne; Donzé, Frédéric, St-Imier; Dr.,Bloch Rolf, Courtelary; Drechsel Henri, Villeret; Dreier Adolf, Bienne; Droz Christian, Neuchâtel; Droz Hubert, Cormoret; Droz Roger, Courtelary; Dubler Alain, Tavannes; Dubois Alice, Bienne; Dubois Victor, Bienne; Dumelin Bruno, Bienne; Dumont Nicolas, Moutier; Dupasquier Pierre, Mörigen; Durre Myriam-I., Bienne; Durussel Olivier, Bussigny; Eberhard Charles, St-Imier; Eberhard Otto, Wiggiswil; Egg Fried., Nidau; Eggenschwiler Edith, Lengnau; Eggenschwiler Rolf, Moutier; Eggenschwiler Silvan, Moutier; Eggenschwiler Willy, Lengnau; Egger Bernard, Bienne; Egger Dora, Nidau; Egger J.-Pierre, La Neuveville; Eggimann Kurt, Walperswil; Eggli Andreas, Rüti; Eggli Markus, Rüti; Eggli René, Busswil; Eggli Ursula, Rüti; Egli Peter, Grellingen; Egli Roland, Bienne; Eichelberger Thomas, Lyss; Eicher Roland, Busswil; Eicher Werner, Moutier; Eigenheer Noëlle, Le Landeron; Eising M., Port; Emch Jean, Bienne; Emonet Jean, Neuchâtel; Ender Werner, Ipsach; Engel Jürg, Seedorf; Enggist Hanspeter, Uetendorf; Esseiva Michel, Bienne; Estoppey Evelyn, Evilard; Estoppey Henri, Bienne; Estoppey René, Evilard; Etique Pierre, Courtelary; Evalet Edmund, Péry; Ewers Andreas, Pieterlen; Fankhauser K., Reconvilier; Fankhauser Th., Walkringen; Farine Jacqueline, Sonceboz; Farine Laure, Sonceboz; Farine Romain, Sonceboz; Fasolis Silvano, St-Imier; Favre Henri-Louis, Tavannes; Favre,Vogt Danièle, La Neuveville; Fässler Theo, Mörigen; Fehlman H., Bienne; Feller Hansr., Thun; Feller René, Thun; Fellmann Bernhard, Nidau; Fellmann Dori, Nidau; Feusier André, Saicourt; Feusier D., Reconvilier; Feusier Michèle, Reconvilier; Feuz Pascal, Tramelan; Feuz Werner, Heimberg; Fiechter Paul, Bienne; Finazzi J.-Pierre, Corgémont; Finazzi Josette, Corgémont; Finazzi Raphaël, Corgémont; Fink Urs, Bern; Fischer Fritz, Lengnau; Fischer Hansjörg, Bienne; Fischer Toni, Meinisberg; Fischer W., Safnern; Fleury Elisabeth, Moutier; Fleury Marcel, La Neuveville; Fleury Roland, Bienne; Fluckiger Pierre, St-Imier; Fluckiger Ulrich, Bienne; Fluehmann Jean-Pierre, Belprahon; Flury Edwin, Tüscherz; Flury Ralph, Pieterlen; Flück Emile, Bienne; Flück Gaby, Nidau; Flück Hans-Ruedi, Reconvilier; Flück Liliane, Reconvilier; Flück Patricia, Reconvilier; Flückiger Ernst, Safnern; Flückiger Paul-André, St-Imier; Flüeli Guy, Bienne; Fontana Cornélio, St-Imier; Formaz Jacqueline, La Neuveville; Formaz Raymond, La Neuveville; Franz Gertrud, Moutier; Frauchiger Thierry, Bienne; Frei Peter, Thun; Frei Stephan, Zollikofen; Freiburghaus, H., Bienne; Freudiger Hans, Bienne; Freudiger Hansruedi, Tramelan; Frey Max, Twann; Frey Verena, Busswil; Frey W., Nidau; Frey Walter, Bienne; Frésard , Evilard; Friedemann Martin, Bienne; Friedli Franziska, Port; Friedli Heinz, Thun; Friedli Urs, Port; Fritschi Edwige, Malleray; Fritschi Eric, Loveresse; Fritschi Peter, Thun; Froidevaux Beat, Thun; Frossard Michel, La Neuveville; Frösch Georges, Bienne; Frutiger Etienne, Bellelay; Frutiger Peter, Seedorf; Fuchs Peter, Hünibach; Fuchs Walter, Wangelen; Furer Peter, Port; Gachoud V., Bussigny; Gagnebin Corinne, Courtelary; Gamma Marc, Schattdorf; Ganguin Christian, Eschert; Garessus Clotilde, Eschert; Garessus Marcel, Eschert; Garillet Werner, Nidau; Gatschet Philipp, Port; Gaubschi Charlotte, Prêles; Gauchat Christian, Lamboing; Gauchat Douglas, Nods; Gauchat Emile, Nods; Gauchat François, Bienne; Gauchat Gérard, Bienne; Gauchat Mercedes, Bienne; Gäumann Heinz, Prêles; Geiser Anna, La Ferrière; Geiser Werner, La Ferrière; Gerber Bruno, Bienne; Gerber Denis, St-Imier; Gerber Fritz, Villeret; Gerber Maya, Bienne; Gerber Paul, Saicourt; Gerber Peter, St-Imier; Gerber Peter, Ostermundigen; Gerber René, St-Imier; Gerber René, Moutier; Gerber Rolf, Bienne; Gerber Stéphane, Saicourt; Gerber Werner, Sonceboz; Germiquet Charles, Tavannes; Germiquet Elisabeth, Sutz; Gerschwiler Paul-André, Prêles; Gerschwiler Sonia, Prêles; Gerteis Eduard, Orpund; Gertsch Alf., Walkringen; Gertsch André, St-Imier; Gertsch Denise, St-Imier; Gertsch Hans, Studen; Gertsch, Toni, St-Imier; Gfeller Denise, Bienne; Gfeller Fred, Twann; Gfeller Frédéric, Bienne; Gfeller Gaston, Courtelary; Gfeller Hugo, Busswil; Gfeller Mario, St-Imier; Gfeller Simone, Courtelary; Gianoli Mario, St-Imier; Giauque Thierry, Vauffelin; Gierak H., Orpund; Giger Pascal, Moutier; Gilomen Ueli, Lengnau; Gindrat Jean-Bernard, Bülach; Gindrat Jean-Jacques, St-Imier; Giovannini Remo, St-Imier; Girardier Johanna, Bienne; Girardier Marcel, Bienne; Girardin Joseph, Bévilard; Girardin Thérèse, Bévilard; Girod Auguste, Bienne; Girsberger H.J., Lüscherz; Gisiger Georges, Moutier; Glauser Fritz, Busswil; Glauser Markus, Thun; Glauser Stéphane, Tramelan; Gmünder Hans, Bienne; Gobat Catherine, Court; Gobat Georges, Court; Gobat Henri, Court; Gobat Isabelle, Court; Gobat Pierre, Court; Gobat Romain, Court; Gobet Roland, Vaulruz; Godel Roland, Estavayer-le-lac; Gottier Beat, Amsoldingen; Goy Henri, Bévilard; Graber Josiane, Tramelan; Graber Ulrich, Busswil; Graf Daniel, Worben; Graf Jean-Roland, Bienne; Graf Kurt, Safnern; Graf Otto, Bienne; Gräub Paul, Worben; Griner Theodor A., Bienne; Grobéty Patrick, St-Imier; Grosclaude Andrée, Bienne; Grosclaude François, Bienne; Grosclaude Pierre, Bienne; Grosjean Edouard, Plagne; Grosjean Estelle, Saules; Grosjean René, Bienne; Gross Bernhard, Siselen; Gross E., Siselen; Grossenbacher Gustave, Habstetten; Grossenbacher Lucette, Bienne; Grossenbacher Rodolphe, Péry; Grossniklaus Alfred, Bienne; Grossniklaus Anne-Marie, Saicourt; Grossniklaus Eric, Meinisberg; Grossniklaus Henri, Saicourt; Grossniklaus Paul, Reconvilier;

Grossniklaus Peter, Bienne; Grossniklaus Yanis, Saicourt; Gröbli Corinne, Macolin; Grundbacher Raphaël, Courtelary; Grunig Bernard, St-Imier; Grupp Charlotte, Orpund; Grünig Rudolf, Bienne; Guerin Chantal, Prêles; Guerin Jean-Claude, Prêles; Guggisberg Ulrich, Bienne; Guggisberg Vincent, Cormoret; Guillaume Marcel, Diesse; Gurtknecht Kurt, Evilard; Gurtner Rob., Bienne; Gutknecht M., Evilard; Gygax Adrien, Moutier; Gygax Andreas, Bienne; Gygax Hans, Bienne; Gygax Marianne, Bienne; Gygax Patric, Moutier; Gygax Raymond, Moutier; Gygax Roger, Bienne; Gygax Vera, Bienne; Gyger Paul, Heimberg; Gyger Werner, Bellelay; Haag, Em., Bienne; Haas J., Nidau; Habegger Jacques, Prêles; Habegger Markus, Bienne; Habermacher Fred, Evilard; Habersaat François, Neuchâtel; Hadorn Willy, Thun; Hafner Jakob, Nidau; Hagen Eric, Moutier; Hagen Willy, Plagne; Hager Anna, La Ferrière; Haller Hans-Rudolf, Bienne; Haller Maya, Nidau; Haller Robert, Nidau; Halter Kurt, Nidau; Happeler Esther, Bienne; Hartmann H., Evilard; Hartmann Jürg, Lyss; Hauert Ruth, Lyss; Hauert Ulrich, Lyss; Hauri Philippe, Courtelary; Hauser Ernst, Bienne; Hänzi Daniel, Bienne; Hänzi Greti, Bienne; Hänzi Hugo, Bienne; Häring Claude, Bienne; Häusler Hans, Lyss; Heer Bruno, Bettlach; Heiner Bruno, Spiez; Heiniger H., Gurzelen; Helfer Marianne, Port; Helfer Matthias, Port; Helfer Urs, Port; Henggi Jean-Pierre, Bévilard; Henry Pierre, Nidau; Henry,Bédat Jacqueline, Bienne; Hermann U., Bienne; Herren Fritz, Bellmund; Herren Hans, Bienne; Herren Marylène, Bienne; Herren Marylène, Bienne; Herren Rudolf, Bienne; Herrli Gottfr., Nidau; Herrmann Christian, Frinvillier; Hertig Ulrich, Evilard; Hess Mario, Bienne; Hilber Jeannette, Nidau; Hiltbrand B., Bienne; Hiltbrand Hans, Kappelen; Hiltbrunner Marg., Bienne; Hirb Nora, Brügg; Hirn Daisy, Bienne; Hirschi Carmen, Tavannes; Hirschi Marcel, Bienne; Hirschi Michel, Tavannes; Hirschi Ruth, Bienne; Hirschi Stephan, Bienne; Hirschi Thérèse, Evilard; Hoch Paul, Lengnau; Hofer Kurt, Court; Hofer Paul, La Praye; Hofer Peter, Schüpfen; Hofer Peter, Thun; Hofer Ruth, Court; Hofmann Hans, Bienne; Hofmann Käthy, Bienne; Hofmann Ulrich, Bienne; Hofmann Walter, Pieterlen; Hofstetter Nelly, Nidau; Hofstetter Robert, La Neuveville; Hohl Nelly, Evilard; Holmar Michel, Bienne; Holzer Lucien, Péry; Horisberger Fritz, Court; Horner Gilles, Bévilard; Horner Regina, Bévilard; Hostettler Heinz, Steffisburg; Houmard Harold, Malleray; Houmard Marc-André, Malleray; Houriet G.-A., Courtelary; Howald Kurt, Goldiwil; Howald Roland, Bienne; Hösli Dieter, Bienne; Hubacher Peter, Erlach; Huber Charly, Moudon; Huber R., Thun; Huguenin Marcel, Tramelan; Humbert M., Nidau; Humbert,Droz Maurice, Nidau; Hunger, Walter, Bienne; Hunziker Eliane, Orpund; Hunziker Hansruedi, Orpund; Hurni Hans, Lattrigen; Hurst Hedi, Aegerten; Husmann Niels, Zäziwil; Hutzli Martin, Pieterlen; Hügli Peter, Bienne; Hügli Robert, Bienne; Hügli Therese, Bienne; Hügli, Ernst, Bienne; Ingold Willy, Bienne; Ischy Francis, Grandval; Iseli Ant., Pieterlen; Iseli Bernhard, Pierterlen; Iseli Rolf, Bienne; Jaberg Hugo, Lyss; Jaccoud Marie-Claire, Bienne; Jacot Laurent, St-Imier; Jacot-Descombes Michel, Orvin; Jaeger Heidi, Bienne; Jaeggi Pierre-André, Bévilard; Jaggi Paul, Thierachern; Jaggi Ruth, Steffisburg; Jakob Bruno, Nidau; Jakob Walter, Nidau; Jampen Christian, Bienne; Janz Rolf, Grenchen; Jaquet Danielle, Evilard; Jaquet Jean-Pierre, Evilard; Jaquet Olivier, Evilard; Jaquet Sylvain, Evilard; Jaquillard Armand, Bienne; Jaussi Christine, Bienne; Jeanneret M., Bienne; Jeanneret Pierre, St-Imier; Jeanneret Pierre, St-Imier; Jeanneret Roger, Bienne; Jeanrenaud Auguste, St-Imier; Jeanrenaud Esther, St-Imier; Jeanrenaud François, Villeret; Jeanrenaud Roland, Moutier; Jeker Roland, Moutier; Jenni F., Steffisburg; Jenni Rudolf, Steffisburg; Jenni Ruth, Nidau; Jenni-Schmid Vreni, Kappelen; Joliqui Elisabeth, Bienne; Jordan Marcel, Moutier; Jordan Raymonde, Moutier; Jost Max, Berne; Jotterand P.-A., Bussigny; Jöhr Werner, Nidau; Juillerat A., Reconvilier; Juillerat André, Orvin; Juillerat Lucien, Sornetan; Juillerat P., Reconvilier; Jungi Martin, Bienne; Junker Robert, Bienne; Junod Blaise, Bussigny; Junod Franziska, Bussigny; Jurger André, Schmitten; Kaeser Dora, Bienne; Kaeser H., Bienne; Kaltenrieder André, Prêles; Kaser André, Bévilard; Kaser Madeleine, Court; Kaser Marianne, Bévilard; Kaser Michel, Court; Kaufmann Martin, Thun; Kämpf Heinz, Reconvilier; Känzig P., Bienne; Käser Peter, Bienne; Käsermann René, Safnern; Kehl Katharina, Loveresse; Keller Heinz, Magglingen; Keller Max, Bern; Kerschbaumer Eduard, Lyss; Kessi F., Bienne; Kessi Henri, Bienne; Kessi Jean-Philippe, Moutier; Kessi Jeannette, Moutier; Kessi Walter, Port; Ketter Julien, Brügg; Ketter Stefan, Brügg; Keusen René, Busswil; Keusen Willy, Busswil; Kilchhofer Kurt, Ostermundigen; Kindler Andreas, Thun; Kissling Kurt, Bienne; Kläy Erwin, Port; Kläy Esther, Port; Kläy Silvia, Port; Kläy Thomas, Port; Klein Walter, Bienne; Klein Werner, Péry; Klopfenstein Hubert, Bienne; Klossner Hansruedi, Bienne; Knecht Paul, Bienne; Kneuss Rolande, Tramelan; Knuchel Roland, Bienne; Kobel Hans-Ruedi, Rapperswil; Kobel Marg., Moutier; Kocher Alfred, Moutier; Kocher Elsa, Moutier; Kocher Evelyne, Twann; Kocher Heinz, Busswil; Kocher Kurt, Worben; Kocher Stephan, Thierachern; Koenig Charles, Bienne; Koenig Marcelyne, Bienne; Koenig Nelly, Bienne; Kohler Charles, Moutier; Kohler Emile, Moutier; Kohler Frédy, Reconvilier; Kohler Martha, Bienne; Kohler, Raoul, Bienne; Kohli Catherine, Les Reusilles; Kohli Christine, Les Reusilles; Kohli François, Les Reusilles; Kohli Prisca, Les Reusilles; Koller Francis, Moutier; Kopp Peter, Lyss; Koti Verena, Pieterlen; Köchli Otto, Lyss; Kölliker Gerhard, Spiez; König Albert, Bienne; König Rolf, Gampelen; Kradolfer Werner, Bienne; Krähenbühl Jacqueline, Ipsach; Krähenbühl Rémy, Ipsach; Kräuliger Anton, Kappelen; Krebs Ueli, Wattenwil; Kuhn Walter, Blenne; Kuhn Willy, Tavannes; Kuntz Anne, Mörigen; Kuntz Camille, Mörigen; Kunz Ernest, St-Imier; Kunz Margrit, Bienne; Kunz Werner, Thun; Kunzi Martin, Seftigen; Kupferschmid Christian, Bienne; Kurz Heinz, Busswil; Kurz Peter, Busswil; Küffer Silvia, Sutz; Küng Gisela, Bienne; Küng Jean-Rodolphe, St-Imier; Küng Robert, Bienne; Künzle Sonia, Ipsach; Künzler Peter, Bienne; Landry Claude, La Neuveville; Landry Thomas, La Neuveville; Langel A.-Marie, Courtelary; Lanz Heinz, La Ferrière; Lanz Manfred, La Ferrière; Lanz Margrit, La Ferrière; Lanz Paul, La Ferrière; Lanz Roland, Fräschels; Laub Thierry, Vevey; Laube Dominique, Bienne; Lauber Emile, Lamboing; Lauber R., Thun; Laubscher Edouard, Täuffelen; Laubscher Jürg, Täuffelen; Laubscher Paul, Täuffelen; Lavoyer Madeleine, Bienne; Lehmann Adrian, Ipsach; Lehmann Annick, La Neuveville; Lehmann Hans, Lengnau; Lehmann Martin, La Neuveville; Lehmann Otto, Bienne; Lehmann Pierre, St-Imier; Lehmann Urs, Lyss; Lehmann W., Bienne; Leibacher Thomas, Bienne; Leisi Rodolf, Ipsach; Leisinger Rudolf, Brügg; Lerch Alfred, Bienne; Lerch Werner, Uetendorf; Leu Elisabeth, Evilard; Leuenberger Alfred, Pieterlen; Leuenberger Alice, Bienne; Leuenberger Andreas, Bienne; Leuenberger Anita, Courtelary; Leuenberger Annemarie, Bienne; Leuenberger Arnold, Grandval; Leuenberger Christian, Tavannes; Leuenberger E., Courtelary; Leuenberger G., Courtelary; Leuenberger Gottfried, Corcelles; Leuenberger Hans Rudolf, Bienne; Leuenberger J.P., Courtelary; Leuenberger Jean, Corcelles; Leuenberger Marceline, Courtelary; Leuenberger P.-A., Courtelary; Leuenberger René, Malleray; Leuenberger Roland, Courtelary; Leuenberger Ruth, Bienne; Leutenegger Walter, Bienne; Leuthold Pierre, St-Imier; Leutwiler Gilbert, Corgémont; Leutwiler Lucie, Corgémont; Léchot André, Orvin; Léchot René, Thierachern; Lévy-Fleury Max, Bienne; Liechti Rolf, St-Imier; Liechti Silvia, Orpund; Liechti Urs, Lamboing; Liengme Marcel, Bienne; Lienhard Markus, Busswil; Linder Dora, Bienne; Linder Fritz, Tramelan; Linder Joseph, Bienne; Linder Nicole, Tramelan; Linder Willy, Tramelan; Lindt H., Bienne; Lindt Peter, Bienne; Lingg Jules, Moutier; Liniger Paul, La Neuveville; Livinalli Jean-Marie, Moutier; Locher Stefan, Büren; Loeffel Marcel, Péry; Loetscher Jean-Pierre, Court; Logos Marguerite, St-Imier; Logos Marguerite, St-Imier; Loosli Hugo, Bienne; Loosli Micheline, Bienne; Loosli Ruth, Bienne; Losinger V., Bern; Luch Jürg, Bienne; Luczy Alexander, Bienne; Ludi Samuel, Pieterlen; Luginbühl W., Nidau; Lustenberger Oskar, Twann; Luterbacher Roger, Grenchen; Lüthi Pierre, Tavannes; Lüthy Willy, Bienne; Lysser Gilbert, Bienne; Maffli S., Tavannes; Maggioli Jean-Louis, St-Imier; Magnin Jean-Marie, St-Imier; Maillard Jean, Le Bémont; Maillat Pierre-Alain, La Neuveville; Marchand André, St-Imier; Marchand Edith, St-Imier; Marchand Eric, Moutier; Margot Daniel, Mörigen; Marthaler Fritz, Bienne; Marthaler Henri, Moutier; Marti Claire, Péry; Marti Claude, Péry; Marti Diana, Péry; Marti Fredy, Tavannes; Marti Hans-Rudolf, Steffisburg; Marti Hanspeter, Evilard; Marti Johann, Brügg; Marti Joseph, Meikirch; Marti Margrit, Meikirch; Marti Samuel, Bévilard; Marti Suzanne, Tavannes; Marti Sylvie, Tramelan; Marti, Walter, Bienne; Martin Ernst, Lyss; Marty Jean, La Neuveville; Masson Philippe, Lignières; Mast Bruno, Tavannes; Mathyer Béatrice, Reconvilier; Mathys Beatrice, Thun; Mathys Ernst, Thun; Mathys M., Nidau; Mathys Rudolf, Bienne; Mathys Ruth, Thun; Matthez W., Bienne; Matti Paul, La Neuveville; Matti Roland, La Neuveville; Mattli Hans, Aarberg; Matzinger Jakob, Uebeschi; Maurer E., Bienne; Maurer Jean, Orvin; Maurer Olivier, Bienne; Maurer René, Moutier; Mauron Georges, Bellmund; Mäder Georges, Bienne; Meier Paul, Bienne; Meier Roland, Geroldfingen; Meier Rudolf, Bienne; Meile Daniel, Büren; Meinen Ernst, Konolfingen; Meister Jean-Rodolphe, St-Imier; Meisterhaus A., Steffisburg; Meixenberger Christian, Nods; Menotti Franz, Mörigen; Mercier Hélène, Moutier; Mercier Jean-Pierre, Moutier; Messerli Albert, Bienne; Metzener André, Macolin; Metzener Andrée, Macolin; Meyer André, Tramelan; Meyer Claudine, Bévilard; Meyer I., Bienne; Meyer Jean-Claude, Malleray; Meyer Jean-René, Bévilard; Meyer Kurt, Büren; Meyer Michel, St-Imier; Meyer Rémy, Bienne; Meyer Rudolf, Bienne; Meyerhans Corinne, Port; Meylan Gérard, St-Imier; Meyrat Géo, Tramelan; Meyrat Raymond, Evilard; Mérillat S., Bienne; Michel Erwin, Bellelay; Michel Giselaine, Bienne; Michel Ruth, Nidau; Minder Pierre, Courtelary; Misteli Jacques, Court; Misteli Yves, Moutier; Monbaron Daniel, Reconvilier; Monbaron Eugène, Tramelan; Moning Peter, Bienne; Monnier Jean-Pierre, La Neuveville; Monnier Robert, St-Imier; Monnin Raoul, Saicourt; Monnin Yves, Bienne; Montandon Pierre, Malleray; Montavon Roland, Reconvilier; Morand Brigitte, Prêles; Morand Dominic, Prêles; Morand Patrick, Prêles; Morand Richard, Prêles; Morel Michel, Bussigny; Moret Paul, Lyss; Morf Georges, Lyss; Morgenthaler J., Steffisburg; Moser D., Bienne; Moser Elsbeth, Bienne; Moser Hans, Bienne; Moser Heinz, Bienne; Moser John, St-Imier; Moser Kurt, Büetigen; Moser Peter, Bienne; Moser Philippe, Ipsach; Moser Pierre-Alain, Le Fuet; Moser René, Kirchberg; Moser Thomas, Busswil; Moser U., Worb; Moser Urs, Brenzikofen; Mosimann Emile, La Neuveville; Mosimann Liselotte, La Neuveville; Mosimann Vincent, Evilard; Mosset Simone, Lengnau; Mottet Alfred, Lengnau; Mottet Philippe, Lengnau; Möhrle Hansruedi, Steffisburg; Muller Daniel, St-Imier; Muller Jean-Sébastien, Mörigen; Mundwiler Urs, Thun; Muriset Jean, Courtelary; Muriset Nancy, Courtelary; Muster Elsa, Roches; Muster Walter, Roches; Muster Werner, Corcelles; Musy Pierre-André, Nidau; Mutti Robert, Péry; Mühlethaler Kurt, Orpund; Mühlheim Franziska, Bienne; Müller Alfred, Bienne; Müller André, Thun; Müller Beat, Bienne; Müller Daniel, St-Imier; Müller Edith, Bienne; Müller Francis, Bienne; Müller H., Ostermundigen; Müller Hans, Rüti; Müller Hansueli, Linden; Müller Helen, Nidau; Müller Leonhard, Nidau; Müller Martin, Ins; Müller Pascale, Bienne; Mürset Hans, Twann; Nahrath Charles, La Neuveville; Nappez Paul, Péry; Neuhaus Claude, Prêles; Neuhomm Gilles, Sornetan; Nicati Alain, Bienne; Nicati Marie Rose, Bienne; Nicklès Jean-Jacques, St-Imier; Nicolet Carla, Bienne; Nicolet Charles, La Neuveville; Nicolet Christian, Belmont; Nicolet E., Tramelan; Nicolet G., Cormoret; Nicolet Gianni-C., La Neuveville; Nicolet Jean-Louis, Bienne; Nicolet Serge, Studen; Niederberger Bruno, Thun; Niederer Gérald, Moutier; Niederhäuser Marceline, Malleray; Noirjean A., Tramelan; Noirjean Claude, Bienne; Noirjean Laurence, Bienne; Noirjean Pierre, Bienne; Noli Edgar, Eschert; Oberli Pierre-Alain, Bienne; Obrecht Claudia, Lyss; Obrecht Peter, Lyss; Oesch Thérèse, Ammerzwil; Oppliger Anton, Merligen; Oppliger Eric, Renan; Oppliger H., Courtelary; Osann Peter, Brügg; Ott Erich, Nidau; Padovani Daniela, Neuchâtel; Paillard Catherine, Lignières; Pareth Franz, Lyss; Pareth Math., Lyss; Paroz Elsbeth, Péry; Paroz Erna, Saicourt; Paroz Francis, Saicourt; Paroz Jacques, St-Imier; Paroz Jean-Maurice, St-Imier; Paroz Jules, Le Fuet; Paroz Olivier, Saicourt; Paroz Olivier, Péry; Paroz P.-Alain, Bellelay; Paroz Philippe, Bellelay; Paroz Philippe, Péry; Paroz Raoul, Corgémont; Paroz Robert, Saicourt; Paroz Yves, Péry; Pasche Francis, Bienne; Pasche Jean-Daniel, Bienne; Pauli Christine, Bienne; Pauli Jean, Diesse; Pauli Jean-Robert, St-Imier; Pauli Joseph, Moutier; Pauli Pascal, Bienne; Pauli Pascal, Nidau; Pauli Peter, Rüttenen; Pauli Thierry, Nidau; Pauli Willy, Nidau; Perdrizat Jean-Pierre, La Neuveville; Perdrizat-Piaget Yvonne, La Neuveville; Perrenoud Blaise, La Neuveville; Perrenoud Fred, Evilard; Perrenoud Sophie, Evilard; Perret Claude, Bienne; Peter May, Bienne; Petermann Gilles, La Neuveville; Petitjean A., Souboz; Petitjean R., Souboz; Pfister Otto, Tüscherz; Pfister Patrick, Thun; Pingeon Henri, St-Imier; Piretti Antoinette, Bienne; Piton Charles, Neuchâtel; Pointet Raymond, La Heutte; Portner Louis, Thun; Probst Alfred, Plagne; Probst Bernard, Plagne; Pünter Martha, Bienne; Racine André, Bienne; Racine Charles, Nods; Racine Gilbert, Prêles; Racine Gisèle, Nods; Racine Jean-Marc, La Neuveville; Racine Oscar, Tavannes; Racine Simone, Tavannes; Racle Denis, Evilard; Racle M.L., Evilard; Racle Sylvie, Evilard; Ramseier Kurt, Bienne; Rauber Peter, Zuchwil; Rätz Emma, Busswil; Rätz Willy, Busswil; Reber Hans, Bienne; Reimann Rolf, Bienne; Reist Franz, Brügg; Remund Peter, Bienne; Renfer Hans, Lengnau; Renggli Claire-Lise, Bienne; Renggli F., Evilard; Renggli Marc, Bienne; Renggli Peter, Bienne; Renggli Willy, Malleray; Rey Léon, Môtiers; Rérat Damien, Sonvilier; Rérat Jean-Pierre, Sonvilier; Rérat Madeleine, Sonvilier; Rérat Marcel, Bienne; Richard Eric, Lamboing; Richard Marcel, Prêles; Richard Michel, La Neuveville; Richard Roger, Orpund; Rieder Charles, Moutier; Rieder Louise, Perrefitte; Riesen Sylvia, Berne; Rimmelé Odette, Evilard; Rindlisbacher Benjamin, St-Imier; Ringgenberg Albrecht, Münchenbuchsee; Ringgenberg K., Münchenbuchsee; Ringli Werner, Bellmund; Rion Claude, Bienne; Rion Lisette, Bienne; Rion Vincent, La Chaux-de-Fonds; Ritter Dominique, Meinisberg; Rochat Evelyne, Bienne; Rochat Jean-Pierre, Bienne; Roethlisberger René, Moutier; Rohrbach Hansueli, Péry; Rohrbach Pascale, Bienne; Rohrbach Wilfred, Bienne; Rohrer Beat, Steffisburg; Rohrer Konrad, Thun; Rolli Mario, Mörigen; Rollier Henriette, Cormoret; Rollier, Jules, Bienne; Romério Hilda, St-Imier; Roos René, Moutier; Rosa Anita, Busswil; Rosa Mario, Busswil; Rossel Jean, St-Imier; Rotbacher Markus, Thun; Roten Michel, Evilard; Roth R., Brügg; Roth Verena, Brügg; Rothen Ruth, Bienne; Rothenmann R., Thun; Rottenberg Hartm., Jens; Römer Gertrud, Tüscherz; Römer Käthy, Bienne; Römer Rudolf, Bienne; Röthlisberger Peter, Thun; Röthlisberger Ph., Reconvilier; Röthlisberger R., Saicourt; Röthlisberger U., Saicourt; Rubin Christine, Tavannes; Rubin Francine, Sonceboz; Rubin Georges, Orvin; Rubin Michel, Tavannes; Rubin Roger, St-Imier; Ruchli Hansuli, Busswil; Ruckstuhl Alfons, Bienne; Rudin Pierre-Luc, Saules; Rudolf Herbert, Uetendorf; Rupp Madeleine, Reconvilier; Rustichelli Aldo-H., La Neuveville; Rutschmann Pierre, Dotzigen; Rüfenacht Walter, Thun; Rychen Albrecht, Lyss; Rytz Rudolf, Studen; Saam Willy, Bienne; Sahli Ernst, Rüti; Sandmeier Francis, Bremgarten; Saner Edith, Malleray; Santschi Arnold, St-Imier; Sartori Heinz, Péry; Saugy Noël, Bienne; Sautebin Francis, Bellelay; Sautebin Philippe, Tavannes; Sauteur Patrice, Moutier; Sauthier Pierre, Port; Savoye Frédéric, Verbier; Schaad Kurt, Steffisburg; Schaeppi Ernst, Evilard; Schaer Fredy, St-Imier; Schaer Jean-Pierre, Saules; Schaer Rodolphe, Reconvilier; Schaffer André, Gwatt; Schafroth René, Courtelary; Schafroth Suzanne, Courtelary; Schallet P., Dotzigen; Schaltenbrand Charles, Péry; Schaltenbrand Geneviève, Péry; Schaub J., Bienne; Schädeli Edgar, Kallnach; Schär Hans-Ruedi, Ettingen; Schär Monika, Büren; Schäublin René, Malleray; Scheidegger G., Aegerten; Scheidegger Glenn, Lamboing; Scheidegger Kathrin, Suberg; Scheidegger Robert, Bienne; Schenk H., Spiez; Schenk Karl, Bienne; Schenker Marcel, Granges; Scherer Martin, Walperswil; Scherrer, Jürg, Bienne; Schertenleib Jean-Pierre, Nods; Scheurer Barbara, Belmont; Scheurer Monique, Bienne; Schiau Claire, Ipsach; Schiau Razvan, Ipsach; Schildknecht G., Nidau; Schindler Serge, La Neuveville; Schittmann Hans, Grosshöchst.; Schlegel Kurt, Nidau; Schlegel Paul, St-Imier; Schluep Henri, St-Imier; Schluep Jean-Pierre, Hagneck; Schluep Pierre, Hagneck; Schlup Jean-Pierre, Uetendorf; Schmid Andreas, Lyss; Schmid Christoph, Suberg; Schmid Samuel, Rüti; Schmid Urs, Bienne; Schmid Walter, Bienne; Schmid, E., Pieterlen; Schmidlin Daniel, Bienne; Schmied Berthe, Moutier; Schmied Daniel, Moutier; Schmied Walter, Moutier; Schmiedt Bernard, Bussigny; Schmutz Annamarie, Steffisburg; Schmutz Daniel, Hermrigen; Schmutz Doris, Steffisburg; Schmutz E., Steffisburg; Schmutz Fritz, Steffisburg; Schmutz Gritli, Steffisburg; Schmutz Martin, Steffisburg; Schmutz Werner, Steffisburg; Schneeberger Ruth, Bienne; Schneider André, Jens; Schneider Armin, Crémines; Schneider Francine, Lyss; Schneider Fred, Brügg; Schneider Fritz, Lyss; Schneider H.-R., Brügg; Schneider Jean.-C., Lyss; Schneider Lisa, Llgerz; Schneider Raymonde, Busswil; Schneider Regina, Brügg; Schneiler Richard, Bienne; Schnyder Christine, Bévilard; Schnyder Eduard, Bienne; Schnyder Esther, Nidau; Schnyder Paul, Twann; Schnyder Priska, Bienne; Schnyder Urs, Bévilard; Schober Jakob, Worben; Scholl Eric, Pieterlen; Schranz Rudolf, Wattenwil; Schumacher Erwin, Prêles; Schumacher Jean-Jacques, Bévilard; Schumacher Konrad, Prêles; Schumacher M., Prêles; Schumacher Pierre, Wavre; Schumacher Violette, Wavre; Schüpbach Beat, Dieterswil; Schüpbach Hans, Bienne; Schürmann Othmar, Bienne; Schwaar Edouard, Bienne; Schwaar Florian, St-Imier; Schwab Bernadette, Prêles; Schwab Ernst, Siselen; Schwab Frieda, Siselen; Schwab Hans, Bienne; Schwab Hans, Lenzigen; Schwab Heinz, Lobsigen; Schwab Jakob, Nods; Schwab John, Prêles; Schwab L., Bienne; Schwab Mathilde, Prêles; Schwab Walter, Signau; Schwab-Morel Marie-Antoinette, Nods; Schwander Erich, Aarberg; Schwarz Fritz, Steffisburg; Schwarz Gottfried, Pieterlen; Schwarz Ulrich, Steffisburg; Schweizer Marthe, Moutier; Schweizer Walter, Wengi; Schwob Johanna, Brügg; Schwob Klara, Bienne; Schwob Walter, Brügg; Seewer Hanspeter, Lengnau; Seigneur Jean-Marc, La Neuveville; Seiler H., Thun; Seiter Alex, Bienne; Seiter Ellen, Bienne; Seiter Lise, Bienne; Senn Ulrich, Meinisberg; Sieber Hans-Peter, Orpund; Sieber Maya, Orpund; Sieber, H.P., Frauenkappelen; Siedler Josef, Port; Siegenthaler Henri, Bienne; Siegenthaler Regina, Bienne; Siegenthaler Rosa, Steffisburg; Siegenthaler T., Bienne; Siegfried Martin, Bienne; Siegrist Walter, Bienne; Signorini Brigitta, Rüti; Sigrist Werner, Thun; Simon René, St-Imier; Sollberger Christian, Malleray; Sollberger Eve, Malleray; Soltermann A., Bienne; Soltermann M., Court; Sommer R., Steffisburg; Sommer Werner, Lyss; Sonderegger Paul, Reconvilier; Spérisen Michel, Diesse; Spielmann Michel, Court; Spiess H.-J., Pieterlen; Spiess K., Pieterlen; Spillmann Walter, Ipsach; Sprunger Thierry, Diess; Stahel Ernst, Hegnau; Stalder H., La Neuveville; Stalder Jean-Paul, Malleray; Staudenmann Michel, Nidau; Stauffer Christian, Nidau; Stauffer Ernst, Steffisburg; Stauffer Fritz, Nidau; Stauffer Marcel, La Neuveville; Stauffer Werner, Bienne; Stähli Hans, Ortschwaben; Stähli Roland, Tramelan; Stämpfli René, Bienne; Stämpfli Roland, Schernelz; Stämpfli Rud., Därstetten; Stämpfli Silvia, Schernelz; Stämpfli Thomas, Schernelz; Steffen Paul, Uetendorf; Steffenon Markus, Thun; Steffler Jürg, Gümligen; Stegmann Alfred, ; Stehlin Gérard, La Chaux-de-Fonds; Stehlin Nicole, La Chaux-de-Fonds; Steiger Jean, Nidau; Steiner Claude, Tramelan; Steiner Daisy, Tramelan; Steiner Gérard, Péry; Steiner Walter, Moutier; Steiner Walter, Bellmund; Stern Heinz, Bienne; Stettler Karl, Evilard; Stirnimann Margrit, Bienne; Stirnimann Markus, Bienne; Stirnimann Regina, Bienne; Stirnimann Walter, Bienne; Stöckli B., Uetendorf; Straub Nicolas, Studen; Stucker Daisy, Nidau; Stucker Edouard, Nidau; Stucki Jakob, Bienne; Studer Adrienne, Prêles; Studer Albert, Eschert; Studer B., Bienne; Studer Erika, Bienne; Studer Fritz, Prêles; Studer Hans, Bienne; Studer Hans, Pieterlen; Studer Jenny, Péry; Studer Kurt, Thun; Studer Monica, Pieterlen; Studer Peter, Erlach; Studer Rob., Bienne; Studer Thierry, Prêles; Sunier Romain, Nods; Sunier Willy, Nods; Sutter H.-R., Pieterlen; Sutter René, Evilard; Tacchella Verena, Pieterlen; Taini Stephane, Bienne; Tanner Kurt, Bienne; Tanner Lucie, Bienne; Tanner Peter, Gwatt; Tanner Pierre, Sonvilier; Tellenbach Werner, Tramelan; Tellenbach Willy, Moutier; Teuscher Anny, Bienne; Teuscher Hans, Bienne; Teuscher Jean, Bienne; Thalmann Felix, Steffisburg; Thiébaud Henri, Bellmund; Thiébaud Margrit, Bellmund; Thoeni Dominique, Bévilard; Thoeni Monique, Bévilard; Thomet Fritz, Bienne; Thomet Magda, Bienne; Thönen Anton, Reutigen; Tillmann Edy, Bienne; Tolck Paul, La Chaux-de-Fonds; Torti Flavio, Reconvilier; Tosin Madeleine, Evilard; Trachsler Kurt, Evilard; Travaglini Claire, Bienne; Travaglini Marco, Bienne; Troesch Ernest, Moutier; Trouillat André, Bienne; Troyon Jacqueline, Moutier; Troyon Pierre-Alain, Moutier; Tschampion Rolf, Thun; Tschanz Hans, Uetendorf; Tschäppät Bernard, La Ferrière; Tschäppät Cornelia, La Ferrière; Tschäppät Roland, La Ferrière; Tüscher René, Bienne; Uebersax Robert, St-Imier; Uhlmann Kurt, Grenchen; Ulrich Martin, Orpund; Unterhärer Alfred, Reconvilier; Unternährer Robert, Bévilard; Urban Nelly, Corgémont; Utz Beat, Bargen; Valley François, Porrentruy; Valley Michel, Crémines; Vandevoir Claude, La Neuveville; Vandevoir Josette, La Neuveville; Vandevoir Thierry, La Neuveville; Vaucher Madeleine, Evilard; Vaucher Marc, Evilard; Vemardis Monique, Bienne; Villard Patrick, Frinvillier; Villars A.-Marie, Evilard; Villars Daniel, Evilard; Villars Hans, Evilard; Villoz Charles, Plagne; Villoz Elisabeth, Plagne; Villoz Paul, Plagne; Vogel René, Moutier; Vogt Michel, La Heutte; Vogt Pierre, La Neuveville; Voiblet Alain, Le Noirmont; von,Allmen Jean-Daniel, Cressier; von,Allmen , Reconvilier; von,der,Weid Nicolas, Bienne; von,Gunten Monika, Moutier; von,Kaenel Pierre, Moutier; von,Kaenel, Dave, St-Imier; von,Kaenel, Peggy, St-Imier; von,Kaenel, Walter, St-Imier; von,Kaenel, Yvette, St-Imier; von,Niederhaeusern Francis, La Neuveville; von,Niederhaeusern G., La Neuveville; von,Niederhaeusern Jordane, La Neuveville; von,Stebenthal Hans-Rudolf, Seftigen; Vorpe Jean-Paul, St-Imier; Voumard Francis, Tramelan; Voumard J., La Neuveville; Voumard Olivier, La Neuveville; Voumard Paméla, La Neuveville; Voutat André, Bévllard; Vuille André, Bienne; Vuillemin Gérard, Bienne; Vuilleumier Marcel, Bienne; Wahli Walter, Champoz; Walliser-Klunge Marie-Pierre, Bienne; Walther T., Schwendibach; Wampfler Claude, Bienne; Wälti Franz, Kappelen; Weber Francis, Corgémont; Weber Henri, St-Imier; Weber Jean, Reconvilier; Weber Jean-Pierre, Bettlach; Weber Madeleine, St-Imier; Weber Marianne, Hägendorf; Weber Mousou, Prêles; Weber Otto, Büetigen; Weber P., Bienne; Weber Pierre, Prêles; Weber Pierre-André, Bettlach; Weber W., Lyss; Wegmüller E., Bienne; Wegmüller Hugo, Bienne; Weissbrodt Chr., Bienne; Wendling Urs, Bienne; Wenger B., Evilard; Wenger Charles, Diesse; Wenger Hugo, Orpund; Wenger Jean-Pierre, Sonceboz; Wenger Marianne, Heimberg; Wenger Ulrich, Thun; Wermeille M., Evilard; Wermeille Pierre, Evilard; Wessel Claude, Brügg; Widmer Louise, Bienne; Widmer Martin, Bienne; Widmer Ulysse, Bienne; Wiederkehr R., Port; Wiederkehr S., Port; Wieser Leo, Mörigen; Wild Robert, Bienne; Willi M., Bienne; Winkelmann Barbara, Bienne; Winkelmann Christine, Bienne; Winkelmann Ernst, Siselen; Winkelmann H., Siselen; Winkelmann H., Bienne; Winkelmann Margrit, Siselen; Winkelmann Paul, Bienne; Winkelmann Peter, Siselen; Winkelmann Robert, Bienne; Wirth Peter, Ipsach; Wirz Paul, Bienne; Witschi Roland, Bienne; Wittmer Joseph, Moutier; Wolf Kaspar, Magglingen; Wollmann Marc, Bienne; Woodtli Klaus, Bienne; Woodtli Verena, Bienne; Wöhl Verena, Bienne; Wu Catherine, Bussigny; Wuillemin Bernard, Studen; Wullschleger Werner, Bienne; Wuthrich Armin, La Ferrière; Wüst Raoul, Bienne; Wüthrich Beat, Konolfingen; Wüthrich O., Pieterlen; Wüthrich, P., Bienne; Wyplosz Erika, Bienne; Wyss Monika, Wengi; Wyssbrod Bruno, Ipsach; Zbinden Brigit, Port; Zbinden Christian, Port; Zbinden Erich, Orpund; Zbinden Gerhard, Bienne; Zbinden Peter, Port; Zbinden R., Röschenz; Zbinden Ursula, Port; Zeidler Peter, Nidau; Zeller Jean-Daniel, Le Fuet; Zesiger Helen, Walperswil; Ziegler Jacques, Bienne; Zigerli Oswald, La Neuveville; Zimmermann Hans, Detligen; Zimmermann Hans, Thun; Zimmermann Toni, Wattenwil; Zingg A., Worben; Zosso Bernard, Evilard; Zuber Willy, Moutier; Zumbach Ruth, Bienne; Zurbrügg Gaby, Bienne; Zurbrügg Rolf, Bienne; Zürcher Gabriel, La Neuveville; Zürcher Paul, Meinisberg; Züttel F., Scheuren; Züttel Urs, Zürich; Zwahlen Christoph, Münsingen; Zwahlen Gisèle, Villeret; Zwahlen Jürg, Schnottwil; Zysset Peter, Thierachern;

Votez et faites voter 2 x NON

470-892

Comité pour le maintien d'une armée crédible: les présidents: Denis Racle, Evilard; Walter von Känel, Saint-Imier; le secrétaire général: Jean-Jacques Schumacher, Bévilard.

Rédaction du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVES

Les Hauts-Geneveys

Les travaux de la PC

La semaine dernière, la protection civile des Hauts-Geneveys a travaillé sur trois chantiers: elle a terminé la construction de jeux sur la place des Gollières, a consolidé les portes d'entrée du hangar à bois et, enfin, a repeint la cabane «Gai logis» située près de l'Hôtel de Tête-de-Ran. Denis Leuba, conseiller communal, a relevé le bon travail effectué et remercié Willy Maillardet, sous-chef local, en fonction depuis 15 ans et qui va quitter son poste. (ha-se)

Dombresson

Bureau et commission nommés

Le Conseil général de Dombresson a renouvelé son bureau. Francis Monnier, libéral, en a pris la présidence; il sera secondé par le socialiste Gilbert Eppner, vice-président, et le radical Philippe Amez-Droz, secrétaire. Lors de cette même séance, le législatif a nommé les membres de la commission financière: Nicole Aeschlimann, Bernard Geiser et Rémy Howald pour les radicaux, Gilbert Eppner pour les socialistes, Francis Monnier, Hubert Lauper et Patrick Amez-Droz pour les libéraux.

AGENDA

Info sociale à Couvet

Avec le bus du CSP

Le bus d'information du Centre social protestant (CSP) sera à Couvet, demain matin, à côté du Discount ABC. En collaboration avec la Caisse cantonale de compensation, cette institution tente de promouvoir les prestations complémentaires pour les rentiers AVS et AI. Un assistant social répondra aux questions de chacun et examinera, le cas échéant, s'il y a lieu de déposer une demande. (comm-paf)

Le Louverain

A l'heure du Negro Spiritual

Le Negro Spiritual fascine. Sa dimension spirituelle est parfois méconnue ou oubliée. Durant cinq jours, du mercredi 19 mai (soir) au dimanche 23 mai, Wayne Williams, chanteur né à Cleveland (USA), prend ses quartiers au Louverain pour faire découvrir la richesse du Negro Spiritual au public. (comm)

Mini-festival de tous les chœurs du Val-de-Travers à Môtiers

Cultiver l'amitié

Etaient-ils vraiment 333, les chanteurs qui ont pris part, samedi soir en l'église de Môtiers, au concert en commun de tous les chorales mixtes, dames et hommes du Val-de-Travers? Difficile de l'affirmer avec certitude.

Chœur d'ensemble
Une pièce religieuse a mis un terme à ce concert en commun. (Favre)

Il n'était franchement pas évident de dénombrer les paires d'yeux qui fixaient attentivement les différents directeurs de chacune des dix sociétés représentées samedi soir à Môtiers. Laissons cependant de côté ces comptes d'apothicaire, pour souligner simplement que ce genre de rassemblement poursuit l'objectif de cultiver l'amitié.

Dix sociétés (onze avec le chœur mixte de La Côte-aux-Fées, absent pour l'occasion) pour dix communes. A examiner l'effectif plutôt restreint de certaines d'entre elles, il serait peut-être positif d'envisager un regroupement des potentialités; ce qui permettrait de peaufiner encore la qualité des prestations.

Citons en guise d'exemples les cas des chœurs mixtes paroissiaux des Verrières-Bayards, de Travers-Fleurier et de Môtiers-Boveresse. Autant de fusions qui les ont, sans doute, empêchés de disparaître. Car il est un autre phénomène délicat à soulever, celui du recrutement. Force est de constater que peu de très jeunes chanteurs enrichissent les rangs de ces groupements. Est-ce à dire que l'art choral n'attire que des personnes d'âge mûr ou... que le fond du problème se situe ailleurs.

A l'heure où la génération actuelle manifeste très nettement son désintérêt à l'égard de moult objets, n'y aurait-il pas un moyen de provoquer chez elle l'étincelle susceptible de lui donner envie de participer activement à la «chose» publique, au sens large du terme?

ÉLARGIR LE CHOIX

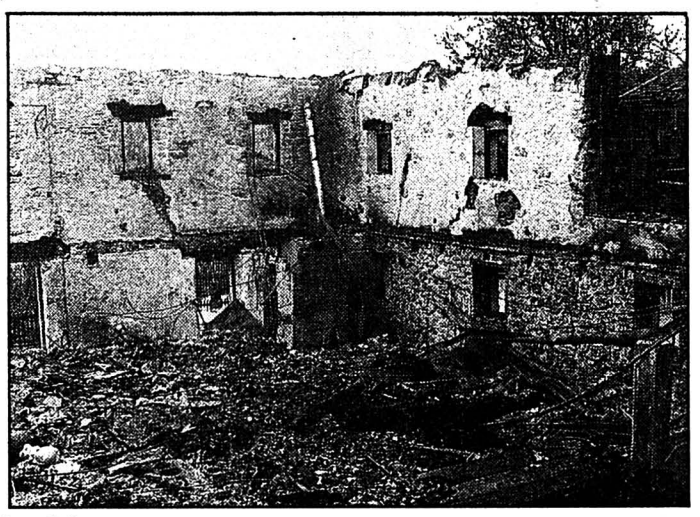
Où pourrait-il être ce secret? Dans la création d'une nouvelle dynamique, dans le choix d'œuvres plus attractives, plus modernes. Cela ne veut surtout pas dire qu'il faudrait supprimer les pièces aux caractères profane ou classique, mais qu'il s'agirait d'étendre l'assortiment, en proposant des partitions plus à la mode.

A ce titre, le Chœur mixte de l'amitié de Fleurier, avec Claude Nougaro «Le jazz et la java», ne va-t-il pas dans la bonne direction? Une réflexion qui pourrait être approfondie.

PAF

Violent incendie au Côty

Une ferme part en fumée



Le Côty
L'incendie s'est déclaré peu avant une heure du matin, samedi. Les flammes étaient si violentes que les 49 pompiers n'ont plus pu que contenir le sinistre. (Favre)

De la belle ferme située sur les hauteurs du Côty, ravagée par un violent incendie dans la nuit de vendredi à samedi, il ne reste rien, sinon les murs noircis par la fumée. Désolant.

La maison bicentenaire, entièrement rénovée et tout en bois, renfermant une importante collection de livres et de meubles anciens, était occupée depuis quelques jours par une famille domiciliée dans le canton de Soleure.

A son retour, le propriétaire a d'emblée donné l'alarme. Il était peu avant une heure du matin. Aussitôt arrivés sur place, le Centre de secours de Fontainemelon et le corps local de Dombresson, au total 49 pompiers, ont bataillé avec les flammes jusqu'aux environs de 4 h du matin.

«En fait, explique Marcel Leuenberger, chef du Centre de secours, le bâtiment avait une charge thermique incroyable, l'incendie était tel que nous n'avons pu que protéger ses alentours et notamment la petite remise à une dizaine de mètres.»

Les pompiers ont déployé un important matériel pour relier une borne hydrante située à 400 mètres en contre-bas. Au vu de la dénivellation, la pression était réduite dans les tuyaux. Dès lors, les agriculteurs du corps local ont amené quelque 30.000 litres d'eau pour refroidir les mûrs de la maison et contenir l'incendie.

On ne signale aucune victime sinon un chien. Ce dernier, trouvé étendu devant la porte d'entrée, probablement asphyxié, a été sorti de la maison. Puis il a disparu. Hier soir encore, il restait introuvable!

Pour l'heure, les causes du sinistre ne sont pas déterminées. Le juge d'instruction s'est rendu sur place; la police de sûreté a ouvert une enquête. (se)

● ***Les personnes susceptibles de fournir des renseignements sont priées de prendre contact avec la police cantonale de Neuchâtel, tél. 038/ 24 24 24.***

Val-de-Ruz: Spival inspecte sa piscine

Le chlorage en question

Demain, Spival se réunit sur les lieux du crime: la piscine dont il est nécessaire de changer l'installation de chlorage, semi-manuelle, vieille de 25 ans, qui ne répond plus aux normes de sécurité.

Afin d'être autorisé à exploiter la piscine cette saison – son ouverture est prévue ce samedi 22 mai – le comité du Syndicat intercommunal de la piscine du Val-de-Ruz doit installer des chloromètres, sur demande du Laboratoire cantonal. Dans ce but, il sollicite un crédit de 35.000 francs. Il projette d'acheter une installation automatique (dosage exact du chlore) avec système de douches et récupérateur qui s'enclenchera d'emblée en cas de fuite de chlore. Suite à quatre offres, Spival a choisi une entreprise du Val-de-Ruz, la plus avantageuse.

Le crédit est trop cher? Sachez qu'il comprend encore les frais d'une lampe tournante ou d'une sirène. Au lieu d'une installation alarme conforme, que l'Etat exigeait, coûtant à elle seule environ 30.000 francs.

Spival, dont la caisse ne regorge pas de sous, procède par priorité: le chlorage d'abord, dans le sillage de la réfection (toilettes, cabines et cantine) qu'il a réalisée à moindres frais, soit 10.000 francs puisés dans le budget d'entretien.

Ensuite, Spival discutera du 25e anniversaire de la piscine et découvrira les quelque 50 propositions de logo qu'il a reçues suite au lancement du concours. (se)

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
✆ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
✆ 63 25 25.

Cent ans de mode au Château de Valangin

L'habit ne fait pas le moine!

Collections prestigieuses
Elles ne manqueront pas de susciter l'intérêt des visiteurs. (Favre)

L'exposition temporaire proposée depuis samedi au Château de Valangin pourrait être l'histoire du «Rouge et le noir», revue et corrigée. Ce sont, en effet, les couleurs arborées par deux robes de mariées. L'une est hyper excentrique, prémices des temps futurs; l'autre, d'une rare sobriété, date de la fin du XIXe siècle. Entre ces deux époques cependant, la mode – éphémère ou éternel retour – a beaucoup évolué. Le visiteur a ainsi la possibilité de survoler cent ans de parures et vêtements.

De toute évidence, les Neuchâteloises avaient le goût des beaux vêtements et suivaient avec intérêt la mode de Paris. La collection du musée résulte de nombreux dons faits depuis 1983, à la suite d'un défilé de mode ancienne. «Notre exposition offre un aperçu de la mode futile, peut-être un peu... féminine. Tous les objets ont un langage, les vêtements plus encore que les autres. Ils racontent une époque et ses mœurs, une vie. Ils nous mettent en relation étroite avec celles et ceux qui les ont aimés et portés», explique la conservatrice, Jacqueline Rossier.

Sauvées de l'oubli, ces pièces font partie du patrimoine culturel neuchâtelois. Ordinairement entreposées dans les combles du château, elles sont soumises à des variations de température et d'humidité qui risquent de les abîmer sérieusement. Apportant une note discordante à la fête, Mme Rossier lance un véritable SOS pour ces collections. Il s'adresse surtout à l'Etat, qui tarde à concrétiser un projet visant à la création d'un abri digne de ce nom.

Mais revenons à l'exposition, qui ne manque pas d'évoquer les noms de tous ceux qui ont contribué à enrichir les tenues vestimentaires, à innover.

Les Poiret, Lanvin, Chanel, Dior, Balmain, Courrèges, Cardin et autres Mugler ont littéralement révolutionné leur temps. L'aspect ornemental de la Belle Epoque cède le pas à la robe à la ligne très droite des années folles. D'inspiration militaire, les habits réalisés durant la guerre le sont à partir de la récupération de matériaux. Réaction à ces années noires, la mode devient sophistiquée. Puis, la jeune fille s'émancipe et aspire à plus de spontanéité et d'authenticité.

(paf)

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE
en cas d'urgence ✆ 111
ou gendarmerie ✆ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ✆ 53 34 44.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLER

BRÈVES

Université de Berne

Nouveau directeur

Le gouvernement vient d'élire Peter Burri à la direction de l'Institut universitaire d'anatomie. Le nouveau directeur, qui a suivi sa scolarité à La Chaux-de-Fonds et à Aarau, a étudié la médecine à Zurich. Il a présenté sa thèse d'habilitation en 74 et a été élu professeur ordinaire l'an dernier. Il succédera à Ewald Weibel, qui part en retraite anticipée, le 1er juin prochain. (oid)

Canton de Berne

Bourses d'échange

Dans le cadre du projet général de soutien à la République tchèque, le gouvernement bernois a alloué tout récemment un crédit de 120.000 francs, destiné à financer des bourses d'échanges. (oid)

AGENDA

Tramelan

Tournoi de football

Le FC Tramelan rappelle que le délai d'inscription, pour son tournoi nouvelle formule (8 joueurs, matches en soirée, du 14 au 18 et du 21 au 25 juin), court jusqu'au 28 de ce mois. Les catégories prévues: écoliers 1 (nés en 77, 78 ou 79), écoliers 2 (80, 81 ou 82), séniors (76 ou avant), vétérans (53 ou avant) et dames. Pour tout renseignement, une seule adresse: FC Tramelan, case postale 22, 2720 Tramelan. (de)

A la découverte du sentier nature

L'école des parents invite toutes les personnes désireuses de connaître un peu mieux la nature régionale, pour une visite du sentier nature créé il y a deux ans sur l'impulsion de Pro Tramelan et traversant des milieux très divers, de la tourbière à la prairie sèche. Cette visite sera commentée par Yves Leuzinger, biologiste, et la marche sera adaptée aux familles avec enfants. Une pause a été prévue par les organisateurs, pour entrecouper la marche; les visiteurs sont donc invités à prendre leur pique-nique. Le rendez-vous est fixé, ce samedi 15 mai, à 14 h à la gare des Reussilles. (comm)

Transsibering Longines: ce qui devait être une grande fête tourne au drame

Roger Rossier tué en Russie

La chute d'un hélicoptère, samedi dans l'extrême-orient russe (voir en première page), a coûté la vie à une personnalité connue et très appréciée de la Compagnie des montres Longines. Roger Rossier, chef de publicité, est décédé avec sept autres membres de l'expédition Transsibering, qui arrivait à son terme et se révélait déjà une complète réussite. Ce qui devait être une grande fête a tourné au drame.

L'accident connu, Longines a aussitôt mis sur pied, à Saint-Imier, une cellule de crise chargée d'obtenir des informations certifiées sur l'accident et de prendre toutes mesures utiles pour le sauvetage des blessés, leur rapatriement et celui des victimes. «Les conducteurs de chenillettes nous ont appelés rapidement par satellite, ce qui nous a permis d'être informés de manière plus fiable», précise Walter von Känel, directeur de la Compagnie Longines, en soulignant les difficultés évidentes de communications avec des interlocuteurs ne parlant pas la même langue et maîtrisant mal les patronymes francophones.

Et c'est ainsi que Longines a appris de source autorisés, avec la consternation qu'on imagine, le décès de son chef de publicité, Roger Rossier, seule victime suisse de cet accident, qui a coûté la vie également à deux ressortissants français et cinq russes.

LE CAP SUR SAINT-PETERSBOURG

Aujourd'hui ou demain au plus tard, tous les membres de l'expédition devraient avoir été conduits à Saint-Petersbourg. Là, un détachement de Longines assistera à leur rapatriement, les blessés graves étant rapatriés par avion sanitaire, les autres par un vol d'Air France. Ces blessés, huit Russes et cinq Français, souffrent de fractures diverses, du bassin notamment et de traumatismes.

A l'heure où l'accident s'est produit, l'expédition touchait à son terme. Les équipes logistiques – progressant à bord de trois chenillettes – et scientifique – héliportée de campements nomades en villages – se rejoignaient pour leur troisième et dernier rendez-vous, avant le voyage final vers Saint-Petersbourg, où l'on s'apprêtait à fêter le succès de l'entreprise.

Tout s'était bien passé jusque-là, même si l'équipe logistique avait rencontré de grosses difficultés et affronté des dangers considérables, à commencer par les plus importantes chutes de neige que la région avait connues depuis 25 ans, des vents de 140 km/h, des températures avoisinant 40 degrés en dessous de zéro et, surtout, un séisme d'amplitude 5 sur l'échelle de Richter. Ce séisme avait provoqué un raz-de-marée brisant la glace de toutes parts, les logisticiens devant leur survie à leur sang-froid et à la qualité de leur matériel.

DES ETHNIES EN DANGER

Rappelons que la Transsibering, parrainée par Paul-Emile Victor et financée par Longines, avait été organisée dans l'optique de l'Année internationale des peuples autochtones, décrétée par l'ONU. En première mondiale sur 8000 km, du nord de l'Oural au détroit de Béring, l'expédition poursuivait des buts ethnologiques et ethnographiques. Il s'agissait de faire connaître les ethnies du grand nord sibérien, leurs caractéristiques, leurs problèmes et les dangers qui les menacent.

C'est ainsi que les scientifiques avaient déjà dégagé un premier bilan: lorsqu'ils conservent leur mode de vie nomade, lié à l'élevage du renne, les «Petits Peuples de Sibérie» ne sont pas excessivement menacés. Les populations forcées à la sédentarisation, par le développement des industries d'extraction des ressources naturelles, par contre, sont très gravement menacées.

Ne supportant pas leur nouveau mode de vie, elles souffrent d'oisiveté, d'un alcoolisme souvent mortel et, surtout, d'un désespoir profond. (de)

La Transsibering endeuillée

Roger Rossier (à gauche), ici en conversation avec un officiel russe, assumait la liaison entre l'expédition et son sponsor. (photo Longines-sp)

Un grand vide

Pour Walter von Känel, la disparition de Roger Rossier laissera un grand vide. «L'entreprise perd un collaborateur précieux, fidèle, d'une disponibilité rare. Personnellement, je perds un confident, un compagnon. Nous travaillions ensemble depuis 1969. Roger Rossier était l'un de ceux avec qui nous avions développé cette entreprise, en passant les bons et les mauvais moments des deux dernières décennies.»

La loyauté, l'équilibre, la sagesse et la modération du disparu étaient des qualités extrêmement précieuses au directeur de Longines, qui faisait appel à lui comme conseiller de toutes les décisions difficiles.

Roger Rossier était né le 10 octobre 1940. Père de deux filles, il était deux fois grand-papa. Domicilié à La Chaux-de-Fonds, il vivait sa 26e année au service de Longines, où il assumait la tâche de directeur de la communication. (de)

Tramelan: Direction des télécommunications de Bienne

200.000 raccordements

La Direction des télécommunications de Bienne a mis en service tout récemment son 200.000e raccordement téléphonique, au domicile d'un couple tramelot.

Une petite cérémonie de circonstance a marqué l'événement, Marcel Sauteur, directeur des Télécom (DT), fêtant les heureux nouveaux abonnés, Mme et M. Raymond Degoumois.

C'est en 1958 que la DT de Bienne avait fêté le 50.000e abonné au téléphone, le 100.000e suivant en 1970, le 150.000e en 1983.

L'époque où la ligne téléphonique servait au seul transport de la parole est bien révolue. Depuis une dizaine d'années, une part croissante de la demande concerne des applications informatiques. Ce n'est donc pas un hasard si Raymond Degoumois et son épouse ont commandé une seconde ligne pour leurs communications télématiques.

A Tramelan, le téléphone a fait son apparition en 1887, le réseau de l'époque fonctionnant sur batterie centrale et desservant modestement 15 abonnés.

Marcel Sauteur a profité de cette manifestation pour annoncer la mise en service officielle, le même jour, de trois nouvelles stations de base Natel C, à Tramelan, Court et aux Gorges de Court. Ces trois stations comblent une lacune importante, dans ce domaine, pour la région. L'ensemble du pays devrait en principe être entièrement couvert d'ici à la fin de l'année.

Grâce à cette liaison hertzienne, les Télécom ont par ailleurs doté Tramelan de lignes supplémentaires pour les transmissions de données, en reliant le central téléphonique et la station Natel par câble optique. (msb)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
  ✆ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
  ✆ 111.
- HÔPITAL
  ✆ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCE
  ✆ 422 360.

TRAMELAN

- MÉDECINS
  Dr Graden ✆ 97 51 51.
  Dr Meyer ✆ 97 40 28.
  Dr Geering ✆ 97 45 97.
- PHARMACIES
  H. Schneeberger ✆ 97 42 48.
  J. von der Weid, ✆ 97 40 30.

Locatif en feu à Bienne

Le geste malheureux d'un enfant

Un incendie provoqué par un enfant a causé des dégâts estimés à environ 300.000 francs, samedi, dans un appartement d'un immeuble locatif de Bienne. Le feu a été vite maîtrisé et personne n'a été blessé, a indiqué hier la police cantonale bernoise.

L'enquête a permis d'établir que le sinistre a été déclenché par un enfant qui jouait seul dans sa chambre.

Il a allumé une vieille lampe calorifique en introduisant la fiche dans la prise du courant. La lampe s'est enflammée d'elle-même et a mis le feu au lit et aux rideaux. (ats)

Tramelan: les 10 ans de Magasins du Monde

Pour un commerce équitable

Le Magasin du Monde de Tramelan fêtait samedi dernier son 10e anniversaire. Une occasion de mieux faire connaître au public le déséquilibre et les inégalités économiques entre le Nord et le Sud.

C'est en 1983 que sous l'impulsion de Nelly Gerber et d'un groupe d'amies, l'antenne tramelote de Magasins du Monde a vu le jour. Au début, la vente se faisait dans une cave. Depuis une année, le magasin a emménagé dans de nouveaux locaux au 1er étage du même immeuble à la rue Virgile-Rossel.

Une situation que les trois coresponsables d'aujourd'hui, Marlyse Gerber-Loosli, Yvonne Kummer-Liniger et Marlène Gerber-Liniger, voudraient bien encore améliorer. En effet, des locaux mieux centrés avec une vitrine, rendraient ce commerce plus attractif. On recherche également des bénévoles pour aider à la gestion du magasin.

APPEL À LA SOLIDARITÉ

Animateur à temps partiel pour les magasins que compte la région Jura bernois, Jura et Neuchâtel, Jacques Boni, des Bois, était présent à l'occasion de ce 10e anniversaire. Il entend bien intensifier le développement et, surtout, l'esprit de ces magasins dans la région. En fait, Magasins du Monde, c'est la volonté de gens bénévoles désireux d'apporter concrétement une réponse «pour un commerce équitable avec le tiers-monde». Ce n'est un secret pour personne que les rapports économiques entre Nord et Sud sont totalement déséquilibrés et inégaux.

Par contre, le consommateur oublie trop souvent qu'il a la possibilité, par des achats choisis, d'influencer le commerce. Il peut ainsi venir en aide aux producteurs indigènes et aux populations du tier monde. De plus, les Magasins du Monde garantissent un salaire équitable aux producteurs. Quant à l'acheteur, il est informé sur le produit, sa provenance et sur les conditions souvent très pénibles de production. Les Magasins du Monde proposent tout une gamme de produits alimentaires, tel que riz, miel, pâtes céréales et bien sûr l'article-phare, les cafés Max Avelar, également vendus dans les grandes surfaces. On y trouve aussi des produits artisanaux, de la poterie, de la papeterie, des livres, etc.

Il est important de savoir que Magasins du Monde n'a pas de but lucratif, que jamais il ne prive les habitants d'un pays de leurs propres besoins.

On écoule uniquement des produits dont la production est en surplus. En grande majorité, ces produits proviennent d'Amérique latine, d'Asie et d'Afrique. (msb)

Rédaction du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Les Rangiers

Motocycliste grièvement blessé

Un accident de la circulation s'est produit, samedi à 15 h 30, dans le col des Rangiers, peu avant le lieu-dit Pichoux-de-Montavon. Un motard qui dépassait a été heurté par une voiture qui déboîtait de la colonne. Sérieusement blessé, le motocycliste a été transporté à l'hôpital par un hélicoptère de la Rega.

Championnat de maths

Lauréat jurassien

La finale du Championnat suisse de mathématiques s'est déroulée samedi à Yverdon. En catégorie 13-14 ans, le Jurassien Laurent Buffler, élève de 7e année secondaire, de Glovelier, a obtenu le premier rang. Il participera donc à la Finale mondiale qui aura lieu en septembre à Paris. Nos félicitations. (vg)

Officiers d'état civil

Mode d'élection à revoir

Sous la présidence d'Hubert Ackermann de Pleigne, les officiers d'état civil du Jura se sont réunis samedi à Montfaucon. Avec le canton de Berne dont il a repris la loi, le Jura est le seul canton en Suisse à nommer ses officiers d'état-civil par les urnes. Une requête a été déposée au canton pour que ce soit l'exécutif jurassien qui procède à ces nominations. (mgo)

Caritas Jura

Accueil de réfugiés bosniaques

Caritas Jura, qui a tenu ses assises la semaine passée, entend poursuivre son action pour les chômeurs et les rentiers AI, sachant que quelque 6300 personnes dans le Jura vivent avec moins de 1000 francs par mois. A ce titre, Caritas aménage dans les locaux de l'usine Schäublin à Delémont un «foyer de jour». Notons que l'accueil de réfugiés bosniaques a commencé. Huit familles sont actuellement prises en charge et que Caritas en attend entre 15-20 ces prochains mois. (mgo)

275 délégués Raiffeisen au Noirmont

Un milliard non spéculatif!

«Un système économique qui rémunère plus le capital que le travail n'est plus au service de l'homme. La recherche du profit par le financement d'affaires spéculatives et l'effondrement du marché immobilier ont entraîné des pertes considérables pour de nombreux établissements bancaires»: voilà comment François Rossé, le président des Raiffeisen du Jura – 275 délégués de 67 banques présents samedi au Noirmont – a salué ses hôtes.

Pour François Rossé, le succès des Raiffeisen Jura, qui ont passé pour la première fois la barre du milliard, tient en deux mots: rigueur et confiance en l'homme.

Cette philosophie, le président ajoulot la résume d'une autre manière. Il avance que si les prestations bancaires finissent par se ressembler, ce sont les hommes et les femmes qui font la différence.

La Raiffeisen, la banque du village, profite aujourd'hui de ce travail à long terme. Pour la première fois, le bilan a passé le cap du milliard en hausse de 5,6%. Preuve de cette confiance, les 557 millions d'épargne (hausse de 31 millions comme en 1991). Les prêts hypothécaires dépassent quant à eux les 700 millions (hausse de 6,6%). C'est le secteur fort des Raiffeisen. Surgit alors cette question: faut-il baisser les taux? François Rossé regarde du côté de la banque cantonale de Zürich et la Migros qui annoncent un taux de 6%. «Mais ces banques n'ont que 20% de leur bilan en hypothèques contre 70% chez nous», lance-t-il. Bref, rien n'est encore décidé.

Le président des Raiffeisen Jura indique qu'une intervention auprès des cantons de Berne et du Jura a été déposée pour demander une réduction des impôts par le biais d'une augmentation des réserves latentes. Les banques du groupe occupent 130 personnes dans le Jura, versent pour plus de quatre millions de salaires et 870.000 francs d'impôt. La réduction de la marge d'intérêts, les risques liés à la situation économique et la solvabilité des débiteurs frappés par le chômage justifieraient cette mesure, selon la Raiffeisen.

PREMIER BANCOMAT

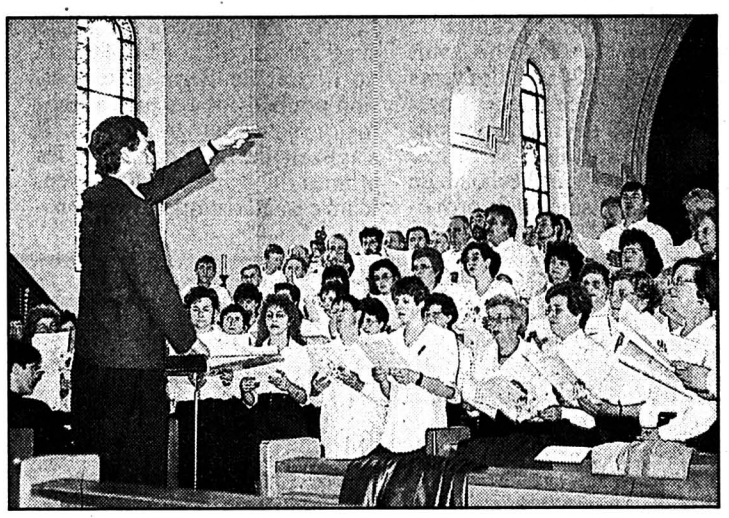
Signalons enfin que les 275 délégués Raiffeisen ont été salués au Noirmont par Jacques Bassang, vice-maire et Germain Froidevaux, maire et président de la banque locale. Un premier bancomat va s'ouvrir à Courroux cet été et cinq membres ont été fêtés pour 20 ans d'activité: Hansueli Luethi (Bévilard), Alfred Ribeaud et René Bieri (Coeuve), René Hulmann (Saulcy) et Aimé Wicky (Vicques).

Mgo

François Rossé, de Boncourt.
Pour le président des Raiffeisen Jura, l'année 92 a été celle du milliard. (Impar-Gogniat)

Les Céciliennes aux Genevez

Chant sacré saupoudré de soleil



Dans l'église des Genevez
Les chœurs du Noirmont, de Montfaucon, des Pommerats et de Saint-Brais se sont unis pour interpréter deux morceaux. (Impar-Gogniat)

Porté par le souffle de l'orgue, les voix de 300 chanteuses et chanteurs ont irrigué hier les travées de l'église des Genevez. C'est en effet dans la Courtine que se déroulait la Fête régionale des Céciliennes qui regroupaient dix sociétés: Saignelégier, Saulcy, Lajoux, Saint-Brais, Les Pommerats, Le Noirmont, Saint-Imier, Les Bois, Les Breuleux et Montfaucon.

C'est ce formidable chœur de 300 exécutants, dirigé par Jean-Louis Girardin, qui a animé la messe du matin dite par l'abbé Girardin. Après quoi, un repas était servi à la halle cantine. Sous la houlette de Sylviane Humair, l'accueil et l'organisation ont été fort appréciés tout comme le dîner concocté par une équipe du Petit-Val. L'occasion pour le maire du lieu, Jean Humair, d'apporter le salut de la commune.

L'HEURE DU CONCERT

C'est Georges Cattin à l'orgue qui a introduit le concert de l'après-midi. Dirigées par Bernard Farine de Montfaucon et Pascal Arnoux du Noirmont, quatre sociétés (Le Noirmont, Montfaucon, Les Pommerats et Saint-Brais) ont d'abord interprété deux superbes morceaux, le «Laudate dominum» et «O ma terre». Les chorales de Saint-Imier puis des Breuleux ont ensuite chanté des œuvres liturgiques. Enfin, les chœurs de Lajoux et Saulcy puis ceux des Bois et Saignelégier ont regroupé leurs forces pour se produire. Un jury d'appréciation dirigé par le Valaisan Oberholzer formulait ses remarques sur les diverses interprétations qui ont été suivies par un public attentif.

En matinée, ce sont une quinzaine de chanteurs et chanteuses méritants qui étaient décorés de la médaille de la fédération. Voici leurs noms: Christiane Joly et Madeline Marquis (Les Breuleux), Michel Chételat (Les Pommerats), François Savary (Saint-Brais), Monique Cattin, Isabelle Crevoisier et Agnès Humair (Lajoux), Marie-Chantal Hulmann (Saulcy), Eliane Borne, Raymonde Froidevaux, Ginette Guenot et Marie-Louise Paratte (Saignelégier), Sylvana Gluck (Tavannes) et Nadine Guermann (Les Bois). Mgo

Gouvernement jurassien

Quatre candidats pour deux tours?

En vue de l'élection partielle du Gouvernement jurassien, le 13 juin prochain, trois candidatures ont été annoncées et seront déposées officiellement aujourd'hui avant 18 heures. Il s'agit de celles de Jacques Stadelmann, socialiste, Michel Flückiger, radical et Odile Montavon, Combat socialiste. Une quatrième candidature est dans l'air: celle de l'ancien député delémontain Pierre Kohler. On saura ce soir à 18 heures s'il l'a finalement déposée ou non. A toutes fins utiles, il avait déjà recueilli samedi la liste de 50 signatures qu'exige la loi...

La candidature de Pierre Kohler, qui a démissionné du Parlement il y a quelques mois, a été proposée lors de la dernière assemblée du PDC par les Jeunesses démocrates-chrétiennes. Après discussion, les JDC ont finalement renoncé, notamment suite à la demande instante de plusieurs responsables du PDC.

Au cours de cette assemblée, le siège socialiste n'a pas été contesté. Au sujet des candidatures de M. Flückiger et O. Montavon, le ministre François Lachat a déclaré aux délégués du PDC: «Je vous laisse choisir, mais mon silence en dit long sur ce que je pense.»

PIERRE KOHLER SEUL?

Dans ces conditions, Pierre Kohler est d'avis que sa candidature pourrait être déposée, mais sans porter l'étiquette des JDC. Elle aurait l'avantage de rendre quasiment certain un second tour de scrutin, aucun des quatre candidats n'obtenant alors la majorité absolue. En vue du second tour, Pierre Kohler évoque un autre avantage: en cas de retrait de sa candidature, il pourrait librement recommander le report de ses voix sur un ou deux des trois autres candidats restants. Une telle manœuvre, qui ne semble guère plaire aux dirigeants du PDC, serait clairement dirigée contre le candidat choisi par le Parti radical. Corollaire. la répartition actuelle des sièges ministériels entre les partis pourrait s'en trouver changée. Pierre Kohler prendra-t-il le risque d'une telle démarche, qui pourrait compromettre son avenir politique personnel? Selon la réponse qu'il donnera à cette question, il y aura ce soir trois ou quatre candidats au premier tour du 13 juin.

V. G.

Zonta Club Jura

40 ans fêtés au cirque

Le Zonta Club Jura, qui groupe une cinquantaine de femmes actives dans la vie professionnelle et provenant de tous les districts jurassiens, en priorité de ceux de Delémont et de Porrentruy, a fêté samedi ses 40 ans, sous le chapiteau du cirque Helvétia, dressé aux abords de la Halle des expositions à Delémont. Le soir, un dîner-spectacle y a été servi, entrecoupé de productions du cirque, toutefois sans animaux.

Présidé par Rose-Marie Bourquin, d'Eschert, le Zonta Jura fut le premier des seize clubs suisses actuels. C'est lui qui compte le plus de membres, représentantes des professions médicales, juridiques, sociales, administratives, éducatives, hôtelières, touristiques, agricoles et tertiaires diverses, la profession de ménagère incluse. Toutes exercent une activité professionnelle qui requiert au moins 60% de leur temps.

L'anniversaire des zontiennes jurassiennes a coïncidé avec l'assemblée générale de Suisse, présidée par Claudine Rosselet-Christ, de Neuchâtel. Elle s'est tenue au centre L'Avenir, en présence de Sonia Renfer, de Zurich, présidente internationale du Zonta. La journée s'est poursuivie par une visite du Musée jurassien d'art et d'histoire et une visite commentée de la chapelle du Vorbourg, avant l'apéritif offert par la Municipalité de Delémont. Dimanche, la rencontre a pris fin par un repas d'adieu servi aux Rangiers.

CONDITION FÉMININE

Le Zonta Jura s'efforce d'encourager les valeurs morales et d'améliorer le statut juridique, politique, économique et professionnel des femmes, par l'octroi de bourses à des étudiantes, par l'activité personnelle de ses membres et par le rôle que ses représentants jouent dans diverses commissions travaillant étroitement avec le Bureau de la condition féminine.

V. G.

SERVICES

SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ✆ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ✆ 51 13 01.
- AMBULANCE ✆ 51 22 44.
- MÉDECINS Dr Barmettler, ✆ 51 12 84. Dr Meyrat, ✆ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS Dr Bosson, ✆ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN Dr Tettamanti, ✆ 54 17 54.

CARNETS DE DEUIL

Saignelégier

C'est avec émotion que l'on a appris le décès de M. Daniel Gigon, âgé de 45 ans seulement. Victime d'un infarctus à son poste de travail à la Fonderie Boillat à Reconvilier, il est décédé peu après son transfert à l'Hôpital de Moutier. Le défunt était né à La Goule, dans la famille de cinq garçons de M. François Gigon, machiniste à l'Usine électrique. Après sa scolarité sur les rives du Doubs et au collège St-Charles, Daniel Gigon avait effectué un apprentissage de mécanicien de précision dans une entreprise de Tavannes. Il s'était ensuite engagé à la Fonderie Boillat. Durant plus de 20 ans, il fut un employé compétent et apprécié. C'était aussi un homme jovial qui comptait de nombreux amis. (y)

La Brévine

Mlle Milca Matthey de La Brévine s'est éteinte vendredi passé dans sa 96e année. Personnalité bien connue dans la région, elle a consacré sa vie à l'écoute d'autrui, enfants et adultes; une philosophie qui lui a permis d'aller de l'avant. Car c'est âgée de 78 ans qu'elle a perdu presque totalement la vue, conservant un fantastique optimisme, que rien n'est venu ternir.

Elle définissait le bonheur comme étant une mosaïque composée de toutes petites pierres. Les pierres grises et les pierres noires contribuaient à faire ressortir l'éclat de celles qui étaient rouges, vertes, bleues, jaunes et oranges. Par une participation active à la vie du village et une ouverture sur les événements se déroulant dans le monde, elle a toujours manifesté un profond intérêt à toutes choses. Cette force et cet enthousiasme lui ont donné les moyens d'apprendre l'écriture braille, alors qu'elle avait 80 ans.

Il lui a fallu des heures et des heures de travail pour maîtriser toutes les subtilités de ce système à six points. Avec la volonté qui était la sienne, elle est parvenue à ses fins. Elle en a retiré de gros bénéfices, continuant à communiquer avec les gens et à avoir des échanges avec d'autres aveugles. Une façon assez extraordinaire de vivre, même de dépasser, un handicap. (paf)

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- PHARMACIE D'OFFICE Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ✆ 23 10 17, renseignera.

FAITS DIVERS

Boudry

Moto contre borne

M. D. B., de Bevaix, circulait au guidon de sa moto, à la rue des Rochettes, samedi à 6 h 45. Au bas de celle-ci, le motard perdit la maîtrise de sa machine qui heurta la bordure en béton délimitant les places de parc en zone rouge. Sous l'effet du choc, la moto s'est couchée et a terminé sa course contre une borne électrique. Blessé, le motocycliste a été transporté en ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

TÉMOINS

Neuchâtel

Le conducteur de la moto de couleur blanche qui, le samedi 15 mai 1993 à 13 h 40, circulait rue des Fahys à Neuchâtel en direction de St-Blaise et a doublé par la droite une colonne de véhicules immobilisés à la signalisation lumineuse du Mail est recherché par la police. Ce motocycliste a heurté l'avant droit de la voiture de M. W. N. de Bevaix, qui démarrait depuis la signalisation lumineuse avec l'intention d'emprunter le pont du Mail. Il est prié, ainsi que les témoins, de prendre contact avec la police cantonale de Neuchâtel, tél. 038 24 24 24.

TAPIS VERT

Tirage de samedi

Valet de pique
Sept de cœur
Dame de carreau
Dix de trèfle

Tirage de dimanche

Huit de pique
Sept de cœur
Dame de carreau
Huit de trèfle

Saint-Blaise

Cycliste blessée

Au guidon de son cycle, Mlle P. S., de St-Blaise, traversait la rue du Port d'ouest en est, vendredi à 21 h 15. Au carrefour de la Poste, la voiture de M. J. A., de St-Blaise, qui circulait de Marin à St-Blaise heurta la roue du vélo. Sous l'effet du choc, Mlle P. S. chuta sur la chaussée et, blessée, elle fut transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

Colombier

Perte de maîtrise

Un motocycliste de Sauges, M. S. W., circulait, samedi à 9 h 25, sur la jonction de La Brena avec l'intention de se diriger sur Neuchâtel. Peu avant l'autoroute, dans une forte courbe à droite, il perdit la maîtrise de sa machine qui se coucha sur le flanc. Blessé, le motard a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

Le Landeron

Motocycliste blessé

Peu avant 23 h vendredi, M. C. G., du Landeron, circulait à moto rue du lac en direction est. A la hauteur de la menuiserie Marti, le conducteur perdit la maîtrise de son véhicule qui dévia sur la droite, traversa le trottoir et heurta une voiture en stationnement. Blessé, le motocycliste a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

Cornaux

Course folle

Samedi à 4 h 40, M. O. P. de Cornaux circulait de St-Blaise à Cressier. A environ 250 m avant le lieu-dit Souaillon, il perdit la maîtrise de son auto qui dévia à gauche, heurta un muret, escalada le talus et heurta une balise et un signal avant de se retourner pour terminer sa course folle 110 m plus loin.

LES CONTEMPORAINS 1915

ont le triste devoir de faire part à leurs membres du décès de leur cher ami

Alfeo PACI

dont ils garderont un excellent souvenir.

L'enterrement a eu lieu dans l'intimité de la famille.

132-509488

LE CACHOT Repose en paix chère maman et grand-maman

Madame et Monsieur Willy Robert-Nicolet, aux Ponts-de-Martel et leurs enfants:

Christine et son ami Patrick,

Thierry et Yves;

Monsieur Eric Nicolet;

La famille de feu Marc Reymond;

La famille de feu Numa Nicolet,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Madame

Numa NICOLET

née Violette REYMOND

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 64e année, après une longue et pénible maladie supportée avec un courage exemplaire.

LE CACHOT, le 15 mai 1993.

Je lève mes yeux vers les montagnes:
D'où me viendra le secours?
Mon secours vient de l'Eternel
qui a fait les cieux et la terre.
Ps. 121, v. 1-2

La cérémonie sera célébrée le mardi 18 mai, à 10 heures, au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, suivie de l'incinération.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: M. Eric Nicolet
Le Cachot
2405 La Chaux-du-Milieu.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser au Home «Le Foyer» de La Sagne, ccp 23-1208-0.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LE PERSONNEL DE LA MAISON ANDRÉ BRANDT S.A.

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Alfeo PACI

beau-père de son directeur M. Alberto Bertazzoni.

132-12230

LE PERSONNEL DE LA COMPAGNIE HELI NEUCHÂTEL S.A.

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Alfeo PACI

père de M. Enrico L. Paci, administrateur de la société.

132-12230

La famille de

MONSIEUR ÉMILE SCHAFEITEL

prie toutes les personnes qui l'ont entouré durant sa longue maladie et qui ont manifesté leur amitié par leur présence, leurs messages ou leurs dons lors de son décès, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

NEUCHÂTEL, mai 1993.

LE NOIRMONT ✝ Le charme d'un homme, c'est sa bonté.
Prov. 19.22

Nous avons le profond chagrin de faire part du décès, après une pénible maladie, supportée avec une grande dignité de

Rudolph SCHALTENBRAND

Hôtelier retraité

Son épouse:
Yvonne Schaltenbrand-Guttly, Le Noirmont;

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:
Micheline Hostettler, Boudry;
Patricia Hostettler, Nicolas de Pury et leur petite Ophélie, Cortaillod;
Joël et Xénia Hostettler-Contesse, Bevaix;
Bertrand et Mariska Hostettler-Blank et leur petit Thibaud, Cortaillod;
Charly et Geneviève Schaltenbrand-Berment, Péry-Reuchenette;
Aline et Laurent Schaltenbrand, Péry-Reuchenette;
Dominique Loosli, Bernard Latapie et leurs filles Mélanie et Virginie, Le Landeron;
Arnold Schaltenbrand, ses enfants et petits-enfants, Laufon,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

SUR-LE-GEZ, 2725 LE NOIRMONT, le 15 mai 1993.

La célébration eucharistique et le dernier adieu auront lieu au Noirmont, le mardi 18 mai à 14 h 30.
Le défunt repose à la chapelle mortuaire du Noirmont.

Cet avis tient lieu de faire-part.

✝ On ne voit bien qu'avec le cœur.

Madame Aline Paci-Nydegger:

Enrico Paci,

Marie-Louise et Alberto Bertazzoni-Paci et leur fils Francesco,

Roberta et Philippe Monnin-Paci et leurs fils David et Thomas,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Alfeo PACI

entrepreneur

leur cher et bien-aimé époux, père, beau-père, grand-père, parent et ami enlevé à leur tendre affection mercredi, à l'âge de 78 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 mai 1993.

La cérémonie a eu lieu dans la stricte intimité de la famille, selon le désir du défunt.

Domicile de la famille: Tête-de-Ran 6.

UNE MESSE SERA CÉLÉBRÉE EN L'ÉGLISE DE NOTRE DAME DE LA PAIX LUNDI 24 MAI, À 20 HEURES.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL PACI S.A.

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Alfeo PACI

père de M. Enrico L. Paci, administrateur de la société.

Ils assurent la famille de leur profond dévouement et conserveront de M. Alféo Paci un souvenir ému et sincère.

132-12230

LE COMITÉ ASSOCIÉ AUX MEMBRES DU LIONS CLUB LA CHAUX-DE-FONDS

a le profond regret d'annoncer le décès de

Monsieur

Alfeo PACI

père de notre post-président et ami Enrico Paci.

LE BUREAU NEUCHÂTELOIS DES MÉTIERS DU BÂTIMENT

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Alfeo PACI

père de M. Enrico Paci, Président du Bureau neuchâtelois des métiers du bâtiment.

28-1536

LE PERSONNEL DE L'ENTREPRISE NOSEDA S.A. À SAINT-BLAISE

a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Alfeo PACI

père de M. Enrico L. Paci, administrateur de la société.

132-12230

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE L'ENTREPRISE PACI FREIBURGHAUS S.A. À NEUCHÂTEL

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Alfeo PACI

père de M. Enrico L. Paci, président de la société.

132-12230

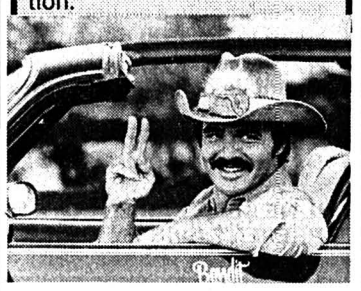
Suisse romande

7.55 **Les Babibouchettes**
8.00 **Journal canadien**
8.55 **Coup d'pouce emploi**
9.00 **Top models** (série)
9.20 **Humour passions**
10.10 **Le cercle de feu** (série)
10.35 **Le tiroir secret** (série)
11.30 **Vive les animaux**
Documentaire.
11.55 **Starsky et Hutch** (série)
12.45 **TJ-midi**
13.10 **Virginia** (série)
13.35 **L'inspecteur Derrick** (série)
14.35 **Têtes en stock**

A 14 h 40

Les bootleggers

Film de Joseph Sargent (1973).
Avec Burt Reynolds, Bob Hopkins.
Emprisonné dans un pénitencier de l'Arkansas pour une affaire de trafic de whisky, McKlusky apprend que son frère a été assassiné par un shérif soupçonné de corruption.



16.15 **La famille des collines** (série)
17.05 **Jeunesse**
17.40 **L'homme qui tombe à pic** (série)
18.30 **Top models** (série)
18.55 **Téléduo**
19.05 **Journal romand**
19.30 **TJ-soir – Météo**
20.10 **Spécial cinéma**
20.15 **Cléopâtre**
Film de J. L. Mankiewicz (1963), avec E. Taylor,
22.10 **Hommage à Elizabeth Taylor**
23.05 **TJ-nuit**
23.15 **Soif de livres**
23.40 **Cinébref**
23.50 **Coup d'pouce emploi**
24.00 **Bulletin du télétexte**

TV 5 Europe

6.00 **Peau de banane**
6.30 **Télématin**
7.25 **Météo TV5**
7.30 **Télématin**
7.55 **Flash canal infos**
8.00 **Journal canadien**
8.25 **Flash canal infos, météo**
8.30 **Trente millions d'amis**
8.55 **Flash canal infos**
9.00 **7/7**
10.00 **L'événement**
10.30 **Reportages**
11.00 **L'heure de vérité**
11.55 **Flash canal infos**
12.00 **La chance aux chansons**
12.40 **Météo TV5**
12.45 **Journal suisse**
13.15 **Peau de banane**
13.40 **La marche du siècle**
15.30 **Ramdam**
16.00 **Journal TV5**
16.15 **Vision 5**
16.30 **Les débrouillards**
16.55 **Bouffée de santé**
17.20 **La cuisine des Mousquetaires**
17.35 **Trente millions d'amis**
18.00 **Questions pour un champion**
18.30 **Journal TV5 et météo**
18.55 **Revue de presse Québec-Canada**
19.00 **Le jeu des dictionnaires**
19.30 **Journal belge**
20.00 **Enjeux / Le point**
21.00 **Journal TF1, météo**
21.30 **Sacrée soirée**
23.00 **Architecture et géographie sacrée**
0.00 **Journal Soir 3, météo**
0.25 **Le cercle de minuit**
1.30 **La chance aux chansons**
2.15 **7/7**
3.15 **L'événement**
3.45 **Reportages**
4.15 **L'heure de vérité**
5.15 **Eurojournal**

Fréquence Jura

Spécial Expo Ajoie: tous les soirs de la semaine, les émissions seront prolongées jusqu'à 22 h. 7.15 Destination découverte. 8.00 Infos FJ - Météo. 8.30 Revue de presse. 8.45 L'inconnu célèbre. 9.00 Infos FJ. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Les grandes voix du music-hall. 9.45 Intro mystérieuse. 10.00 et 11.00 Infos FJ. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 12.30 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.30 Jura soir. 19.00 Café des Arts. 20.00 En direct d'Expo Ajoie.

France 1

6.00 Intrigues
6.25 Météo
6.30 Club mini zig-zag
7.00 TF1 matin
7.20 **Club Dorothée avant l'école**
8.30 **Téléshopping**
9.00 **Hôpital central** (série)
9.25 **Haine et passions** (série)
10.10 **Santa Barbara** (feuilleton)
10.35 **Rire en boîte et boîte à rire**
10.45 **Millionnaire**
11.15 **Tournez... manège**
11.50 **La roue de la fortune**
12.20 **Le juste prix**
13.00 **Journal**
13.35 **Les feux de l'amour** (série)
14.30 **La loi est la loi** (série)
15.20 **Hawaii, police d'Etat** (série)
16.15 **Une famille en or**
16.45 **Club Dorothée**
17.50 **Le miel et les abeilles** (série)
18.20 **Hélène et les garçons** (série)
18.50 **Coucou c'est nous!**
19.50 **Le bébête show**
20.00 **Journal - Météo**

A 20 h 45

Stars 90

Une émission de Michel Drucker et Françoise Coquet. Michel Drucker reçoit les professionnels du 7e Art et de la télévision. Parmi eux: Michel Roux, pour le doublage de la voix de Tony Curtis dans «Amicalement vôtre». Franca Squarciapino (Oscar et César des meilleurs costumes pour le film «Cyrano de Bergerac) et Michel Fresnay, qui présenteront un défilé des costumes qu'ils ont créés.

22.45 **Drôles de stars**
23.55 **Remington Steele** (série)
0.45 **Bébête show**
0.50 **TF1 nuit**
0.55 **7 sur 7**
1.55 **Enquêtes à l'italienne**
2.55 **On ne vit qu'une fois**
3.25 **Symphorien**
3.55 **Les Moineau et les Pinson**
4.25 **On ne vit qu'une fois**
4.50 **Musique**
5.15 **Histoires naturelles**

Téléciné

14.25 **Ciné-jeu***
14.30 **Cette semaine à Hollywood***
14.50 **Warburg, un homme d'influence (1).**
Série de trois épisodes réalisée par Moshé Mizrahi.
16.25 **Détente***
Golf World Cup Madrid 1992
16.50 **Ciné-jeu***
16.55 **Cinéma scoop/ Avant-première***
17.20 **Le putsch des mercenaires**
19.00 **Ciné-jeu***
19.05 **Ciné-journal suisse***
19.10 **Au fil des mots***
19.35 **Les deux font la loi**
20.00 **JO rétro***
20.05 **Ciné-jeu***

A 20 h 10

La loi de la CIA

Film italien de Romolo Guerrieri avec David Janssen, Corinne Clery et Arthur Kennedy (1979 - 88').
A Athènes, un ancien agent de la CIA écrit un best-seller sur les activités illégales de la CIA. Un autre agent enregistre une cassette où il met au grand jour de nouveaux crimes commis par l'organisation. La remise à l'ordre ne va pas tarder...

21.40 **Trailer***
22.00 **Ciné-jeu***
22.05 **Ciné-journal suisse***
22.10 **Trop jeune pour toi**
23.50 **Cinéma scoop/ Avant première***
0.10 **La proie**
Film de Vivian Pieters.
(* en clair)

Radio Jura bernois

6.15 RJB-Info. 7.00 Info pile. 8.05 Matin tonique. 9.30 Jazz panorama. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 «Chuis Suisse...». 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres, activités. 12.15 RJB-Info. 12.30 Midi Première. 12.45 La bonn'occase. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit parade. 17.30 Titres de l'actualité régionale. 17.45 RJB-Info. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Rappel des titres, activités villageoises. 18.45 Fanfares, harmonies, brass bands. 19.45 Horizons classiques.

Antenne 2

5.55 Beaumanoir
6.30 Télématin
8.30 Amoureusement vôtre
8.55 **Top models** (série)
9.20 **Matin bonheur**
11.25 **Motus**
11.50 **Pyramide**
12.25 **Que le meilleur gagne**
13.00 **Journal**
13.50 **Tatort** (série)
15.20 **La chance aux chansons**
Maria de Rossi: les chansons du soleil.
16.15 **Des chiffres et des lettres**
16 45 **Beaumanoir** (série)
17.10 **Giga**
19.15 **Que le meilleur gagne plus**
20.00 **Journal**
20.50 **Exxon Valdez**
Téléfilm de P. Seed.

A 22 h 30

Savoir plus
Soigner à distance: une révolution médicale

La consultation médicale à distance, par caméra interposée, ce n'est plus de la science-fiction! Dans ce domaine, la Norvège est à l'avant-garde. Un réseau téléphonique très performant transmet des images qui permettent d'établir un diagnostic, alors que le patient est à des kilomètres.

23.55 **Journal**
0.10 **Météo**
0.15 **Le cercle de minuit**
1.15 **Repères**
2.25 **La revue de presse**
3.20 **L'homme caché**
4.20 **24 heures d'info**
4.35 **Pyramide**
5.05 **La chance aux chansons**

La Six

6.20 **Boulevard des clips**
7.00 **M6 express**
7.05 **Contact 6 manager**
9.05 **M6 Boutique**
9.30 **Boulevard des clips**
10.50 **Infoconsommation**
10.55 **Docteur Marcus Welby**
11.55 **Papa Schultz**
12.25 **La petite maison dans la prairie**
13.25 **Jim Bergerac**
14.25 **Destination musique**
Eddy Mitchell.
17.00 **Multitop**
17.35 **L'étalon noir**
18.00 **L'homme de fer**
19.00 **Les rues de San Francisco**
19.54 **Six minutes**
20.00 **Cosby show**
20.35 **Ciné 6**

A 20 h 45

La théorie des dominos

Film américain de S. Kramer, (1977 - 95').
Avec Gene Hackman, Candice Bergen, Richard Widmark, Mickey Rooney, etc.
Le drame d'un vétéran du Vietnam, emprisonné pour meurtre,

22.30 **La sirène du Mississippi**
Film de F. Truffaut (1969).
Durée: 120 minutes.
0.30 **6 minutes**
0.40 **Jazz 6**
1.30 **Culture pub**
2.00 **Culture rock**
2.25 **Les enquêtes de capital**
2.50 **World Philharmonic Orchestra**
3.45 **La tête de l'emploi**
4.10 **Salsa opus 5: Cuba**
5.05 **Fréquenstar**

CANAL ALPHA +

20.02 **Journal régional**
20.25 **Neuchâtel: une promenade dans l'histoire.**
20.31 **La météo**
20.35 **Aujourd'hui l'espoir:**
Nicky Cruz à Neuchâtel.
20.38 **Aujourd'hui l'espoir:**
La marche pour Jésus.
Des Chrétiens de toutes les dénominations ont défilé à Neuchâtel, mais aussi dans de nombreuses villes suisses pour proclamer la foi et l'espérance en Jésus-Christ.

France 3

7.00 Premier service
7.30 Bonjour les petits loups
8.00 Continentales
9.30 **Cris et gémissements**
10.25 **Parole d'école**
10.55 **Espace entreprise**
11.00 **Carré vert**
11.15 **Le jardin des bêtes**
11.45 **La cuisine des mousquetaires**
12.05 **Le 12-13 de l'information**
13.00 **Benny Hill**
13.30 **Français si vous parliez**
14.30 **Doña Beija** (série)
15.00 **Dynastie** (série)
15.50 **La croisière s'amuse** (série)
16.40 **Zapper n'est pas jouer**
18.00 **Une pêche d'enfer**
18.25 **Questions pour un champion**
18.55 **Un livre, un jour**
Journal du dehors, d'Annie Ernaux.
19.00 **Le 19-20 de l'information**
20.05 **Hugo délire**
20.15 **La classe**
Divertissement.
20.40 **Hugo délire**

A 20 h 45

Ne nous fâchons pas

Film français de Georges Lautner, (1965 - 100').
Avec Lino Ventura, Jean Lefebvre, Mireille Darc, Michel Constantin, André Pousse, Mick Besson, Robert Dalban.
En 1965, sur la Côte d'Azur, un bandit à la retraite cherche à récupérer une créance auprès d'un bookmaker. C'est alors que les ennuis commencent.

22.25 **Le soir**
22.55 **A la une sur la 3**
23.25 **Alice**
0.15 **Continentales**
1.00 **Portée de nuit**

Suisse alémanique

9.05 Die Springfield-Story. 10.05 DOK. 11.05 Rosowski. 11.55 TAFthema. 12.00 Lassies Abenteuer. 12.35 TAFminigame. 12.45 TAFhoroskop. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 Polizeiinspektion 1. 14.00 Zum doppelten Engel. 15.30 Trickfilm. 15.50 TAFminigame. 16.00 Forum. 16.50 Das Spielhaus. 17.15 Ein Rucksack voller Abenteuer. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 18.00 Das Buschkrankenhaus. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Risiko. 21.05 Time out. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Todesreigen.

Allemagne 1

6.00 Morgenmagazin. 9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Kinderprogramm. 15.03 Titanic (Film). 16.30 Medisch Zentrum West, Amsterdam. 17.00 Tagesschau. 17.05 Sportschau-Telegramm. 17.10 Punkt 5 - Länderreport. 17.25 Russige Zeiten. 18.30 Tagesschau. 18.45 Tisch und Bett. 19.45 Regionale Information. 20.00 Tagesschau. 20.15 Ja oder nein. 21.00 Kontraste. 21.40 Oh Gott, Herr Pfarrer. 22.30 Tagesthemen. 23.05 Tatort. 0.25 Saratoga (Film).

Allemagne 2

6.00 Morgenmagazin. 9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 11.50 Tennis-World-Team-Cup. 17.50 Ein Fall für zwei. 19.00 Heute. 19.25 Im Teufelskreis 21.00 Auslandsjournal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Doppelpunkt vor Ort. 23.00 Das Philadelphia Experiment (Film). 0.40 ZDF-Sport extra: Tischtennis-WM. 1.10 Heute.

Allemagne 3

10.00 Flusslandschaften. 10.20 This week. 10.35 Actualités. 14.00 Klima. 14.30 Computer und Schule. 15.00 Tip. 15.15 Beim Wort genommen. 15.45 Sonde. 16.30 Truck Branss. 17.00 Telekolleg. 17.30 Sesamstrasse. 17.59 Lilingo. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Programmshow. 19.00 Tip. 19.15 Abendschau. 19.45 Lindenstrasse. 20.15 Mark(t) und Pfennig. 21.00 Nachrichten. 21.15 Verbotene Liebe (Film). 22.45 Entmobilisierung '91.

Arte

17.00 **Grands soirs et petits matins**
Film en deux parties de William Klein.
19.00 **Rencontre**
Tous les jours, deux personnalités différentes que rien ne destinait à se rencontrer, se découvrent.
19.30 **Magazine scientifique**
De Gero von Bœhm.
L'idée que nous nous faisons du cerveau humain évolue avec une rapidité extraordinaire. La représentation tridimensionnelle du cerveau et des mesures de plus en plus précises montrent que les fonctions essentielles du cerveau ne font pas uniquement intervenir des centres nerveux isolés mais au contraire des groupes de cellules qui communiquent entre eux.
20.30 **8½ journal**

A 20 h 40

Tampopo

Film japonais de Juzo Itami (1986 - 114').
Tampopo, une jeune veuve, tient courageusement un médiocre petit restaurant de soupe au nouilles dans un quartier populaire de Tokyo. Un jour, Goro, routier à la dégaine de cow-boy, lui dit que ses nouilles manquent «de corps et de tripes».

22.00 **Ich liebe dich**
Documents d'émotions et de souvenirs, la série «Ich liebe dich», réalisée à partir d'archives évoque une rencontre avec la vie d'une star mythique.
Aujourd'hui: le prince d'Hollywood, Clark Gable.
22.40 **La desenchantée**
Film de Benoît Jacquot.
23.55 **La glace à trois faces**
Moyen métrage de Jean Epstein (1927 - 39').
0.35 **Snark**
Le magazine de l'imaginaire et de la création visuelle.

Suisse italienne

6.30 Textvision. 8.00 Euronews. 12.05 La lupoteca. 12.30 I fields (sceneggiato). 13.00 TG tredici. 13.10 A conti fatti. 13.25 L'avventura delle piante. 13.55 Woody Woodpecker (cartoni animati). 14.00 Un uomo in casa (sceneggiato). 14.30 D'altri canti (documentario). 15.20 Grandangolo (documentario). 16.10 Raccontando il mondo. 16.30 Textvision. 16.40 Il disprezzo (sceneggiato). 17.25 Tivutiva? 18.00 Genitori in blue jeans (sceneggiato). 18.25 Alf. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 La röda la gira (sceneggiato). 21.45 Rebus: vero o faiso? 22.20 TG sera. 22.40 Grandangolo: la natura della musica, canzoni e simboli. 23.25 Textvision.

Italie 1

12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Fatti, misfatti e... 14.30 Primissima. 14.45 DSE: centominuti. 17.30 In principio. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Patente da campioni. 18.50 Il mondo di Quark. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Quien sabe (film). 22.40 Telegiornale Uno - Linea notte. 22.55 A carte scoperte. 23.00 Telegiornale Uno. 23.15 A carte scoperte. 24.00 Telegiornale Uno. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte al tennis

Espagne

15.00 Telediario 1. 15.30 Amor prohibido. 16.30 El show de la primera. 17.30 El menu de cada dia. 17.45 Pinnic. 18.30 Mi pequeño monstruo. 19.00 La muchacha del circo. 19.45 Especial en Andalucia. 20.00 Pasa la vida. 21.00 Telediario 2. 21.30 Código 1. 22.45 Tendido cero. 23.15 Especial elecciones. 0.30 Telediario internacional.

Portugal

18.30 RTPi Junior. 19.00 Rosa dos ventos. 19.30 Passerelle. 20.00 Telejornal. 20.30 A banqueira do povo. 21.00 Gente fina é outra coisa. 22.00 Interiores. 23.00 Fecho de emissão.

Eurosport

13.00 Motorsport. 14.00 Tennis. 17.00 Motocyclisme. 18.00 Basketball. 19.00 Eurofun. 19.30 und 1.00 Eurosport news. 20.00 Tennis. 22.00 Boxe. 23.00 Football. 24.00 Golf magazine.

RADIO

RTN

Infos SSR: 6.00; 7.00; 8.00; 10.00; 12.30; 15.00;17.00; 18.00. Infos RTN: 6.30; 7.30; 12.15; 17.45. – 6.10 La Matinale. 6.45 Sports. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.15 PMU. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 10.30 Pays de Neuchâtel/Les Pouces Verts. 11.15 Les mariés de la semaine. 11.35 PMU. 12.50 Panaché. 13.00 Les dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 15.45 Fait divers. 16.00 Le hit. 17.30 Ticket corner. 18.30 Magazine régional. 19.00 Eglises Actualités. 19.30 Toutes les musiques. 20.00 Crise de croissance. 22.00 Club Plateau Libre. 0.00 Juke-Box.

La Première

9.05 Les petits déjeuners. 10.05 5 sur 5 sur les lacs de Neuchâtel et Morat: en direct de Neuchâtel. 11.00 Info pile + Bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midoux, en direct de Neuchâtel. 17.00 Info pile + Bulletin boursier. 17.30 Journal du soir. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 Ligne de cœur: une ligne ouverte aux auditeurs. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Ligne de cœur. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 13.00 Rue des Artistes. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.40 Musique d'abord. 17.05 L'avenir enjeu. 17.45 Bleu comme une orange. 18.00 En quête de disques. 19.05 Jazz. 20.05 Plein feu. 20.30 Concert du monde: Orchestre symphonique suisse des jeunes. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Silhouette. 23.50 Novitads.

Suisse alémanique

7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 13.30 Rendezvous Gast. 14.00 Siesta. 15.00 Hörspiel. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle Eins. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.15 Platzkonzert. 20.00 DRS-Wunschkonzert. 22.00 Persönlich. 23.00 Musikkoffer. 24.00 Nachtclub.

France Musique

7.10 Mesure pour mesure. 8.30 Les carnets de Radio France. 9.10 Les mots et les notes. 11.33 Laser: spécial Radio France. 12.38 Les démons de midi. 14.02 Espace contemporain. 14.45 Concert. 16.18 La boîte à musique. 17.33 Histoire du jazz: jazz des origines et traditions. 18.03 Domaine privé. 19.05 Soliste: Django Reinhardt. 19.33 Les rendez-vous du soir. 20.30 Concert de l'Orchestre symphonique suisse des jeunes. 23.09 Ainsi la nuit. 0.33 L'heure bleue.

Méthode efficace pour réduire la population de volatiles urbains

Pigeons bâlois à la diète

Parce qu'il a été vivement déconseillé, sinon interdit, de donner à manger aux pigeons sur le domaine public, en ville de Bâle, l'effectif de ces volatiles a été réduit de moitié en quatre ans. L'interdiction – non officielle mais soutenue par les autorités – avait été précédée d'une large campagne d'information.

Elle intéresse maintenant de nombreuses villes, dans le monde entier, qui ont des problèmes avec la population, généralement considérée comme pléthorique, de pigeons. Selon le spécialiste bâlois Daniel Haag, les pigeons urbains végètent dans des conditions difficiles. Les «pigeonniers» – c'est à dire les endroits où ils se rassemblent ou nichent – sont recouverts, dans la plupart des cas, d'épaisses couches de fiente dans laquelle sont déposés les œufs. Les jeunes meurent en très grand nombre.

ÉTUDE

Une étude est en cours à ce propos à l'Institut de pathologie animale, à Berne. L'auteur, Ursula Gardelli a observé un pigeonnier pendant un an et remarqué que seulement 85 % des œufs sont fécondés. Environ 28 % des embryons meurent avant terme et 42 % des poussins ne survivent pas. Les raison de cette forte mortalité sont diverses: soins et couvaisons irréguliers, conflits entre animaux, infections bactériennes et parasites. Les pigeons qui survivent à cette première hécatombe sont en relativement bonne santé, selon Ursula Gardelli.

Malgré la forte mortalité et les conditions de vie difficiles que connaissent les pigeons des villes, leur nombre s'est considérablement accru au cours des dernières décennies. Pour contenir cette explosion démographique, tous les moyens ont été employés, tirs, empoisonnements, ramassage des œufs, entre autres. Théoriquement, les populations de pigeons devraient se stabiliser toutes seules. Cette régulation se produit toutefois dans des conditions telles qu'elles ne sont guère acceptables du point de vue de la protection des animaux. De fait, les pigeons finissent quasiment par crever dans leurs excréments.

PITIÉ MAL VENUE

A première vue, la méthode utilisée à Bâle n'est pas très «sympathique»: pendant plusieurs années, les protecteurs des animaux ont d'abord invité la population à ne plus donner à manger aux pigeons. Mais les «amis des animaux» qui prenaient en pitié ces «pauvres oiseaux mourant de faim» ont néanmoins continué à leur donner à manger, sans trop se faire voir. Une grande campagne d'information a alors été mise sur pied, avec l'accord et le soutien des autorités, qui a eu bien davantage de résultats.

Après quatre ans d'observation, Daniel Haag peut tirer un bilan impressionnant: l'effectif a baissé de 20.000 environ à 10,000 pigeons en ville de Bâle. Le but a atteindre est d'environ 5000 volatiles. Selon Haag, ce but sera atteint car «donner à manger aux pigeons est devenu tabou», seuls quelques incorrigibles n'ont pas encore compris que les nourrir à plus d'effets négatifs que positifs. S'ils ne sont pas nourris, les pigeons vont simplement chercher leur nourriture, comme ils doivent le faire normalement, dans les campagnes voisines.

PAS LA PANACÉE

Le programme mené à Bâle n'est pas applicable partout dans les grandes villes. Il y a en Finlande, par exemple, un pigeon qui ne vient en ville que pour se reproduire. Il faut dès lors analyser le mode de vie des pigeons en chaque endroit pour trouver la meilleure solution. L'interdiction de leur fournir de la nourriture semble toutefois une méthode applicable et efficace en de nombreuses villes. New York, Milan, Vienne et plusieurs villes allemandes ont déjà manifesté leur intérêt pour l'expérience bâloise. (ap)

Statue bâloise sous les fientes

Ne donnez plus à manger aux pigeons! C'est encore le moyen le moins cruel d'en diminuer le nombre en ville (Keystone)

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (✆ 23 72 22) **Les gens de Dublin** (de J. Huston avec D. Mc Cann), 16 ans, 20 h 30.
- CORSO (✆ 23 28 88) **Qiu Ju, une femme chinoise** (de Z. Yimou avec C. Li) en V.O., 12 ans, tous les jours 21 h. **Les enfants volés** (de G. Amelio), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- EDEN (✆ 23 13 79) **Le grand pardon 2** (de A. Arcady avec R. Hanin, R. Berry, G. Darmon, C. Walken), 16 ans, tous les jours 21 h. **Indochine** (de R. Wargnier avec C. Deneuve, V. Perrez, J. Yanne, Linh Dan Pham), 12 ans, tous les jours 18 h.
- PLAZA (✆ 23 19 55) **Les visiteurs** (de J.-M. Poiré avec C. Clavier, V. Lemercier), pour tous, tous les jours, 18 h 45, 21 h, me aussi 16 h 30. **Les aventures de Zak et Crysta** (dessin animé), pour tous, me 14 h 30.
- SCALA (✆ 23 19 18) **Sommersby** (de J. Amiel avec R. Gere, J. Foster), tous les jours, 20 h 30, me aussi 16 h. **Maris et femmes** (de et avec Woody Allen), 16 ans, tous les jours 18 h 15.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 17 h 30, 20 h 15, Ma saison préférée (de A. Téchiné avec C. Deneuve, D. Auteuil), pour tous.
- APOLLO 2 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Singles (de C. Crowe avec C. Scott), 12 ans.
- APOLLO 3 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Mensonge (de F. Margolin avec Nathalie Baye), 16 ans.
- ARCADES 15 h, 17 h 45, 20 h 15, toutes les séances en V.O., Sommersby (de J. Amiel avec R. Gere, J. Forster), 12 ans.
- BIO 15 h, 17 h 45, 20 h 30, toutes les séances en V.O., La différence (de Robert Mandel avec Brenda Fraser), 16 ans.
- PALACE 15 h 30, 18 h en V.O., 20 h 30, Toys (de B. Levinson avec R. Williams), 12 ans.
- REX 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Monsieur le député (de J. Lynn avec E. Murphy), pour tous.
- STUDIO 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Innocent Blood (de J. Landis avec A. Parillaud), 16 ans.

COUVET

- COLISÉE 20 h 15, Indochine (de R. Wargnier avec C. Deneuve), 12 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR relâche.

Audiovisuel: propos rassurants d'Alain Carignon

ARTE sur réseau hertzien

Le temps n'est heureusement plus où chaque changement de gouvernement était accompagné de mises à la trappe d'équipes entières de l'audiovisuel et de la destruction systématique des programmes, sans faire de distinction entre le bon et le mauvais. On fut heureusement rassuré durant la campagne électorale lorsque Edouard Balladur déclara qu'il n'était pas favorable aux chambardements, mais aux réformes sagement réfléchies qui sachent conserver les acquis intelligents.

On vient d'en avoir la confirmation par les déclarations du ministre de la Communication Alain Carignon qui a annoncé que la chaîne franco-allemande ARTE resterait «en l'état actuel des choses» sur le cinquième réseau hertzien en France. Il a par ailleurs confirmé la privatisation de la radio RMC.

Interrogé sur France-Info, M. Carignon a précisé: «Il ne faut pas désorganiser le secteur audiovisuel. Si nous créons une chaîne commerciale de plus, probablement que, comme La Cinq, elle mourrait parce qu'elle n'aurait pas suffisament de ressources et en même temps, elle déséquilibrerait celles qui existent. En l'état actuel des choses, il faut maintenir ARTE sur ce réseau» et «lorsque la situation économique sera meilleure, nous reverrons les choses», a-t-il ajouté.

ARTE

La chaîne franco-allemande continuera d'être diffusée sur réseau hertzien. (sp/arte)

PRIVATISATION DE RMC

Devant la commission des affaires culturelles de l'Assemblée nationale, le ministre a également annoncé la privatisation de Radio Monte-Carlo. Celle-ci se fera dans «un souci de transparence totale». Une commission de deux experts étudiera les offres des repreneurs et déterminera dans le cadre d'un cahier des charges, «l'offre la plus adéquate au redémarrage de l'entreprise».

Enfin, le ministre a annoncé que les comptes du service public radio-télévisé (France Télévision, la SEPT et Radio-France) feront l'objet d'un état des lieux par l'Inspection des finances. Enfin, un comité de sages de l'audiovisuel réfléchira à une «Charte de la télévision publique». (ap/réd)

Sortie du nouveau numéro d'«Afghanistan Info»

Un pays à reconstruire

Que devient l'Afghanistan? Les nouvelles de ce pays d'Asie centrale se font de plus en plus discrètes dans les médias. C'est donc avec une légitime satisfaction que l'on peut saluer la sortie du dernier numéro de la revue *Afghanistan Info*, dont la rédactrice responsable est neuchâteloise.

Seul périodique consacré à ce pays, *Afghanistan Info* permet à des femmes et à des hommes de terrain, spécialistes de différentes disciplines (politologues, économistes, ethnologues, médecins, journalistes, etc.) d'apporter leur témoignage sur la situation actuelle d'un Etat où règne l'anarchie et le chaos. «Quatre ans après le départ du dernier soldat soviétique de Kaboul (15 février 1989), l'heure de la reconstruction n'a toujours pas sonné (...)», y lit-on.

QUELLE RECONSTRUCTION?

Complété par une chronologie complète des événements, cette revue multilingue, fait pourtant la part belle aux articles écrits en français. Les auteurs s'interrogent sur la possibilité d'une reconstruction du système politique de l'Etat, nécessitant un recentrage des centres décisionnels, aujourd'hui émiettés parmi les chefs des partis moudjahidins des différentes provinces.

Des comptes rendus d'aides internationnales concrètes menées sur le terrain – cours de sages-femmes, aide aux mutilés – figurent également dans ce dernier numéro, ainsi qu'une bibliographie des ouvrages récemment édités, traitant de l'Afghanistan. (jam)

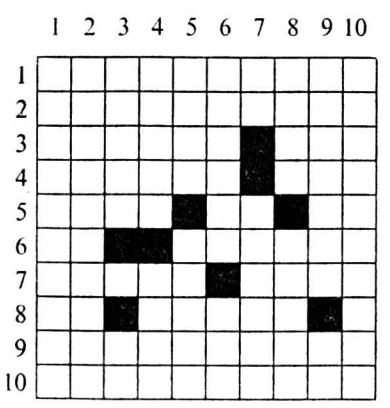
- Rédaction: Micheline Centlivres-Demont, 2, rue de la Serre, 2000 Neuchâtel

No 33 d'«Afghanistan Info»

Joueur de dotâr. (Pierre Centlivres/sp)

MOTS CROISÉS

No 319



Horizontalement: 1. Feuillage. 2. Fait changer de voie. 3. Etonnera. – Terroir. 4. Sépulture. – Sur la table. 5. Prénom espagnol. – Ecueil. – En saur. 6. Négation. – Appuya contre. 7. Rendre prêt à tirer. – Combat en petit comité. 8. Mot d'enfant. – Opinion favorable. 9. Surenchère autrefois. 10. Perturbe biologiquement.

Verticalement: 1. Qui subjuguent. 2. Rirait avec mépris. 3. Arc de renfort. – Fin verbale. 4. Vapeurs. – Vagabonde. 5. S'exprimera. – Palmiers. 6. Port du Cameroun inversé. – Arrivés. 7. Pronom. – Peintre italien (1477-1549). 8. Pillages. – Ville en Bulgarie. 9. A gros appétit. – Dans le vent. 10. Ne tolère pas le parti pris.

Solution No 318

Horizontalement: 1. Quémandera. 2. Ulcérerais. 3. Intrigants. 4. Oc. – UP. – OI. 5. Tapissiers. 6. Uil (Lui). – Et. 7. Plaisir. – Me. 8. Lester. – Fer. 9. Mesureras. 10. Srem (Mers). – Nuées. **Verticalement:** 1. Quintuplas. 2. Uln (Nul). – Aile. 3. Ectoplasme. 4. Merci. – Item. 5. Ari (Ira). – Sises. 6. Négus. – Irun. 7. Drapier. – Ru. 8. EAN. – Et. – Fée. 9. Ritor (Rôtir). – Mère. 10. Assisteras.

DEMAIN:
David Pétremand

UNE LOGIQUE INFERNALE

Pour le tiers monde, la chute des cours des matières premières est une véritable malédiction. La preuve aussi que les mécanismes du marché mondial ne tendent guère vers une meilleure répartition de la prospérité entre riches et pauvres.

De 1982 à 1990, les prix des exportations agricoles en provenance des pays en développement ont en moyenne baissé de 5% par an (–11% pour les fruits tropicaux). Pareil pour les minerais: – 48% sur vingt ans (1970-90). Pourquoi?

Principalement pour cause de surproduction. En effet, à l'aide de capitaux empruntés au Nord, le Sud a massivement investi dans l'exploitation de ses matières premières tant convoitées par les industries occidentales. De sorte qu'il s'est mis à produire de plus en plus de café, cacao, coton, cuivre... La suite était prévisible: une fois le marché engorgé, les prix ont plongé.

Cet effondrement démontre aussi l'incapacité des pays exportateurs de s'entendre pour former des cartels et fixer des quotas, afin de stabiliser l'offre et la demande. Diverses tentatives ont échoué, tel l'Accord international sur le café, rompu en 1989. Entre temps, à la bourse de New York, le prix du kilo de «robusta» a dégringolé de 3,20 à 1,20 $ actuellement.

La dette pousse à la surproduction.

Pour les pays en développement, le problème tient en une phrase: plus ils exportent, moins ils gagnent de devises (et moins ils peuvent importer de biens d'équipement fabriqués chez nous). D'autant moins que le service de la dette – remboursement des capitaux empruntés et payement des intérêts – engloutit le tiers voire la moitié de leurs recettes d'exportation.

Or, pour honorer leurs créanciers, les nations endettées n'ont souvent pas d'autre choix que d'exporter encore et toujours plus de café, de bananes, de bois tropical ou de zinc. Elles sont encouragées en cela par les grandes institutions de la finance internationale, comme la Banque mondiale, qui ne lésinent pas sur les milliards pour financer de vastes projets agro-industriels.

La boucle est bouclée. Dès lors, les prix des matières premières ne peuvent que poursuivre leur descente aux enfers.

Pierre Anceaux

Commerce équitable

La solidarité fait-elle vendre?

Davantage que d'une aide internationale massive, le Sud démuni a besoin de relations économiques plus équilibrées avec le Nord nanti. Des organisations commerciales dites «alternatives» (OCA) s'y emploient, offrant aux producteurs un prix plus juste. Reste à savoir si leur démarche est viable dans un système économique voué au profit.

Par **Pierre ANCEAUX**

A mi-chemin entre l'association caritative et l'entreprise privée, les OCA ont pour objectif premier d'assurer un revenu décent aux petits paysans et artisans du tiers monde. Le mouvement a pris son essor dans les années soixante. En Suisse, deux OCA se partagent le marché alternatif: Fairness, qui fut fondée en 1973 par l'oeuvre d'entraide Caritas, et OS3, née en 1978 et financée par diverses organisations privées d'aide au développement.

Ensemble, elles desservent plus d'un millier de points de vente dans toute la Suisse.

IDÉE GÉNÉREUSE...

Pour ravitailler ce réseau de distribution, Fairness et OS3 s'approvisionnent auprès de 178 coopératives agricoles, groupes d'artisans ou entreprises familiales dans une trentaine de pays en développement. Le supplément versé au producteur varie d'un article à l'autre. Pour le miel acheté en Amérique latine, par exemple, Fairness paie un prix de 30 à 50% supérieur à celui du marché libre.

Ce revenu supplémentaire permet aux apiculteurs d'améliorer leurs conditions de vie. «Maintenant, je peux envoyer mes enfants à l'école», dit l'un d'eux. Au Guatemala et au Mexique, les paysans versent une partie du gain dans un fonds commun, qui sert à financer des projets de développement au profit de toute la communauté.

OS3 achète aux Philippines du sucre non raffiné au prix de 1,60 franc le kilo, alors que le cours mondial est inférieur à 30 centimes. Quant au cacao, qui se négocie à 1 fr. 80 le kilo à la bourse, il est payé 2 fr. 75. «Pour le cacao cultivé biologiquement nous offrons jusqu'à 4 fr. 05», précise Bernhard Müller.

«En ce qui concerne les articles d'artisanat, le producteur calcule lui-même le prix», ajoute Trudi Amrein de Fairness. «En plus, nous lui rétrocédons un supplément de 7% sur le produit de nos ventes.»

La marge bénéficiaire des OCA oscille entre 20 et 40% du prix de vente. Etant donné qu'il s'agit d'organisations à but non lucratif, le profit prélevé peut surprendre. «C'est pourtant logique», explique Bernhard Müller. «La marge nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement d'un commerce est d'autant plus grande que le chiffre d'affaires est restreint.»

... IMPACT MARGINAL

L'an dernier, le résultat des ventes de Fairness et d'OS3 a totalisé onze millions de francs. C'est dérisoire comparé à l'ensemble des produits du Sud importés en Suisse (7,5 milliards de francs). L'impact du commerce alternatif est tout aussi marginal à l'échelle mondiale.

«Certes», admet Michael Barratt Brown, qui dirige une OCA britannique et qui vient de publier un livre sur la question. «Cette forme d'échanges n'est pas la panacée au problème de l'inégalité des relations commerciales entre pays industrialisés et sous-développés. Mais c'est pour l'instant la seule alternative offerte aux petits producteurs du tiers monde.»

Le défi consiste à sortir du circuit alternatif pour conquérir les étalages des supermarchés. En termes de marketing, la question est dès lors de savoir si la solidarité est un argument de vente, si les consommateurs du Nord voudront bien ouvrir leur portemonnaie pour assurer un juste salaire aux producteurs du Sud...

UN LABEL FORT DE CAFÉ

Un sondage d'opinion effectué il y a deux ans en Grande-Bretagne a révélé que deux personnes sur trois seraient disposées à payer un supplément de 10%. L'expérience réalisée chez nous avec le café Max Havelaar – un label sponsorisé par les principales organisations suisses d'aide au développement – semble le prouver.

Distribué dans les grandes surfaces helvétiques depuis tout juste un an, et malgré son prix majoré de 20 à 25% par rapport aux autres marques, le café solidaire couvre déjà 5% de la consommation. «Nous comptions atteindre 2 ou 3% au grand maximum», avoue Peter Boesch, responsable des fruits tropicaux au siège de Migros.

«Ces douze derniers mois, nous avons acheté près de 1500 tonnes de café dans quinze pays, dont douze en Amérique latine et trois en Afrique», renchérit Rolf Buser de la fondation Max Havelaar. «Comme nous payons le double du cours mondial en vigueur, cela représente pour nos partenaires du tiers monde un gain supplémentaire de trois millions de francs.»

Michael Barratt Brown estime que le succès du café équitable dénote un changement d'attitude de la clientèle. «Après l'engouement pour les produits «verts», voici peut-être venu le temps des produits «solidaire».» Il n'empêche, malgré ces résultats encourageants, les grands distributeurs demeurent réticents.

En Hollande, où le café équitable est en vente depuis quatre ans, sa part de marché est inférieure à 3%, fait-on valoir à Migros. Prudence, donc. Et pour l'heure, pas question de commercialiser les nouveaux produits que la fondation Max Havelaar envisage d'introduire sur le marché (thé, miel, chocolat, noix, etc).

LIBRE-ÉCHANGE À SENS UNIQUE

C'est à se demander si toute tentative en vue d'équilibrer les échanges Nord-Sud ne relève pas de l'utopie dans un contexte mondial régi par les seules lois du capitalisme. D'autant que le marché n'est pas aussi libre qu'on voudrait le croire. L'Occident, qui loue à tout vent les vertus du libre-échangisme, applique en effet à ses frontières les vieilles recettes du protectionnisme.

Selon l'ONU, les pays en développement perdent 500 milliards de dollars par an à cause des barrières – tarifaires et surtout non tarifaires (quotas, contingentements, normes sanitaires et autres restrictions qualitatives) – élevées par les nations nanties pour défendre l'accès à leur marché. Or, ces dernières déboursent chaque année 50 milliards de dollars au titre de la coopération au développement.

La conclusion s'impose, lumineuse: il suffit de libéraliser le commerce pour que le tiers monde n'ait plus à quémander l'aide internationale. Si l'on en croit les calculs de la Banque mondiale, une baisse de 50% des droits de douanes et autres taxes prélevées sur les importations par la Communauté européenne, les Etats-Unis et le Japon rapporterait aux pays en développement 50 milliards de dollars, justement.

«En proposant aux petits producteurs du tiers monde un prix juste, notre intention n'est pas de casser le marché libre, mais au contraire de le rendre réellement libre. Pour l'heure, le commerce Nord-Sud est aux mains de quelques grandes firmes multinationales qui dictent leur prix.» (Michael Barratt Brown).

Seulement voilà, plus des deux tiers de cette somme profiterait au seul secteur des produits manufacturés (textiles surtout). Par conséquent, les pays les plus pauvres, africains notamment, qui sont dépourvus de toute industrie de transformation et contraints d'exporter leurs matières premières à l'état brut, ne profiteraient guère de l'aubaine.

Rien n'est simple.

Tiers monde

Là-bas, les petits producteurs triment pour un salaire de misère, qui souvent ne suffit pas à nourrir une famille. Chez nous, le paquet de café et la plaque de chocolat affichent des prix plancher, et la banane est le fruit le meilleur marché

(photo: Karl Gähwyler/Caritas Suisse)

L'exemple d'un torréfacteur chaux-de-fonnier

«Le commerce équitable devrait être la règle»

La Semeuse torréfie son propre café Max Havelaar, «Equinoxial», ainsi que cinq autres mélanges pour les Magasins du Monde. «Je suis peut-être un rêveur», convient Marc Bloch, directeur de l'entreprise chaux-de-fonnière, «mais je crois que le commerce ne peut fonctionner sainement que si tous les partenaires y trouvent leur compte.» Entretien avec un homme d'affaires qui s'efforce de conjuguer business et fair-play.

Comment se décompose le prix du café solidaire, comparé aux marques ordinaires?

«La marge de la Semeuse représente 30% du prix de vente pour le café équitable, contre 40% pour le café normal. Pour le détaillant, la marge reste la même dans les deux cas, à savoir 22%. Mais il y gagne dans la mesure ou le label Max Havelaar est vendu plus cher. Les frais d'emballage, d'assurance et de transport en Suisse se montent à 21% et à 19,5% respectivement, les droits de douane plus les frais d'escompte et d'encaissement à 7% et à 8,5%. Total, les planteurs et les exportateurs se partagent les 20% qui restent pour le café solidaire, contre 10% pour le café ordinaire.»

Vous avez réduit d'un quart votre marge sur le café équitable; c'est un geste assez inhabituel de la part d'un entrepreneur, non?

«L'explication est toute simple. Si je voulais prélever une marge de 40% sur le café «Equinoxial», le paquet de 250 grammes coûterait dans les sept francs au lieu de 5 fr. 90. A ce prix-là, il est clair que le café équitable ne peut plus concurrencer le café normal.»

Les importateurs des pays développés ont leur part de responsabilité dans l'inégalité des relations commerciales, mais que dire de l'irresponsabilité des exportateurs du tiers monde?

«Il y a mésentente entre les pays producteurs, c'est évident. Mais les pays consommateurs ne sont pas plus disciplinés. L'Accord international sur le café stipulait que ces derniers payeraient un prix plancher. Or, que s'est-il passé? L'URSS et les pays de l'Est, qui n'avaient pas signé l'arrangement, ont acheté à bon compte les surplus vendus hors-quotas pour les écouler au prix fort sur les marchés occidentaux. Ce trafic a coulé l'accord (en 1989, ndlr). Ajoutons que le café est le second produit de base après le pétrole, et que les intérêts en jeu sont énormes.»

Dans ces conditions, le commerce équitable est-il une alternative viable à l'économie de marché libre?

«Davantage qu'une alternative, le commerce équitable devrait être la règle. Je trouve normal que les gens soient rémunérés de manière à ce qu'ils puissent subvenir à leurs besoins. Mes fournisseurs doivent aussi gagner leur vie. A mon sens, l'économie ne peut fonctionner sainement que si tout le monde y trouve son compte.»

Mais promouvoir les producteurs du Sud, cela ne revient-il pas à aggraver le chômage au Nord?

«Pas dans la branche du café, du moins pas dans l'immédiat. Mais le danger existe, car les cultivateurs savent très bien que l'essentiel de la valeur ajoutée réside dans la torréfaction. Il faut donc s'attendre à ce que les coopératives qui vendent du café équitable investissent leur bénéfice dans ce domaine. Les capitalistes sont tellement bêtes, ironisait Lénine, qu'ils sont capables de vendre la corde avec laquelle on va les pendre. Cela dit, nous ne pouvons pas planter du café chez nous. Quant au reste, c'est une question de concurrence internationale.»

On entend souvent dire à propos du café équitable, «d'accord on veut bien faire un petit effort, l'ennui c'est qu'il n'est pas bon»...

«Chaque torréfacteur peut choisir entre différentes qualités de café Max Havelaar, vendues à des prix différents. La Semeuse étant une petite entreprise qui emploie 25 collaborateurs, il fallait nous battre sur le haut de gamme. «Equinoxial», un mélange de cafés provenant de Haïti, du Pérou et du Costa Rica, représente 2% de notre chiffre d'affaires.» P. A.